

## UNITED STATES – MOROCCO FREE TRADE AGREEMENT

The Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Morocco (the “Parties”):

Recognizing the longstanding friendship between them, and wishing to strengthen their partnership and promote mutually advantageous economic relations;

Recognizing Morocco’s commitment to reform to improve the lives of its people;

Desiring to raise living standards, promote economic growth and stability, create new employment opportunities, and improve the general welfare in their territories by liberalizing and expanding trade and investment between them;

Seeking to enhance the competitiveness of their enterprises in global markets;

Desiring to establish clear rules governing their trade and investment that reflect the interests of both Parties and thereby foster a predictable and mutually advantageous commercial environment;

Committed to foster bilateral cooperation while recognizing the differences in their level of

development and the size of their economies;

Affirming their commitment to facilitate trade between them by eliminating barriers to bilateral trade;

Building on their rights and obligations under the WTO Agreement and other agreements to which they are both parties;

Desiring to liberalize and expand bilateral agricultural trade and investment and thereby make their agricultural sectors more competitive, foster rural development, and increase prosperity in their territories;

Desiring to protect human, animal, and plant health conditions in the Parties’ territories, enhance the Parties’ implementation of the SPS Agreement, and provide a forum to address sanitary and phytosanitary matters between the Parties, thereby expanding trade

opportunities;

Affirming their commitment to transparency and their desire to eliminate corruption in international trade and investment;

Seeking to foster creativity and innovation and to promote trade in goods and services that

are the subject of intellectual property rights;

Desiring to strengthen the development and enforcement of labor and environmental laws

and policies, promote basic workers’ rights and sustainable development, and implement this Agreement in a manner consistent with environmental protection and conservation;

Affirming their desire to establish a free trade area of the United States, Middle East, and

North Africa and thereby contribute to regional integration and economic development;

Have agreed as follows:

### CHAPTER ONE

#### INITIAL PROVISIONS AND DEFINITIONS

##### Section A: Initial Provisions

## ARTICLE 1.1: ESTABLISHMENT OF A FREE TRADE AREA

Consistent with Article XXIV of GATT 1994 and Article V of GATS, the Parties hereby establish a free trade area in accordance with the provisions of this Agreement.

## ARTICLE 1.2: RELATION TO OTHER AGREEMENTS

1. Except as provided in paragraphs three through five, each Party affirms its existing rights and obligations with respect to each other under existing bilateral and multilateral agreements to which the Parties are party, including the WTO Agreement.

2. This Agreement shall not be construed to derogate from any legal obligation between the Parties that entitles goods or services, or suppliers of goods or services, to treatment more favorable than that accorded by this Agreement.

3. Articles VI and VII of the Treaty Between the United States of America and the Kingdom of Morocco Concerning the Encouragement and Reciprocal Protection of Investments, with Protocol, signed at Washington on July 22, 1985 (the "Treaty") shall be

suspended on the date of entry into force of this Agreement.

4. Notwithstanding paragraph 3, for a period of ten years beginning on the date of entry into force of this Agreement, Articles VI and VII of the Treaty shall not be suspended:

(a) in the case of investments covered by the Treaty as of the date of entry into force of this Agreement; or

(b) in the case of disputes that arose prior to the date of entry into force of this Agreement and that are otherwise eligible to be submitted for settlement under Article VI or VII.

5. In the event either Party terminates this Agreement in accordance with Article 22.6 (Entry into Force and Termination), Articles VI and VII of the Treaty, to the extent suspended, shall automatically resume operation and shall continue in full force and effect

as provided therein.

## Section B: General Definitions

## ARTICLE 1.3: DEFINITIONS

For purposes of this Agreement, unless otherwise specified:

Agreement on Textiles and Clothing means the Agreement on Textiles and Clothing, contained in Annex 1A to the WTO Agreement;

central level of government means:

(a) for the United States, the federal level of government; and

(b) for Morocco, the national level of government;

covered investment means, with respect to a Party, an investment (as defined in Article 10.27 (Investment – Definitions)) in its territory of an investor of the other Party in existence on the date of entry into force of this Agreement or established, acquired, or expanded thereafter;

customs duty includes any customs or import duty and a charge of any kind imposed in connection with the importation of a good, including any form of surtax or surcharge in

connection with importation, but does not include any:

(a) charge equivalent to an internal tax imposed consistently with Article III:2 of GATT 1994 in respect of like, directly competitive, or substitutable goods of the Party or in respect of goods from which the imported good has been manufactured or produced in whole or in part;

(b) antidumping or countervailing duty; and

(c) fee or other charge in connection with importation commensurate with the cost of services rendered;

Customs Valuation Agreement means the WTO Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994, contained in Annex 1A to the WTO Agreement;

days means calendar days;

enterprise means any entity constituted or organized under applicable law, whether or not

for profit, and whether privately owned or governmentally owned, including any corporation, trust, partnership, sole proprietorship, joint venture, or other association; enterprise of a Party means an enterprise constituted or organized under the law of a Party;

existing means in effect on the date of entry into force of this Agreement;

GATS means the General Agreement on Trade in Services, contained in Annex 1B to the WTO Agreement;

GATT 1994 means the General Agreement on Tariffs and Trade 1994, contained in Annex 1A to the WTO Agreement;

goods of a Party means domestic products as these are understood in GATT 1994 or such

goods as the Parties may agree, and includes originating goods of that Party;

government procurement or procurement means the process by which a government obtains the use of or acquires goods or services, or any combination thereof, for governmental purposes and not with a view to commercial sale or resale, or use in the production or supply of goods or services for commercial sale or resale;

Harmonized System (HS) means the Harmonized Commodity Description and Coding System, including its General Rules of Interpretation, Section Notes, and Chapter Notes, as

adopted and implemented by the Parties in their respective tariff laws;

measure includes any law, regulation, procedure, requirement, or practice;

national means:

(a) with respect to Morocco, "national of the Kingdom of Morocco" in accordance with Dahir No. 1-58-250 of 21 Safar 1378 (September 6, 1958) enacting the Code of Moroccan Nationality; and

(b) with respect to the United States, "national of the United States" as defined in Title III of the Immigration and Nationality Act;

originating good means a good qualifying under the rules of origin set out in Chapter Five (Rules of Origin) or Chapter Four (Textiles and Apparel);

person means a natural person or enterprise;

person of a Party means a national or an enterprise of a Party;

preferential tariff treatment means the duty rate applicable under this Agreement to an originating good;

regional level of government means:

(a) for the United States, a state of the United States, the District of Columbia, or Puerto Rico; and  
(b) for Morocco, “regional level of government” is not applicable;  
Safeguards Agreement means the Agreement on Safeguards, contained in Annex 1A to the WTO Agreement;  
SPS Agreement means the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures, contained in Annex 1A to the WTO Agreement;  
state enterprise means an enterprise owned, or controlled through ownership interests, by  
a Party;  
TBT Agreement means the Agreement on Technical Barriers to Trade, contained in Annex 1A to the WTO Agreement;  
territory means, with respect to the United States:  
(a) the customs territory of the United States, which includes the 50 states, the District of Columbia, and Puerto Rico;  
(b) the foreign trade zones located in the United States and Puerto Rico; and  
(c) any areas beyond the territorial seas of the United States within which, in accordance with international law and its domestic law, the United States may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources;  
TRIPS Agreement means the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights, contained in Annex 1C to the WTO Agreement;  
WTO means the World Trade Organization; and  
WTO Agreement means the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization, done on April 15, 1994.

## CHAPTER TWO

### NATIONAL TREATMENT AND MARKET ACCESS FOR GOODS

#### ARTICLE 2.1: SCOPE AND COVERAGE

Except as otherwise provided, this Chapter applies to trade in goods of a Party.

#### Section A: National Treatment

#### ARTICLE 2.2: NATIONAL TREATMENT

1. Each Party shall accord national treatment to the goods of the other Party in accordance with Article III of GATT 1994, including its interpretive notes, and to this end Article III of GATT 1994 and its interpretive notes are incorporated into and made a part of this Agreement, *mutatis mutandis*.
2. The treatment to be accorded by a Party under paragraph 1 means, with respect to a regional level of government, treatment no less favorable than the most favorable treatment that regional level government accords to any like, directly competitive, or substitutable goods, as the case may be, of the Party of which it forms a part.
3. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to the measures set out in Annex 2-A.

## Section B: Tariff Elimination

### ARTICLE 2.3: TARIFF ELIMINATION

1. Except as otherwise provided in this Agreement, neither Party may increase any existing customs duty, or adopt any new customs duty, on an originating good.
2. Except as otherwise provided in this Agreement, each Party shall progressively eliminate its customs duties on originating goods, in accordance with its schedule to Annex IV (Tariff Elimination).
3. On the request of either Party, the Parties shall consult to consider accelerating the elimination of customs duties set out in their Schedules to Annex IV. An agreement by the Parties to accelerate the elimination of a customs duty on a good shall supercede any duty rate or staging category determined pursuant to their Schedules to Annex IV for that good when approved by each Party in accordance with its applicable legal procedures.
4. For greater certainty, a Party may:
  - (a) raise a customs duty back to the level established in its Schedule to Annex IV following a unilateral reduction; or
  - (b) maintain or increase a customs duty as authorized by the Dispute Settlement Body of the WTO.

## Section C: Special Regimes

### ARTICLE 2.4: WAIVER OF CUSTOMS DUTIES

1. Neither Party may adopt any new waiver of customs duties, or expand with respect to existing recipients or extend to any new recipient the application of an existing waiver of customs duties, where the waiver is conditioned, explicitly or implicitly, on the fulfillment of a performance requirement.
2. Neither Party may, explicitly or implicitly, condition on the fulfillment of a performance requirement the continuation of any existing waiver of customs duties, except as provided in Annex 2-B.

### ARTICLE 2.5: TEMPORARY ADMISSION OF GOODS

1. Each Party shall grant duty-free temporary admission for:
  - (a) professional equipment, including equipment for the press or television, software and broadcasting and cinematographic equipment, necessary for carrying out the business activity, trade, or profession of a business person who qualifies for temporary entry pursuant to the laws of the importing Party;
  - (b) goods intended for display or demonstration;
  - (c) commercial samples and advertising films and recordings; and
  - (d) goods imported for sports purposes,

regardless of their origin.

2. Each Party shall, at the request of the person concerned and for reasons its customs authority considers valid, extend the time limit for temporary admission beyond the period initially fixed.

3. Neither Party may condition the duty-free temporary admission of a good referred to in paragraph 1, other than to require that the good:

(a) be used solely by or under the personal supervision of a national or resident of the other Party in the exercise of the business activity, trade, profession, or sport of that person;

(b) not be sold or leased while in its territory;

(c) be accompanied by a security in an amount no greater than the charges that would otherwise be owed on entry or final importation, releasable on exportation of the good;

(d) be capable of identification when exported;

(e) be exported on the departure of the person referenced in subparagraph (a), or within such other period related to the purpose of the temporary admission as the Party may establish;

(f) be imported in no greater quantity than is reasonable for its intended use; and

(g) be otherwise admissible into the Party's territory under its laws.

4. If any condition that a Party imposes under paragraph 3 has not been fulfilled, the Party may apply the customs duty and any other charge that would normally be owed on the good.

5. Each Party, through its customs authority, shall adopt procedures providing for the expeditious release of goods admitted under this Article. To the extent possible, these procedures shall provide that when such goods accompany a national or resident of the other Party who is seeking temporary entry, the goods shall be released simultaneously with the entry of that national or resident.

6. Each Party shall permit a good temporarily admitted under this Article to be exported through a customs port other than that through which it was admitted.

7. Each Party, through its customs authority, shall relieve the importer or other person responsible for a good admitted under this Article from any liability for failure to export the good on destruction of the good in the presence of the Party's customs authority or presentation of satisfactory proof to its customs authority, in accordance with its laws, that

the good has been destroyed within the original period fixed for temporary admission or any lawful extension.

8. Subject to Chapters Ten (Investment) and Eleven (Cross-Border Trade in Services):

(a) each Party shall allow a container used in international traffic that enters its territory from the territory of the other Party to exit its territory on any route that is reasonably related to the economic and prompt departure of such container;

(b) neither Party may require any bond or impose any penalty or charge solely because of any difference between the port of entry and the port of departure of a container;

(c) neither Party may condition the release of any obligation, including any bond, that it imposes in respect of the entry of a container into its territory

on its exit through any particular port of departure; and

(d) neither Party may require that the carrier bringing a container from the territory of the other Party into its territory be the same carrier that takes such container to the territory of the other Party.

#### ARTICLE 2.6: GOODS RE-ENTERED AFTER REPAIR OR ALTERATION

1. Neither Party may apply a customs duty to a good, regardless of its origin, that reenters

its territory after that good has been exported from its territory to the territory of the other Party for repair or alteration, regardless of whether such repair or alteration could be

performed in its territory.

2. Neither Party may apply a customs duty to a good, regardless of its origin, imported temporarily from the territory of the other Party for repair or alteration.

3. For purposes of this Article, repair or alteration means restoration, renovation, cleaning, resterilizing, or other operation or process that does not:

(a) destroy a good's essential characteristics or creates a new or commercially different good; or

(b) transform an unfinished good into a finished good.

#### ARTICLE 2.7: DUTY-FREE ENTRY OF COMMERCIAL SAMPLES AND PRINTED ADVERTISING MATERIALS OF NEGLIGIBLE VALUE

Each Party shall grant duty-free entry to commercial samples of negligible value and to printed advertising materials of negligible value, imported from the territory of the other Party, regardless of their origin, but may require that:

(a) such samples be imported solely for the solicitation of orders for goods, or services provided from the territory, of the other Party or a non-Party; or

(b) such advertising materials be imported in packets that each contain no more than one copy of each such material and that neither such materials nor packets form part of a larger consignment.

#### Section D: Non-Tariff Measures

#### ARTICLE 2.8: IMPORT AND EXPORT RESTRICTIONS

1. Except as otherwise provided in this Agreement, neither Party may adopt or maintain any prohibition or restriction on the importation of any good of the other Party or

on the exportation or sale for export of any good destined for the territory of the other Party, except in accordance with Article XI of GATT 1994 and its interpretative notes, and

to this end Article XI of GATT 1994 and its interpretive notes are incorporated into and made a part of this Agreement, *mutatis mutandis*.<sup>1</sup>

2. The Parties understand that GATT 1994 rights and obligations incorporated by paragraph 1 prohibit, in any circumstances in which any other form of restriction is prohibited, a Party from adopting or maintaining:

(a) export and import price requirements, except as permitted in enforcement of countervailing and antidumping duty orders and undertakings;

(b) measures conditioning the grant of an import license on the fulfillment of a performance requirement; or

(c) voluntary export restraints inconsistent with Article VI of GATT 1994, as implemented under Article 18 of the WTO Agreement on Subsidies and Countervailing Measures and Article 8.1 of the WTO Agreement on Implementation of Article VI of GATT 1994.

3. In the event that a Party adopts or maintains a prohibition or restriction on the importation from or exportation to a non-Party of a good, no provision of this Agreement

shall be construed to prevent the Party from:

(a) limiting or prohibiting the importation of the good of the non-Party from the territory of the other Party; or

1 For greater certainty, paragraph 1 applies to prohibitions or restrictions on the importation of remanufactured products.

(b) requiring as a condition for exporting the good of the Party to the territory of the other Party, that the good not be re-exported to the non-Party, directly or indirectly, without being consumed in the territory of the other Party.

4. In the event that a Party adopts or maintains a prohibition or restriction on the importation of a good from a non-Party, the Parties, on the request of either Party, shall consult with a view to avoiding undue interference with or distortion of pricing, marketing,

and distribution arrangements in the other Party.

5. Paragraphs 1 through 4 shall not apply to the measures set out in Annex 2-A.

#### ARTICLE 2.9: ADMINISTRATIVE FEES AND FORMALITIES

1. Each Party shall ensure, in accordance with Article VIII:1 of GATT 1994 and its interpretive notes, that all fees and charges of whatever character (other than import and

export duties, charges equivalent to an internal tax or other internal charges applied consistently with Article III:2 of GATT 1994, and antidumping and countervailing duties applied pursuant to a Party's law) imposed on, or in connection with, importation or exportation are limited in amount to the approximate cost of services rendered and do not

represent an indirect protection to domestic goods or a taxation of imports or exports for fiscal purposes.

2. Neither Party may require consular transactions, including related fees and charges, in connection with the importation of any good of the other Party.

3. Each Party shall make available on the Internet a current list of the fees and charges it imposes in connection with importation or exportation.

#### ARTICLE 2.10: EXPORT TAXES

Except as provided in Annex 2-C, neither Party may adopt or maintain any tax, duty, or other charge on the export of any good to the territory of other Party, unless the tax, duty, or charge is also adopted or maintained on the good when destined for domestic consumption.

## Section E: Definitions

### ARTICLE 2.11: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

advertising films and recordings means recorded visual media or audio materials, consisting essentially of images and/or sound, showing the nature or operation of goods or

services offered for sale or lease by a person established or resident in the territory of a Party, provided that such materials are of a kind suitable for exhibition to prospective customers but not for broadcast to the general public;

commercial samples of negligible value means commercial samples having a value, individually or in the aggregate as shipped, of not more than one U.S. dollar, or the equivalent amount in Moroccan currency, or so marked, torn, perforated, or otherwise treated that they are unsuitable for sale or use except as commercial samples;

consular transactions means requirements that goods of a Party intended for export to the

territory of the other Party must first be submitted to the supervision of the consul of the

importing Party in the territory of the exporting Party for the purpose of obtaining consular

invoices or consular visas for commercial invoices, certificates of origin, manifests, shippers' export declarations, or any other customs documentation required on, or in connection with, importation;

consumed means

(a) actually consumed; or

(b) further processed or manufactured so as to result in a substantial change in value, form, or use of the good or in the production of another good;

duty-free means free of customs duty;

goods imported for sports purposes means sports requisites for use in sports contests, demonstrations, or training in the territory of the importing Party;

goods intended for display or demonstration includes their component parts, ancillary apparatus, and accessories;

import license means a license issued by a Party pursuant to an administrative procedure requiring the submission of an application or other documentation (other than that generally required for customs clearance purposes) to the relevant administrative body as a

prior condition for importation into the territory of the Party;

performance requirement means a requirement that:

(a) a given level or percentage of goods or services be exported;

(b) domestic goods or services of the Party granting a waiver of customs duties

- or an import license be substituted for imported goods or services;
- (c) a person benefiting from a waiver of customs duties or an import license purchase other goods or services in the territory of the Party granting the waiver of customs duties or the import license, or accord a preference to domestically produced goods;
- (d) a person benefiting from a waiver of customs duties or an import license produce goods or supply services, in the territory of the Party granting the waiver of customs duties or the import license, with a given level or percentage of domestic content; or
- (e) relates in any way the volume or value of imports to the volume or value of exports or to the amount of foreign exchange inflows;
- but does not include a requirement that:
- (f) an imported good be subsequently exported;
- (g) an imported good be used as a material in the production of another good that is subsequently exported;
- (h) an imported good be substituted by an identical or similar good used as a material in the production of another good that is subsequently exported; or
- (i) an imported good be substituted by an identical or similar good that is subsequently exported; and

printed advertising materials of negligible value means those goods classified in Chapter 49 of the Harmonized System, including brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, yearbooks published by trade associations, tourist promotional materials, and

posters, that are used to promote, publicize, or advertise a good or service, are essentially intended to advertise a good or service, and are supplied free of charge, having a value, individually or in the aggregate as shipped, of not more than one U.S. dollar, or the equivalent amount in Moroccan currency.

## ANNEX 2-A

### NATIONAL TREATMENT AND IMPORT AND EXPORT RESTRICTIONS

#### Section A: Measures of the United States

Articles 2.2 and 2.8 shall not apply to:

- (a) controls on the export of logs of all species;
- (b) (i) measures under existing provisions of the Merchant Marine Act of 1920, 46 App. U.S.C. § 883; the Passenger Vessel Act, 46 App. U.S.C. §§ 289, 292, and 316; and 46 U.S.C. § 12108, to the extent that such measures were mandatory legislation at the time the United States acceded to the General Agreement on Tariffs and Trade 1947 ("GATT 1947") and have not been amended so as to decrease their conformity with Part II of GATT 1947;
- (ii) the continuation or prompt renewal of a non-conforming provision of any statute referred to in clause (i); and
- (iii) the amendment to a non-conforming provision of any statute referred to in clause (i) to the extent that the amendment does not decrease the conformity of the provision with Articles 2.2 and 2.8;
- (c) actions authorized by the Dispute Settlement Body of the WTO; and

(d) actions authorized by the Agreement on Textiles and Clothing.

#### Section B: Measures of Morocco

Articles 2.2 and 2.8 shall not apply to actions authorized by the Dispute Settlement Body of the WTO.

#### ANNEX 2-B WAIVER OF CUSTOMS DUTIES

##### Measures of Morocco

Article 2.4 shall not apply to the waiver of customs duties, pursuant to Morocco's existing contracts, on imports of complete-knocked-down (CKD) parts (subheadings 8703.22.10; 8703.32.10; 8704.21.11.90; 8704.31.10.19; 8711.10.93.00; and 8712.00.10.00 of the Harmonized System), for the assembly of motor vehicles (subheadings 8703.22.83.00 and 8703.32.43.00 of the Harmonized System), light utility vehicles for cargo transport (subheadings 8704.21.99.51 and 8704.31.90.51 of the Harmonized System), bicycles (subheading 8712.00.90.90 of the Harmonized System), and motorcycles (subheading 8711.10.91.00 of the Harmonized System) until five years after the date of entry into force of this Agreement.

#### ANNEX 2-C

##### EXPORT TAXES

##### Measures of Morocco

Article 2.10 shall not apply to a tax on exports of processed or unprocessed phosphates, provided that the tax rate is no higher than 34 dirhams per ton of unprocessed phosphates, for five years beginning on the date of entry into force of this Agreement.

#### COURTESY TRANSLATION

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Two (National Treatment and Market Access for Goods) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day: Morocco intends to continue to apply its existing parafiscal tax, at a rate of no more than 0.25 percent ad valorem, to imports of goods, including imports from the United States, after the date of entry into force of the Agreement. I would be grateful if you would confirm that this understanding is shared by your Government.

Sincerely,  
Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Two (National Treatment and Market Access for Goods) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day: Morocco intends to continue to apply its existing parafiscal tax, at a rate of no more than 0.25 percent ad valorem, to imports of goods, including imports from the United States, after the date of entry into force of the Agreement. I would be grateful if you would confirm that this understanding is shared by your Government."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my Government.  
Sincerely,  
Robert B. Zoellick

## CHAPTER THREE AGRICULTURE AND SANITARY AND PHYTOSANITARY MEASURES

### Section A: Agriculture

#### ARTICLE 3.1: SCOPE AND COVERAGE

This Section applies to measures adopted or maintained by a Party relating to agricultural trade.

#### ARTICLE 3.2: ADMINISTRATION AND IMPLEMENTATION OF TARIFF-RATE QUOTAS

1. Each Party shall implement and administer the tariff-rate quotas for agricultural goods set out in Annex 1 to the General Notes to its Schedule to Annex IV (Tariff Elimination) ("TRQs"), in accordance with Article XIII of GATT 1994, including its interpretive notes, and the WTO Agreement on Import Licensing Procedures.
2. Each Party shall ensure that:
  - (a) its procedures for administering its TRQs are transparent, made available to the public, timely, nondiscriminatory, responsive to market conditions, and minimally burdensome to trade;
  - (b) any person of a Party that fulfills the Party's legal and administrative requirements shall be eligible to apply and to be considered for an allocation under the Party's TRQs;
  - (c) it does not allocate any portion of an in-quota quantity to producer groups or other non-governmental organizations, except as otherwise provided in Annex 3-C (Wheat Auction System);
  - (d) solely government authorities administer its TRQs and, to that end, that the government authorities do not delegate administration of its TRQs to producer groups or other non-governmental organizations; and
  - (e) it allocates in-quota quantities under its TRQs in commercially viable shipping quantities and, to the maximum extent possible, in the amounts that importers request.
3. Each Party shall make every effort to administer its TRQs in a manner that allows importers to fully utilize them.
4. Neither Party may condition application for, or use of, an import license or an allocation under a TRQ on the re-export of an agricultural good.
5. Neither Party may count food aid or other non-commercial shipments in determining whether an in-quota quantity under a TRQ has been filled.
6. On request of either Party, the importing Party shall consult with the other Party regarding administration of the importing Party's TRQs.

#### ARTICLE 3.3: AGRICULTURAL EXPORT SUBSIDIES

1. The Parties share the objective of the multilateral elimination of export subsidies for agricultural goods and shall work together toward an agreement in the WTO to eliminate those subsidies and prevent their reintroduction in any form.
2. Except as provided in paragraph 3, neither Party may introduce or maintain any export subsidy on any agricultural good destined for the territory of the other Party.
3. Where an exporting Party considers that a non-Party is exporting an agricultural good to the territory of the other Party with the benefit of export subsidies, the importing Party shall, on written request of the exporting Party, consult with the exporting Party with

a view to agreeing on specific measures that the importing Party may adopt to counter the effect of such subsidized imports. If the importing Party adopts the agreed-on measures, the exporting Party shall refrain from applying any export subsidy to exports of such good to the territory of the importing Party.

#### ARTICLE 3.4: EXPORT STATE TRADING ENTERPRISES

The Parties shall work together toward an agreement on export state trading enterprises in the WTO that:

- (a) eliminates restrictions on the right to export;
- (b) eliminates any special financing granted directly or indirectly to state trading enterprises that export for sale a significant share of their country's total exports of an agricultural good; and
- (c) ensures greater transparency regarding the operation and maintenance of export state trading enterprises.

#### ARTICLE 3.5: AGRICULTURAL SAFEGUARD MEASURES

1. Notwithstanding Article 2.3 (Tariff Elimination), a Party may apply a measure in the form of an additional duty on an originating agricultural good listed in that Party's Schedule to Annex 3-A (Agricultural Safeguard Measures), provided that the conditions in

paragraphs 2 through 5 are met. The sum of any such additional duty and any other customs duty on such good shall not exceed the lesser of:

- (a) the prevailing most-favored-nation ("MFN") applied rate of duty; or
- (b) the MFN applied rate of duty in effect on the day immediately preceding the date of entry into force of this Agreement.

2. The additional duty under paragraph 1 shall be set according to each Party's Schedule to Annex 3-A.

3. Neither Party may apply or maintain an agricultural safeguard measure and at the same time apply or maintain, with respect to the same good:

- (a) a safeguard measure under Chapter Eight (Safeguards); or
- (b) a measure under Article XIX of GATT 1994 and the Safeguards Agreement.

4. Neither Party may apply or maintain an agricultural safeguard measure on a good:

- (a) on or after the date that the good is subject to duty-free treatment under the Party's Schedule to Annex IV (Tariff Elimination), except as otherwise provided in Annex 3-A; or
- (b) that increases the in-quota duty on a good that is subject to a TRQ.

5. A Party shall implement an agricultural safeguard measure in a transparent manner. Within 60 days after applying a measure, the Party applying the measure shall notify the Party whose good is subject to the measure, in writing, and shall provide it relevant data concerning the measure. On request, the Party applying the measure shall consult with the

Party whose good is subject to the measure regarding the application of the measure.

6. The operation of this Article may be the subject of discussion and review in the Joint Committee or any subcommittee on agriculture established pursuant to Article 19.2 (Joint Committee).

#### ARTICLE 3.6: AGRICULTURAL TRADE FORUM

The Parties affirm their desire to provide a forum, through the Joint Committee established pursuant to Article 19.2 or a subcommittee established thereunder, for addressing agricultural trade matters under this Section.

#### ARTICLE 3.7: DEFINITIONS

For purposes of this Section:  
agricultural goods means those goods referred to in Article 2 of the WTO Agreement on Agriculture; and  
agricultural safeguard measure means a measure described in Article 3.5.1.

#### Section B: Sanitary and Phytosanitary Measures

#### ARTICLE 3.8: SCOPE AND COVERAGE

This Section applies to all sanitary and phytosanitary measures of a Party that may, directly or indirectly, affect trade between the Parties.

#### ARTICLE 3.9: GENERAL PROVISIONS

1. The Parties affirm their existing rights and obligations with respect to each other under the SPS Agreement.
2. Neither Party may have recourse to dispute settlement under this Agreement for any matter arising under this Section.
3. The Parties affirm their desire to provide a forum, through the Joint Committee established pursuant to Article 19.2 or a subcommittee on sanitary and phytosanitary matters established thereunder, for addressing sanitary and phytosanitary matters affecting trade between the Parties.  
the Parties.

#### ARTICLE 3.10: DEFINITION

For purposes of this Section, sanitary or phytosanitary measure means any measure referred to in Annex A, paragraph 1, of the SPS Agreement.

#### ANNEX 3-A AGRICULTURAL SAFEGUARD MEASURES

## Schedule of the United States

1. The United States may apply a price-based agricultural safeguard measure, pursuant to Article 3.5 (Agricultural Safeguard Measures), on an originating agricultural good listed in Table A if the good enters the customs territory of the United States at a unit

import price below the trigger price set out in Table A for that good.

(a) The unit import price shall be determined on the basis of the F.O.B. import price of the good in U.S. dollars ("import price").

(b) The trigger prices reflect historic unit import values for the products concerned. The Parties may mutually agree to periodically evaluate and update the trigger prices.

2. For purposes of Article 3.5.2, the United States shall set the additional duty according to the following schedule:

(a) if the difference between the import price of the good and the trigger price listed in Table A ("trigger price") is less than or equal to 10 percent of the trigger price, no additional duty shall be applied;

(b) if the difference between the import price and the trigger price is greater than 10 percent but less than or equal to 40 percent of the trigger price, the additional duty shall equal 30 percent of the difference between the MFN rate for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in the U.S. Schedule to Annex IV (Tariff Elimination);

(c) if the difference between the import price and the trigger price is greater than 40 percent but less than or equal to 60 percent of the trigger price, the additional duty shall equal 50 percent of the difference between the MFN rate for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in the U.S. Schedule to Annex IV;

3-7

(d) if the difference between the import price and the trigger price is greater than 60 percent but less than or equal to 75 percent of the trigger price, the additional duty shall equal 70 percent of the difference between the MFN rate for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in the U.S. Schedule to Annex IV; and

(e) if the difference between the import price and the trigger price is greater than 75 percent of the trigger price, the additional duty shall equal 100 percent of the difference between the MFN rate for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in the U.S. Schedule to Annex IV.

### TABLE A – U.S. Agricultural Safeguard List

HS Product Description Trigger Price

(US\$/Kilogram or

US\$/Liter)

0712.20.2000 DRIED ONION POWDER OR FLOUR 0.77/kilogram

0712.20.4000 DRIED ONIONS WHOLE, CUT, SLICED OR  
BROKEN, BUT NOT FURTHER PREPARED 1.26/kilogram

0712.90.4020 GARLIC POWDER OR FLOUR 0.53/kilogram

0712.90.4040 GARLIC, DRIED 0.48/kilogram

2002.10.0020 TOMATOES WHOLE OR IN PIECES,  
 PREPARED OR PRESERVED NESOI, IN  
 CONTAINERS HOLDING LESS THAN 1.4 KG  
 0.52/kilogram  
 2002.10.0080 TOMATOES WHOLE OR IN PIECES,  
 PREPARED OR PRESERVED NESOI, IN  
 CONTAINERS HOLDING 1.4 KG OR MORE  
 0.43/kilogram  
 2002.90.8010 TOMATO PASTE IN CONTAINERS HOLDING  
 LESS THAN 1.4 KG. 0.64/kilogram  
 2002.90.8020 TOMATO PASTE IN CONTAINERS HOLDING  
 1.4 KG. OR MORE 0.56/kilogram  
 2002.90.8030 TOMATO PUREE IN CONTAINERS HOLDING  
 LESS THAN 1.4 KG. 0.46/kilogram  
 2002.90.8040 TOMATO PUREE IN CONTAINERS HOLDING  
 1.4 KG. OR MORE  
 0.31/kilogram  
 2002.90.8050 TOMATOES NESOI PREPARED OR  
 PRESERVED 0.69/kilogram  
 2005.60.0000 ASPARAGUS, PREPARED OR PRESERVED  
 NESOI, NOT FROZEN 1.59/kilogram  
 2005.70.6020 OLIVES (NOT GREEN), WHOLE, PITTED,  
 CANNED, OVER .3KG, IN SALINE 1.61/kilogram  
 2005.70.6030 OLIVES (NOT GREEN), WHOLE, PITTED,  
 CANNED, LESS THAN .3 KG, IN SALINE 1.56/kilogram  
 TABLE A – U.S. Agricultural Safeguard List  
 HS Product Description Trigger Price  
 (US\$/Kilogram  
 or US\$/Liter)  
 2005.70.6050 OLIVES (NOT GREEN), SLICED, CANNED, IN  
 SALINE SOLUTION 1.79/kilogram  
 2005.70.6060 OLIVES (NOT GREEN), CHOPPED/MINCED,  
 CANNED, IN SALINE 0.97/kilogram  
 2005.70.6070 OLIVES (NOT GREEN), WEDGED OR BROKEN,  
 CANNED, IN SALINE 1.50/kilogram  
 2008.40.0020 PEARS, PREPARED OR PRESERVED, NESOI, IN  
 CONTAINERS HOLDING LESS THAN 1.4 KG 0.65/kilogram  
 2008.40.0040 PEARS, PREPARED OR PRESERVED, NESOI, IN  
 CONTAINERS 1.4 KG OR MORE 0.63/kilogram  
 2008.50.4000 APRICOTS, OTHER THAN PULP, OTHERWISE  
 PREPARED OR PRESERVED, NESI 0.98/kilogram  
 2008.70.1020 NECTARINES, PREPARED OR PRESERVED,  
 NESOI IN CONTAINERS HOLDING LESS THAN  
 1.4 KG  
 0.58/kilogram  
 2008.70.1040 NECTARINES, PREPARED OR PRESERVED,  
 NESOI IN CONTAINERS 1.4 KG OR MORE  
 0.55/kilogram

2008.70.2020 PEACHES, PREPARED OR PRESERVED, NESOI  
IN CONTAINERS HOLDING LESS THAN 1.4 KG 0.58/kilogram

2008.70.2040 PEACHES, PREPARED OR PRESERVED, NESOI  
IN CONTAINERS 1.4 KG OR MORE

0.55/kilogram

2008.92.9030 FRUIT MXTRS WITH PEACH/PEAR PACKD IN  
LIQ LT 1.4K 0.83/kilogram

2008.92.9035 FRUIT MIXTURES WITH PEACHES OR PEARS  
PACKED IN LIQUID, IN CONTAINERS  
HOLDING MORE THAN 1.4 KG

0.75/kilogram

TABLE A – U.S. Agricultural Safeguard List

HS Product Description Trigger Price

(US\$/Kilogram or

US\$/Liter)

2008.92.9040 FRUIT MIXTURES CONTAINING  
ORANGES OR GRAPEFRUIT 1.21/kilogram

2008.92.9050 FRUIT MIXTURES NESOI 0.80/kilogram

2009.11.0020 ORANGE JUICE UNFERMENTED  
FROZEN

CONTAINERS UNDER .946 LITER

0.23/liter

2009.11.0040 ORANGE JUICE UNFERMENTED  
FROZEN

CONTAINERS .946-3.785L IN LITERS

0.22/liter

2009.11.0060 ORANGE JUICE UNFERMENTED  
FROZEN

CONTAINERS OVER 3.785L IN LITERS

0.20/liter

2009.12.4500 ORANGE JUICE,  
UNFERMENTED, N/FROZEN,  
NESOI,<20 BRX IN LITERS

0.49/liter

2009.19.0000 ORANGE JUICE, UNFERMENTED,  
NESOI

IN LITERS

0.49/liter

2103.20.4020 TOMATO SAUCES NESOI IN  
CONTAINERS HOLDING LESS THAN  
1.4 KG

0.84/kilogram

2103.20.4040 TOMATO SAUCES NESOI IN  
CONTAINERS HOLDING 1.4 KG OR  
MORE

0.94/kilogram

Schedule of Morocco

1. Morocco may apply a quantity-based agricultural safeguard measure, pursuant to Article 3.5 (Agricultural Safeguard Measures), on an originating agricultural good listed in paragraphs 2 through 6 if, in any calendar year, the volume of imports of the good exceeds

the volume of the good as set out in Tables B-1 through B-6.

2. For purposes of Article 3.5.2, Morocco shall set the additional duty for whole birds designated by Moroccan HS subheadings 0207.11.0000, 0207.12.0000, 0207.24.0000, and

0207.25.0000 according to the following schedule:

(a) for years one through seven, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 100 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV (Tariff Elimination);

(b) for years eight through 13, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 75 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV; and

(c) for years 14 through 18, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 50 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV.

3. For purposes of Article 3.5.2, Morocco shall set the additional duty for leg quarters and wings designated by Moroccan HS subheadings 0207.13.0029 and 0207.14.0029 according to the following schedule:

(a) for years one through ten, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 100 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV;

(b) for years 11 through 15, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 75 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV;

(c) for years 16 through 20, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 50 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV; and

(d) for years 21 through 24, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 30 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV.

(e) No later than year 24, the Parties will review the operation of this paragraph and the need for a quantity-based safeguard after year 24. Unless both Parties agree not to extend the safeguard, starting in year 25, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 25 percent of the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1.

4. For purposes of Article 3.5.2, Morocco shall set the additional duty for chickpeas

designated by Moroccan HS subheadings 0713.20.9010 and 0713.20.9090 and for lentils designated by Moroccan HS subheadings 0713.40.9010 and 0713.40.9090 according to the following schedule:

- (a) for years one through six, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 100 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV;
- (b) for years seven through 12, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 75 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV; and
- (c) for years 13 through 17, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 50 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV.

5. For purposes of Article 3.5.2, Morocco shall set the additional duty for bitter almonds designated by Moroccan HS subheadings 0802.11.0011, 0802.11.0019, 0802.12.0011, and 0802.12.0019 according to the following schedule:

- (a) for years one through five, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 100 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV;
- (b) for years six through ten, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 75 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV; and
- (c) for years 11 through 14, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 50 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV.

6. For purposes of Article 3.5.2, Morocco shall set the additional duty for dried prunes designated by Moroccan HS subheading 0813.20.0000 according to the following schedule:

- (a) for years one through five, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 75 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV; and
- (b) for years six through nine, Morocco may apply an additional duty of less than or equal to 50 percent of the difference between the MFN rate of duty for the good as determined under Article 3.5.1 and the applicable tariff rate specified for the good in Morocco's Schedule to Annex IV.

7. Morocco may maintain an agricultural safeguard measure only until the end of the calendar year in which it applies the measure.

TABLE B-1:  
Safeguard Volume Triggers for Whole Birds

(Moroccan HS Subheadings 0207.11.0000, 0207.12.0000,  
0207.24.0000, and 0207.25.0000)

Year Safeguard Volume

Trigger

(MT)

1 1625  
2 1755  
3 1885  
4 2015  
5 2145  
6 2275  
7 2405  
8 2535  
9 2665  
10 2795  
11 2925  
12 3055  
13 3185  
14 3315  
15 3445  
16 3575  
17 3705  
18 3835

3-16

TABLE B-2:

Safeguard Volume Triggers for Leg Quarters and Wings

(Moroccan HS Subheading 0207.13.0029 and 0207.14.0029)

Year Safeguard Volume Trigger

(MT)

1 5200  
2 5460  
3 5720  
4 5980  
5 6240  
6 6500  
7 6760  
8 7020  
9 7280  
10 7540  
11 7800  
12 8060  
13 8320  
14 8580  
15 8840  
16 9100  
17 9360  
18 9620  
19 9880

20 10140  
21 10400  
22 10660  
23 10920  
24 11180  
25 and  
thereafter  
five percent more than total U.S. exports of leg quarters to Morocco  
during previous year

TABLE B-3:  
Safeguard Volume Triggers for Chickpeas  
(Moroccan HS Subheadings 0713.20.9010 and 0713.20.9090)  
Year Safeguard Volume

Trigger

(MT)

1 300  
2 312  
3 324  
4 337  
5 351  
6 365  
7 380  
8 395  
9 411  
10 427  
11 444  
12 462  
13 480  
14 500  
15 520  
16 540  
17 562

TABLE B-4:

Safeguard Volume Triggers for Lentils  
(Moroccan HS Subheadings 0713.40.9010 and 0713.40.9090)  
Year Safeguard Volume

Trigger

(MT)

1 500  
2 520  
3 541  
4 562  
5 585  
6 608  
7 633  
8 658  
9 684

- 10 712
- 11 740
- 12 770
- 13 801
- 14 833
- 15 866
- 16 900
- 17 936

TABLE B-5:

Safeguard Volume Triggers for Bitter Almonds

(Moroccan HS Subheadings 0802.11.0011, 0802.11.0019, 0802.12.0011,  
and 0802.12.0019)

Year Safeguard Volume

Trigger

(MT)

- 1 65
- 2 68
- 3 70
- 4 73
- 5 76
- 6 79
- 7 82
- 8 86
- 9 89
- 10 93
- 11 96
- 12 100
- 13 104
- 14 108

TABLE B-6:

Safeguard Volume Triggers for Dried Prunes

(Moroccan HS Subheading 0813.20.0000)

Year

Safeguard Volume

Trigger

(MT)

- 1 121
- 2 126
- 3 131
- 4 136
- 5 142
- 6 147
- 7 153
- 8 159
- 9 166

## IMPORT LICENSING FOR HIGH-QUALITY BEEF

1. Morocco may establish an import licensing program for imports of high-quality beef from the United States to provide that the beef is sold to or imported by hotels or restaurants designated on lists agreed to by the Parties.
2. Morocco shall:
  - (a) implement and administer any such import licensing program and procedures in accordance with Article VIII of GATT 1994 and the WTO Agreement on Import Licensing Procedures;
  - (b) ensure that the import licensing program and procedures do not impede the orderly fill of the in-quota quantity for high-quality beef; and
  - (c) limit the amount of any fees charged in connection with an import license to the cost of services rendered in processing the license application under the import licensing program and procedures.
3. The Parties shall review and update the lists of eligible hotels and restaurants at least once a year, or on request of either Party. The Parties shall develop an agreed set of non-discriminatory criteria and procedures for modifying the lists.
4. The Parties shall review the operation of the import licensing program at least once a year, or on request of either Party.
5. On request of either Party, the Parties shall consult on any issues related to the operation of the import licensing program. Consultations shall commence within 30 days of receipt of a request for consultations with a view to resolving the issue.
6. For purposes of this Annex:  
high-quality beef means those goods defined in paragraph 5(c) of Annex 1 to the General Notes to Morocco's Schedule to Annex IV (Tariff Elimination); and  
hotels and restaurants means four- and five-star hotels and officially graded restaurants.

## ANNEX 3-C

### WHEAT AUCTION SYSTEM

1. Morocco may implement and administer an auction system for the in-quota quantities of the TRQs on U.S. durum and non-durum wheat provided for in paragraphs 9 and 10, subject to the conditions set out in paragraphs 9(c) and 10(d), of Annex 1 to the General Notes to Morocco's Schedule to Annex IV (Tariff Elimination).
2. Morocco's auction policies and procedures shall be:
  - (a) transparent, nondiscriminatory, and made available to the public; and
  - (b) developed and implemented in a manner that minimizes the cost of participation in the auction.
3. Morocco shall ensure that solely government authorities administer its auctions and, to that end, may not delegate administration of its auctions to producer groups or other non-governmental organizations.
4. Morocco's auctions shall be held on a regular basis and conducted in a timely fashion to facilitate trade.
5. Morocco shall award licenses under the auction system:

- (a) in commercially viable shipping quantities;
  - (b) to persons who have a history in trading and have posted a performance bond in an amount agreed by the Parties; and
  - (c) in a manner that encourages competition and that precludes manipulation or control of the auction system by producer groups or other nongovernmental organizations.
6. Morocco shall not condition application for, or use of, an auction license on the reexportation of the auctioned good.
7. Morocco shall require:
- (a) any license holder that fails to fill its full license amount by the date on which two-thirds of the period covered by the auction has expired to immediately transfer the unfilled portion of the license to another licensee; and
  - (b) that the original license holder shall be responsible for ensuring that at least 90 percent of the license amount originally awarded is filled.
8. Morocco shall provide that any license holder that is unable to fill at least 90 percent of its license amount during the period covered by an auction shall remit all or part of its performance bond, as agreed by the Parties, and shall not be permitted to participate in auctions for the following two years. After this period, the license holder may re-apply to participate in the auction system, unless the Parties agree otherwise.
9. For purposes of paragraphs 7 and 8, Morocco shall deem the date on which a license holder has filled a license as the date of the bill of lading for the relevant shipment.
10. The Parties shall agree on auction policies and procedures, and any changes or amendments thereto. Morocco shall disseminate the policies and procedures applicable to each auction through widely available publications, including on the websites of their relevant authorities, no later than 45 days before the auction.
11. Within 15 days of receipt of a request by either Party, the Parties shall consult on any issues related to application and operation of this Annex with a view to resolving them.

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

For greater certainty, Morocco may not apply any agricultural safeguard to non-bitter almonds designated by Moroccan HS subheadings 0802.11.0091, 0802.11.0099,

0802.12.0091, and 0802.12.0099.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,  
Taïb Fassi Fihri

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day: For greater certainty, Morocco may not apply any agricultural safeguard to nonbitter almonds designated by Moroccan HS subheadings 0802.11.0091, 0802.11.0099, 0802.12.0091, and 0802.12.0099.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my

Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day: Beef and beef product ("beef") and poultry and poultry product ("poultry") imports must be accompanied by an export certificate to be allowed entry into Morocco. Morocco's veterinary services, in cooperation with the United States Department of Agriculture's Food Safety and Inspection Service, will work together in good faith to define the content of the certificates that will accompany U.S. beef and poultry imports. Concerning the issue of residues of antibiotics, coccidiostatic substances, hormones, pesticides, radioactive elements, or

medications, the Parties agree that the following language is acceptable for inclusion in the certificates, unless the language is changed upon further consultation and agreement between the Parties:

**BEEF**

“The meat comes from animals that received antemortem and postmortem inspection at the time of slaughter and was determined to be wholesome and free of disease. It contains no unauthorized preservatives or other additives or food colorings. It contains no harmful residues of antibiotics, coccidiostatic substances, hormones, pesticides, radioactive elements, or medications according to the national residue program. It has been prepared in an establishment that is inspected by the United States Department of Agriculture’s Food Safety and Inspection Service and is suitable for human consumption.”

**POULTRY**

“The poultry comes from birds that received antemortem and postmortem inspection at the time of slaughter and was determined to be wholesome and free of disease. It contains no unauthorized preservatives or other additives or food colorings. It contains no harmful residues of antibiotics, coccidiostatic substances, pesticides, radioactive elements, or medications according to the national residue program. It has been prepared in an establishment that is inspected by the United States Department of Agriculture’s Food Safety and Inspection Service and is suitable for human consumption.”

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of Section A of Chapter Three of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today’s date, which reads as follows:

“Beef and beef product (‘beef’) and poultry and poultry product (‘poultry’) imports must be accompanied by an export certificate to be allowed entry into Morocco. Morocco’s veterinary services, in cooperation with the United States Department of Agriculture’s Food Safety and Inspection Service, will work together in good faith to define the content of the certificates that will accompany U.S. beef and poultry imports. Concerning the issue of residues of antibiotics, coccidiostatic substances, hormones, pesticides, radioactive elements, or medications, the Parties agree that the following language is acceptable for inclusion in the certificates, unless the language is changed upon further consultation and agreement between the Parties:

**BEEF**

‘The meat comes from animals that received antemortem and postmortem inspection at the time of slaughter and was determined to be wholesome and free

of disease. It contains no unauthorized preservatives or other additives or food colorings. It contains no harmful residues of antibiotics, coccidiostatic substances, hormones, pesticides, radioactive elements, or medications according to the national residue program. It has been prepared in an establishment that is inspected by the United States Department of Agriculture's Food Safety and Inspection Service and is suitable for human consumption.'

#### POULTRY

'The poultry comes from birds that received antemortem and postmortem inspection at the time of slaughter and was determined to be wholesome and free of disease. It contains no unauthorized preservatives or other additives or food colorings. It contains no harmful residues of antibiotics, coccidiostatic substances, pesticides, radioactive elements, or medications according to the national residue program. It has been prepared in an establishment that is inspected by the United States Department of Agriculture's Food Safety and Inspection Service and is suitable for human consumption.'"

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of Section A of Chapter Three of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

#### CHAPTER FOUR TEXTILES AND APPAREL

##### ARTICLE 4.1: TARIFF ELIMINATION

1. Except as otherwise provided in this Agreement, each Party shall eliminate its customs duties on originating textile and apparel goods in accordance with its Schedule to

Annex IV (Tariff Elimination).

2. Duties on originating textile and apparel goods provided for in the items in staging category A in a Party's Schedule shall be eliminated entirely and such goods shall be dutyfree

on the date this Agreement enters into force.

3. Duties on originating textile and apparel goods provided for in the items in staging category D in a Party's Schedule shall be reduced to 50 percent of that Party's base rate of

duty on January 1 of year one. Beginning January 1 of year two, duties shall be removed in five equal annual stages, and such goods shall be duty-free, effective January 1 of year six.

4. Duties on originating textile and apparel goods provided for in the items in staging category F in a Party's Schedule shall be removed in nine equal annual stages beginning January 1 of year one, and such goods shall be duty-free, effective January 1 of year nine.

5. Duties on originating textile and apparel goods provided for in the items in staging category H in a Party's Schedule shall be removed in ten stages. On January 1 of year one,

duties shall be reduced by three percent of that Party's base rate, and by an additional three

percent of the base rate on January 1 of each year thereafter through year four.

Beginning

January 1 of year five, duties shall be removed in six equal annual stages, and such goods

shall be duty-free, effective January 1 of year ten.

6. The United States shall eliminate customs duties on any originating textile or apparel goods that, after the date of entry into force of this Agreement, are designated as

articles eligible for duty-free treatment under the U.S. Generalized System of Preferences,

effective from the date of such designation.

7. On the date of entry into force of this Agreement, each Party shall provide that the originating apparel goods specified in Annex 4-B shall be duty-free, up to the annual quantities identified therein. Duties on originating apparel goods specified in Annex 4-B above those quantities shall be reduced as provided for in paragraph 3.

8. An importing Party, through its competent authorities, shall require an importer claiming duty-free treatment for an originating apparel good listed in Annex 4-B to present

to the competent authorities at the time of entry a declaration that it is entitled to duty-free

treatment in accordance with paragraph 7 and Annex 4-B. The importing Party shall not be required to provide duty-free treatment if an importer does not provide such a declaration. An exporting Party may require the exporter to prepare a declaration of eligibility for duty-free treatment in order to administer the annual quantities listed in Annex 4-B.

9. On the request of either Party, the Parties shall consult to consider accelerating the elimination of customs duties, and to consider increasing the annual quantities listed in Annex 4-B. An agreement by the Parties to accelerate the elimination of a customs duty or

to adjust the annual quantities listed in Annex 4-B shall supersede any duty rate, staging category, or annual quantity determined pursuant to this Agreement when approved by each Party in accordance with its applicable legal procedures.

#### ARTICLE 4.2: SPECIAL TEXTILE AND APPAREL SAFEGUARD ACTIONS

1. If, as a result of the reduction or elimination of a duty under this Agreement, a textile or apparel good benefiting from preferential tariff treatment under this Agreement is

being imported into the territory of a Party in such increased quantities, in absolute terms

or relative to the domestic market for that good, and under such conditions as to cause serious damage, or actual threat thereof, to a domestic industry producing a like or directly

competitive good, the Party may, to the extent and for such time as may be necessary to

prevent or remedy such damage and to facilitate adjustment, increase the rate of duty on

the good to a level not to exceed the lesser of:

(a) the most-favored-nation ("MFN") applied rate of duty in effect at the time the action is taken; and

(b) the MFN applied rate of duty in effect on the date of entry into force of this Agreement.

2. In determining serious damage, or actual threat thereof, the importing Party:

(a) shall examine the effect of increased imports of the good from the exporting Party on the particular industry, as reflected in changes in such relevant economic variables as output, productivity, utilization of capacity, inventories, market share, exports, wages, employment, domestic prices, profits, and investment, none of which shall necessarily be decisive; and

(b) shall not consider changes in technology or consumer preference as factors supporting a determination of serious damage or actual threat thereof.

3. The importing Party may take a safeguard action under this Article only following an investigation by its competent authorities.

4. The importing Party shall deliver to the exporting Party, without delay, written notice of its intent to take a safeguard action and, on the request of the exporting Party,

shall enter into consultations with that Party regarding the matter.

5. An importing Party:

(a) shall not maintain a safeguard action for a period exceeding three years, except that the Party may extend the period by up to two years if the Party's competent authorities determine, in conformity with the procedures set out in paragraphs 3 and 4, that the action continues to be necessary to prevent or remedy serious damage and to facilitate adjustment by the domestic industry, and that there is evidence that the industry is adjusting;

(b) shall not take or maintain a safeguard action against a good beyond ten years after the Party must eliminate customs duties on that good pursuant to this Agreement;

(c) shall not take a safeguard action more than once against the same good of the other Party; and

(d) shall, on termination of the safeguard action, apply to the good that was subject to the safeguard action the rate of duty that would have been in effect but for the action.

6. The importing Party shall provide to the exporting Party mutually agreed trade liberalizing compensation in the form of concessions having substantially equivalent trade

effects or equivalent to the value of the additional duties expected to result from the safeguard action. Such concessions shall be limited to textile and apparel goods, unless the Parties agree otherwise. If the Parties are unable to agree on compensation, the exporting Party may suspend tariff concessions under this Agreement having trade effects

substantially equivalent to the trade effects of the safeguard action. Such tariff action may

be taken against any goods of the exporting Party. The exporting Party shall apply the

tariff action only for the minimum period necessary to achieve the substantially equivalent trade effects. The importing Party's obligation to provide trade compensation and the exporting Party's right to take tariff action shall terminate when the safeguard action terminates.

7. Nothing in this Agreement shall be construed to limit a Party's right to restrain imports of textile and apparel goods in a manner consistent with the Agreement on Textiles and Clothing or the Safeguards Agreement. However, a Party may not take or maintain a safeguard action under this Article against a textile or apparel good that is subject, or becomes subject, to a safeguard measure that a Party takes pursuant to either such agreement.

#### ARTICLE 4.3: RULES OF ORIGIN AND RELATED MATTERS

##### Application of Chapter Five

1. Except as provided in this Chapter, including its Annexes, Chapter Five (Rules of Origin) applies to textile and apparel goods.

2. For greater certainty, the rules of origin set forth in this Agreement shall not apply in determining the country of origin of a textile or apparel good for non-preferential purposes.

##### Consultations

3. On the request of either Party, the Parties shall consult to consider whether the rules of origin applicable to a particular textile or apparel good should be revised to address issues of availability of supply of fibers, yarns, or fabrics in the territories of the Parties.

4. In the consultations referred to in paragraph 3, each Party shall consider all data presented by the other Party that demonstrate substantial production in its territory of a

particular fiber, yarn, or fabric. The Parties shall consider that there is substantial production if a Party demonstrates that its domestic producers are capable of supplying commercial quantities of the fiber, yarn, or fabric in a timely manner.

5. On request of an exporting Party, the Parties shall consult to consider revising the rules of origin applicable to originating textile and apparel goods described in HS 6207, 6208, and 6212, with a view to furthering the objectives of the Agreement, if:

(a) at any time beginning one year after the date of entry into force of this Agreement, the requesting Party's annual exports of such goods to the other Party are not significantly higher than its annual exports of such goods before the date of entry into force of this Agreement, or

(b) at any time after this Agreement enters into force, either Party enters into an agreement that establishes a rule of origin for such goods that differs from the rule of origin provided for under this Agreement.

6. The Parties shall endeavor to conclude the consultations referred to in paragraphs 3 and 5 within 60 days after delivery of a request. If the Parties agree in the consultations to

revise a rule of origin, the agreement shall supersede that rule of origin when approved by

the Parties in accordance with Article 22.2 (Amendments).

#### De Minimis

7. A textile or apparel good that is not an originating good because certain fibers or yarns used in the production of the component of the good that determines the tariff classification of the good do not undergo an applicable change in tariff classification set out in Annex 4-A, shall nonetheless be considered to be an originating good if the total weight of all such fibers or yarns in that component is not more than seven percent of the

total weight of that component.<sup>1</sup> Notwithstanding the preceding sentence, a good containing elastomeric yarns in the component of the good that determines the tariff classification of the good shall be considered to be an originating good only if such yarns are wholly formed in the territory of a Party.

#### Treatment of Sets

8. Notwithstanding the specific rules of origin set out in Annex 4-A, textile or apparel goods classified under General Rule of Interpretation 3 of the Harmonized System as goods put up in sets for retail sale shall not be regarded as originating goods unless each of

the goods in the set is an originating good or the total value of the non-originating goods in

the set does not exceed 10 percent of the value of the set determined for purposes of assessing customs duties.

#### Preferential Tariff Treatment for Non-Originating Fabric and Apparel Goods (Tariff Preference Levels)

9. Subject to paragraph 11, each Party shall accord preferential tariff treatment to fabric goods provided for in Chapters 51, 52, 54, 55, 58, and 60 of the Harmonized System

that are wholly formed in the territory of a Party, regardless of the origin of the fiber or yarn used to produce the goods, and that meet the applicable conditions for preferential tariff treatment under this Agreement other than the condition that they be originating goods.

10. Subject to paragraph 11, each Party shall accord preferential tariff treatment to apparel goods provided for in Chapters 61 and 62 of the Harmonized System that are cut or

knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of a Party, regardless of the origin of the fabric or yarn used to produce the goods, and that meet the

applicable conditions for preferential tariff treatment under this Agreement other than the

condition that they be originating goods.

11. A Party shall accord preferential tariff treatment to the goods described in paragraphs 9 and 10 up to the combined annual quantities specified in the following schedule:

1 For greater certainty, when the good is a yarn, fabric, or group of fibers, the "component of the good that

determines the tariff classification of the good" is all of the fibers in the yarn, fabric, or group of fibers.

#### Year Following Date Combined Annual Quantities

of Entry into Force of his Agreement in Square Meters Equivalent

Year One: 30,000,000

Year Two: 30,000,000  
Year Three: 30,000,000  
Year Four: 30,000,000  
Year Five: 25,714,0000  
Year Six: 21,428,000  
Year Seven: 17,142,000  
Year Eight: 12,856,000  
Year Nine: 8,571,000  
Year Ten: 4,285,000

12. An importing Party, through its competent authorities, may require that an importer claiming preferential tariff treatment for a fabric or apparel good under paragraph 9 or 10

present to the competent authorities at the time of entry a declaration of eligibility for preferential tariff treatment under that paragraph. The declaration shall be prepared by the

importer and shall consist of information demonstrating that the good satisfies the requirements for preferential tariff treatment under paragraph 9 or 10. An exporting Party

may require the exporter to prepare a declaration of eligibility for preferential tariff treatment under paragraph 9 or 10 in order to monitor the use of tariff preference levels.

13. To determine the quantity in square meters equivalent that is charged against the annual quantity set out in paragraph 11, the importing Party shall apply the conversion factors listed in, or utilize a methodology based on, the Correlation: U.S. Textile and Apparel Category System with the Harmonized Tariff Schedule of the United States of America, 2003 ("The Textile Correlation"), U.S. Department of Commerce, Office of Textiles and Apparel, or successor publication.

14. Paragraphs 9 through 13 shall cease to apply beginning on the first day of the eleventh twelve-month period following the date of entry into force of this Agreement.  
Treatment of Certain Cotton Goods

15. Each Party shall accord preferential tariff treatment to a textile or apparel good listed in Annex 4-A that is not an originating good solely because cotton fibers used in the

production of the good do not undergo an applicable change in tariff classification as set out in Annex 4-A if the cotton fibers, classified in HS heading 5201.00, used in the good originate in one or more of the least-developed beneficiary sub-Saharan African countries

designated in Article 6 of the Bulletin Officiel, No. 4861 bis – 6 chaoual 1421 (1.1.2001),

Exoneration du droit d'importation en faveur des produits originaires et en provenance de

certaines pays d'Afrique, as of the date of entry into force of this Agreement, and provided

the cotton fibers are carded or combed in the territory of a Party or of a designated leastdeveloped

country. The total quantity of goods that may be accorded preferential tariff treatment based on this paragraph shall be limited to 1,067,257 kilograms annually. On

request of either Party, the Parties shall consult on whether to adjust this quantity, or on any other matter related to this paragraph.

#### ARTICLE 4.4: CUSTOMS AND ADMINISTRATIVE COOPERATION

1. The Parties shall cooperate for purposes of:

- (a) enforcing or assisting in the enforcement of their measures affecting trade in textile and apparel goods;
- (b) verifying the accuracy of claims of origin;
- (c) enforcing or assisting in the enforcement of measures implementing international agreements affecting trade in textile and apparel goods; and
- (d) preventing circumvention of international agreements affecting trade in textile and apparel goods.

2. On the request of the importing Party, the exporting Party shall conduct a verification for purposes of enabling the importing Party to determine that a claim of origin

for a textile or apparel good is accurate. The exporting Party shall conduct such a verification, regardless of whether an importer claims preferential tariff treatment for the

good. The exporting Party also may conduct such a verification on its own initiative.

3. Where the importing Party has a reasonable suspicion that an exporter or producer of the exporting Party is engaging in unlawful activity relating to trade in textile or apparel

goods, the exporting Party shall conduct, on the request of the importing Party, a verification for purposes of enabling the importing Party to determine that the exporter or

producer is complying with applicable customs measures regarding trade in textile and apparel goods, including measures that the exporting Party adopts and maintains pursuant

to this Agreement and measures of either Party implementing other international agreements affecting trade in textile or apparel goods, or to determine that a claim of origin

regarding textile or apparel goods exported or produced by that enterprise is accurate. For

purposes of this paragraph, a reasonable suspicion of unlawful activity means a suspicion based on relevant factual information of the type set forth in Article 6.5.5 (Cooperation) or information that indicates:

- (a) circumvention by the exporter or producer of applicable customs measures regarding trade in textile and apparel goods, including measures adopted to implement this Agreement; or
- (b) conduct that facilitates the violation of measures relating to any other international agreement regarding trade in textile or apparel goods.

4. The exporting Party, through its competent authorities, shall permit the importing Party, through its competent authorities, to assist in a verification conducted pursuant to

paragraph 2 or 3, including by conducting, along with the competent authorities of the

exporting Party, visits in the territory of the exporting Party to the premises of an exporter, producer, or any other enterprise involved in the movement of a textile or apparel good from the territory of the exporting Party to the territory of the importing Party. The importing Party shall notify the exporting Party in advance of any such visits.

5. Each Party shall provide to the other Party, consistent with the Party's law, production, trade, and transit documents and other information necessary for the exporting

Party to conduct a verification under paragraph 2 or 3. Each Party shall treat any documents or information exchanged in the course of such a verification in accordance with Article 6.6 (Confidentiality).

6. While a verification is being conducted, the importing Party may, consistent with its law, take appropriate action, which may include suspending the application of preferential tariff treatment to:

(a) the textile or apparel good for which a claim of origin has been made, in the case of a verification under paragraph 2; or

(b) any textile or apparel good exported or produced by the person subject to a verification under paragraph 3, where the reasonable suspicion of unlawful activity relates to that good.

7. The Party conducting a verification under paragraph 2 or 3 shall provide the other Party with a written report on the results of the verification, which shall include all documents and facts supporting any conclusion that the Party reaches.

8. (a) If the importing Party is unable to make the determination described in paragraph 2 within 12 months after its request for a verification, or makes a negative determination, it may, consistent with its law, take appropriate action, including denying preferential tariff treatment to the textile or apparel good subject to the verification, and to similar goods exported or produced by the person that exported or produced the good.

(b) If the importing Party is unable to make a determination described in paragraph 3 within 12 months after its request for a verification, or makes a negative determination, it may, consistent with its law, take appropriate action, including denying preferential tariff treatment to any textile or apparel good exported or produced by the person subject to the verification.

9. (a) The importing Party may deny preferential tariff treatment or entry under paragraph 8 only after notifying the other Party of its intention to do so.

(b) If the importing Party takes action under paragraph 8 because it is unable to make a determination described in paragraph 2 or 3, it may continue to take appropriate action under paragraph 8 until it receives information sufficient to enable it to make the determination.

10. On the request of either Party, the Parties shall consult to resolve any technical or interpretive difficulties that may arise under this Article or to discuss ways to improve the

effectiveness of their cooperative efforts. In addition, either Party may request technical or

other assistance from the other Party in implementing this Article. The Party receiving such a request shall make every effort to respond favorably and promptly.

#### ARTICLE 4.5: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

base rate of duty means: a) with respect to the United States, the HTSUS Column 1 General rates of duty in effect January 10, 2003; and b) with respect to Morocco, the HTSMOROCCO MFN rates of duty in effect January 1, 2003;

claim of origin means a claim that a textile or apparel good is an originating good;

exporting Party means the Party from whose territory a textile or apparel good is exported;

importing Party means the Party into whose territory a textile or apparel good is imported; and

textile or apparel good means a good listed in the Annex to the Agreement on Textiles and Clothing.

#### ANNEX 4-A

#### RULES OF ORIGIN FOR TEXTILE OR APPAREL GOODS

#### FOR CHAPTERS 42, 50 THROUGH 63, 70, AND 94

1. For goods covered in this Annex, a good is an originating good if:

(i) each of the non-originating materials used in the production of the good undergoes an applicable change in tariff classification specified in this Annex as a result of production occurring entirely in the territory of one or both of the Parties, or the good otherwise satisfies the applicable requirements of this Chapter where a change in tariff classification for each non-originating material is not required,

(ii) and the good satisfies any other applicable requirements of this Chapter and Chapter Five (Rules of Origin).

2. For purposes of interpreting the rules of origin set out in this Annex:

(a) the specific rule, or specific set of rules, that applies to a particular heading or subheading is set out immediately adjacent to the heading or subheading;

(b) a rule applicable to a subheading shall take precedence over a rule applicable to the heading which is parent to that subheading;

(c) a requirement of a change in tariff classification applies only to nonoriginating materials;

(d) a good is considered to be “wholly” of a material if the good is made entirely of the material; and

(e) the following definitions apply:

chapter means a chapter of the Harmonized System;

heading means the first four digits in the tariff classification number under the Harmonized System;

section means a section of the Harmonized System; and

subheading means the first six digits in the tariff classification number under the Harmonized System.

#### Chapter 42 - Luggage

4202.12 A change to subheading 4202.12 from any other chapter, except from headings 54.07, 54.08, or 55.12 through 55.16 or tariff items 5903.10.15, 5903.10.18, 5903.10.20, 5903.10.25, 5903.20.15, 5903.20.18, 5903.20.20, 5903.20.25, 5903.90.15, 5903.90.18, 5903.90.20, 5903.90.25, 5906.99.20, 5906.99.25, 5907.00.05,

5907.00.15, or 5907.00.60.

4202.22 A change to subheading 4202.22 from any other chapter, except from headings 54.07, 54.08, or 55.12 through 55.16 or tariff items 5903.10.15, 5903.10.18, 5903.10.20, 5903.10.25, 5903.20.15, 5903.20.18, 5903.20.20, 5903.20.25, 5903.90.15, 5903.90.18, 5903.90.20, 5903.90.25, 5906.99.20, 5906.99.25, 5907.00.05, 5907.00.15, or 5907.00.60.

4202.32 A change to subheading 4202.32 from any other chapter, except from headings 54.07, 54.08, or 55.12 through 55.16 or tariff items 5903.10.15, 5903.10.18, 5903.10.20, 5903.10.25, 5903.20.15, 5903.20.18, 5903.20.20, 5903.20.25, 5903.90.15, 5903.90.18, 5903.90.20, 5903.90.25, 5906.99.20, 5906.99.25, 5907.00.05, 5907.00.15, or 5907.00.60.

4202.92 A change to subheading 4202.92 from any other chapter, except from headings 54.07, 54.08, or 55.12 through 55.16, or tariff items 5903.10.15, 5903.10.18, 5903.10.20, 5903.10.25, 5903.20.15, 5903.20.18, 5903.20.20, 5903.20.25, 5903.90.15, 5903.90.18, 5903.90.20, 5903.90.25, 5906.99.20, 5906.99.25, 5907.00.05, 5907.00.15, or 5907.00.60.

#### Chapter 50 - Silk

5001-5003 A change to heading 50.01 through 50.03 from any other chapter.

5004-5006 A change to heading 50.04 through 50.06 from any heading outside that group.

5007 A change to heading 50.07 from any other heading.

#### Chapter 51 - Wool, Fine or Coarse Animal Hair; Horsehair Yarn and Woven Fabric

5101-5105 A change to heading 51.01 through 51.05 from any other chapter.

5106-5110 A change to heading 51.06 through 51.10 from any heading outside that group.

5111-5113 A change to heading 51.11 through 51.13 from any heading outside that group, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04, or 55.09 through 55.10.

#### Chapter 52 - Cotton

5201-5207 A change to heading 52.01 through 52.07 from any other chapter, except from heading 54.01 through 54.05 or 55.01 through 55.07.

5208-5212 A change to heading 52.08 through 52.12 from any heading outside that group, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04, or 55.09 through 55.10.

#### Chapter 53 - Other Vegetable Textile Fibers; Paper Yarn and Woven Fabrics of Paper Yarn

5301-5305 A change to heading 53.01 through 53.05 from any other chapter.

5306-5308 A change to heading 53.06 through 53.08 from any heading outside that group.

5309 A change to heading 53.09 from any other heading, except from heading 53.07 through 53.08.

5310-5311 A change to heading 53.10 through 53.11 from any heading outside that group, except from heading 53.07 through 53.08.

#### Chapter 54 - Man-Made Filaments

5401-5406 A change to heading 54.01 through 54.06 from any other chapter,

except from heading 52.01 through 52.03 or 55.01 through 55.07.

5407 A change to tariff items 5407.61.11, 5407.61.21, or 5407.61.91 from tariff items 5402.43.10 or 5402.52.10, or from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, or 55.09 through 55.10.

A change to heading 54.07 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, or 55.09 through 55.10.

5408 A change to heading 54.08 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, or 55.09 through 55.10.

#### Chapter 55 - Man-Made Staple Fibers

5501-5511 A change to heading 55.01 through 55.11 from any other chapter, except from heading 52.01 through 52.03 or 54.01 through 54.05.

5512-5516 A change to heading 55.12 through 55.16 from any heading outside that group, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04, or 55.09 through 55.10.

#### Chapter 56 - Wadding, Felt and Nonwovens; Special Yarns; Twine, Cordage, Ropes and Cables and Articles Thereof

5601-5609 A change to heading 56.01 through 56.09 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, or Chapter 54 through 55.

#### Chapter 57 - Carpets and Other Textile Floor Coverings

5701-5705 A change to heading 57.01 through 57.05 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.08, or 53.11, Chapter 54, or heading 55.08 through 55.16.

#### Chapter 58 - Special Woven Fabrics; Tufted Textile Fabrics; Lace; Tapestries; Trimmings; Embroidery

5801-5811 A change to heading 58.01 through 58.11 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, or Chapter 54 through 55.

#### Chapter 59 - Impregnated, Coated, Covered or Laminated Textile Fabrics; Textile Articles of a Kind Suitable For Industrial Use

5901 A change to heading 59.01 from any other chapter, except from heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, or 55.12 through 55.16.

5902 A change to heading 59.02 from any other heading, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, or 53.06 through 53.11, or Chapter 54 through 55.

5903-5908 A change to heading 59.03 through 59.08 from any other chapter, except from heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, or 55.12 through 55.16.

5909 A change to heading 59.09 from any other chapter, except from heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or heading 55.12 through 55.16.

5910 A change to heading 59.10 from any other heading, except from

heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, or Chapter 54 through 55.

5911 A change to heading 59.11 from any other chapter, except from heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, or 55.12 through 55.16.

#### Chapter 60 - Knitted or Crocheted Fabrics

6001-6006 A change to heading 60.01 through 60.06 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, Chapter 52, heading 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, or Chapter 54 through 55.

#### Chapter 61 - Articles of Apparel and Clothing Accessories, Knitted or Crocheted

Chapter Rule 1: Except for fabrics classified in 5408.22.10, 5408.23.11, 5408.23.21, and 5408.24.10, the fabrics identified in the following sub-headings and headings, when used as visible lining material in certain men's and women's suits, suit-type jackets, skirts, overcoats, carcoats, anoraks, windbreakers, and similar articles, must be both formed from yarn and finished in the territory of a Party:

5111 through 5112, 5208.31 through 5208.59, 5209.31 through 5209.59, 5210.31 through 5210.59, 5211.31 through 5211.59, 5212.13 through 5212.15, 5212.23 through 5212.25, 5407.42 through 5407.44, 5407.52 through 5407.54, 5407.61, 5407.72 through 5407.74, 5407.82 through 5407.84, 5407.92 through 5407.94, 5408.22 through 5408.24, 5408.32 through 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 through 5513.49, 5514.21 through 5515.99, 5516.12 through 5516.14, 5516.22 through 5516.24, 5516.32 through 5516.34, 5516.42 through 5516.44, 5516.92 through 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6005.31 through 6005.44, or 6006.10 through 6006.44.

Chapter Rule 2: For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good. If the rule requires that the good must also satisfy the tariff change requirements for visible lining fabrics listed in chapter rule 1 to this Chapter, such requirement shall only apply to the visible lining fabric in the main body of the garment, excluding sleeves, which covers the largest surface area, and shall not apply to removable linings.

6101.10-6101.30 A change to subheadings 6101.10 through 6101.30 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:  
(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6101.90 A change to subheading 6101.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6102.10-6102.30 A change to subheadings 6102.10 through 6102.30 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6102.90 A change to subheading 6102.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6103.11-6103.12 A change to subheadings 6103.11 through 6103.12 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6103.19 A change to tariff items 6103.19.60 or 6103.19.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6103.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6103.21-6103.29 A change to subheadings 6103.21 through 6103.29 from any other

chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) with respect to a garment described in heading 61.01 or a jacket or a blazer described in heading 61.03, of wool, fine animal hair, cotton, or man-made fibers, imported as part of an ensemble of these subheadings, any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6103.31-6103.33 A change to subheadings 6103.31 through 6103.33 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6103.39 A change to tariff items 6103.39.40 or 6103.39.80 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6103.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6103.41-6103.49 A change to subheadings 6103.41 through 6103.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6104.11-6104.13 A change to subheadings 6104.11 through 6104.13 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the

Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6104.19 A change in tariff items 6104.19.40 or 6104.19.80 from any other 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6104.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6104.21-6104.29 A change to subheadings 6104.21 through 6104.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) with respect to a garment described in heading 61.02, a jacket or a blazer described in heading 61.04, or a skirt described in heading 61.04, of wool, fine animal hair, cotton, or man-made fibers, imported as part of an ensemble of these subheadings, any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6104.31-6104.33 A change to subheadings 6104.31 through 6104.33 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6104.39 A change to tariff items 6104.39.20 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6104.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07

through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6104.41-6104.49 A change to subheadings 6104.41 through 6104.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6104.51-6104.53 A change to subheadings 6104.51 through 6104.53 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6104.59 A change to tariff items 6104.59.40 or 6104.59.80 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6104.59 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6104.61-6104.69 A change to subheadings 6104.61 through 6104.69 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6105-6106 A change to headings 61.05 through 61.06 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise

assembled in the territory of one or both of the Parties.

6107.11-6107.19 A change to subheadings 6107.11 through 6107.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6107.21 A change to subheading 6107.21 from:

- (a) tariff item 6006.21.10, 6006.22.10, 6006.23.10, or 6006.24.10, provided that the good, exclusive of collar, cuffs, waistband, or elastic, is wholly of such fabric and the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, or
- (b) any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6107.22-6107.99 A change to subheadings 6107.22 through 6107.99 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6108.11-6108.19 A change to subheadings 6108.11 through 6108.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6108.21 A change to subheading 6108.21 from:

- (a) tariff item 6006.21.10, 6006.22.10, 6006.23.10, or 6006.24.10, provided that the good, exclusive of waistband, elastic or lace, is wholly of such fabric and the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, or
- (b) any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6108.22-6108.29 A change to subheadings 6108.22 through 6108.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise

assembled in the territory of one or both of the Parties.

6108.31 A change to subheading 6108.31 from:

(a) tariff item 6006.21.10, 6006.22.10, 6006.23.10, or 6006.24.10, provided that the good, exclusive of collar, cuffs, waistband, elastic, or lace, is wholly of such fabric and the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, or

(b) any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6108.32-6108.39 A change to subheadings 6108.32 through 6108.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6108.91-6108.99 A change to subheadings 6108.91 through 6108.99 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6109-6111 A change to headings 61.09 through 61.11 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6112.11-6112.19 A change to subheadings 6112.11 through 6112.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6112.20 A change to subheading 6112.20 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) with respect to a garment described in heading 61.01, 61.02, 62.01, or 62.02, of wool, fine animal hair, cotton, or man-made fibers, imported as part of a ski-suit of this

subheading, any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 61.

6112.31-6112.49 A change to subheadings 6112.31 through 6112.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6113-6117 A change to headings 61.13 through 61.17 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

Chapter 62 Articles of Apparel and Clothing Accessories, Not Knitted or Crocheted

Chapter Rule 1: Except for fabrics classified in 5408.22.10, 5408.23.11, 5408.23.21, and 5408.24.10, the fabrics identified in the following sub-headings and headings, when used as visible lining material in certain men's and women's suits, suit-type jackets, skirts, overcoats, carcoats, anoraks, windbreakers, and similar articles, must be both formed from yarn and finished in the territory of a Party:

5111 through 5112, 5208.31 through 5208.59, 5209.31 through 5209.59, 5210.31 through 5210.59, 5211.31 through 5211.59, 5212.13 through 5212.15, 5212.23 through 5212.25, 5407.42 through 5407.44, 5407.52 through 5407.54, 5407.61, 5407.72 through 5407.74, 5407.82 through 5407.84, 5407.92 through 5407.94, 5408.22 through 5408.24, 5408.32 through 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 through 5513.49, 5514.21 through 5515.99, 5516.12 through 5516.14, 5516.22 through 5516.24, 5516.32 through 5516.34, 5516.42 through 5516.44, 5516.92 through 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6005.31 through 6005.44, or 6006.10 through 6006.44.

Chapter Rule 2: Apparel goods of this Chapter shall be considered to originate if they are cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties and if the fabric of the outer shell, exclusive of collars or cuffs, is wholly of one or more of the following:

- (a) Velveteen fabrics of subheading 5801.23, containing 85 per cent or more by weight of cotton;
- (b) Corduroy fabrics of subheading 5801.22, containing 85 per cent or more by weight of cotton and containing more than 7.5 wales per centimeter;
- (c) Fabrics of subheading 5111.11 or 5111.19, if hand-woven, with a loom width of less than 76 cm, woven in the United Kingdom in accordance with

the rules and regulations of the Harris Tweed Association, Ltd., and so certified by the Association;

(d) Fabrics of subheading 5112.30, weighing not more than 340 grams per square meter, containing wool, not less than 20 per cent by weight of fine animal hair and not less than 15 per cent by weight of man-made staple fibers; or

(e) Batiste fabrics of subheading 5513.11 or 5513.21, of square construction, of single yarns exceeding 76 metric count, containing between 60 and 70 warp ends and filling picks per square centimeter, of a weight not exceeding 110 grams per square meter.

Chapter Rule 3: For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good. If the rule requires that the good must also satisfy the tariff change requirements for visible lining fabrics listed in chapter rule 1 to this Chapter, such requirement shall only apply to the visible lining fabric in the main body of the garment, excluding sleeves, which covers the largest surface area, and shall not apply to removable linings.

6201.11-6201.13 A change to subheadings 6201.11 through 6201.13 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6201.19 A change to subheading 6201.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6201.91-6201.93 A change to subheadings 6201.91 through 6201.93 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6201.99 A change to subheading 6201.99 from any other chapter, except

from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.  
6202.11-6202.13 A change to subheadings 6202.11 through 6202.13 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6202.19 A change to subheading 6202.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6202.91-6202.93 A change to subheadings 6202.91 through 6202.93 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6202.99 A change to subheading 6202.99 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6203.11-6203.12 A change to subheadings 6203.11 through 6203.12 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6203.19 A change to tariff items 6203.19.50 or 6203.19.90 from any other

chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6203.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6203.21-6203.29 A change to subheadings 6203.21 through 6203.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) with respect to a garment described in heading 62.01 or a jacket or a blazer described in heading 62.03, of wool, fine animal hair, cotton, or man-made fibers, imported as part of an ensemble of these subheadings, any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6203.31-6203.33 A change to subheadings 6203.31 through 6203.33 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6203.39 A change to tariff items 6203.39.50 or 6203.39.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6203.39 from any other chapter, except

from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6203.41-6203.49 A change to subheadings 6203.41 through 6203.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6204.11-6204.13 A change to subheadings 6204.11 through 6204.13 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6204.19 A change to tariff items 6204.19.40 or 6204.19.80 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6204.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6204.21-6204.29 A change to subheadings 6204.21 through 6204.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) with respect to a garment described in heading 62.02, a jacket or a blazer described in heading 62.04, or a skirt described in heading 62.04, of wool, fine animal hair, cotton, or man-made fibers, imported as part of an ensemble of these subheadings, any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6204.31-6204.33 A change to subheadings 6204.31 through 6204.33 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6204.39 A change to tariff items 6204.39.60 or 6204.39.80 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6204.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6204.41-6204.49 A change to subheadings 6204.41 through 6204.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6204.51-6204.53 A change to subheadings 6204.51 through 6204.53 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01

through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6204.59 A change to tariff item 6204.59.40 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to subheading 6204.59 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6204.61-6204.69 A change to subheadings 6204.61 through 6204.69 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6205.10 A change to subheading 6205.10 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6205.20-6205.30

Subheading Rule: Men's or boys' shirts of cotton or man-made fibers shall be considered to originate if they are both cut and assembled in the territory of one or both of the Parties and if the fabric of the outer shell, exclusive of collars or cuffs, is wholly of one or more of the following:

(a) Fabrics of subheading 5208.21, 5208.22, 5208.29, 5208.31, 5208.32, 5208.39, 5208.41, 5208.42, 5208.49, 5208.51, 5208.52, or 5208.59, of average yarn number exceeding 135 metric;

(b) Fabrics of subheading 5513.11 or 5513.21, not of square construction, containing more than 70 warp ends and filling picks per square centimeter, of average yarn number exceeding 70 metric;

(c) Fabrics of subheading 5210.21 or 5210.31, not of square

- construction, containing more than 70 warp ends and filling picks per square centimeter, of average yarn number exceeding 70 metric;
- (d) Fabrics of subheading 5208.22 or 5208.32, not of square construction, containing more than 75 warp ends and filling picks per square centimeter, of average yarn number exceeding 65 metric;
- (e) Fabrics of subheading 5407.81, 5407.82, or 5407.83, weighing less than 170 grams per square meter, having a dobby weave created by a dobby attachment;
- (f) Fabrics of subheading 5208.42 or 5208.49, not of square construction, containing more than 85 warp ends and filling picks per square centimeter, of average yarn number exceeding 85 metric;
- (g) Fabrics of subheading 5208.51, of square construction, containing more than 75 warp ends and filling picks per square centimeter, made with single yarns, of average yarn number 95 or greater metric;
- (h) Fabrics of subheading 5208.41, of square construction, with a gingham pattern, containing more than 85 warp ends and filling picks per square centimeter, made with single yarns, of average yarn number 95 or greater metric, and characterized by a check effect produced by the variation in color of the yarns in the warp and filling; or
- (i) Fabrics of subheading 5208.41, with the warp colored with vegetable dyes, and the filling yarns white or colored with vegetable dyes, of average yarn number greater than 65 metric.

6205.20-6205.30 A change to subheadings 6205.20 through 6205.30 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6205.90 A change to subheading 6205.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6206-6210 A change to headings 62.06 through 62.10 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6211.11-6211.12 A change to subheadings 6211.11 through 6211.12 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01

through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6211.20 A change to subheading 6211.20 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that:

(a) the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and

(b) with respect to a garment described in heading 61.01, 61.02, 62.01, or 62.02, of wool, fine animal hair, cotton, or man-made fibers, imported as part of a ski-suit of this subheading, any visible lining material contained in the apparel article satisfies the requirements of Chapter Rule 1 for Chapter 62.

6211.31-6211.49 A change to subheadings 6211.31 through 6211.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6212.10 A change to subheading 6212.10 from any other chapter, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and provided that, during each annual period, such goods of a producer or an entity controlling production shall be eligible for preferential treatment under this Agreement only if the aggregate cost of fabric(s) (exclusive of findings and trimmings) formed in the territory of one or both of the Parties that is used in the production of all such articles of that producer or entity during the preceding annual period is at least 75 percent of the aggregate declared customs value of the fabric (exclusive of findings and trimmings) contained in all such goods of that producer or entity that are entered during the preceding one-year period.

6212.20-6212.90 A change to subheadings 6212.20 through 6212.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6213-6217 A change to headings 62.13 through 62.17 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01

through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

#### Chapter 63 - Other Made Up Textile Articles; Sets; Worn Clothing and Worn Textile Articles; Rags

Chapter Rule 1: For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good.

6301-6302 A change to heading 63.01 through 63.02 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6303 A change to tariff item 6303.92.10 from tariff items 5402.43.10 or 5402.52.10 or any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, chapter 54, or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

A change to heading 63.03 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6304-6308 A change to headings 63.04 through 63.08 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

6309 A change to 63.09 from any other heading.

6310 A change to heading 63.10 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08, or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02, or 60.01 through 60.06, provided that the good is cut or knit to shape, or both, and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

#### Chapter 70 - Glass Fiber Rovings and Yarns

7019 A change to heading 70.19 from any other heading, except from headings 70.07 through 70.20.

#### Chapter 94 - Comforters

9404.90 A change to subheading 9404.90 from any other chapter, except from headings 50.07, 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12,

53.09 through 53.11, 54.07 through 54.08, or 55.12 through 55.16, or subheading 6307.90.

ANNEX 4-B  
TARIFF-RATE QUOTAS ON APPAREL GOODS

General Notes:

(1) This Annex lists apparel goods defined by HS codes at the six-digit level.

(2) Effective on January 1 of year six, each Party shall eliminate its customs duties on originating apparel goods listed in this Annex without any limitation on the annual quantity of such imports.

Imports to Morocco

(Quantities in kilograms)

HS No. Quantity in

Year 1

Quantity in

Year 2

Quantity in

Year 3

Quantity in

Year 4

Quantity in

Year 5

6104.62	30,583	38,229	45,875	53,521	61,167
6104.63	2,000	2,500	3,000	3,500	4,000
6105.10	350	438	525	613	700
6106.10	250	313	375	438	500
6106.20	2,000	2,500	3,000	3,500	4,000
6108.22	82,759	103,449	124,139	144,828	165,518
6109.10	26,000	32,500	39,000	45,500	52,000
6109.90	1,000	1,250	1,500	1,750	2,000
6110.10	3,500	4,375	5,250	6,125	7,000
6110.20	500	625	750	875	1,000
6110.30	31,100	38,875	46,650	54,425	62,200
6111.20	500	625	750	875	1,000
6111.30	2,500	3,125	3,750	4,375	5,000
6201.92	8	10	12	15	17
6201.93	433	542	650	758	867
6202.92	4,770	5,963	7,155	8,348	9,540
6203.11	100	125	150	175	200
6203.31	300	375	450	525	600
6203.33	1,000	1,250	1,500	1,750	2,000
6203.42	35,933	44,917	53,900	62,883	71,867
6203.43	6,000	7,500	9,000	10,500	12,000
6204.33	5,867	7,333	8,800	10,267	11,733
6204.42	100	125	150	175	200
6204.43	750	938	1,125	1,313	1,500
6204.44	750	938	1,125	1,313	1,500

6204.52 150 188 225 263 300  
6204.59 750 938 1,125 1,313 1,500  
6204.61 50 63 75 88 100  
6204.62 233 292 350 408 467  
6204.63 15,200 19,000 22,800 26,600 30,400  
6204.69 500 625 750 875 1000  
6205.20 31,517 39,396 47,275 55,154 63,033  
6205.30 2,000 2,500 3,000 3,500 4,000  
6206.30 30 38 45 53 60  
6206.40 1,000 1,250 1,500 1,750 2,000  
6208.92 1,000 1,250 1,500 1,750 2,000  
6209.20 500 625 750 875 1,000  
6211.33 1,000 1,250 1,500 1,750 2,000  
6211.42 200 250 300 350 400  
6212.10 1,212,423 1,515,529 1,818,635 2,121,741 2,424,847  
6301.40 3000 3750 4500 5250 6000  
6303.91 200 250 300 350 400  
6303.92 3480 4350 5220 6090 6960  
Imports to the United States  
(Quantities in Square Meters Equivalent)  
HS No.  
Quantity in  
Year 1  
Quantity in  
Year 2  
Quantity in  
Year 3  
Quantity in  
Year 4  
Quantity in  
Year 5  
6104.62 1,027,517 1,284,396 1,541,275 1,798,154 2,055,033  
6104.63 541,800 677,250 812,700 948,150 1,083,600  
6105.10 782,110 977,638 1,173,165 1,368,693 1,564,220  
6106.10 76,850 96,063 115,275 134,488 153,700  
6106.20 445,200 556,500 667,800 779,100 890,400  
6108.22 17,022,703 21,278,379 25,534,055 29,789,730 34,045,406  
6109.10 17,134,067 21,417,583 25,701,100 29,984,617 34,268,133  
6109.90 1,756,467 2,195,583 2,634,700 3,073,817 3,512,933  
6110.10 366,217 457,771 549,325 640,879 732,433  
6110.20 5,736,583 7,170,729 8,604,875 10,039,021 11,473,167  
6110.30 5,394,700 6,743,375 8,092,050 9,440,725 10,789,400  
6111.20 2,366,183 2,957,729 3,549,275 4,140,821 4,732,367  
6111.30 249,033 311,292 373,550 435,808 498,067  
6201.92 4,250,708 5,313,385 6,376,063 7,438,740 8,501,417  
6201.93 332,367 415,458 498,550 581,642 664,733  
6202.92 1,285,990 1,607,488 1,928,985 2,250,483 2,571,980  
6203.11 483,610 604,513 725,415 846,318 967,220

6203.31	332,420	415,525	498,630	581,735	664,840
6203.33	143,200	179,000	214,800	250,600	286,400
6203.42	108,394,613	135,493,267	162,591,920	189,690,573	216,789,227
6203.43	1,749,417	2,186,771	2,624,125	3,061,479	3,498,833
6204.33	600,733	750,917	901,100	1,051,283	1,201,467
6204.42	2,045,717	2,557,146	3,068,575	3,580,004	4,091,433
6204.43	2,144,750	2,680,938	3,217,125	3,753,313	4,289,500
6204.44	1,254,500	1,568,125	1,881,750	2,195,375	2,509,000
6204.52	2,095,985	2,619,981	3,143,978	3,667,974	4,191,970
6204.59	1,295,450	1,619,313	1,943,175	2,267,038	2,590,900
6204.61	392,625	490,781	588,938	687,094	785,250
6204.62	39,216,310	49,020,388	58,824,465	68,628,543	78,432,620
6204.63	6,299,430	7,874,288	9,449,145	11,024,003	12,598,860
6204.69	1,151,967	1,439,958	1,727,950	2,015,942	2,303,933
6205.20	6,011,550	7,514,438	9,017,325	10,520,213	12,023,100
6205.30	1,862,667	2,328,333	2,794,000	3,259,667	3,725,333
6206.30	4,318,080	5,397,600	6,477,120	7,556,640	8,636,160
6206.40	2,295,367	2,869,208	3,443,050	4,016,892	4,590,733
6208.92	5,974,200	7,467,750	8,961,300	10,454,850	11,948,400
6209.20	11,400,900	14,251,125	17,101,350	19,951,575	22,801,800
6211.33	1,831,600	2,289,500	2,747,400	3,205,300	3,663,200
6211.42	1,275,887	1,594,858	1,913,830	2,232,802	2,551,773
6212.10	8,286,787	10,358,483	12,430,180	14,501,877	16,573,573
6301.40	380,000	475,000	570,000	665,000	760,000
6303.91	51,710	1,034,200	1,292,750	1,551,300	2,068,400
6303.92	362,400	453,000	543,600	634,200	724,800

Note: For the purposes of determining the quantity of square meters equivalent that is charged against the annual quantities, the conversion factors listed in the Correlation: U.S. Textile and Apparel Category system with the Harmonized Tariff Schedule of the United States of America ("The Textile Correlation"), 2003, U.S. Department of Commerce, Office of Textiles and Apparel, or successor publication, apply.

CHAPTER FIVE  
RULES OF ORIGIN

ARTICLE 5.1: ORIGINATING GOODS

Except as otherwise provided in this Chapter or Chapter Four (Textiles and Apparel), each Party shall provide that a good is an originating good where it is imported directly from the territory of one Party into the territory of the other Party, and

- (a) it is a good wholly the growth, product, or manufacture of one or both of the Parties;
- (b) for goods other than those covered by the rules in Annex 4-A or Annex 5-A

, the good is a new or different article of commerce that has been grown, produced, or manufactured in the territory of one or both of the Parties; and the sum of (i) the value of materials produced in the territory of one or both of the Parties, plus (ii) the direct costs of processing operations performed in the territory of one or both of the Parties is not less than 35 percent of the appraised value of the good at the time it is imported into the territory of a Party; or  
(c) for goods covered by the rules in Annex 4-A or Annex 5-A, the good has satisfied the requirements specified in that Annex.

#### ARTICLE 5.2: NEW OR DIFFERENT ARTICLE OF COMMERCE

For purposes of this Chapter, new or different article of commerce means a good that has been substantially transformed from a good or material that is not wholly the growth, product, or manufacture of one or both of the Parties and that has a new name, character, or use distinct from the good or material from which it was transformed.

#### ARTICLE 5.3: NON-QUALIFYING OPERATIONS

Each Party shall provide that, for purposes of Article 5.1, no good shall be considered a new or different article of commerce by virtue of having merely undergone (a) simple combining or packaging operations or (b) mere dilution with water or with another substance that does not materially alter the characteristics of the good.

#### ARTICLE 5.4: CUMULATION

1. Each Party shall provide that direct costs of processing operations performed in one or both of the Parties as well as the value of materials produced in the territory of one or both of the Parties may be counted without limitation toward satisfying the 35 percent value-content requirement specified in Article 5.1(b).
2. Each Party shall provide that an originating good or a material produced in the territory of one or both of the Parties, incorporated into a good in the territory of the other Party, shall be considered to originate in the other Party.
3. Each Party shall provide that a good grown, produced, or manufactured in the territory of one or both of the Parties by one or more producers shall be an originating good, provided that it satisfies the requirements of Article 5.1 and all other applicable requirements in this Chapter and Chapter Four (Textiles and Apparel).

#### ARTICLE 5.5: VALUE OF MATERIALS

1. For purposes of this Chapter, each Party shall provide that the value of a material produced in the territory of one or both of the Parties includes:
  - (a) the price actually paid or payable by the producer of the good for the material;

(b) when not included in the price actually paid or payable by the producer of the good for the material, the freight, insurance, packing, and all other costs incurred in transporting the material to the producer's plant;

(c) the cost of waste or spoilage, less the value of recoverable scrap; and

(d) taxes or customs duties imposed on the material by one or both of the Parties, provided the taxes or customs duties are not remitted on exportation.

2. Each Party shall provide that where the relationship between the producer of the good and the seller of the material influenced the price actually paid or payable for the material, or where paragraph 1 is otherwise not applicable, the value of the material produced in the territory of one or both of the Parties includes:

(a) all expenses incurred in the growth, production, or manufacture of the material, including general expenses;

(b) a reasonable amount for profit; and

(c) freight, insurance, packing, and all other costs incurred in transporting the material to the producer's plant.

#### ARTICLE 5.6: DIRECT COSTS OF PROCESSING OPERATIONS

1. For purposes of this Chapter, direct costs of processing operations means those costs either directly incurred in, or that can be reasonably allocated to, the growth, production, or manufacture of the good. Such costs include the following, to the extent that they are includable in the appraised value of goods imported into the territory of a Party:

(a) all actual labor costs involved in the growth, production, or manufacture of the specific good, including fringe benefits, on-the-job training, and the costs of engineering, supervisory, quality control, and similar personnel;

(b) tools, dies, molds, and other indirect materials, and depreciation on machinery and equipment that are allocable to the specific good;

(c) research, development, design, engineering, and blueprint costs, to the extent that they are allocable to the specific good;

(d) costs of inspecting and testing the specific good; and

(e) costs of packaging the specific good for export to the territory of the other Party.

2. For greater certainty, costs that are not included as direct costs of processing operations are those that are not directly attributable to the good or are not costs of growth,

production, or manufacture of the good. These include:

(a) profit; and

(b) general expenses of doing business that are either not allocable to the good or are not related to the growth, production, or manufacture of the good, such as administrative salaries, casualty and liability insurance, advertising, and salesmen's salaries, commissions, or expenses.

#### ARTICLE 5.7: PACKAGING AND PACKING MATERIALS AND CONTAINERS FOR RETAIL SALE AND FOR SHIPMENT

Each Party shall provide that packaging and packing materials and containers for retail sale and for shipment shall be disregarded in determining whether the good qualifies as an originating good, except to the extent that the value of such packaging and packing materials and containers may be counted toward satisfying the 35 percent value-content requirement specified in Article 5.1(b), where applicable.

#### ARTICLE 5.8: INDIRECT MATERIALS

Each Party shall provide that indirect materials shall be disregarded in determining whether the good qualifies as an originating good, except that the cost of such indirect materials may be counted toward satisfying the 35 percent value-content requirement where applicable.

#### ARTICLE 5.9: TRANSIT AND TRANSSHIPMENT

For purposes of this Chapter, each Party shall provide that a good shall not be considered to be imported directly from the territory of the other Party if the good undergoes subsequent production, manufacturing, or any other operation outside the territories of the Parties, other than unloading, reloading, or any other operation necessary to preserve it in good condition or to transport the good to the territory of the other Party.

#### ARTICLE 5.10: IMPORTER REQUIREMENTS

Each Party shall provide that whenever an importer makes a claim for preferential tariff treatment for a good, the importer:

- (a) shall be deemed to have certified that the good qualifies for preferential tariff treatment; and
- (b) shall submit to the customs authority of the importing Party, on request, a signed declaration setting forth all pertinent information concerning the growth, production, or manufacture of the good. Each Party may require that the declaration contain at least the following details:
  - (i) a description of the good, quantity, numbers, and invoice numbers and bills of lading;
  - (ii) a description of the operations performed in the growth, production, or manufacture of the good in the territory of one or both of the Parties and, where applicable, identification of the direct costs of processing operations;
  - (iii) a description of any materials used in the growth, production, or manufacture of the good that are wholly the growth, product, or manufacture of one or both of the Parties, and a statement as to the value of such materials;
  - (iv) a description of the operations performed on, and a statement as to

the origin and value of, any materials used in the good that are claimed to have been sufficiently processed in the territory of one or both of the Parties so as to be materials produced in the territory of one or both of the Parties, or are claimed to have undergone an applicable change in tariff classification specified in Annex 4-A or Annex 5-A; and

(v) a description of the origin and value of any foreign materials used in the good that are not claimed to have been substantially transformed in the territory of one or both of the Parties, or are not claimed to have undergone an applicable change in tariff classification specified in Annex 4-A or Annex 5-A.

The importing Party should request a declaration only when that Party has reason to question the accuracy of a deemed certification referred to in subparagraph (a), when that

Party's risk assessment procedures indicate that verification of an entry is appropriate, or

when the Party conducts a random verification. The importer shall retain the information necessary to prepare the declaration for five years from the date of importation of the good.

#### ARTICLE 5.11: OBLIGATIONS RELATING TO IMPORTATION

1. Each Party shall grant any claim for preferential tariff treatment, unless the Party possesses information indicating that the importer's claim fails to comply with any requirement under this Chapter or Chapter Four (Textiles and Apparel).

2. To determine whether a good imported into its territory qualifies for preferential tariff treatment, the importing Party may, through its customs authority, verify the origin.

3. Where a Party denies a claim for preferential tariff treatment, it shall issue a written determination containing findings of fact and the legal basis for its determination. The Party shall issue the determination within a period established under its law.

4. Nothing in this Article shall prevent a Party from taking action under Article 4.4 (Customs and Administrative Cooperation).

#### ARTICLE 5.12: CONSULTATIONS AND MODIFICATIONS

1. The Parties shall consult and cooperate to ensure that this Chapter is applied in an effective and uniform manner, in accordance with the objectives of this Agreement.

2. The Parties may establish ad hoc working groups, or a subcommittee of the Joint Committee established pursuant to Article 19.2 (Joint Committee), to consider any matter

related to this Chapter (including Annex 5-A). On request of a Party, the Parties may direct a working group or subcommittee to review operation of this Chapter (including Annex 5-A) and develop recommendations for amending them in the light of pertinent developments, including changes in technology and production processes, and other relevant factors.

#### ARTICLE 5.13: REGIONAL CUMULATION

At a time to be determined by the Parties, and in the light of their desire to promote regional integration, the Parties shall enter into discussions with a view to deciding the extent to which materials that are products of countries in the region may be counted for purposes of satisfying the origin requirement under this Agreement as a step toward achieving regional integration.

#### ARTICLE 5.14: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

foreign material means a material other than a material produced in the territory of one or

more of the Parties;

good means any merchandise, product, article, or material;

goods wholly the growth, product, or manufacture of one or both of the Parties

means goods consisting entirely of one or more of the following:

(a) mineral goods extracted in the territory of one or both of the Parties;

(b) vegetable goods, as such goods are defined in the Harmonized System, harvested in the territory of one or both of the Parties;

(c) live animals born and raised in the territory of one or both of the Parties;

(d) goods obtained from live animals raised in the territory of one or both of the Parties;

(e) goods obtained from hunting, trapping, or fishing in the territory of one or both of the Parties;

(f) goods (fish, shellfish, and other marine life) taken from the sea by vessels registered or recorded with a Party and flying its flag;

(g) goods produced on board factory ships from the goods referred to in subparagraph (f) provided such factory ships are registered or recorded with that Party and fly its flag;

(h) goods taken by a Party or a person of a Party from the seabed or beneath the seabed outside territorial waters, provided that a Party has rights to exploit such seabed;

(i) goods taken from outer space, provided they are obtained by a Party or a person of a Party and not processed in the territory of a non-Party;

(j) waste and scrap derived from:

(i) production or manufacture in the territory of one or both of the Parties, or

(ii) used goods collected in the territory of one or both of the Parties, provided such goods are fit only for the recovery of raw materials;

(k) recovered goods derived in the territory of a Party from used goods and utilized in the Party's territory in the production of remanufactured goods;

and

(l) goods produced in the territory of one or both of the Parties exclusively from goods referred to in subparagraphs (a) through (j), or from their derivatives, at any stage of production;

indirect material means a good used in the growth, production, manufacture, testing, or

inspection of a good but not physically incorporated into the good, or a good used in the maintenance of buildings or the operation of equipment associated with the growth, production, or manufacture of a good, including:

(a) fuel and energy;

(b) tools, dies, and molds;

(c) spare parts and materials used in the maintenance of equipment and buildings;

(d) lubricants, greases, compounding materials, and other materials used in the growth, production, or manufacture of a good or used to operate equipment and buildings;

(e) gloves, glasses, footwear, clothing, safety equipment, and supplies;

(f) equipment, devices, and supplies used for testing or inspecting the good;

(g) catalysts and solvents; and

(h) any other goods that are not incorporated into the good but whose use in the growth, production, or manufacture of the good can reasonably be

demonstrated to be a part of that growth, production, or manufacture;

material means a good, including a part or ingredient, that is used in the growth, production, or manufacture of another good that is a new or different article of commerce

that has been grown, produced, or manufactured in one or both of the Parties;

material produced in the territory of one or both of the Parties means a good that is either wholly the growth, product, or manufacture of one or both of the Parties, or a new or

different article of commerce that has been grown, produced, or manufactured in the territory of one or both of the Parties;

recovered goods means materials in the form of individual parts that are the result of:

(1)

the complete disassembly of used goods into individual parts; and (2) the cleaning, inspecting, testing, or other processing of those parts as necessary for improvement to sound working condition;

remanufactured goods means industrial goods assembled in the territory of a Party that:

(1) are entirely or partially comprised of recovered goods; (2) have similar life expectancies and meet similar performance standards as new goods; and (3) enjoy similar

factory warranties as new goods;

simple combining or packaging operations means operations such as adding batteries to electronic devices, fitting together a small number of components by bolting, gluing, or soldering, or packing or repacking components together; and

substantially transformed means, with respect to a good or material, changed as the result of a manufacturing or processing operation where: (1) the good or material has multiple uses and is converted into a good or material with limited uses; (2) the physical properties of the good or material are changed to a significant extent; or (3) the operation

undergone by the good or material is complex in terms of the number of processes and materials involved, as well as the time and level of skill required to perform these processes; and the good or material loses its separate identity in the resulting, new good or

material.

ANNEX 5-A  
CERTAIN PRODUCT-SPECIFIC RULES OF ORIGIN

Section A: Interpretative Notes

1. For goods covered in this Annex, a good is an originating good if:
  - (a) each of the non-originating materials used in the production of the good undergoes an applicable change in tariff classification specified in this Annex as a result of production occurring entirely in the territory of one or both of the Parties, or the good otherwise satisfies the applicable requirements of this Annex where a change in tariff classification for each non-originating material is not specified; and
  - (b) the good satisfies any other applicable requirements of this Chapter.
2. For purposes of interpreting the rules of origin set out in this Annex:
  - (a) the specific rule, or specific set of rules, that applies to a particular heading or subheading is set out immediately adjacent to the heading or subheading;
  - (b) a rule applicable to a subheading shall take precedence over a rule applicable to the heading which is parent to that subheading;
  - (c) a requirement of a change in tariff classification applies only to nonoriginating materials; and
  - (d) the following definitions apply:
    - chapter means a chapter of the Harmonized System;
    - heading means the first four digits in the tariff classification number under the Harmonized System; and
    - subheading means the first six digits in the tariff classification number under the Harmonized System.

Section B: Specific Rules

ANNEX NOTE: A good containing over 10 percent by weight of cow's milk solids classified under chapter 4 or heading 1901, 2105, 2106, or 2202 must be made from originating cow's milk. Use of non-originating sheep's or goat's milk in a good classified under Chapter 4 or heading 1901, 2105, 2106, or 2202 shall not render the good nonoriginating.

Section I

Vegetable Products (Chapter 6-14)

NOTE: An agricultural or horticultural good grown in the territory of a Party shall be treated as an originating good even if grown from a non-originating seed, bulb, rootstock,

cutting, slip, graft, shoot, bud or other live part of a plant.

Chapter 6 - Live Trees and Other Plants; Bulbs, Roots and the Like; Cut Flowers and Ornamental Foliage

0602-0603 A change to heading 0602 through 0603 from any other chapter.

Chapter 7 - Edible Vegetables and Certain Roots and Tubers

0710-0713 A change to heading 0710 through 0713 from any other chapter.

Chapter 8 - Edible Fruit and Nuts; Peel or Citrus Fruit or Melons

0811-0814 A change to heading 0811 through 0814 from any other chapter.

Chapter 9 - Coffee, Tea, Mate and Spices

0901.21-0901.22 A change to subheading 0901.21 through 0901.22 from any other chapter.

0902.10 A change to subheading 0902.10 from any other subheading.

0904.20 A change to subheading 0904.20 from any other chapter except from chapter 7.

0910.20 A change to subheading 0910.20 from any other chapter.

Chapter 12 - Oilseeds and Oleaginous Fruits; Miscellaneous Grains, Seeds, and Fruits; Industrial or Medicinal Plants; Straw and Fodder

1212.10 A change to a good of subheading 1212.10 from any other subheading or from carob or seed of carob of subheading 1212.10.

Chapter 13 - Lac; Gums; Resins and Other Vegetable Saps and Extracts

1302.32 A change to goods of subheading 1302.32 from any other subheading or from mucilage, not modified, of subheading 1302.32.

Section II

Prepared Foodstuffs; Beverages, Spirits and Vinegar; Tobacco and Manufactured Tobacco Substitutes (Chapter 16-24)

Chapter 20 - Preparations of Vegetables, Fruits, Nuts or other Parts of Plants

2001 A change to heading 2001 from any other chapter except from chapter 7 or 8.

2002 A change to heading 2002 from any other heading except from chapter 7.

2003 A change to heading 2003 from any other chapter except from chapter 7.

2004 A change to heading 2004 from any other chapter except from chapter 7.

2005 A change to heading 2005 from any other chapter except from chapter 7.

2006 A change to heading 2006 from any other chapter except from chapter 7 or 8.

2007 A change to heading 2007 from any other chapter except from chapter 7 or 8.

2008 A change to heading 2008 from any other chapter except from chapter 8.

5-13

2009.11-2009.39 A change to subheading 2009.11 through 2009.39 from any other chapter except from heading 0805.

2009.41-2009.80 A change to subheading 2009.41 through 2009.80 from any other chapter or from concentrated juice of grapes, apples, pears, bananas, guavas, mangoes, or carrots of heading 2009.

2009.90 A change to subheading 2009.90 from any other chapter; or a change to subheading 2009.90 from any other subheading within Chapter 20, whether or not there is also a change from any other chapter, provided that a single juice ingredient, or juice ingredients from a single non-Party, constitute in single strength form no more than 60 percent by volume of the good.

Chapter 21 - Miscellaneous Edible Preparations

2106.90 A change to concentrated juice of any single fruit or vegetable fortified with vitamins or minerals of subheading 2106.90 from any other chapter or from juice of grapes, apples, pears, bananas, guavas, mangoes and carrots of heading 2009, except from heading 0805, subheading 2009.11 through 2009.39, or subheading 2002.90.

Chapter 22 - Beverages, Spirits and Vinegar

2204.10-2204.30 A change to subheading 2204.10 through 2204.30 from any other

chapter.

### Section III

Plastics and Articles Thereof; Rubber and Articles Thereof (Chapter 39-40)

Chapter 39 - Plastics and Articles Thereof

3919.10-3919.90 A change to subheading 3919.10 through 3919.90 from any other subheading outside that group.

### Section IV

Base Metals and Articles of Base Metal (Chapter 72-83)

Chapter 72 - Iron and Steel

7209 A change to heading 7209 from any other heading

7210 A change to heading 7210 from any other heading.

7211 A change to heading 7211 from any other heading.

7212 A change to heading 7212 from any other heading.

### Section V

Machinery and Mechanical Appliances; Electrical Equipment; Parts Thereof; Sound Recorders and Reproducers, Television Image and Sound Recorders and Reproducers, and Parts and Accessories of Such Articles (Chapter 84-85)

Chapter 85 - Electrical Machinery and Equipment and Parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles

8544.30 A change to an ignition wiring set or other wiring set of 8544.30, of a kind used in vehicles, from any other subheading, or from a good within that subheading, provided that assembly of the wiring set involves at least each of the following operations:

- (a) assembly of at least 10 separate parts;
- (b) cutting of wire into different lengths to create wire subassemblies;
- (c) stripping of the sheathing of wire;
- (d) inserting connectors to the ends of wire sub-assemblies;
- (e) attaching wire sub-assemblies to cable; and
- (f) 100 percent testing of wiring sets and other quality control operations and packaging and labeling of finished product.

8544.11-8544.20 &

8544.41-8544.70 A change to subheadings 8544.11-8544.20 and subheadings 8544.41-8544.70 from any other subheading, including a subheading within that group, provided that the value of materials produced and direct costs of processing operations performed in the territory of one or both of the Parties is not less than 35 percent of the appraised value of the good at the time it is entered into the territory of a Party.

### Section VI

Vehicles, Aircraft, Vessels and Associated Transport Equipment (Chapter 86-89)

Chapter 87 - Vehicles Other than Railway or Tramway Rolling-Stock and Parts and Accessories thereof

8707 A change to heading 8707 from any other heading.

8708.91 A change to subheading 8708.91 from any other subheading.

8708.93 A change to subheading 8708.93 from any other subheading.

8708.94 A change to subheading 8708.94 from any other subheading.

8708.99 A change to subheading 8708.99 from any other subheading.

8716.31/39/40 A change to subheading 871631/39/40 from any other subheading.  
8716.90 A change to subheading 8716.90 from any other subheading.

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations regarding Chapter Five (Rules of Origin) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

During the course of negotiations of the Agreement, the U.S. delegation provided the Morocco delegation with the attached description of certain aspects of U.S. trade in lamb, sheep, and goat meat. If, after the entry into force of this Agreement, the United States begins to export sheep, lamb, or goat meat to Morocco, the United States and Morocco shall enter into consultations on the request of either Government.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations regarding Chapter Five (Rules of Origin) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

During the course of negotiations of the Agreement, the U.S. delegation provided the Morocco delegation with the attached description of certain aspects of U.S. trade in lamb, sheep, and goat meat. If, after the entry into force of this Agreement, the United States begins to export sheep, lamb, or goat meat to Morocco, the United States and Morocco shall enter into consultations on the request of either Government.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,  
Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

#### Certain Aspects of U.S. Trade in Lamb, Sheep, and Goat Meat

The United States is a net importer of lamb and sheep meat. In 2003, the United States imported 67,580 metric tons (\$327 million) in lamb and sheep meat, while exporting only 2,908 metric tons (\$7 million) globally. During 2003, the United States exported only 12.3 metric tons of lamb and sheep meat (\$62,000) to countries in the Middle East, and there were no exports to countries in the region which have free trade agreements with the United States, or to North African countries. Furthermore, U.S. exports of lamb and sheep meat were generally confined to the Americas, as high freight and insurance costs reduce the financial benefits of exporting these products to more distant locations. Less than 5 percent of total U.S. exports went to countries outside the Western Hemisphere. Consumption of lamb and sheep meat in the United States is significant, while exports are modest. In addition to the nearly 70,000 metric tons of product imported in 2003, domestic consumers purchased about 97 percent of the 100,000 metric tons of domestic slaughter. U.S. exports were approximately 3 percent of domestic slaughter. Morocco has the right to require that all lamb, sheep and goat meat sold in Morocco meet Halal standards. The situation on goat meat is similar to that of lamb and sheep meat. The United States has not exported goat meat during the past several years. There is a very small demand for goat meat in the United States, supplied mostly by imports. In 2003, the United States imported about \$5.5 million in goat meat. A large increase in imports of live sheep and goats from Australia and New Zealand is not likely. Insurance costs are high given the mortality rate for live animals, and shipping companies are

reluctant to accept the responsibility for feed and care in transit.  
For the entire period 1999-2003, the United States imported only 12 heads of sheep from Australia and 2 heads from New Zealand. Most of the U.S. imports of live animals, including sheep, are from countries contiguous to the United States (Canada and Mexico). Canada, the leading supplier, provides high-value breeding animals.

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:  
I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations regarding Chapter Five (Rules of Origin) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

For purposes of determining whether a good is a “new or different article of commerce that has been grown, produced, or manufactured” for the purposes of ticle 5.1(b) of the Agreement, each Party should be guided by the specific rules of tariff classification set forth in section 102.20 of the United States Customs Regulations (19 CFR 102.20) (the “Specific Rules”), as may be amended.

The United States will afford the Government of Morocco the opportunity to comment on any proposed revisions to the Specific Rules. Furthermore, officials of the Office of the United States Trade Representative and other appropriate U.S. Government agencies will meet with officials of the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation, the Ministry of Foreign Commerce, and the Administration of Customs and Indirect Taxes and representatives from other Moroccan competent authorities to discuss any concerns of the Government of Morocco regarding any proposed revisions.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

COURTESY TRANSLATION

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations regarding Chapter Five (Rules of Origin) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

For purposes of determining whether a good is a 'new or different article of commerce that has been grown, produced, or manufactured' for the purposes of Article 5.1(b) of the Agreement, each Party should be guided by the specific rules of tariff classification set forth in section 102.20 of the United States Customs Regulations (19 CFR 102.20) (the 'Specific Rules'), as may be amended.

The United States will afford the Government of Morocco the opportunity to comment on any proposed revisions to the Specific Rules. Furthermore, officials of the Office of the United States Trade Representative and other appropriate U.S. Government agencies will meet with officials of the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation, the Ministry of Foreign Commerce, and the Administration of Customs and Indirect Taxes and representatives from other Moroccan competent authorities to discuss any concerns of the Government of Morocco regarding any proposed revisions.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my

Government, and that your letter and this reply shall constitute an agreement between our

Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations regarding Chapter Five (Rules of Origin) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

For purposes of determining whether a good is a "new or different article of commerce that has been grown, produced, or manufactured" for the purposes of Article 5.1(b) of the Agreement, each Party should be guided by the specific rules of tariff

classification set forth in section 102.20 of the United States Customs Regulations (19 CFR 102.20) (the "Specific Rules"), as may be amended.

The United States will afford the Government of Morocco the opportunity to comment on any proposed revisions to the Specific Rules. Furthermore, officials of the Office of the United States Trade Representative and other appropriate U.S. Government agencies will meet with officials of the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation, the Ministry of Foreign Commerce, and the Administration of Customs and Indirect Taxes and representatives from other Moroccan competent authorities to discuss any concerns of the Government of Morocco regarding any proposed revisions.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

#### COURTESY TRANSLATION

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations regarding Chapter Five (Rules of Origin) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

For purposes of determining whether a good is a 'new or different article of commerce that has been grown, produced, or manufactured' for the purposes of Article 5.1(b) of the Agreement, each Party should be guided by the specific rules of tariff classification set forth in section 102.20 of the United States Customs Regulations (19 CFR 102.20) (the 'Specific Rules'), as may be amended.

The United States will afford the Government of Morocco the opportunity to comment on any proposed revisions to the Specific Rules. Furthermore, officials of the Office of the United States Trade Representative and other appropriate U.S. Government agencies will meet with officials of the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation, the Ministry of Foreign Commerce, and the Administration of Customs and Indirect Taxes and representatives from other Moroccan competent authorities to discuss any concerns of the Government of Morocco regarding any proposed revisions.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my

Government, and that your letter and this reply shall constitute an agreement between our

Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

## CHAPTER SIX

### CUSTOMS ADMINISTRATION

#### ARTICLE 6.1: PUBLICATION

1. Each Party shall publish its customs laws, regulations, and administrative procedures on the Internet.

2. Each Party shall designate one or more inquiry points to address inquiries from interested persons concerning customs matters and shall make available on the Internet information concerning procedures for making such inquiries.

3. In accordance with Article 18.1.2 (Publication), to the extent possible, each Party shall publish in advance any regulations of general application governing customs matters

that it proposes to adopt and shall provide interested persons the opportunity to comment

on such proposed regulations prior to their adoption.

#### ARTICLE 6.2: RELEASE OF GOODS

Each Party shall:

(a) adopt or maintain procedures providing for the release of goods within a period no greater than that required to ensure compliance with its customs laws and regulations and, to the extent possible, within 48 hours of arrival, provided that necessary data submission requirements are fulfilled;

(b) adopt or maintain procedures allowing, to the extent possible, goods to be released at the point of arrival, without interim transfer to warehouses or other locations;

(c) adopt or maintain procedures allowing the release of goods prior to, and without prejudice to, the final determination by its customs authority of the applicable customs duties, taxes, and fees and, as part of such procedures, may require an importer to provide a sufficient guarantee in the form of a surety or other appropriate instrument to ensure payment of any customs duties, taxes, and fees that may ultimately be assessed; and

(d) otherwise endeavor to adopt or maintain simplified procedures for the release of goods.

#### ARTICLE 6.3: AUTOMATION

Each Party's customs authority shall:

- (a) endeavor to use information technology that expedites procedures for the importation of goods; and
- (b) in deciding on the information technology to be used for this purpose, take into account international standards.

#### ARTICLE 6.4: RISK ASSESSMENT

Each Party shall endeavor to adopt or maintain risk management systems that enable its customs authority to concentrate inspection activities on high-risk goods and that simplify the clearance and movement of low-risk goods.

#### ARTICLE 6.5: COOPERATION

1. Each Party shall endeavor to provide the other Party with advance notice of any significant modification of administrative policy regarding the implementation of its customs laws that is likely to substantially affect the operation of this Agreement.
2. The Parties shall cooperate in achieving compliance with their laws and regulations pertaining to:
  - (a) the implementation and operation of the provisions of this Agreement relating to the importation of goods, including Chapter Five (Rules of Origin) and this Chapter;
  - (b) the implementation and operation of the Customs Valuation Agreement;
  - (c) restrictions or prohibitions on imports or exports; or
  - (d) such other matters relating to the importation or exportation of goods as the Parties may agree.
3. Where a Party has a reasonable suspicion of unlawful activity related to its laws or regulations governing importation, the Party may request that the other Party provide specific confidential information that pertains to that activity and that is normally collected by the other Party in connection with the importation of goods. The Party shall make its request in writing, identify the requested information with specificity sufficient to enable the other Party to locate it, and specify the purposes for which the information is sought.
4. The other Party shall respond by providing any information that it has collected that is material to the request.
5. For purposes of paragraph 3, a reasonable suspicion of unlawful activity means a suspicion based on relevant factual information obtained from public or private sources, including:
  - (a) historical evidence that a specific importer, exporter, producer, or other enterprise involved in the movement of goods from the territory of one Party to the territory of the other Party has not complied with a Party's laws or regulations governing importation;
  - (b) historical evidence that some or all of the enterprises involved in the movement from the territory of one Party to the territory of the other Party of goods within a specific product sector have not complied with a Party's laws or regulations governing importation; or

(c) other information that the Parties agree is sufficient in the context of a particular request.

6. Each Party shall endeavor to provide the other Party with any other information that would assist in determining whether imports from or exports to the territory of the other Party are in compliance with the other Party's laws and regulations governing importation, in particular those related to the prevention of unlawful shipments.

7. The United States shall endeavor to provide Morocco with technical advice and assistance for the purpose of improving risk assessment techniques, simplifying and expediting customs procedures, advancing technical skills, and enhancing the use of technologies that can lead to improved compliance with laws and regulations governing importation.

8. Building on the procedures established in this Article, the Parties shall use best efforts to explore additional means of cooperation to enhance each Party's ability to enforce its laws and regulations governing importation, including by:

(a) endeavoring to conclude a mutual assistance agreement between their respective customs authorities within six months after the date of entry into force of this Agreement; and

(b) considering whether to establish additional channels of communication to facilitate the secure and rapid exchange of information and to improve coordination on customs issues.

#### ARTICLE 6.6: CONFIDENTIALITY

1. Where a Party providing information to the other Party in accordance with this Chapter designates the information as confidential, the other Party shall maintain the confidentiality of the information. The Party providing the information may require written assurances from the other Party that the information will be held in confidence, will be used only for the purposes specified in the other Party's request for information, and will not be disclosed without the Party's specific permission. The Parties may agree that the information may be used or disclosed for law enforcement purposes or in the context of judicial proceedings.

2. A Party may decline to provide confidential information requested by the other Party where the other Party has failed to act in conformity with assurances provided under paragraph 1.

3. Each Party shall adopt or maintain procedures that protect confidential information, including information the disclosure of which could prejudice the competitive position of the person providing the information, submitted in connection with the administration of its customs laws and regulations from unauthorized disclosure.

#### ARTICLE 6.7: EXPRESS SHIPMENTS

Each Party shall adopt or maintain separate, expedited customs procedures for express shipments, including procedures:

(a) that, to the extent possible, allow the information necessary for the release of express shipments to be submitted electronically;

(b) in which the information necessary for the release of an express shipment may be submitted, and processed by the Party's customs authority, before

the shipment arrives;

(c) allowing a shipper to submit a single manifest covering all goods contained in an express shipment;

(d) that, to the extent possible, minimize the documentation required for the release of express shipments; and

(e) that, under normal circumstances, allow for an express shipment that has arrived at a point of entry to be released no later than six hours after the submission of the information necessary for release.

#### ARTICLE 6.8: REVIEW AND APPEAL

Each Party shall ensure that with respect to a determination of the Party on customs matters, the importer in its territory has access to:

(a) administrative review independent of the official or office that issued the determination; and

(b) judicial review of the determination in accordance with its law.

#### ARTICLE 6.9: PENALTIES

Each Party shall adopt or maintain measures that provide for the imposition of civil, administrative, and, where appropriate, criminal sanctions for violations of its customs laws and regulations, including its laws and regulations governing tariff classification, customs valuation, country of origin, and entitlement to preferential tariff treatment.

#### ARTICLE 6.10: ADVANCE RULINGS

1. Each Party, through its customs authority, shall issue advance rulings prior to the importation of a good into its territory at the written request of an importer in its territory, or an exporter or producer in the territory of the other Party, on the basis of the facts and

circumstances provided by the requester, concerning:

(a) tariff classification;

(b) the application of customs valuation criteria, including the criteria in the Customs Valuation Agreement;

(c) duty drawback;

(d) whether a good qualifies as an originating good); and

(e) whether a good qualifies for duty-free treatment in accordance with Article 2.6 (Goods Re-entered After Repair or Alteration).

2. Each Party shall provide that its customs authority shall issue an advance ruling within 150 days of a request, provided that the requester has submitted all necessary information.

3. Each Party shall provide that an advance ruling shall be in force from its date of issuance, or such other date specified by the ruling, for at least three years, provided that

the facts and circumstances on which the ruling is based remain unchanged.

4. The issuing Party may modify or revoke an advance ruling when facts or

circumstances warrant, such as where the information on which the ruling is based is false or inaccurate.

5. Where an importer claims that the treatment accorded to an imported good should be governed by an advance ruling, the customs authority may evaluate whether the facts and circumstances of the importation are consistent with the facts and circumstances on which the advance ruling was based.

6. Each Party shall make its advance rulings publicly available, subject to confidentiality requirements in its law.

7. If a requester provides false information or omits relevant circumstances or facts in its request for an advance ruling, or does not act in accordance with the ruling's terms and conditions, the importing Party may apply appropriate measures, including civil, criminal, and administrative penalties, or other sanctions.

8. For purposes of this Article, advance ruling means a written response by a Party to a request made in accordance with this Article, setting forth the official position of the Party on the interpretation of its relevant laws and regulations pertaining to a matter referenced in paragraph 1(a) through (e), as applied to a specific, prospective customs transaction.

9. This Article shall apply to Morocco beginning two years after the date of entry into force of this Agreement.

#### ARTICLE 6.11: TECHNICAL COOPERATION AND IMPLEMENTATION

1. Within 120 days after the date of entry into force of this Agreement, the Parties shall consult and establish a work program on procedures that Morocco may adopt to implement Article 6.10 and shall consult on technical assistance that the United States may provide to assist Morocco in that endeavor.

2. Not later than 18 months after the date of entry into force of this Agreement, the Parties shall consult on Morocco's progress in implementing Article 6.10 and on whether to undertake further cooperative activities.

### CHAPTER SEVEN TECHNICAL BARRIERS TO TRADE

#### ARTICLE 7.1: SCOPE AND COVERAGE

1. This Chapter applies to all standards, technical regulations, and conformity assessment procedures of the central level of government that may, directly or indirectly, affect trade in goods between the Parties.

2. Notwithstanding paragraph 1, this Chapter does not apply to:

- (a) technical specifications prepared by governmental bodies for production or consumption requirements of such bodies; or
- (b) sanitary and phytosanitary measures as defined in Annex A of the SPS

Agreement.

#### ARTICLE 7.2: AFFIRMATION OF THE WTO AGREEMENT ON TECHNICAL BARRIERS TO TRADE

Further to Article 1.2 (Relation to Other Agreements), the Parties affirm their existing rights and obligations with respect to each other under the TBT Agreement.

#### ARTICLE 7.3: INTERNATIONAL STANDARDS

In determining whether an international standard, guide, or recommendation within the meaning of Articles 2 and 5 and Annex 3 of the TBT Agreement exists, each Party shall apply the principles set out in Decisions and Recommendations adopted by the Committee

since 1 January 1995, G/TBT/1/Rev.8, 23 May 2002, Section IX (Decision of the Committee on Principles for the Development of International Standards, Guides and Recommendations with relation to Articles 2, 5 and Annex 3 of the Agreement), issued by the WTO Committee on Technical Barriers to Trade.

#### ARTICLE 7.4: TRADE FACILITATION

The Parties shall intensify their joint work in the field of standards, technical regulations, and conformity assessment procedures with a view to facilitating access to each other's markets. In particular, the Parties shall seek to identify trade facilitating bilateral initiatives regarding standards, technical regulations, and conformity assessment procedures that are appropriate for particular issues or sectors. Such initiatives may include cooperation on regulatory issues, such as alignment with international standards and use of accreditation to qualify conformity assessment bodies.

#### ARTICLE 7.5: CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURES

1. The Parties recognize that a broad range of mechanisms exists to facilitate the acceptance in a Party's territory of the results of conformity assessment procedures conducted in the other Party's territory. For example:

- (a) the importing Party may recognize the results of conformity assessment procedures conducted in the territory of the other Party;
- (b) conformity assessment bodies located in each Party's territory may enter into voluntary arrangements to accept the results of the other's assessment procedures;
- (c) a Party may adopt accreditation procedures for qualifying conformity assessment bodies located in the territory of the other Party;
- (d) a Party may designate conformity assessment bodies located in the territory of the other Party; and
- (e) the importing Party may rely on a supplier's declaration of conformity.

The Parties shall intensify their exchange of information on these and similar mechanisms.

2. Where a Party does not accept the results of a conformity assessment procedure

conducted in the territory of the other Party, it shall, on request of the other Party, explain the reasons for its decision.

3. Each Party shall accredit, approve, license, or otherwise recognize conformity assessment bodies in the territory of the other Party on terms no less favorable than those it

accord to conformity assessment bodies in its territory. Where a Party accredits, approves, licenses, or otherwise recognizes a body assessing conformity with a specific technical regulation or standard in its territory and refuses to accredit, approve, license, or

otherwise recognize a body assessing conformity with that technical regulation or standard

in the territory of the other Party, it shall, on request of the other Party, explain the reasons for its decision.

4. Where a Party declines a request from the other Party to engage in negotiations or concludes an agreement on facilitating recognition in its territory of the results of conformity assessment procedures conducted by bodies in the other Party's territory, it shall, on request of the other Party, explain the reasons for its decision.

#### ARTICLE 7.6: TRANSPARENCY

1. Each Party shall allow its own persons and persons of the other Party to participate in the development of standards, technical regulations, and conformity assessment procedures.<sup>1</sup> Each Party shall permit persons of the other Party to participate in the development of such measures on terms no less favorable than those accorded to its own persons.

2. Each Party shall recommend that non-governmental standardizing bodies in its territory observe paragraph 1.

3. In order to enhance the meaningful opportunity for persons to provide comments on proposed technical regulations and conformity assessment procedures, a Party publishing a notice in accordance with Article 2.9 or 5.6 of the TBT Agreement shall:

(a) include in the notice a statement describing the objective of the proposed technical regulation or conformity assessment procedure and the rationale for the approach the Party is proposing;

(b) transmit the proposal electronically to the other Party through the inquiry point the Party has established in accordance with Article 10 of the TBT Agreement at the same time as it notifies WTO Members of the proposal in accordance with the TBT Agreement; and

(c) publish, preferably by electronic means, or otherwise make available to the public its responses to significant comments it receives from the public or the other Party on the proposed technical regulation or conformity assessment procedure no later than the date it publishes the final technical regulation or conformity assessment procedure.

Each Party should allow at least 60 days after it transmits a proposal under subparagraph

3(b) for the public and the other Party to provide comments in writing on the proposal.

- 1 A Party may satisfy this obligation through public consultations.
4. Where a Party makes a notification under Article 2.10 or 5.7 of the TBT Agreement, it shall at the same time transmit the notification electronically to the other Party through the inquiry point referenced in subparagraph 3(b).
5. On request, each Party shall provide the other Party information regarding the objective of, and rationale for, a standard, technical regulation, or conformity assessment procedure that the Party has adopted or is proposing to adopt.
6. Each Party shall implement this Article as soon as is practicable and in no event later than five years after the date of entry into force of this Agreement.

#### ARTICLE 7.7: COORDINATORS

1. The Chapter Seven Coordinators designated in Annex 7-A shall work jointly to facilitate implementation of this Chapter and cooperation between the Parties on matters pertaining to this Chapter. The Coordinators shall:
- (a) monitor the implementation and administration of this Chapter;
  - (b) promptly address any issue that a Party raises related to the development, adoption, application, or enforcement of standards, technical regulations, or conformity assessment procedures;
  - (c) enhance cooperation in the development and improvement of standards, technical regulations, and conformity assessment procedures;
  - (d) where appropriate, facilitate sectoral cooperation between governmental and non-governmental conformity assessment bodies in the Parties' territories;
  - (e) facilitate consideration of any sector-specific proposal a Party makes for further cooperation under this Chapter;
  - (f) exchange information on developments in non-governmental, regional, and multilateral fora related to standards, technical regulations, and conformity assessment procedures;
  - (g) on request of a Party, consult on any matter arising under this Chapter;
  - (h) review this Chapter in light of any developments under the TBT Agreement and develop recommendations for amendments to this Chapter in light of those developments; and
  - (i) take any other steps the Parties consider will assist them in implementing this Chapter and the TBT Agreement and in facilitating trade between them.
- In carrying out its functions, each Party's Chapter Seven Coordinator shall coordinate with interested parties in its territory.
2. The Chapter Seven Coordinators shall communicate with each other by any method they agree is appropriate and shall meet as they agree is necessary.

#### ARTICLE 7.8: INFORMATION EXCHANGE

Where a Party requests the other Party to provide information pursuant to this Chapter, the requested Party shall provide it within reasonable period of time and, if possible, by electronic means.

## ARTICLE 7.9: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter, technical regulation, standard, conformity assessment procedures, non-governmental body, and central government body have the meanings assigned to those terms in Annex 1 of the TBT Agreement.

### ANNEX 7-A

#### CHAPTER SEVEN COORDINATORS

The Chapter Seven Coordinators shall be:

- (a) in the case of Morocco, the Ministry of Industry, or its successor; and
- (b) in the case of the United States, the Office of the United States Trade Representative, or its successor.

### CHAPTER EIGHT

#### SAFEGUARDS

## ARTICLE 8.1: APPLICATION OF A SAFEGUARD MEASURE

If, as a result of the reduction or elimination of a customs duty under this Agreement, an originating good of the other Party is being imported into the territory of a Party in such increased quantities, in absolute terms or relative to domestic production, and under such

conditions that the imports of such originating good from the other Party constitute a substantial cause of serious injury, or threat thereof, to a domestic industry producing a like or directly competitive good, the Party may:

- (a) suspend the further reduction of any rate of customs duty on the good provided for under this Agreement;
- (b) increase the rate of customs duty on the good to a level not to exceed the lesser of
  - (i) the most-favored-nation (MFN) applied rate of duty on the good in effect at the time the action is taken, and
  - (ii) the MFN applied rate of duty on the good in effect on the day immediately preceding the date of entry into force of this Agreement; or
- (c) in the case of a customs duty applied to a good on a seasonal basis, increase the rate of duty to a level not to exceed the lesser of
  - (i) the MFN applied rate of duty on the good in effect for the immediately preceding corresponding season, and
  - (ii) the MFN applied rate of duty on the good in effect on the day immediately preceding the date of entry into force of this Agreement.

## ARTICLE 8.2: CONDITIONS AND LIMITATIONS

1. A Party shall notify the other Party in writing on initiation of an investigation described in paragraph 2 and shall consult with the other Party as far in advance of

applying a safeguard measure as practicable, with a view to reviewing the information arising from the investigation and exchanging views on the measure.

2. A Party shall apply a safeguard measure only following an investigation by the Party's competent authorities in accordance with Articles 3 and 4.2(c) of the Safeguards

Agreement, and to this end, Articles 3 and 4.2(c) of the Safeguards Agreement are incorporated into and made a part of this Agreement, mutatis mutandis.

3. In the investigation described in paragraph 2, the Party shall comply with the requirements of Article 4.2(a) of the Safeguards Agreement, and to this end, Article 4.2(a)

is incorporated into and made a part of this Agreement, mutatis mutandis.

4. Neither Party may apply a safeguard measure against a good:

(a) except to the extent and for such time as may be necessary to prevent or remedy serious injury and to facilitate adjustment;

(b) for a period exceeding three years, except in the case provided for under Article 8.3; or

(c) beyond five years after the Party applying the measure must eliminate customs duties on that good pursuant to its Schedule to Annex IV (Tariff Elimination), except with the consent of the other Party.

5. Neither Party may apply a safeguard measure more than once against the same good.

6. Where the expected duration of the safeguard measure is over one year, the importing Party shall progressively liberalize it at regular intervals.

7. On the termination of the safeguard measure, the rate of customs duty shall be the rate that, according to the Party's Schedule to Annex IV (Tariff Elimination), would have been in effect but for the measure.

#### ARTICLE 8.3: EXTENSION

If the competent authorities of a Party determine, in conformity with the procedures set out

in Article 8.2, that a safeguard measure continues to be necessary to prevent or remedy serious injury and to facilitate adjustment and that there is evidence that the industry is adjusting, the Party may extend the application of the safeguard measure for up to an additional two years.

#### ARTICLE 8.4: PROVISIONAL MEASURES

In critical circumstances where delay would cause damage that would be difficult to repair,

a Party may apply a safeguard measure on a provisional basis pursuant to a preliminary determination that there is clear evidence that imports of an originating good from the other Party have increased as the result of the reduction or elimination of a customs duty

under this Agreement, and such imports constitute a substantial cause of serious injury, or

threat thereof, to the domestic industry. The duration of any provisional measure shall not

exceed 200 days, during which time the Party shall comply with the requirements of Articles 8.2.2 and 8.2.3. The Party shall promptly refund any tariff increases if the investigation described in Article 8.2.2 does not result in a finding that the requirements of Article 8.1 are met. The duration of any provisional measure shall be counted as part of the period described in Article 8.2.4(b).

#### ARTICLE 8.5: COMPENSATION

A Party applying a safeguard measure shall endeavor to provide to the other Party mutually agreed trade liberalizing compensation in the form of concessions having substantially equivalent trade effects or equivalent to the value of the additional duties expected to result from the measure. If the Parties are unable to agree on compensation within 30 days from the date the Party announces a decision to apply the measure, the other Party may take tariff action having trade effects substantially equivalent to the safeguard measure. The Party shall apply the action only for the minimum period necessary to achieve the substantially equivalent effects and, in any event, only while the safeguard measure is being applied.

#### ARTICLE 8.6: GLOBAL SAFEGUARD ACTIONS

Each Party retains its rights and obligations under Article XIX of GATT 1994 and the Safeguards Agreement. This Agreement does not confer any additional rights or obligations on the Parties with regard to actions taken under Article XIX of GATT 1994 and the Safeguards Agreement.

#### ARTICLE 8.7: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

competent authorities means (a) for Morocco, the Ministry of Foreign Trade, and (b) for the United States, the United States International Trade Commission;

domestic industry means, with respect to an imported good, the producers as a whole of the like or directly competitive good operating in the territory of a Party, or those whose collective output of the like or directly competitive good constitutes a major proportion of the total domestic production of that good;

safeguard measure means a measure described in Article 8.1;

serious injury means a significant overall impairment in the position of a domestic industry;

substantial cause means a cause that is important and not less than any other cause; and

threat of serious injury means serious injury that, on the basis of facts and not merely on allegation, conjecture, or remote possibility, is clearly imminent.

### CHAPTER NINE GOVERNMENT PROCUREMENT

## ARTICLE 9.1: SCOPE AND COVERAGE

### Application of Chapter

1. This Chapter applies to any measure, including any act or guideline of a Party, regarding covered procurement.

2. For purposes of this Chapter, covered procurement means a procurement of goods, services, or both:

- (a) by any contractual means, including purchase, rental, or lease, with or without an option to buy; build-operate-transfer contracts; and public works concession contracts;
- (b) where the value is estimated, in accordance with paragraph 4, to equal or exceed the relevant threshold specified in the Annexes;
- (c) that is conducted by a procuring entity; and
- (d) that is not excluded from coverage by this Agreement.

3. This Chapter does not apply to:

- (a) non-contractual agreements or any form of assistance that a Party or a state enterprise provides, including grants, loans, equity infusions, fiscal incentives, subsidies, guarantees, cooperative agreements, and government provision of goods and services to persons or to state, regional, or local governments;
- (b) purchases funded entirely or partially by international grants, loans, or other international assistance, where the provision of such assistance is subject to conditions inconsistent with this Chapter; and
- (c) acquisition of fiscal agency or depository services, liquidation and management services for regulated financial institutions, and sale and distribution services for government debt.

### Compliance

4. Each Party shall ensure that its procuring entities comply with this Chapter in conducting covered procurements.

### Valuation

5. In estimating the value of a procurement for the purpose of ascertaining whether it is a covered procurement, a procuring entity:

- (a) may not prepare, design, or otherwise structure or divide a procurement, in any stage of the procurement, in order to avoid the application of this Chapter; and
- (b) shall take into account all forms of remuneration, including any premiums, fees, commissions, interest, other revenue streams that may be provided for under the contract, and, where the procurement provides for the possibility of option clauses, the total maximum value of the procurement, inclusive of optional purchases.

## ARTICLE 9.2: GENERAL PRINCIPLES

### National Treatment and Non-Discrimination

1. With respect to any measure covered by this Chapter, each Party, including its procuring entities, shall accord to the goods and services of the other Party, and to the

suppliers of the other Party of such goods and services, treatment no less favorable than the most favorable treatment the Party accords to its own goods, services, and suppliers.

2. With respect to any measure covered by this Chapter, a Party may not:

(a) treat a locally established supplier less favorably than another locally established supplier on the basis of degree of foreign affiliation or ownership; nor

(b) discriminate against a locally established supplier on the basis that the goods or services offered by that supplier for a particular procurement are goods or services of the other Party.

Rules of Origin

3. For purposes of procurement covered by this Chapter, neither Party may apply rules of origin to goods imported from the other Party that are different from the rules of

origin the Party applies in the normal course of trade to imports of the same goods from the

other Party.

Offsets

4. A procuring entity may not seek, take account of, or impose offsets in any stage of a covered procurement.

Measures Not Specific to Procurement

5. Paragraphs 1 and 2 do not apply to measures respecting customs duties or other charges of any kind imposed on or in connection with importation, the method of levying such duties or charges, other import regulations, including restrictions and formalities, or measures affecting trade in services other than measures governing covered procurement.

### ARTICLE 9.3: PUBLICATION OF PROCUREMENT MEASURES

Each Party shall promptly publish laws, regulations, judicial decisions, administrative rulings, procedures, and other measures of general application specifically governing procurement, and any changes to such measures, in officially designated electronic or paper media that are widely disseminated and readily accessible to the public.

### ARTICLE 9.4: PUBLICATION OF NOTICE OF INTENDED PROCUREMENT AND NOTICE OF PLANNED PROCUREMENT

Notice of Intended Procurement

1. For each covered procurement, a procuring entity shall publish in advance a notice inviting interested suppliers to submit tenders ("notice of intended procurement") in an electronic or paper medium that is widely available and remains readily accessible to the public for the entire period established for tendering for that procurement.

2. Each notice of intended procurement shall include a description of the intended procurement, any conditions for participation, the name of the procuring entity, the address

where all documents relating to the procurement may be obtained, the deadline for submission of tenders, and the time for delivery of the goods or services being procured.

Notice of Planned Procurement

3. Each Party shall encourage its procuring entities to publish as early as possible in each fiscal year a notice regarding each entity's planned procurements. The notice should include the subject matter of any planned procurement and the estimated date of the publication of the notice of intended procurement.

#### ARTICLE 9.5: TIME LIMITS FOR TENDERING PROCESS

1. A procuring entity shall prescribe time limits for tendering that allow suppliers sufficient time to prepare and submit responsive tenders, taking into account the nature and complexity of the procurement. Except as provided in paragraph 3, a procuring entity shall provide no less than 40 days from the date of publication of a notice of intended procurement to the deadline for submission of tenders.

2. Notwithstanding paragraph 1, a procuring entity may establish a period of less than 40 days, provided that the period is sufficiently long to enable suppliers to prepare and submit responsive tenders and is in no case less than ten days:

- (a) where the entity has published a separate notice, including a notice of planned procurement under Article 9.4.3, at least 40 days and not more than 12 months in advance, and such notice contains a description of the procurement, the time limits for the submission of tenders or, where appropriate, applications for participation in a procurement, and the address from which documents relating to the procurement may be obtained;
- (b) where the entity procures commercial goods or services, except that the procuring entity may not rely on this provision if it requires suppliers to satisfy conditions for participation; or
- (c) in duly substantiated cases of extreme urgency brought about by events unforeseeable by the procuring entity, such that a 40-day deadline would result in serious adverse consequences to the entity or the relevant Party.

#### ARTICLE 9.6: INFORMATION ON INTENDED PROCUREMENT

##### Tender Documentation

1. A procuring entity shall provide to an interested supplier tender documentation that includes all information necessary to permit suppliers to prepare and submit responsive tenders. Unless already provided in the notice of intended procurement, such documentation shall include a complete description of:

- (a) the procurement, including the nature, scope, and, where quantifiable, the quantity of the goods or services to be procured and any requirements to be fulfilled, including any technical specifications, conformity certification, plans, drawings, or instructional materials;
- (b) any conditions for participation, information, or documents that suppliers are required to submit;
- (c) all criteria, including all cost factors, to be considered in awarding the contract, and the relative importance of each criterion;
- (d) the date, time, and place for the opening of tenders; and
- (e) any other terms or conditions, including terms of payment, relating to the

procurement.

2. A procuring entity shall promptly:

(a) provide, on request, the tender documentation to any supplier participating in the procurement; and

(b) reply to any reasonable request for relevant information by a supplier participating in the procurement, provided that such information does not give that supplier an advantage over its competitors in the procurement.

Modifications

3. If, during the course of a procurement, a procuring entity modifies the criteria or technical requirements set out in the notice of intended procurement or tender documentation provided to participating suppliers, or amends or reissues a notice or tender

documentation, the procuring entity shall transmit in writing any such modification or amended or reissued notice or tender documentation:

(a) to all suppliers that are participating at the time the information is amended, if known, and, in all other cases, in the same manner as the original information;

(b) in sufficient time to allow such suppliers to modify and submit amended tenders, as appropriate; and

(c) in cases where a notice is reissued, in accordance with the time limits set out in Article 9.5.

#### ARTICLE 9.7: TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. A procuring entity may not prepare, adopt, or apply any technical specification or prescribe any conformity assessment procedure with the purpose or the effect of creating

unnecessary obstacles to trade between the Parties.

2. In prescribing any technical specification for the good or service being procured, a procuring entity shall:

(a) specify the technical specification, wherever appropriate, in terms of performance or functional requirements, rather than design or descriptive characteristics; and

(b) base the technical specification on international standards, where such exist and are applicable to the procuring entity, except where the use of an international standard would fail to meet the procuring entity's program requirements or would impose more burdens than the use of a governmentunique standard.

3. A procuring entity may not prescribe technical specifications that require or refer to a particular trademark or trade name, patent, copyright, design or type, specific origin, producer, or supplier, unless there is no other sufficiently precise or intelligible way of describing the procurement requirements and provided that, in such cases, words such as

"or equivalent" are included in the tender documentation.

4. A procuring entity may not seek or accept, in a manner that would have the effect of precluding competition, advice that may be used in preparing or adopting any technical

specification for a specific procurement from a person that may have a commercial interest in that procurement.

5. For greater certainty, this Article is not intended to preclude a procuring entity from preparing, adopting, or applying technical specifications to promote the conservation of natural resources or to protect the environment.

#### ARTICLE 9.8: CONDITIONS FOR PARTICIPATION

1. Where a procuring entity requires suppliers to satisfy conditions for participation, the entity shall, subject to the other provisions of this Chapter:

(a) limit any conditions for participation in a covered procurement to those that are essential to ensure that the supplier has the legal, technical, and financial abilities to fulfill the requirements and technical specifications of the procurement;

(b) evaluate a supplier's financial and technical abilities on the basis of its global business activities, including both its activities in the territory of the Party of the supplier, as well as its activities, if any, in the territory of the Party of the procuring entity, and may not impose the condition that, in order for a supplier to participate in a procurement, the supplier has previously been awarded one or more contracts by a procuring entity of that Party or that the supplier has prior work experience in the territory of that Party;

(c) base its determination of whether a supplier has satisfied the conditions for participation solely on the conditions that it has specified in advance in notices or tender documentation; and

(d) allow all suppliers that satisfy the conditions for participation to participate in the procurement.

2. Nothing in this Article shall preclude a procuring entity from excluding a supplier from a procurement on grounds such as bankruptcy or false declarations.

3. Where a procuring entity requires suppliers to satisfy conditions for participation, the entity shall publish a notice inviting suppliers to apply for participation. The entity shall publish the notice sufficiently in advance to provide interested suppliers adequate time to prepare and submit responsive applications and for the entity to evaluate and make

its determination based on such applications.

4. A procuring entity may establish a publicly available multi-use list of suppliers that satisfy its conditions for participation. Where a procuring entity requires suppliers to qualify for such a list in order to participate in a covered procurement, the entity shall promptly process any application for inclusion on the list. The entity shall allow a supplier whose application for inclusion on such a list is pending to participate in a procurement, provided that the entity determines that the supplier satisfies the conditions for participation and that there is sufficient time for the procuring entity to complete its evaluation of the supplier within the time period established for tendering.

5. A procuring entity shall promptly communicate to any supplier that has applied for participation its decision on whether that supplier has satisfied the conditions for participation. Where a procuring entity rejects an application for participation or ceases to

recognize a supplier as having satisfied the conditions for participation, the entity shall promptly inform the supplier and, on request of the supplier, promptly provide a written explanation of the reasons for its decision.

#### ARTICLE 9.9: LIMITED TENDERING

1. Subject to paragraph 2, a procuring entity shall award contracts by means of open tendering procedures, in the course of which any interested supplier may submit a tender.

2. Provided that the tendering procedure is not used to avoid competition, to protect domestic suppliers, or in a manner that discriminates against suppliers of the other Party, a

procuring entity may contact a supplier of its choice and may choose not to apply Articles 9.4 through 9.8 and Article 9.10 in relation to a covered procurement in any of the following circumstances:

(a) where, in response to a prior notice of intended procurement or invitation to tender,

(i) no tenders were submitted;

(ii) no tenders were submitted that conform to the essential requirements in the tender documentation; or

(iii) no suppliers satisfied the conditions for participation; and the entity does not substantially modify the essential requirements of the procurement or the conditions for participation;

(b) where the goods or services can be supplied only by a particular supplier and no reasonable alternative or substitute goods or services exist because:

(i) the requirement is for works of art;

(ii) the procuring entity is obligated to protect patents, copyrights, or other exclusive rights, or proprietary information; or

(iii) there is an absence of competition for technical reasons;

(c) for additional deliveries of goods or services by the original supplier that are intended either as replacement parts, extensions, or continuing services for existing equipment, software, services, or installations, where a change of supplier would compel the procuring entity to procure goods or services that do not meet requirements of interchangeability with existing equipment, software, services, or installations;

(d) for goods purchased on a commodity market;

(e) where a procuring entity procures a prototype or a first good or service that is developed at its request in the course of, and for, a particular contract for research, experiment, study, or original development. When such contracts have been fulfilled, subsequent procurements of goods or services shall be subject to Articles 9.4 through 9.8 and 9.10; or

(f) insofar as is strictly necessary where, for reasons of extreme urgency brought about by events unforeseeable by the procuring entity, the goods or services could not be obtained in time by means of an open tendering procedure and the use of an open tendering procedure would result in serious injury to the entity, the entity's program responsibilities, or the Party.

3. For each contract awarded under paragraph 2, a procuring entity shall prepare a written report that includes the name of the procuring entity, the value and kind of goods or services procured, and a statement indicating the circumstances and conditions described in paragraph 2 that justify the use of a procedure other than open tendering procedures. The procuring entity shall provide the report to the other Party on request.

#### ARTICLE 9.10: AWARDING OF CONTRACTS

1. A procuring entity shall require that, in order to be considered for award, a tender must be submitted in writing and must, at the time it is submitted:

- (a) conform to the essential requirements of the tender documentation and evaluation criteria specified in the notices and tender documentation; and
- (b) be submitted by a supplier that has satisfied any conditions for participation.

2. Unless a procuring entity determines that it is not in the public interest to award a contract, the entity shall award the contract to a supplier that the entity has determined to be fully capable of undertaking the contract and whose tender is determined to be the most advantageous in terms of the requirements and evaluation criteria set out in the notices and tender documentation.

3. No procuring entity may cancel a procurement, or terminate or modify a contract it has awarded, in order to avoid the obligations of this Chapter.

#### Information Provided to Suppliers

4. Subject to Article 9.14, a procuring entity shall promptly inform suppliers that have submitted tenders of its contract award decision. A procuring entity, on request of a supplier whose tender was not selected for award, shall provide the supplier the reasons for not selecting its tender and the relative advantages of the tender selected.

#### Publication of Award Information

5. Promptly after awarding a contract in a covered procurement, a procuring entity shall publish a notice that includes at least the following information about the award:

- (a) the name of the entity;
- (b) a description of the goods or services procured;
- (c) the name of the supplier awarded the contract;
- (d) the value of the contract award; and
- (e) where the entity did not use an open tendering procedure, an indication of the circumstances justifying the procedure used.

#### Maintenance of Records

6. A procuring entity shall maintain records and reports relating to tendering procedures and contract awards in covered procurements, including the reports required by Article 9.9.3, according to the practices of each Party, for at least three years after the date a contract is awarded.

#### ARTICLE 9.11: ENSURING INTEGRITY IN PROCUREMENT PRACTICES

Further to Article 18.5 (Anti-Corruption), each Party shall adopt or maintain procedures to declare ineligible for participation in the Party's procurements, either indefinitely or for a specified time, suppliers that the Party has determined to have engaged in fraudulent or illegal action in relation to procurement. On request of the other Party, a Party shall identify the suppliers determined to be ineligible under these procedures, and, where appropriate, exchange information regarding those suppliers or the fraudulent or illegal action.

#### ARTICLE 9.12: DOMESTIC REVIEW OF SUPPLIER CHALLENGES

1. Each Party shall permit a supplier to challenge a Party's compliance with its measures implementing this Chapter without prejudice to that supplier's participation in ongoing or future procurement activities. Each Party shall ensure that its review procedures are made publicly available in writing, and are timely, transparent, effective, and consistent with the principle of due process.

2. Each Party shall establish or designate at least one impartial administrative or judicial authority that is independent of the procuring entity that is the subject of the challenge to receive and review challenges that suppliers submit in connection with any covered procurement. Where a body other than such an authority initially reviews a challenge, the Party shall ensure that the supplier may appeal the initial decision to an impartial administrative or judicial authority that is independent of the procuring entity that is the subject of the challenge.

3. Each Party shall authorize the authority that it establishes or designates under paragraph 2 to take prompt interim measures, pending the resolution of a challenge, to ensure that the Party complies with its measures implementing this Chapter and to preserve the supplier's opportunity to participate in the procurement, including by suspending the contract award or the performance of a contract that has already been awarded.

However, in deciding whether to apply an interim measure, each Party may take into account any overriding adverse consequences to the public interest if an interim measure were taken. If a Party decides not to apply an interim measure, it shall provide a written explanation of the grounds for its decision.

4. Each Party shall ensure that the authority that it establishes or designates under paragraph 2 conducts its review in accordance with the following:

- (a) a supplier shall be allowed sufficient time to prepare and submit a written challenge, which in no case shall be less than ten days from the time when the basis of the challenge became known or reasonably should have become known to the supplier;
- (b) the procuring entity shall be required to respond in writing to the supplier's challenge and provide all relevant documents to the authority;
- (c) the supplier that initiates the challenge shall be provided an opportunity to

reply to the procuring entity's response before the authority makes a decision on the challenge; and  
(d) the authority shall promptly provide decisions relating to a supplier's challenge in writing, with an explanation of the grounds for each decision.

#### ARTICLE 9.13: MODIFICATIONS AND RECTIFICATIONS TO COVERAGE

1. Either Party may modify its coverage under this Chapter provided that it:
  - (a) notifies the other Party in writing and that Party does not object in writing within 30 days after the notification; and
  - (b) within 30 days after notifying the other Party, offers acceptable compensatory adjustments to the other Party to maintain a level of coverage comparable to that existing before the modification, except as provided in paragraph 3.
2. Either Party may make rectifications of a purely formal nature to its coverage under this Chapter, or minor amendments to its Schedule to Annex 9-A-1, 9-A-2, or 9-A-3, provided that it notifies the other Party in writing and the other Party does not object in writing within 30 days after the notification. A Party that makes such a rectification or minor amendment need not offer compensatory adjustments to the other Party.
3. A Party need not offer compensatory adjustments where the Parties agree that the proposed modification covers a procuring entity over which the Party has effectively eliminated its control or influence. Where the Parties do not agree that government control or influence has been effectively eliminated, the objecting Party may request further information or consultations with a view to clarifying the nature of any government control or influence and reaching agreement on the procuring entity's continued coverage under this Chapter.
4. The Joint Committee shall modify the relevant Annex to reflect any agreed modification, technical rectification, or minor amendment.

#### ARTICLE 9.14: NON-DISCLOSURE OF INFORMATION

1. A Party, including its procuring entities and review authority referred to in Article 9.12, shall not disclose confidential information that a person provides in the course of a procurement or challenge without the authorization of the person that provided the information. A procuring entity shall treat tenders in confidence.
2. Nothing in this Chapter shall be construed to require a Party, including its procuring entities, to provide confidential information the disclosure of which would:
  - (a) impede law enforcement;
  - (b) prejudice fair competition between suppliers;
  - (c) prejudice the legitimate commercial interests of particular suppliers or persons, including the protection of intellectual property; or
  - (d) otherwise be contrary to the public interest.

#### ARTICLE 9.15: EXCEPTIONS

1. Provided that such measures are not applied in a manner that would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between the Parties where the same conditions prevail or a disguised restriction on trade between the Parties, nothing in this

Chapter shall be construed to prevent a Party from adopting or maintaining measures:

- (a) necessary to protect public morals, order, or safety;
- (b) necessary to protect human, animal, or plant life or health;
- (c) necessary to protect intellectual property; or
- (d) relating to goods or services of handicapped persons, of philanthropic institutions, or of prison labor.

2. The Parties understand that paragraph 1(b) includes environmental measures necessary to protect human, animal, or plant life or health.

#### ARTICLE 9.16: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

build-operate-transfer contract and public works concession contract mean any contractual arrangement, the primary purpose of which is to provide for the construction or

rehabilitation of physical infrastructure, plant, buildings, facilities, or other governmentowned

works, and under which, as consideration for a supplier's execution of a contractual arrangement, a procuring entity grants to the supplier, for a specified period, temporary ownership or a right to control and operate, and demand payment for the use of, such works for the duration of the contract;

commercial goods and services means goods and services of a type that are sold or offered for sale to, and customarily purchased by, non-governmental buyers for nongovernmental

purposes; it includes goods and services with modifications customary in the commercial marketplace, as well as minor modifications not customarily available in the commercial marketplace;

conditions for participation means any financial or other guaranty that a supplier must provide, and any registration, qualification, or other requirements or conditions that a supplier must fulfill, to participate in a procurement;

in writing or written means any worded or numbered expression that can be read, reproduced, and later communicated, and includes electronically transmitted and stored information;

offsets means any conditions or undertakings that require use of domestic content, domestic suppliers, the licensing of technology, technology transfer, investment, countertrade,

or similar actions to encourage local development or to improve a Party's balanceof-payments accounts;

procuring entity means an entity listed in Annex 9-A-1, 9-A-2, or 9-A-3;

services includes construction services, unless otherwise specified;

supplier means a person that provides or could provide goods or services to a procuring entity; and

technical specification means a tendering requirement that:

(a) sets out the characteristics of:

(i) goods to be procured, including quality, performance, safety, and dimensions, or the processes and methods for their production; or

(ii) services to be procured, or the processes or methods for their provision, including any applicable administrative provisions; or

(b) addresses terminology, symbols, packaging, marking, or labelling requirements, as they apply to a good or service.

#### ANNEX 9-A-1

#### CENTRAL LEVEL OF GOVERNMENT ENTITIES

This Chapter applies to procurement by the central level government entities listed in each

Party's Schedule to this Annex where the value of procurement is estimated, in accordance

with Article 9.1.5, to equal or exceed the following relevant threshold. Unless specified otherwise, this Chapter covers all agencies subordinate to the entities listed in a Party's Schedule to this Annex.

#### Thresholds

(To be adjusted according to the formula in Annex 9-E)

For procurement of goods and services: \$175,000

DH 1,817,000

For procurement of construction services: \$ 6,725,000

DH 69,881,000

#### SCHEDULE OF MOROCCO

1. Office of the Prime Minister (1)
2. National Defense Administration (2)
3. General Secretariat of the Government
4. Ministry of Justice
5. Ministry of Foreign Affairs and Cooperation
6. Ministry of the Interior (3)
7. Ministry of Communication
8. Ministry of Higher Education, Executive Training and Scientific Research
9. Ministry of National Education and Youth
10. Ministry of Health
11. Ministry of Finance and Privatization
12. Ministry of Tourism
13. Ministry of Maritime Fisheries
14. Ministry of Infrastructure and Transportation
15. Ministry of Agriculture and Rural Development (4)
16. Ministry of Sport
17. Ministry Reporting to the Prime Minister and Charged with Economic and General Affairs and with Raising the Status of the Economy
18. Ministry of Handicrafts and Social Economy
19. Ministry of Energy and Mining (5)
20. Ministry of Industry, Commerce, and Telecommunications
21. Ministry of Culture
22. Ministry Reporting to the Prime Minister and Charged with Housing and Urban Planning
23. Ministry of Employment, Social Affairs and the Common Interest
24. Ministry Charged with Modernization of the Public Sectors
25. Ministry of Foreign Trade
26. Ministry of Human Rights

27. Ministry of Land Use Planning, Water and the Environment

28. Office of the High Commissioner for Planning

29. Office of the High Commissioner for Water and Forestry and the Fight Against Desertification

30. Office of the High Commissioner for Former Resistance Fighters and Former Members of the Army of Liberation

Notes to Schedule of Morocco

1. Office of the Prime Minister: This Chapter does not cover procurement directly relating to drought and natural disaster relief programs.

2. National Defense Administration:

(a) This Chapter does not cover the procurement of the goods listed below:

FSC 11 Nuclear Ordnance

FSC 18 Space Vehicles

FSC 19 Ships, Small Craft, Pontoons, and Floating Docks (the part of this classification defined as naval vessels or major components of the hull or superstructure thereof)

FSC 20 Ship and Marine Equipment (the part of this classification defined

as naval vessels or major components of the hull or superstructure thereof)

FSC 2310 Passenger Motor Vehicles (only Buses)

FSC 2350 Combat, Assault & Tactical Vehicles, Tracked

FSC 51 Hand Tools

FSC 52 Measuring Tools

FSC 60 Fiber Optics Materials, Component, Assemblies, and Accessories

FSC 8140 Ammunition & Nuclear Ordnance Boxes, Packages & Special Containers

FSC 83 Textiles, Leather, Furs, Apparel, Shoes, Tents, and Flags (all elements other than pins, needles, sewing kits, flagstaves, flagpoles and flagstaff trucks)

FSC 84 Clothing, Individual Equipment, and Insignia (all elements other than sub-class 8460 - luggage)

FSC 89 Subsistence (all elements other than sub-class 8975 - tobacco products)

(b) Further to Article 21.1 (Essential Security), this Chapter does not cover procurement of the goods listed below:

FSC 10 Weapons

FSC 12 Fire Control Equipment

FSC 13 Ammunitions and Explosives

FSC 14 Guided Missiles

FSC 15 Aircraft and Airframe Structural Components

FSC 16 Aircraft Components and Accessories

FSC 17 Aircraft Launching, Landing, and Ground Handling Equipment

FSC 19 Ships, Small Craft, Pontoons, and Floating Docks

FSC 20 Ship and Marine Equipment

FSC 28 Engines, Turbines, and Components

FSC 31 Bearings

FSC 58 Communications, Detection, and Coherent Radiation

FSC 59 Electrical and Electronic Equipment Components

FSC 95 Metal Bars, Sheets, and Shapes

(c) Whether a good is included within the scope of subparagraphs (a) or (b) shall be determined solely according to the descriptions provided in the right column above. U.S. Federal Supply Codes are provided for reference purposes only. (For a complete listing of the United States Federal Supply Codes, to which the Moroccan categories are approximately equivalent, see <http://www.scrantonrtg.com/secrc/fsc-codes/fsc.html>).

3. Ministry of the Interior: This Chapter does not cover procurement by the National Security Directorate, the Directorate of National Surveillance, or the Auxiliary Forces Inspectorate.

4. Ministry of Agriculture and Rural Development: This Chapter does not cover procurement of agricultural goods under food aid or breeding support programs.

5. Ministry of Energy and Mining: This Chapter does not cover procurement relating to national security for the purpose of safeguarding materials and technologies, or procurement of petroleum, for the strategic petroleum reserve.

#### SCHEDULE OF THE UNITED STATES

1. Advisory Commission on Intergovernmental Relations
2. African Development Foundation
3. Alaska Natural Gas Transportation System
4. American Battle Monuments Commission
5. Appalachian Regional Commission
6. Commission on Civil Rights
7. Commission of Fine Arts
8. Commodity Futures Trading Commission
9. Consumer Product Safety Commission
10. Broadcasting Board of Governors
11. Corporation for National and Community Service
12. Delaware River Basin Commission
13. Department of Agriculture (1)
14. Department of Commerce (2)
15. Department of Defense (3)
16. Department of Education
17. Department of Energy (4)
18. Department of Health and Human Services
19. Department of Homeland Security (5)
20. Department of Housing and Urban Development
21. Department of the Interior, including the Bureau of Reclamation
22. Department of Justice
23. Department of Labor
24. Department of State
25. Department of Transportation (6)
26. Department of the Treasury
27. Department of Veterans Affairs
28. Environmental Protection Agency

29. Equal Employment Opportunity Commission
30. Executive Office of the President
31. Export-Import Bank of the United States
32. Farm Credit Administration
33. Federal Communications Commission
34. Federal Crop Insurance Corporation
35. Federal Deposit Insurance Corporation
36. Federal Election Commission
37. Federal Home Loan Mortgage Corporation
38. Federal Housing Finance Board
39. Federal Maritime Commission
40. Federal Mediation and Conciliation Service
41. Federal Mine Safety and Health Review Commission
42. Federal Prison Industries, Inc.
43. Federal Reserve System
44. Federal Retirement Thrift Investment Board
45. Federal Trade Commission
46. General Services Administration (7)
47. Government National Mortgage Association
48. Holocaust Memorial Council
49. Inter-American Foundation
50. Merit Systems Protection Board
51. National Aeronautics and Space Administration (NASA)
52. National Archives and Records Administration
53. National Capital Planning Commission
54. National Commission on Libraries and Information Science
55. National Council on Disability
56. National Credit Union Administration
57. National Foundation on the Arts and the Humanities
58. National Labor Relations Board
59. National Mediation Board
60. National Science Foundation
61. National Transportation Safety Board
62. Nuclear Regulatory Commission
63. Occupational Safety and Health Review Commission
64. Office of Government Ethics
65. Office of the Nuclear Waste Negotiator
66. Office of Personnel Management
67. Office of the Special Counsel
68. Office of Thrift Supervision
69. Overseas Private Investment Corporation
70. Pennsylvania Avenue Development Corporation
71. Peace Corps
72. Railroad Retirement Board
73. Securities and Exchange Commission
74. Selective Service System
75. Small Business Administration
76. Smithsonian Institution

- 77. Susquehanna River Basin Commission
- 78. United States Agency for International Development (8)
- 79. United States International Trade Commission

Notes to Schedule of the United States

1. Department of Agriculture: This Chapter does not cover the procurement of agricultural goods in furtherance of agricultural support programs or human feeding programs.
2. Department of Commerce: This Chapter does not cover shipbuilding activities of the U.S. National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA).
3. Department of Defense: This Chapter does not cover the procurement of the goods listed below. (For a complete listing of U.S. Federal Supply Codes, see [www.scrantonrtg.com/secrc/fsc-codes/fsc.html](http://www.scrantonrtg.com/secrc/fsc-codes/fsc.html)):
  - (a) FSC 11 Nuclear Ordnance
  - FSC 18 Space Vehicles
  - FSC 19 Ships, Small Craft, Pontoons, and Floating Docks (the part of this classification defined as naval vessels or major components of the hull or superstructure thereof)
  - FSC 20 Ship and Marine Equipment (the part of this classification defined as naval vessels or major components of the hull or superstructure thereof)
  - FSC 2310 Passenger Motor Vehicles (only Buses)
  - FSC 2350 Combat, Assault & Tactical Vehicles, Tracked
  - FSC 51 Hand Tools
  - FSC 52 Measuring Tools
  - FSC 60 Fiber Optics Materials, Component, Assemblies, and Accessories
  - FSC 8140 Ammunition & Nuclear Ordnance Boxes, Packages & Special Containers
  - FSC 83 Textiles, Leather, Furs, Apparel, Shoes, Tents, and Flags (all elements other than pins, needles, sewing kits, flagstaves, flagpoles and flagstaff trucks)
  - FSC 84 Clothing, Individual Equipment, and Insignia (all elements other than sub-class 8460 – luggage)
  - FSC 89 Subsistence (all elements other than sub-class 8975 - tobacco Products)
  - (b) “Specialty metals,” defined as steels melted in steel manufacturing facilities located in the United States or its possessions, where the maximum alloy content exceeds one or more of the following limits, must be used in goods purchased by the Department of Defense: (1) manganese, 1.65 percent; silicon, 0.60 percent; or copper, 0.60 percent; or which contains more than 0.25 percent of any of the following elements: aluminum, chromium, cobalt, columbium, molybdenum, nickel, titanium, tungsten, or vanadium; (2) metal alloys consisting of nickel, iron-nickel and cobalt base alloys containing a total of other alloying metals (except iron) in excess of 10 per cent; (3) titanium and titanium alloys; or (4) zirconium base alloys; and
  - (c) Further to Article 21.1 (Essential Security), this Chapter does not cover the procurement of goods in the following categories:

FSC 10 Weapons  
FSC 12 Fire Control Equipment  
FSC 13 Ammunitions and Explosives  
FSC 14 Guided Missiles  
FSC 15 Aircraft and Airframe Structural Components  
FSC 16 Aircraft Components and Accessories  
FSC 17 Aircraft Launching, Landing, and Ground Handling Equipment  
FSC 19 Ships, Small Craft, Pontoons, and Floating Docks  
FSC 20 Ship and Marine Equipment  
FSC 28 Engines, Turbines, and Components  
FSC 31 Bearings  
FSC 58 Communications, Detection, and Coherent Radiation  
FSC 59 Electrical and Electronic Equipment Components  
FSC 95 Metal Bars, Sheets, and Shapes

4. Department of Energy: This Chapter does not cover national security procurements in support of safeguarding nuclear materials or technology and entered into under the authority of the Atomic Energy Act, or oil purchases related to the Strategic Petroleum Reserve.

5. Department of Homeland Security:

(a) This Chapter does not cover procurement by the Transportation Security Administration.

(b) The national security considerations applicable to the Department of Defense are equally applicable to the U.S. Coast Guard.

6. Department of Transportation: This Chapter does not cover procurement by the Federal Aviation Administration.

7. General Services Administration: This Chapter does not cover the procurement of the goods in the following FSC categories:

FSC 51 Hand Tools

FSC 52 Measuring Tools

FSC 7340 Cutlery and Flatware

8. United States Agency for International Development: This Chapter does not cover procurement for the direct purpose of providing foreign assistance.

## ANNEX 9-A-2

### SUB-CENTRAL LEVEL GOVERNMENT ENTITIES

This Chapter applies to procurement by the sub-central level government entities listed in

each Party's Schedule to this Annex where the value of the procurement is estimated, in accordance with Article 9.1.5, to equal or exceed the following relevant threshold.

Thresholds

(To be adjusted according to the formula in Annex 9-E)

For procurement of goods and services: \$ 477,000

DH 4,962,000

For procurement of construction services: \$ 6,725,000

DH 69,881,000

## SCHEDULE OF MOROCCO

1. Casablanca (Casablanca Prefecture)
2. Fes (Fes Prefecture)
3. Marrakech (Marrakech Prefecture)
4. Rabat (Rabat Prefecture)
5. Sale (Sale Prefecture)
6. Tanger (Tanger-Asilah Prefecture)
7. Agadir (Agadir Ida Ou Tanane Prefecture)
8. Al Hoceima (Al Hoceima Province)
9. Imzouren (Al Hoceima Province)
10. Beni Mellal (Beni Mellal Province)
11. Fquih Ben Salah ( Beni Mellal Province)
12. Kasba Tadla (Beni Mellal Province)
13. Souk Sebt Ouled Nemma (Beni Mellal Province)
14. Benslimane (Benslimane Province)
15. Berkane (Berkane Province)
16. Chefchaouen (Chefchaouen Province)
17. Azemmour (El Jadida Province)
18. El Jadida (El Jadida Province)
19. Sidi Bennour (El Jadida Province)
20. Ben Guerir (El Kelaa Des Sraghna Province)
21. Kelaat Sraghna (El Kelaa Des Sraghna Province)
22. Errachidia (Errachidia Province)
23. Essaouira (Essaquira Province)
24. Es -Smara (Es-Smara Province)
25. Mechouar -Fes-El Jadid (Fes Prefecture)
26. Guelmim (Guelmim Province)
27. Azrou (Ifrane Province)
28. Ait Melloul (Inezgane-Ait Melloul Province)
29. Dcheira El Jihadia (Inezgane-Ait Melloul Province)
30. Inezgane (Inezgane -Ait Melloul Province)
31. Jerada (Jerada Province)
32. Kenitra (Kenitra Province)
33. Sidi Slimane (Kenitra Province)
34. Sidi Yahia El Gharb (Kenitra Province)
35. Souk El Arbaa Du Gharb (Kenitra Province)
36. Khemisset (Khemisset Province)
37. Tiflet (Khemisset Province)
38. Khenifra (Khenifra Province)
39. Midelt (Khenifra Province)
40. M'rirt (Khenifra Province)
41. Bejaad (Khouribga Province)
42. Khouribga (Khouribga Province)
43. Oued Zem (Khouribga Province)
44. Laayoune (Laayoune Province)
45. Ksar El Kebir (Larache Province)
46. Larache (Larache Province)
47. Meknes (Meknes Province)

48. Ouislane (Meknes Province)
49. Ain Harrouda (Mohammadia Prefecture)
50. Mohammadia (Mohammadia Prefecture)
51. Al Aaroui (Nador Province)
52. Nador (Nador Province)
53. Zaio (Nador Province)
54. Ouarzazate (Ouarzazate Province)
55. Tinghir (Ouarzazate Province)
56. Dakhla (Ouededdahab Province)
57. Oujda (Oujda-Angad Province)
58. Safi (Safi Province)
59. Youssoufia (Safi Province)
60. Sefrou (Sefrou Province)
61. Berrechid (Settat Province)
62. Settat (Settat Province)
63. Ouezzane (Sidi Kacem Province)
64. Sidi Kacem (Sidi Kacem Province)
65. Skhirate (Skhirate- Temara Prefecture)
66. Temara (Skhirate-Temara Prefecture)
67. Tantan (Tan –Tan Province)
68. El Aioun Sidi Mellouk (Taourirt Province)
69. Taourirt (Taourirt Province)
70. Oulad Teima (Taroudant Province)
71. Taroudant (Taroudant Province)
72. Guercif (Taza Province)
73. Taza (Taza Province)
74. Fnideq (Tetouan Province)
75. Tetouan (Tetouan Province)
76. Tiznit (Tiznit Province)
77. Zagora (Zagora Province)

#### SCHEDULE OF THE UNITED STATES

##### Arkansas

Executive branch agencies, including universities

This Chapter does not cover procurement by the Office of Fish and Game or procurement by executive branch agencies of construction services.

##### Colorado

Executive branch agencies

##### Connecticut

Department of Administrative Services

Department of Transportation

Department of Public Works

Constituent Units of Higher Education

##### Delaware\*

Administrative Services (Central Procurement Agency)

State universities

State colleges

Florida\*

Executive branch agencies

Hawaii

Department of Accounting and General Services

This Chapter does not cover procurement by the Department of Accounting and General Services of software or construction services.

Idaho

Central Procurement Agency (including all colleges and universities subject to central purchasing oversight)

Kansas

Executive branch agencies

This Chapter does not cover procurement by executive branch agencies of construction services, automobiles, or aircraft.

Kentucky

Division of Purchases, Finance and Administration Cabinet

This Chapter does not cover procurement by the Division of Purchases, Finance and Administration Cabinet for construction projects.

Louisiana

Executive branch agencies

Maryland\*

Office of the Treasury

Department of the Environment

Department of General Services

Department of Housing and Community Development

Department of Human Resources

Department of Licensing and Regulation

Department of Natural Resources

Department of Personnel

Department of Public Safety and Correctional Services

Department of Transportation

Mississippi

Department of Finance and Administration

This Chapter does not cover procurement of services by the Department of Finance and Administration.

Nebraska

Central Procurement Agency

New Hampshire\*

Central Procurement Agency

New York\*

State agencies

State university system

This Chapter covers public authorities and public benefit corporations, with the exception

of those entities with multi-state mandates.

This Chapter does not cover the procurement of transit cars, buses, and related equipment.

Oregon

Department of Administrative Services

Rhode Island

Executive branch agencies

This Chapter does not cover the procurement by executive branch agencies of boats, automobiles, buses, or related equipment.

South Dakota

Central Procuring Agency (including universities and penal institutions)

This Chapter does not cover procurement by the Central Procuring Agency of beef.

Texas

Texas Building and Procurement Commission

Utah

Executive branch agencies

Vermont

Executive branch agencies

Washington

Executive branch agencies, including:

- General Administration
- Department of Transportation

State Universities

This Chapter does not cover procurement by executive branch agencies of fuel, paper products, boats, ships, or vessels.

Wyoming\*

Procurement Services Division

Department of Transportation

University of Wyoming

Notes to Schedule of the United States

In addition to the conditions specified in the General Notes in Annex 9-F, the following conditions apply:

1. For the states marked by an asterisk (\*), the Chapter does not cover the procurement of construction-grade steel (including requirements on subcontracts), motor vehicles, or coal.
2. With respect to procurement by entities listed in this Schedule, this Chapter does not apply to preferences or restrictions associated with programs promoting the development of distressed areas, or businesses owned by minorities, disabled veterans, or women.
3. Nothing in this Annex shall be construed to prevent any state entity from applying restrictions that promote the general environmental quality in that state, as long as such restrictions are not disguised barriers to international trade.
4. This Chapter does not cover procurement by an entity listed in this Schedule on behalf of non-covered entities at a different level of government.
5. With respect to procurement by entities listed in this Schedule, this Chapter does not apply to restrictions attached to Federal funds for mass transit and highway projects.
6. This Chapter does not cover the procurement of printing services by the entities listed in this Schedule.

## OTHER COVERED ENTITIES

This Chapter applies to procurement by the other covered entities listed in a Party's Schedule to this Annex where the value of the procurement is estimated, in accordance with Article 9.1.5, to equal or exceed the following relevant threshold.

### Thresholds

(To be adjusted according to the formula in Annex 9-E)

For procurement of goods and services by entities in List A: \$250,000

DH 8,639,000

For procurement of goods and services by entities in List B: \$ 538,000

For procurement of construction services by entities in List A and List B: \$6,725,000

DH 69,881,000

## SCHEDULE OF MOROCCO

### List A:

1. Bouregreg-Chaouia Basin Agency
2. Loukous Basin Agency
3. Moulouya-Nekkour Agency
4. Oum Errabia Basin Agency
5. Sebou Basin Agency
6. Souss Massa Basin Agency
7. Tensift Basin Agency
8. Social Development Agency
9. Agency for the Promotion and Social and Economic Development of the Northern Prefectures and Provinces
10. Agency for the Promotion and Social and Economic Development of the Southern Prefectures and Provinces
11. Agadir Regional Academy for Education and Training
12. Beni Mellal Regional Academy for Education and Training
13. Casablanca Regional Academy for Education and Training
14. El Jadida Regional Academy for Education and Training
15. Settat Regional Academy for Education and Training
16. Dakhla Regional Academy for Education and Training
17. Fes Regional Academy for Education and Training
18. Guelmim Regional Education and Training Academy
19. El-Hoceima Regional Academy for Education and Training
20. Kenitra Regional Academy for Education and Training
21. Laayoune Regional Academy for Education and Training
22. Meknes Regional Academy for Education and Training
23. Marrakech Regional Academy for Education and Training
24. Oujda Regional Academy for Education and Training
25. Rabat Regional Academy for Education and Training
26. Tetouan Regional Academy for Education and Training
27. Agadir Urban Agency
28. Laayoune Urban Agency
29. Beni-Mellal Urban Agency
30. Casablanca Urban Agency
31. Fes Urban and Protection Agency

32. Kenitra Urban Agency
33. Marrakech Urban Agency
34. Meknes Urban Agency
35. Oujda Urban Agency
36. Rabat-Sale Urban Agency
37. Settat Urban Agency
38. Safi and El Jadida Urban Agency
39. Tangier Urban Agency
40. Taza Urban Agency
41. Tetouan Urban Agency
42. Work Centers
43. Hassania School of Public Works
44. Mohammadia School of Engineering
45. National School of Agriculture
46. National School of Business and Management of Agadir
47. National School of Business and Management of Settat
48. National School of Business and Management of Tangier
49. National School of Mining
50. Higher Institute of Industrial Arts and Design
51. National School of Applied Sciences of Tangier
52. National College of Electricity and Mechanical Engineering
53. National School of Computer Science and Systems Analysis
54. National Technological Institute of Agadir
55. National Technological Institute of Casablanca
56. National Technological Institute of Fes
57. National Technological Institute of Meknes
58. National Technological Institute of Oujda
59. National Technological Institute of Safi
60. National Technological Institute of Sale
61. Hassan li Institute of Agronomics and Veterinary Medicine
62. National Institute of Agronomical Research
63. National Fisheries Research Institute
64. Higher Institute of Administration
65. Higher Institute of Business Administration
66. Higher Institute of The Magistracy
67. Prince Sidi Mohammed Technical Institute of Agribusiness Management
68. University Institute of Scientific Research
69. Office of Vocational Training and Promotion of Labor
70. Moroccan National Office of Tourism
71. Doukkala Regional Office of Agricultural Development
72. Gharb Regional Office of Agricultural Development
73. Haouz Regional Office of Agricultural Development
74. Loukkos Regional Office of Agricultural Development
75. La Moulouya Regional Office of Agricultural Development
76. Ouarzazate Regional Office of Agricultural Development
77. Souss Massa Regional Office of Agricultural Development
78. Tadla Regional Office of Agricultural Development

79. Tafilalet Regional Office of Agricultural Development
80. Abdelmalek Essaadi University
81. Al Quaraouiyine University
82. Cadi Ayad Marrakech University
83. Chouaib Doukkali University
84. Hassan I Settat University
85. Hassan li/Ain Chock University
86. Hassan li/Mohammedia University
87. Ibn Tofail University
88. Ubnou Zohr Agadir University
89. Mohamed V/Agdal University
90. Mohamed The First Oujda University
91. Moulay Smail University
92. Mohamed V/Souissi University
93. Sidi Mohamed Ben Abdallah University
94. Ibn Sina University Hospital
95. Ibn Rochd University Hospital
96. Hassan li University Hospital
97. Mohamed Vi University Hospital
98. National Agency for Land Preservation, Land Registry and Cartography
99. Barid Al Maghrib
100. Regional Office for Planning and Construction of the Central Region
101. Regional Office for Planning and Construction of the Center-North Region
102. Regional Office for Planning and Construction of the Center-South Region
103. Regional Office for Planning and Construction of the Northwestern Region
104. Regional Office for Planning and Construction of the Eastern Region
105. Regional Office for Planning and Construction of the Southern Region
106. Regional Office for Planning and Construction of the Tensift Region
107. Pasteur Institute of Morocco
108. Office of Ports Utilization
109. National Railroad Office
110. National Office of Electricity
111. National Office of Potable Water
112. National Fisheries Service
113. National Transportation Office
114. Moroccan Cinematographic Center
115. Center for Development of Renewable Energy Sources
116. Chaouia Water and Electricity Distribution Authority
117. Fes Water and Electricity Distribution Authority
118. El Jadida Water and Electricity Distribution Authority

119. Larache Intercommunal Water and Electricity Distribution Authority
120. Meknes Water and Electricity Distribution Authority
121. Marrakech Water and Electricity Distribution Authority
122. Nador Water and Electricity Distribution Authority
123. Oujda Water and Electricity Distribution Authority
124. Safi Water and Electricity Distribution Authority
125. Tadla Water and Electricity Distribution Authority
126. Taza Water and Electricity Distribution Authority
127. Casablanca Refrigeration Authority
128. Kenitra Water and Electricity Distribution Authority
129. Agadir Multi-Services Authority
130. Agadir Urban Transportation Authority
131. Casablanca Transportation Authority
132. Fes Urban Transportation Authority
133. Meknes Urban Transportation Authority
134. Rabat-Sale Urban Transportation Authority
135. Safi Urban Transportation Authority
136. National Office of Airports (1)
137. Bank Al Maghrib

Notes to Schedule of Morocco

1. National Office of Airports: This Chapter does not cover procurement by bodies responsible for air traffic control and security.

SCHEDULE OF THE UNITED STATES

List A:

1. Tennessee Valley Authority
2. Bonneville Power Administration
3. Western Area Power Administration
4. Southeastern Power Administration
5. Southwestern Power Administration
6. St. Lawrence Seaway Development Corporation

List B:

1. Rural Utilities Service(1)

Note to Schedule of the United States

1. The Rural Utilities Service shall:

- (a) waive federal buy national requirements imposed as conditions of funding by the Rural Utilities Service for all power generation projects; and.
- (b) apply procurement procedures equivalent to the procedures in the WTO Agreement on Government Procurement and national treatment to funded projects exceeding the thresholds specified in this Schedule.

For greater certainty, this Chapter does not apply to any other aspect of procurement by the Rural Utilities Service, including any restrictions the Rural Utilities Service places on financing for telecommunications projects.

2. With respect to procurement by entities listed in this Schedule, this Chapter does not apply to restrictions attached to Federal funds for airport projects.

ANNEX 9-B

## GOODS

This Chapter applies to all goods procured by the entities listed in Annexes 9-A-1, 9-A-2, and 9-A-3, subject to the Notes to the respective Annexes, the General Notes, and the Note

to this Annex, except for the goods excluded in a Party's Schedule.

### Note of Morocco

1. This Chapter does not cover procurement directly relating to drought relief and natural disaster relief programs.

## ANNEX 9-C SERVICES

This Chapter applies to all services procured by the entities listed in Annexes 9-A-1, 9-A-2, and 9-A-3, subject to the Notes to the respective Annexes, the General Notes, and the

Notes to this Annex, except for the services excluded in a Party's Schedule.

### SCHEDULE OF MOROCCO

This Chapter does not cover the procurement of the following services, when those services are incidental to or form a part of a procurement contract for the construction services listed in Morocco's Schedule to Annex 9-D. The scope of the following services shall be determined in accordance with the U.N. Provisional Central Product Classification.

CPC 8676 Testing and analytical technique services, including quality control and inspection services

CPC 86751 Geological, geophysical, and other scientific prospecting services

CPC 887 and 940 Delegated utilities management: procurements for water and electricity supply and sanitation only

### SCHEDULE OF THE UNITED STATES

This Chapter does not cover the procurement of the following services, as elaborated in the Common Classification System and the WTO system of classification – MTN.GNS/W/120. (For complete listing of Common Classification System, see: <http://www.tcc.mac.doc.gov/cgi-bin/doiit.cgi?204:66:601961876:49#An1001.1b-2-B.>)

1. This Chapter does not cover the procurement of basic telecommunications networks and services listed in paragraph 2C(a) to (g) of WTO document MTN.GNS/W/120, such as public voice and data services. However, this Chapter covers information services, as defined in 47 U.S.C. 153 (20).

2. The Chapter does not cover the procurement of the following services. The scope of such services shall be determined in accordance with the Common Classification System.

A. Research and Development: All Classes

J. Maintenance, Repair, Modification, Rebuilding, and Installation of Goods/Equipment

J019 Maintenance, Repair, Modification, Rebuilding and Installation of Equipment Related to Ships

J998 Non-nuclear Ship Repair

M. Operation of Government-Owned Facilities: All facilities operated by the Department of Defense, Department of Energy, and the National Aeronautics and Space Administration; and, for all entities: M180 Research and Development facilities

S. Utilities: All Classes

V. Transportation, Travel, and Relocation Services: All Classes except V503 Travel Agent Services

Note to Schedule of the United States

1. This Chapter does not cover the procurement of services in support of military forces outside the United States.

#### ANNEX 9-D

##### CONSTRUCTION SERVICES

This Chapter applies to all construction services procured by the entities listed in Annexes

9-A-1, 9-A-2, and 9-A-3, subject to the Notes to the respective Annexes, the General Notes, and the Notes to this Annex, except for the construction services excluded in a Party's Schedule.

##### SCHEDULE OF MOROCCO

This Chapter does not cover the procurement of the following construction services: CPC 522 Civil Engineering Works (Only procurements for port and river dredging are subject to this exclusion).

CPC 54129 General Construction Services of Other Non-Residential Buildings (Only procurements for construction of official and national landmark buildings or those intended for religious purposes are subject to this exclusion).

##### SCHEDULE OF THE UNITED STATES

This Chapter does not cover the procurement of dredging services.

##### NOTE TO SCHEDULE OF UNITED STATES

1. In accordance with this Chapter, buy national requirements shall not be applied to articles, supplies and materials of the other Party purchased for use in construction services contracts covered by this Chapter

#### ANNEX 9-E

##### THRESHOLD ADJUSTMENT FORMULA

1. The Parties shall adjust the thresholds provided in Annexes 9-A-1, 9-A-2, and 9-A-3 (except for procurements of goods and services by entities in List A) at two-year intervals, with the first adjustment taking effect on January 1, 2006.

2.. All thresholds listed in Annexes 9-A-1, 9-A-2, and 9-A-3 (except for procurements of goods and services by entities in List A) are conversions into U.S. dollars and Moroccan

Dirhams of the thresholds listed in the U.S. Appendix 1 to the WTO Agreement on Government Procurement, which are set out in Special Drawing Rights ("SDRs") and

listed below. The United States and Morocco shall calculate adjustments of these thresholds based on the average of daily conversion rates of the U.S. dollar and the Moroccan Dirham, respectively, in terms of SDRs, published by the International Monetary Fund in its monthly International Financial Statistics, for the two-year period preceding October 1 or November 1 of the year before the adjusted thresholds are to take

effect:

(a) 130,000 SDRs for goods and services for entities listed in Annex 9-A-1;

(b) 5,000,000 SDRs for construction services for entities listed in Annexes 9-A-1, 9-A-2, and 9-A-3;

(c) 355,000 SDRs for goods and services for entities listed in Annex 9-A-2; and

(d) in the case of the United States, 400,000 SDRs for goods and services for entities in List B of Annex 9-A-3.

3. Each Party shall notify the other of its adjusted threshold values in December of the year before the adjusted thresholds take effect.

4. The Parties shall consult if a major change in a Party's currency vis-à-vis the other Party's currency creates a significant problem with regard to the application of this Chapter.

#### ANNEX 9-F

##### GENERAL NOTES

##### SCHEDULE OF MOROCCO

1. Where a contract is to be awarded by an entity that is not listed in Annex 9-A-1, 9-A-2, or 9-A-3, this Chapter shall not be construed to cover any good or service component of that contract.

2. This Chapter does not apply to the procurement of transportation services that form a part of, or are incidental to, a procurement contract.

##### SCHEDULE OF THE UNITED STATES

1. This Chapter does not apply to set-asides on behalf of small or minority-owned businesses. Set-asides include any form of preference, such as the exclusive right to provide a good or service and price preferences.

2. Where a contract is to be awarded by an entity that is not listed in Annex 9-A-1, 9-A-2, or 9-A-3, this Chapter shall not be construed to cover any good or service component of that contract.

3. This Chapter does not apply to the procurement of transportation services that form a part of, or are incidental to, a procurement contract.

#### ANNEX 9-G

##### TRANSITION FOR IMPLEMENTATION OF ARTICLE 9.12.3

Notwithstanding any other provision of this Chapter, no later than one year after the date

this Agreement enters into force Morocco shall empower the authority it establishes or designates under Article 9.12.2 to suspend a contract award and the performance of a

contract pending the resolution of a challenge, in accordance with Article 9.12.3, Morocco shall otherwise comply fully with Article 9.12.3 beginning on the date this Agreement enters into force.

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations

of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Nine (Government Procurement) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

Article 9.1 (Scope and Coverage) of the Agreement provides that Chapter Nine of the Agreement applies to procurement by a procuring entity by any contractual means. For greater certainty, the phrase "by any contractual means," as used in Article 9.1.2(b), includes, in the case of Morocco, public concessions of services, under which a procuring entity awards a contract for the provision of a specified public service and, as consideration for a supplier's execution of a contractual arrangement, grants to the supplier, for a specified period, the right to demand payment for the services provided by the supplier under the contract.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,  
Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached by between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Nine (Government Procurement) of the Free Trade Agreement between our two Governments signed this day:

Article 9.1 (Scope and Coverage) of the Agreement provides that Chapter Nine of this Agreement applies to procurement by a procuring entity by any contractual means. For greater certainty, the phrase 'by any contractual means,' as used in Article 9.1.2(b), includes, in the case of Morocco, public concessions of services, under which a procuring entity awards a contract for the provision of a specified public service and, as

consideration for a supplier's execution of a contractual arrangement, grants to the supplier, for a specified period of time, the right to demand payment for the services provided by the supplier under the contract for the duration of that contract.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

## CHAPTER TEN INVESTMENT

### Section A: Investment

#### ARTICLE 10.1: SCOPE AND COVERAGE

This Chapter applies to measures adopted or maintained by a Party relating to:

- (a) investors of the other Party;
- (b) covered investments; and
- (c) with respect to Articles 10.8 and 10.10, all investments in the territory of the Party.

#### ARTICLE 10.2: RELATION TO OTHER CHAPTERS

1. In the event of any inconsistency between this Chapter and another Chapter, the other Chapter shall prevail to the extent of the inconsistency.
2. A requirement by a Party that a service supplier of the other Party post a bond or other form of financial security as a condition of the cross-border supply of a service does not of itself make this Chapter applicable to measures adopted or maintained by the Party relating to such cross-border supply of the service. This Chapter applies to measures adopted or maintained by the Party relating to the posted bond or financial security, to the extent that such bond or financial security is a covered investment.
3. This Chapter does not apply to measures adopted or maintained by a Party to the extent that they are covered by Chapter Twelve (Financial Services).

#### ARTICLE 10.3: NATIONAL TREATMENT

1. Each Party shall accord to investors of the other Party treatment no less favorable than that it accords, in like circumstances, to its own investors with respect to the

establishment, acquisition, expansion, management, conduct, operation, and sale or other disposition of investments in its territory.

2. Each Party shall accord to covered investments treatment no less favorable than that it accords, in like circumstances, to investments in its territory of its own investors with respect to the establishment, acquisition, expansion, management, conduct, operation, and sale or other disposition of investments.

3. The treatment to be accorded by a Party under paragraphs 1 and 2 means, with respect to a regional level of government, treatment no less favorable than the most favorable treatment accorded, in like circumstances, by that regional level of government to investors, and to investments of investors, of the Party of which it forms a part.

#### ARTICLE 10.4: MOST-FAVORED-NATION TREATMENT

1. Each Party shall accord to investors of the other Party treatment no less favorable than that it accords, in like circumstances, to investors of any non-Party with respect to the establishment, acquisition, expansion, management, conduct, operation, and sale or other disposition of investments in its territory.

2. Each Party shall accord to covered investments treatment no less favorable than that it accords, in like circumstances, to investments in its territory of investors of any non-Party with respect to the establishment, acquisition, expansion, management, conduct, operation, and sale or other disposition of investments.

#### ARTICLE 10.5: MINIMUM STANDARD OF TREATMENT<sup>1</sup>

1. Each Party shall accord to covered investments treatment in accordance with customary international law, including fair and equitable treatment and full protection and security.

2. For greater certainty, paragraph 1 prescribes the customary international law minimum standard of treatment of aliens as the minimum standard of treatment to be afforded to covered investments. The concepts of “fair and equitable treatment” and “full protection and security” do not require treatment in addition to or beyond that which is required by that standard, and do not create additional substantive rights. The obligation in paragraph 1 to provide:

(a) “fair and equitable treatment” includes the obligation not to deny justice in criminal, civil, or administrative adjudicatory proceedings in accordance with the principle of due process embodied in the principal legal systems of the world; and

(b) “full protection and security” requires each Party to provide the level of

police protection required under customary international law.

3. A determination that there has been a breach of another provision of this Agreement, or of a separate international agreement, does not establish that there has been

a breach of this Article.

4. Notwithstanding Article 10.12.5(b), each Party shall accord to investors of the other Party, and to covered investments, non-discriminatory treatment with respect to measures it adopts or maintains relating to losses suffered by investments in its territory

owing to armed conflict or civil strife.

5. Notwithstanding paragraph 4, if an investor of a Party, in the situations referred to in paragraph 4, suffers a loss in the territory of the other Party resulting from:

(a) requisitioning of its covered investment or part thereof by the latter's forces or authorities; or

(b) destruction of its covered investment or part thereof by the latter's forces or authorities, which was not required by the necessity of the situation, the latter Party shall provide the investor restitution, compensation, or both, as appropriate,

for such loss. Any compensation shall be prompt, adequate, and effective in accordance with Article 10.6.2 through 10.6.4, mutatis mutandis.

6. Paragraph 4 does not apply to existing measures relating to subsidies or grants that would be inconsistent with Article 10.3 but for Article 10.12.5(b).

#### ARTICLE 10.6: EXPROPRIATION AND COMPENSATION<sup>2</sup>

1. Neither Party may expropriate or nationalize a covered investment either directly or indirectly through measures equivalent to expropriation or nationalization ("expropriation"), except:

(a) for a public purpose;

(b) in a non-discriminatory manner;

(c) on payment of prompt, adequate, and effective compensation; and

(d) in accordance with due process of law and Article 10.5.1 through 10.5.3.

2. The compensation referred to in paragraph 1(c) shall:

(a) be paid without delay;

(b) be equivalent to the fair market value of the expropriated investment immediately before the expropriation took place ("the date of expropriation");

(c) not reflect any change in value occurring because the intended expropriation had become known earlier; and

(d) be fully realizable and freely transferable.

3. If the fair market value is denominated in a freely usable currency, the compensation referred to in paragraph 1(c) shall be no less than the fair market value on the date of expropriation, plus interest at a commercially reasonable rate for that currency,

accrued from the date of expropriation until the date of payment.

4. If the fair market value is denominated in a currency that is not freely usable, the compensation referred to in paragraph 1(c) – converted into the currency of payment at the

market rate of exchange prevailing on the date of payment – shall be no less than:  
2 Article 10.6 shall be interpreted in accordance with Annexes 10-A and 10-B.

(a) the fair market value on the date of expropriation, converted into a freely usable currency at the market rate of exchange<sup>3</sup> prevailing on that date, plus  
(b) interest, at a commercially reasonable rate for that freely usable currency, accrued from the date of expropriation until the date of payment.

5. This Article does not apply to the issuance of compulsory licenses granted in relation to intellectual property rights in accordance with the TRIPS Agreement, or to the revocation, limitation, or creation of intellectual property rights, to the extent that such issuance, revocation, limitation, or creation is consistent with Chapter Fifteen (Intellectual Property Rights).<sup>4</sup>

#### ARTICLE 10.7: TRANSFERS

1. Each Party shall permit all transfers relating to a covered investment to be made freely and without delay into and out of its territory. Such transfers include:

- (a) contributions to capital;
- (b) profits, dividends, capital gains, and proceeds from the sale of all or any part of the covered investment or from the partial or complete liquidation of the covered investment;
- (c) interest, royalty payments, management fees, and technical assistance and other fees;
- (d) payments made under a contract, including a loan agreement;
- (e) payments made pursuant to Article 10.5.4 and 10.5.5 and Article 10.6; and
- (f) payments arising out of a dispute.

3 For purposes of this paragraph and Article 10.7.2, Morocco's foreign exchange system in effect on the date of signature of this Agreement yields an exchange rate comparable to a "market rate of exchange."

4 For greater certainty, the reference to the TRIPS Agreement in paragraph 5 includes any waiver in force between the Parties of any provision of that agreement granted by WTO Members in accordance with the WTO Agreement.

2. Each Party shall permit transfers relating to a covered investment to be made in a freely usable currency at the market rate of exchange prevailing at the time of transfer.

3. Each Party shall permit returns in kind relating to a covered investment to be made as authorized or specified in a written agreement between the Party and a covered investment or an investor of the other Party.

4. Notwithstanding paragraphs 1 through 3, a Party may prevent a transfer through the equitable, non-discriminatory, and good faith application of its laws relating to:

- (a) bankruptcy, insolvency, or the protection of the rights of creditors;
- (b) issuing, trading, or dealing in securities, futures, options, or derivatives;
- (c) criminal or penal offenses;
- (d) financial reporting or record keeping of transfers when necessary to assist law enforcement or financial regulatory authorities; or
- (e) ensuring compliance with orders or judgments in judicial or administrative

proceedings.

#### ARTICLE 10.8: PERFORMANCE REQUIREMENTS

1. Neither Party may, in connection with the establishment, acquisition, expansion, management, conduct, operation, or sale or other disposition of an investment of an investor of a Party or of a non-Party in its territory, impose or enforce any requirement or

enforce any commitment or undertaking:<sup>5</sup>

(a) to export a given level or percentage of goods or services;

(b) to achieve a given level or percentage of domestic content;

(c) to purchase, use, or accord a preference to goods produced in its territory, or to purchase goods from persons in its territory;

<sup>5</sup> For greater certainty, a condition for the receipt or continued receipt of an advantage referred to in

paragraph 2 does not constitute a “commitment or undertaking” for the purposes of paragraph 1.

(d) to relate in any way the volume or value of imports to the volume or value of exports or to the amount of foreign exchange inflows associated with such investment;

(e) to restrict sales of goods or services in its territory that such investment produces or supplies by relating such sales in any way to the volume or value of its exports or foreign exchange earnings;

(f) to transfer a particular technology, a production process, or other proprietary knowledge to a person in its territory; or

(g) to supply exclusively from the territory of the Party the goods that such investment produces or the services that it supplies to a specific regional market or to the world market.

2. Neither Party may condition the receipt or continued receipt of an advantage, in connection with the establishment, acquisition, expansion, management, conduct, operation, or sale or other disposition of an investment in its territory of an investor of a Party or of a non-Party, on compliance with any requirement:

(a) to achieve a given level or percentage of domestic content;

(b) to purchase, use, or accord a preference to goods produced in its territory, or to purchase goods from persons in its territory;

(c) to relate in any way the volume or value of imports to the volume or value of exports or to the amount of foreign exchange inflows associated with such investment; or

(d) to restrict sales of goods or services in its territory that such investment produces or supplies by relating such sales in any way to the volume or value of its exports or foreign exchange earnings.

3. (a) Nothing in paragraph 2 shall be construed to prevent a Party from conditioning the receipt or continued receipt of an advantage, in connection with an investment in its territory of an investor of a Party or of a non-Party, on compliance with a requirement to locate production, supply a service, train or employ workers, construct or expand particular facilities, or carry out research and development, in its territory.

(b) Paragraph 1(f) does not apply:

(i) when a Party authorizes use of an intellectual property right in accordance with Article 31 of the TRIPS Agreement, or to measures requiring the disclosure of proprietary information that fall within the scope of, and are consistent with, Article 39 of the TRIPS Agreement;<sup>6</sup> or

(ii) when the requirement is imposed or the commitment or undertaking is enforced by a court, administrative tribunal, or competition authority to remedy a practice determined after judicial or administrative process to be anticompetitive under the Party's competition laws.<sup>7</sup>

(c) Provided that such measures are not applied in an arbitrary or unjustifiable manner, and provided that such measures do not constitute a disguised restriction on international trade or investment, paragraphs 1(b), (c), and (f), and 2(a) and (b), shall not be construed to prevent a Party from adopting or maintaining measures, including environmental measures:

(i) necessary to secure compliance with laws and regulations that are not inconsistent with this Agreement;

(ii) necessary to protect human, animal, or plant life or health; or

(iii) related to the conservation of living or non-living exhaustible natural resources.

(d) Paragraphs 1(a), (b), and (c), and 2(a) and (b), do not apply to qualification requirements for goods or services with respect to export promotion and foreign aid programs.

6 For greater certainty, the references to the TRIPS Agreement in paragraph 3(b)(i) include any waiver in force between the Parties of any provision of that agreement granted by WTO Members in accordance with the WTO Agreement.

7 The Parties recognize that a patent does not necessarily confer market power.

(e) Paragraphs 1(b), (c), (f), and (g), and 2(a) and (b), do not apply to procurement.

(f) Paragraphs 2(a) and (b) do not apply to requirements imposed by an importing Party relating to the content of goods necessary to qualify for preferential tariffs or preferential quotas.

4. For greater certainty, paragraphs 1 and 2 do not apply to any requirement other than the requirements set out in those paragraphs.

5. This Article does not preclude enforcement of any commitment, undertaking, or requirement between private parties, where a Party did not impose or require the commitment, undertaking, or requirement.

#### ARTICLE 10.9: SENIOR MANAGEMENT AND BOARDS OF DIRECTORS

1. Neither Party may require that an enterprise of that Party that is a covered investment appoint to senior management positions natural persons of any particular nationality.

2. A Party may require that a majority of the board of directors, or any committee thereof, of an enterprise of that Party that is a covered investment, be of a particular

nationality, or resident in the territory of the Party, provided that the requirement does not materially impair the ability of the investor to exercise control over its investment.

#### ARTICLE 10.10: INVESTMENT AND ENVIRONMENT

Nothing in this Chapter shall be construed to prevent a Party from adopting, maintaining, or enforcing any measure otherwise consistent with this Chapter that it considers appropriate to ensure that investment activity in its territory is undertaken in a manner sensitive to environmental concerns.

#### ARTICLE 10.11: DENIAL OF BENEFITS

1. A Party may deny the benefits of this Chapter to an investor of the other Party that is an enterprise of such other Party and to investments of that investor if persons of a non-

Party own or control the enterprise and the denying Party:

(a) does not maintain diplomatic relations with the non-Party; or

(b) adopts or maintains measures with respect to the non-Party or a person of the non-Party that prohibit transactions with the enterprise or that would be violated or circumvented if the benefits of this Chapter were accorded to the enterprise or to its investments.

2. A Party may deny the benefits of this Chapter to an investor of the other Party that is an enterprise of such other Party and to investments of that investor if the enterprise has

no substantial business activities in the territory of the other Party and persons of a non-

Party, or of the denying Party, own or control the enterprise.

#### ARTICLE 10.12: NON-CONFORMING MEASURES

1. Articles 10.3, 10.4, 10.8, and 10.9 do not apply to:

(a) any existing non-conforming measure that is maintained by a Party at:

(i) the central level of government, as set out by that Party in its Schedule to Annex I,

(ii) a regional level of government, as set out by that Party in its Schedule to Annex I, or

(iii) a local level of government;

(b) the continuation or prompt renewal of any non-conforming measure referred to in subparagraph (a); or

(c) an amendment to any non-conforming measure referred to in subparagraph (a) to the extent that the amendment does not decrease the conformity of the measure, as it existed immediately before the amendment, with Article 10.3, 10.4, 10.8, or 10.9.

2. Articles 10.3, 10.4, 10.8, and 10.9 do not apply to any measure that a Party adopts or maintains with respect to sectors, subsectors, or activities, as set out in its Schedule to

Annex II.

3. Neither Party may, under any measure adopted after the date of entry into force of this Agreement and covered by its Schedule to Annex II, require an investor of the other Party, by reason of its nationality, to sell or otherwise dispose of an investment existing at the time the measure becomes effective.

4. Articles 10.3 and 10.4 do not apply to any measure that is an exception to, or derogation from, the obligations under Article 15.1.5 (General Provisions) as specifically provided in that Article.

5. Articles 10.3, 10.4, and 10.9 do not apply to:

(a) procurement; or

(b) subsidies or grants provided by a Party, including government-supported loans, guarantees, and insurance.

#### ARTICLE 10.13: SPECIAL FORMALITIES AND INFORMATION REQUIREMENTS

1. Nothing in Article 10.3 shall be construed to prevent a Party from adopting or maintaining a measure that prescribes special formalities in connection with covered investments, such as a requirement that investors be residents of the Party or that covered investments be legally constituted under the laws or regulations of the Party, provided that such formalities do not materially impair the protections afforded by a Party to investors of the other Party and covered investments pursuant to this Chapter.

2. Notwithstanding Articles 10.3 and 10.4, a Party may require an investor of the other Party, or a covered investment, to provide information concerning that investment solely for informational or statistical purposes. The Party shall protect any confidential business information from any disclosure that would prejudice the competitive position of the investor or the covered investment. Nothing in this paragraph shall be construed to prevent a Party from otherwise obtaining or disclosing information in connection with the equitable and good faith application of its law.

Section B: Investor-State Dispute Settlement

#### ARTICLE 10.14: CONSULTATION AND NEGOTIATION

In the event of an investment dispute, the claimant and the respondent should initially seek to resolve the dispute through consultation and negotiation, which may include the use of non-binding, third-party procedures.

#### ARTICLE 10.15: SUBMISSION OF A CLAIM TO ARBITRATION

1. In the event that a disputing party considers that an investment dispute cannot be settled by consultation and negotiation:

(a) the claimant, on its own behalf, may submit to arbitration under this Section

a claim

(i) that the respondent has breached

- (A) an obligation under Section A,
- (B) an investment authorization, or
- (C) an investment agreement;

and

(ii) that the claimant has incurred loss or damage by reason of, or arising out of, that breach; and

(b) the claimant, on behalf of an enterprise of the respondent that is a juridical person that the claimant owns or controls directly or indirectly, may submit to arbitration under this Section a claim

(i) that the respondent has breached

- (A) an obligation under Section A,
- (B) an investment authorization, or
- (C) an investment agreement;

and

(ii) that the enterprise has incurred loss or damage by reason of, or arising out of, that breach.

2. At least 90 days before submitting any claim to arbitration under this Section, a claimant shall deliver to the respondent a written notice of its intention to submit the claim

to arbitration ("notice of intent"). The notice shall specify:

(a) the name and address of the claimant and, where a claim is submitted on behalf of an enterprise, the name, address, and place of incorporation of the enterprise;

(b) for each claim, the provision of this Agreement, investment authorization, or investment agreement alleged to have been breached and any other relevant provisions;

(c) the legal and factual basis for each claim; and

(d) the relief sought and the approximate amount of damages claimed.

3. Provided that six months have elapsed since the events giving rise to the claim, a claimant may submit a claim referred to in paragraph 1:

(a) under the ICSID Convention and the ICSID Rules of Procedures for Arbitration Proceedings, provided that both the respondent and the non-disputing Party are parties to the ICSID Convention;

(b) under the ICSID Additional Facility Rules, provided that either the respondent or the non-disputing Party is a party to the ICSID Convention;

(c) under the UNCITRAL Arbitration Rules; or

(d) if the claimant and respondent agree, to any other arbitration institution or under any other arbitration rules.

4. A claim shall be deemed submitted to arbitration under this Section when the claimant's notice of or request for arbitration ("notice of arbitration"):

(a) referred to in paragraph 1 of Article 36 of the ICSID Convention is received by the Secretary-General;

(b) referred to in Article 2 of Schedule C of the ICSID Additional Facility Rules is received by the Secretary-General;

(c) referred to in Article 3 of the UNCITRAL Arbitration Rules, together with the statement of claim referred to in Article 18 of the UNCITRAL

Arbitration Rules, are received by the respondent; or  
(d) referred to under any other arbitral institution or arbitral rules selected under paragraph 3(d) is received by the respondent.

A claim asserted by the claimant for the first time after such notice of arbitration is submitted shall be deemed submitted to arbitration under this Section on the date of its receipt under the applicable arbitral rules.

5. The arbitration rules applicable under paragraph 3, and in effect on the date the claim or claims were submitted to arbitration under this Section, shall govern the arbitration except to the extent modified by this Agreement.

6. The claimant shall provide with the notice of arbitration:

- (a) the name of the arbitrator that the claimant appoints; or
- (b) the claimant's written consent for the Secretary-General to appoint that arbitrator.

#### ARTICLE 10.16: CONSENT OF EACH PARTY TO ARBITRATION

1. Each Party consents to the submission of a claim to arbitration under this Section in accordance with this Agreement.

2. The consent under paragraph 1 and the submission of a claim to arbitration under this Section shall satisfy the requirements of:

- (a) Chapter II of the ICSID Convention (Jurisdiction of the Centre) and the ICSID Additional Facility Rules for written consent of the parties to the dispute; and
- (b) Article II of the New York Convention for an "agreement in writing."

#### ARTICLE 10.17: CONDITIONS AND LIMITATIONS ON CONSENT OF EACH PARTY

1. No claim may be submitted to arbitration under this Section if more than three years have elapsed from the date on which the claimant first acquired, or should have first acquired, knowledge of the breach alleged under Article 10.15.1 and knowledge that the claimant (for claims brought under Article 10.15.1(a)) or the enterprise (for claims brought

under Article 10.15.1(b)) has incurred loss or damage.

2. No claim may be submitted to arbitration under this Section unless:

- (a) the claimant consents in writing to arbitration in accordance with the procedures set out in this Agreement; and
- (b) the notice of arbitration is accompanied,
  - (i) for claims submitted to arbitration under Article 10.15.1(a), by the claimant's written waiver, and
  - (ii) for claims submitted to arbitration under Article 10.15.1(b), by the claimant's and the enterprise's written waivers

of any right to initiate or continue before any administrative tribunal or court under the law of either Party, or other dispute settlement procedures, any proceeding with respect to any measure alleged to constitute a breach referred to in Article 10.15.

3. Notwithstanding paragraph 2(b), the claimant (for claims brought under Article

10.15.1(a)) and the claimant or the enterprise (for claims brought under Article 10.15.1(b)) may initiate or continue an action that seeks interim injunctive relief and does not involve the payment of monetary damages before a judicial or administrative tribunal of the respondent, provided that the action is brought for the sole purpose of preserving the claimant's or the enterprise's rights and interests during the pendency of the arbitration. In no case should such relief, if granted, be dispositive of the issues in dispute before the tribunal or suspend the proceedings before the tribunal.

#### ARTICLE 10.18: SELECTION OF ARBITRATORS

1. Unless the disputing parties agree otherwise, the tribunal shall comprise three arbitrators, one arbitrator appointed by each of the disputing parties and the third, who shall be the presiding arbitrator, appointed by agreement of the disputing parties.
2. The Secretary-General shall serve as appointing authority for an arbitration under this Section.
3. If a tribunal has not been constituted within 75 days from the date that a claim is submitted to arbitration under this Section, the Secretary-General, on the request of a disputing party, shall appoint, in his or her discretion, the arbitrator or arbitrators not yet appointed.
4. For purposes of Article 39 of the ICSID Convention and Article 7 of Schedule C to the ICSID Additional Facility Rules, and without prejudice to an objection to an arbitrator on a ground other than nationality:
  - (a) the respondent agrees to the appointment of each individual member of a tribunal established under the ICSID Convention or the ICSID Additional Facility Rules;
  - (b) a claimant referred to in Article 10.15.1(a) may submit a claim to arbitration under this Section, or continue a claim, under the ICSID Convention or the ICSID Additional Facility Rules, only on condition that the claimant agrees in writing to the appointment of each individual member of the tribunal; and
  - (c) a claimant referred to in Article 10.15.1(b) may submit a claim to arbitration under this Section, or continue a claim, under the ICSID Convention or the ICSID Additional Facility Rules, only on condition that the claimant and the enterprise agree in writing to the appointment of each individual member of the tribunal.

#### ARTICLE 10.19: CONDUCT OF THE ARBITRATION

1. The disputing parties may agree on the legal place of any arbitration under the arbitral rules applicable under Article 10.15.3. If the disputing parties fail to reach agreement, the tribunal shall determine the place in accordance with the applicable arbitral rules, provided that the place shall be in the territory of a State that is a party to the New York Convention.

2. The non-disputing Party may make oral and written submissions to the tribunal regarding the interpretation of this Agreement.
3. The tribunal shall have the authority to accept and consider amicus curiae submissions from a person or entity that is not a disputing party.
4. Without prejudice to a tribunal's authority to address other objections as a preliminary question, a tribunal shall address and decide as a preliminary question any objection by the respondent that, as a matter of law, a claim submitted is not a claim for which an award in favor of the claimant may be made under Article 10.25.
  - (a) Such objection shall be submitted to the tribunal as soon as possible after the tribunal is constituted, and in no event later than the date the tribunal fixes for the respondent to submit its counter-memorial (or, in the case of an amendment to the notice of arbitration, the date the tribunal fixes for the respondent to submit its response to the amendment).
  - (b) On receipt of an objection under this paragraph, the tribunal shall suspend any proceedings on the merits, establish a schedule for considering the objection consistent with any schedule it has established for considering any other preliminary question, and issue a decision or award on the objection, stating the grounds therefor.
  - (c) In deciding an objection under this paragraph, the tribunal shall assume to be true claimant's factual allegations in support of any claim in the notice of arbitration (or any amendment thereof) and, in disputes brought under the UNCITRAL Arbitration Rules, the statement of claim referred to in Article 18 of the UNCITRAL Arbitration Rules. The tribunal may also consider any relevant facts not in dispute.
  - (d) The respondent does not waive any objection as to competence or any argument on the merits merely because the respondent did or did not raise an objection under this paragraph or make use of the expedited procedure set out in paragraph 5.
5. In the event that the respondent so requests within 45 days after the tribunal is constituted, the tribunal shall decide on an expedited basis an objection under paragraph 4 and any objection that the dispute is not within the tribunal's competence. The tribunal shall suspend any proceedings on the merits and issue a decision or award on the objection(s), stating the grounds therefor, no later than 150 days after the date of the request. However, if a disputing party requests a hearing, the tribunal may take an additional 30 days to issue the decision or award. Regardless of whether a hearing is requested, a tribunal may, on a showing of extraordinary cause, delay issuing its decision or award by an additional brief period, which may not exceed 30 days.
6. When it decides a respondent's objection under paragraph 4 or 5, the tribunal may, if warranted, award to the prevailing disputing party reasonable costs and attorney's fees incurred in submitting or opposing the objection. In determining whether such an award is warranted, the tribunal shall consider whether either the claimant's claim or the respondent's objection was frivolous, and shall provide the disputing parties a reasonable opportunity to comment.
7. A respondent may not assert as a defense, counterclaim, right of set-off, or for any other reason that the claimant has received or will receive indemnification or other

compensation for all or part of the alleged damages pursuant to an insurance or guarantee contract.

8. The tribunal may order an interim measure of protection to preserve the rights of a disputing party, or to ensure that the tribunal's jurisdiction is made fully effective, including an order to preserve evidence in the possession or control of a disputing party or to protect the tribunal's jurisdiction. The tribunal may not order attachment or enjoin the

application of a measure alleged to constitute a breach referred to in Article 10.15. For purposes of this paragraph, an order includes a recommendation.

9. (a) In any arbitration conducted under this Section, at the request of a disputing party, a tribunal shall, before issuing a decision or award on liability, transmit its proposed decision or award to the disputing parties and to the non-disputing Party. Within 60 days after the tribunal transmits its proposed decision or award, the disputing parties may submit written comments to the tribunal concerning any aspect of its proposed decision or award. The tribunal shall consider any such comments and issue its decision or award not later than 45 days after the expiration of the 60-day comment period.

(b) Subparagraph (a) shall not apply in any arbitration conducted pursuant to this Section for which an appeal has been made available pursuant to paragraph 10 or Annex 10-D.

10. If a separate regional or multilateral agreement concerning investment enters into force between the Parties that establishes an appellate body for purposes of reviewing awards rendered by tribunals constituted pursuant to international trade or investment arrangements to hear investment disputes, the Parties shall strive to reach an agreement

that would have such appellate body review awards rendered under Article 10.25 in arbitrations commenced after the regional or multilateral agreement enters into force between the Parties.

#### ARTICLE 10.20: TRANSPARENCY OF ARBITRAL PROCEEDINGS

1. Subject to paragraphs 2 and 4, the respondent shall, after receiving the following documents, promptly transmit them to the non-disputing Party and make them available to the public:

- (a) the notice of intent;
- (b) the notice of arbitration;
- (c) pleadings, memorials, and briefs submitted to the tribunal by a disputing party and any written submissions submitted pursuant to Article 10.19.2 and 10.19.3 and Article 10.24;
- (d) minutes or transcripts of hearings of the tribunal, where available; and
- (e) orders, awards, and decisions of the tribunal.

2. The tribunal shall conduct hearings open to the public and shall determine, in consultation with the disputing parties, the appropriate logistical arrangements. However,

any disputing party that intends to use information designated as protected information in a hearing shall so advise the tribunal. The tribunal shall make appropriate arrangements to protect the information from disclosure.

3. Nothing in this Section requires a respondent to disclose protected information or to furnish or allow access to information that it may withhold in accordance with Article 21.2 (Essential Security) or Article 21.5 (Disclosure of Information).

4. Any protected information that is submitted to the tribunal shall be protected from disclosure in accordance with the following procedures:

(a) Subject to subparagraph (d), neither the disputing parties nor the tribunal shall disclose to the non-disputing Party or to the public any protected information where the disputing party that provided the information clearly designates it in accordance with subparagraph (b);

(b) Any disputing party claiming that certain information constitutes protected information shall clearly designate the information at the time it is submitted to the tribunal;

(c) A disputing party shall, at the time it submits a document containing information claimed to be protected information, submit a redacted version of the document that does not contain the information. Only the redacted version shall be provided to the non-disputing Party and made public in accordance with paragraph 1; and

(d) The tribunal shall decide any objection regarding the designation of information claimed to be protected information. If the tribunal determines that such information was not properly designated, the disputing party that submitted the information may (i) withdraw all or part of its submission containing such information, or (ii) agree to resubmit complete and redacted documents with corrected designations in accordance with the tribunal's determination and subparagraph (c). In either case, the other disputing party shall, whenever necessary, resubmit complete and redacted documents which either remove the information withdrawn under (i) by the disputing party that first submitted the information or redesignate the information consistent with the designation under (ii) of the disputing party that first submitted the information.

5. Nothing in this Section requires a respondent to withhold from the public information required to be disclosed by its laws.

#### ARTICLE 10.21: GOVERNING LAW

1. Subject to paragraph 3, when a claim is submitted under Article 10.15.1(a)(i)(A) or Article 10.15.1(b)(i)(A), the tribunal shall decide the issues in dispute in accordance with

this Agreement and applicable rules of international law.

2. Subject to paragraph 3 and the other terms of this Section, when a claim is submitted under Article 10.15.1(a)(i)(B) or (C), or Article 10.15.1(b)(i)(B) or (C), the tribunal shall apply:

(a) the rules of law specified in the pertinent investment authorization or investment agreement, or as the disputing parties may agree otherwise; or

(b) if the rules of law have not been specified or agreed otherwise:

(i) the law of the respondent, including its rules on the conflict of laws;<sup>8</sup> and

(ii) such rules of international law as may be applicable.

3. A decision of the Joint Committee declaring its interpretation of a provision of this Agreement under Article 19.2 (Joint Committee) shall be binding on a tribunal, and any decision or award issued by a tribunal must be consistent with that decision.

#### ARTICLE 10.22: INTERPRETATION OF ANNEXES

1. Where a respondent asserts as a defense that the measure alleged to be a breach is within the scope of an entry set out in Annex I or Annex II, the tribunal shall, on request of

of the respondent, request the interpretation of the Joint Committee on the issue. The Joint

Committee shall submit in writing any decision declaring its interpretation under Article 19.2 (Joint Committee) to the tribunal within 60 days of delivery of the request.

2. A decision issued by the Joint Committee under paragraph 1 shall be binding on the tribunal, and any decision or award issued by the tribunal must be consistent with that decision. If the Joint Committee fails to issue such a decision within 60 days, the tribunal shall decide the issue.

<sup>8</sup> The law of the respondent means the law that a domestic court or tribunal of proper jurisdiction would apply in the same case.

#### Article 10.23: EXPERT REPORTS

Without prejudice to the appointment of other kinds of experts where authorized by the applicable arbitration rules, a tribunal, at the request of a disputing party or, unless the disputing parties disapprove, on its own initiative, may appoint one or more experts to report to it in writing on any factual issue concerning environmental, health, safety, or other scientific matters raised by a disputing party in a proceeding, subject to such terms

and conditions as the disputing parties may agree.

#### ARTICLE 10.24: CONSOLIDATION

1. Where two or more claims have been submitted separately to arbitration under Article 10.15.1 and the claims have a question of law or fact in common and arise out of the same events or circumstances, any disputing party may seek a consolidation order in accordance with the agreement of all the disputing parties sought to be covered by the order or the terms of paragraphs 2 through 10.

2. A disputing party that seeks a consolidation order under this Article shall deliver, in

writing, a request to the Secretary-General and to all the disputing parties sought to be covered by the order and shall specify in the request:

(a) the names and addresses of all the disputing parties sought to be covered by the order;

(b) the nature of the order sought; and

(c) the grounds on which the order is sought.

3. Unless the Secretary-General finds within 30 days after receiving a request under paragraph 2 that the request is manifestly unfounded, a tribunal shall be established under this Article.

4. Unless all the disputing parties sought to be covered by the order agree otherwise, a tribunal established under this Article shall comprise three arbitrators:

(a) one arbitrator appointed by agreement of the claimants;

(b) one arbitrator appointed by the respondent; and

(c) the presiding arbitrator appointed by the Secretary-General, provided, however, that the presiding arbitrator shall not be a national of either Party.

5. If, within 60 days after the Secretary-General receives a request made under paragraph 2, the respondent fails or the claimants fail to appoint an arbitrator in accordance

with paragraph 4, the Secretary-General, on the request of any disputing party sought to be

covered by the order, shall appoint the arbitrator or arbitrators not yet appointed. If the respondent fails to appoint an arbitrator, the Secretary-General shall appoint a national of

the disputing Party, and if the claimants fail to appoint an arbitrator, the Secretary-General

shall appoint a national of the non-disputing Party.

6. Where a tribunal established under this Article is satisfied that two or more claims that have been submitted to arbitration under Article 10.15.1 have a question of law or fact

in common, and arise out of the same events or circumstances, the tribunal may, in the interest of fair and efficient resolution of the claims, and after hearing the disputing parties,

by order:

(a) assume jurisdiction over, and hear and determine together, all or part of the claims;

(b) assume jurisdiction over, and hear and determine one or more of the claims, the determination of which it believes would assist in the resolution of the others; or

(c) instruct a tribunal previously established under Article 10.18 to assume jurisdiction over, and hear and determine together, all or part of the claims, provided that

(i) that tribunal, at the request of any claimant not previously a disputing party before that tribunal, shall be reconstituted with its original members, except that the arbitrator for the claimants shall be appointed pursuant to paragraphs 4(a) and 5; and

(ii) that tribunal shall decide whether any prior hearing shall be repeated.

7. Where a tribunal has been established under this Article, a claimant that has submitted a claim to arbitration under Article 10.15.1 and that has not been named in a request made under paragraph 2 may make a written request to the tribunal that it be included in any order made under paragraph 6, and shall specify in the request:

(a) the name and address of the claimant;

- (b) the nature of the order sought; and
- (c) the grounds on which the order is sought.

The claimant shall deliver a copy of its request to the Secretary-General.

8. A tribunal established under this Article shall conduct its proceedings in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules, except as modified by this Section.

9. A tribunal established under Article 10.18 shall not have jurisdiction to decide a claim, or a part of a claim, over which a tribunal established or instructed under this Article has assumed jurisdiction.

10. On application of a disputing party, a tribunal established under this Article, pending its decision under paragraph 6, may order that the proceedings of a tribunal established under Article 10.18 be stayed, unless the latter tribunal has already adjourned its proceedings.

#### ARTICLE 10.25: AWARDS

1. Where a tribunal makes a final award against a respondent, the tribunal may award, separately or in combination, only:

- (a) monetary damages and interest, as appropriate; and
- (b) restitution of property, in which case the award shall provide that the respondent may pay monetary damages and interest, as appropriate, in lieu of restitution.

A tribunal may also award costs and attorney's fees in accordance with this Section and the applicable arbitration rules.

2. Subject to paragraph 1, where a claim is submitted to arbitration under Article 10.15.1(b):

- (a) an award of restitution of property shall provide that restitution be made to the enterprise;
- (b) an award of monetary damages and interest, as appropriate, shall provide that the sum be paid to the enterprise; and
- (c) the award shall provide that it is made without prejudice to any right that any person may have in the relief under applicable domestic law.

3. A tribunal may not award punitive damages.

4. An award made by a tribunal shall have no binding force except between the disputing parties and in respect of the particular case.

5. Subject to paragraph 6 and the applicable review procedure for an interim award, a disputing party shall abide by and comply with an award without delay.

6. A disputing party may not seek enforcement of a final award until:

- (a) in the case of a final award made under the ICSID Convention
  - (i) 120 days have elapsed from the date the award was rendered and no disputing party has requested revision or annulment of the award; or
  - (ii) revision or annulment proceedings have been completed; and
- (b) in the case of a final award under the ICSID Additional Facility Rules, the UNCITRAL Arbitration Rules, or the rules selected pursuant to Article 10.15.3(d)

- (i) 90 days have elapsed from the date the award was rendered and no disputing party has commenced a proceeding to revise, set aside, or annul the award; or

(ii) a court has dismissed or allowed an application to revise, set aside, or annul the award and there is no further appeal.

7. Each Party shall provide for the enforcement of an award in its territory.

8. If the respondent fails to abide by or comply with a final award, on delivery of a request by the non-disputing Party, a panel shall be established under Article 20.7 (Establishment of Panel). The requesting Party may seek in such proceedings:

(a) a determination that the failure to abide by or comply with the final award is inconsistent with the obligations of this Agreement; and

(b) in accordance with Article 20.9.2 (Panel Report), a recommendation that the respondent abide by or comply with the final award.

9. A disputing party may seek enforcement of an arbitration award under the ICSID Convention or the New York Convention regardless of whether proceedings have been taken under paragraph 8.

10. A claim that is submitted to arbitration under this Section shall be considered to arise out of a commercial relationship or transaction for purposes of Article I of the New York Convention.

#### ARTICLE 10.26: SERVICE OF DOCUMENTS

Delivery of notice and other documents on a Party shall be made to the place named for that Party in Annex 10-C.

#### Section C: Definitions

#### ARTICLE 10.27: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

Centre means the International Centre for Settlement of Investment Disputes ("ICSID") established by the ICSID Convention;

claimant means an investor of a Party that is a party to an investment dispute with the other Party;

disputing parties means the claimant and the respondent;

disputing party means either the claimant or the respondent;

enterprise means an enterprise as defined in Article 1.3 (Definitions), and a branch of an enterprise;

enterprise of a Party means an enterprise constituted or organized under the law of a Party, and a branch located in the territory of a Party and carrying out business activities there;

freely usable currency means "freely usable currency" as determined by the International Monetary Fund under its Articles of Agreement;

ICSID Additional Facility Rules means the Rules Governing the Additional Facility for the Administration of Proceedings by the Secretariat of the International Centre for Settlement of Investment Disputes;

ICSID Convention means the Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States, done at Washington, March 18, 1965;

investment means every asset that an investor owns or controls, directly or indirectly, that

has the characteristics of an investment, including such characteristics as the commitment of capital or other resources, the expectation of gain or profit, or the assumption of risk. Forms that an investment may take include:

- (a) an enterprise;
- (b) shares, stock, and other forms of equity participation in an enterprise;
- (c) bonds, debentures, other debt instruments, and loans;<sup>9</sup>
- (d) futures, options, and other derivatives;
- (e) turnkey, construction, management, production, concession, revenuesharing, and other similar contracts;
- (f) intellectual property rights;
- (g) licenses, authorizations, permits, and similar rights conferred pursuant to domestic law;<sup>10 11</sup> and
- (h) other tangible or intangible, movable or immovable property, and related property rights, such as leases, mortgages, liens, and pledges;

investment agreement means a written agreement<sup>12</sup> that takes effect on or after the date of

<sup>9</sup> Some forms of debt, such as bonds, debentures, and long-term notes, are more likely to have the characteristics of an investment, while other forms of debt, such as claims to payment that are immediately due and result from the sale of goods or services, are less likely to have such characteristics.

<sup>10</sup> Whether a particular type of license, authorization, permit, or similar instrument (including a concession, to the extent that it has the nature of such an instrument) has the characteristics of an investment depends on such factors as the nature and extent of the rights that the holder has under the law of the Party. Among the licenses, authorizations, permits, and similar instruments that do not have the characteristics of an investment are those that do not create any rights protected under domestic law. For greater certainty, the foregoing is without prejudice to whether any asset associated with the license, authorization, permit, or similar instrument has the characteristics of an investment.

<sup>11</sup> The term "investment" does not include an order or judgment entered in a judicial or administrative action.

<sup>12</sup> "Written agreement" refers to an agreement in writing, executed by both parties, that creates an exchange of rights and obligations, binding on both parties under the law applicable under Article 10.21.2. For greater certainty, (a) a unilateral act of an administrative or judicial authority, such as a permit, license, or authorization issued by a Party solely in its regulatory capacity or a decree, order, or judgment; and (b) an administrative or judicial consent decree or order, shall not be considered a written agreement.

entry into force of this Agreement between a national authority<sup>13</sup> of a Party and a covered investment or an investor of the other Party that grants the covered investment or investor rights:

(a) with respect to natural resources or other assets that a national authority controls; and

(b) upon which the covered investment or the investor relies in establishing or acquiring a covered investment other than the written agreement itself;

investment authorization<sup>14</sup> means an authorization that the foreign investment authority

of a Party grants to a covered investment or an investor of the other Party;

investor of a non-Party means, with respect to a Party, an investor that concretely attempts to make, is making, or has made an investment in the territory of that Party, that is

not an investor of either Party;

investor of a Party means a Party or state enterprise thereof, or a national or an enterprise

of a Party, that concretely attempts to make, is making, or has made an investment in the

territory of the other Party; provided, however, that a natural person who is a dual national

shall be deemed to be exclusively a national of the State of his or her dominant and effective nationality;

New York Convention means the United Nations Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, done at New York, June 10, 1958;

non-disputing Party means the Party that is not a party to an investment dispute;

protected information means confidential business information or information that is privileged or otherwise protected from disclosure under a Party's law;

respondent means the Party that is a party to an investment dispute;

<sup>13</sup> For purposes of this definition, "national authority" means an authority at the central level of government.

<sup>14</sup> For greater certainty, actions taken by a Party to enforce laws of general application, such as competition

laws, are not encompassed within this definition.

Secretary-General means the Secretary-General of ICSID; and

UNCITRAL Arbitration Rules means the arbitration rules of the United Nations Commission on International Trade Law.

## ANNEX 10-A

### CUSTOMARY INTERNATIONAL LAW

The Parties confirm their shared understanding that "customary international law" generally and as specifically referenced in Article 10.5 and Annex 10-B results from a general and consistent practice of States that they follow from a sense of legal obligation.

With regard to Article 10.5, the customary international law minimum standard of treatment of aliens refers to all customary international law principles that protect the

economic rights and interests of aliens.

#### ANNEX 10-B EXPROPRIATION

The Parties confirm their shared understanding that:

1. Article 10.6.1 is intended to reflect customary international law concerning the obligation of States with respect to expropriation.
2. An action or a series of actions by a Party cannot constitute an expropriation unless it interferes with a tangible or intangible property right or property interest in an investment.
3. Article 10.6.1 addresses two situations. The first is direct expropriation, where an investment is nationalized or otherwise directly expropriated through formal transfer of title or outright seizure.
4. The second situation addressed by Article 10.6.1 is indirect expropriation, where an action or series of actions by a Party has an effect equivalent to direct expropriation without formal transfer of title or outright seizure.
  - (a) The determination of whether an action or series of actions by a Party, in a specific fact situation, constitutes an indirect expropriation, requires a case-by-case, fact-based inquiry that considers, among other factors:
    - (i) the economic impact of the government action, although the fact that an action or series of actions by a Party has an adverse effect on the economic value of an investment, standing alone, does not establish that an indirect expropriation has occurred;
    - (ii) the extent to which the government action interferes with distinct, reasonable investment-backed expectations; and
    - (iii) the character of the government action.
  - (b) Except in rare circumstances, non-discriminatory regulatory actions by a Party that are designed and applied to protect legitimate public welfare objectives, such as public health, safety, and the environment, do not constitute indirect expropriations.

#### ANNEX 10-C SERVICE OF DOCUMENTS ON A PARTY UNDER SECTION B

Morocco

Notices and other documents in disputes under Section B shall be served on Morocco by delivery to:

Directorate for Legal Affairs and Treaties  
Ministry of Foreign Affairs and Cooperation  
Rabat  
Kingdom of Morocco

United States

Notices and other documents in disputes under Section B shall be served on the United States by delivery to:

Executive Director (L/EX)  
Office of the Legal Adviser  
Department of State

Washington, D.C. 20520  
United States of America

ANNEX 10-D  
POSSIBILITY OF A BILATERAL APPELLATE MECHANISM

Within three years after the date of entry into force of this Agreement, the Parties shall consider whether to establish a bilateral appellate body or similar mechanism to review awards rendered under Article 10.25 in arbitrations commenced after they establish the appellate body or similar mechanism.

ANNEX 10-E  
SUBMISSION OF A CLAIM TO ARBITRATION

Morocco

If an investor of the United States, or an enterprise of Morocco that is a juridical person that the investor owns or controls directly or indirectly, initiates proceedings before a court

of Morocco alleging a breach by Morocco of an obligation under Section A, an investment

authorization, or an investment agreement, the investor may not submit that alleged breach

to arbitration under Section B either:

(a) on its own behalf under Article 10.15.1(a), or

(b) on behalf of the enterprise under Article 10.15.1(b),

unless at least one year has elapsed from the date the court proceedings were initiated.

COURTESY TRANSLATION

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Robert B. Zoellick

United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

During negotiation of Chapters Ten (Investment) and Eleven (Cross-Border Trade in Services) of the Morocco-United States Free Trade Agreement, the United States expressed an interest in Morocco allowing any person, including a person who is not a physician, to establish private clinics and comparable medical facilities. The United States also expressed an interest in Morocco allowing any person, including a person who is not a pharmacist, to establish enterprises engaged in the manufacture or wholesale distribution of pharmaceutical products.

I have the honor to confirm that Morocco has taken note of the interests expressed by the

United States and will take them into account as it reforms its laws governing the activities in question.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

In connection with the signing on this date of the United States-Morocco Free Trade Agreement, I

am pleased to set out areas of cooperation between our Governments with respect to U.S. state

measures affecting investment and cross-border trade in services, including areas in which the

United States intends to provide technical assistance to Morocco.

The objectives of this cooperation and technical assistance are to:

(1) facilitate implementation of Chapters Ten (Investment) and Eleven (Cross-Border Trade in Services) of the Agreement;

(2) provide support for the private sector in Morocco in understanding business opportunities regarding investment and cross-border trade in services in the United States; and

(3) assist the private sector in Morocco in understanding how U.S. state measures may affect these opportunities.

The Governments of the United States and Morocco will cooperate in the future, subject to their

respective funding procedures, in:

(1) identifying specific investment and cross-border services sectors in the United States

of interest to the private sector in Morocco;

(2) identifying specific states in the United States of interest to the private sector in Morocco;

(3) educating Moroccan enterprises about business opportunities in the United States in the identified sectors and states; and

(4) educating Moroccan enterprises about U.S. state measures in the identified sectors and states that affect investment and cross-border trade in services.

I share your desire and expectation that the cooperation and technical assistance outlined in this

letter will help ensure that the United States and Morocco reap the full benefits of trade liberalization under the Agreement.

Sincerely,

Robert B. Zoellick

CHAPTER ELEVEN

CROSS-BORDER TRADE IN SERVICES

ARTICLE 11.1: SCOPE AND COVERAGE

1. This Chapter applies to measures adopted or maintained by a Party affecting crossborder trade in services by service suppliers of the other Party. Such measures include measures affecting:

- (a) the production, distribution, marketing, sale, and delivery of a service;
- (b) the purchase or use of, or payment for, a service;
- (c) the access to and use of distribution, transport, or telecommunications networks and services in connection with the supply of a service;
- (d) the presence in its territory of a service supplier of the other Party; and
- (e) the provision of a bond or other form of financial security as a condition for the supply of a service.

2. For purposes of this Chapter, measures adopted or maintained by a Party means measures adopted or maintained by:

- (a) central, regional, or local governments and authorities; and
- (b) non-governmental bodies in the exercise of powers delegated by central, regional, or local governments or authorities.

3. Articles 11.4, 11.7, and 11.8 shall also apply to measures by a Party affecting the supply of a service in its territory by a covered investment.<sup>1</sup>

4. This Chapter does not apply to:

- (a) financial services as defined in Article 12.19 (Definitions), except as provided in paragraph 3;

1 The Parties understand that nothing in this Chapter, including this paragraph, shall be subject to investorstate dispute settlement pursuant to Section B of Chapter Ten (Investment).

(b) air services, including domestic and international air transportation services, whether scheduled or non-scheduled, and related services in support of air services, other than:

- (i) aircraft repair and maintenance services during which an aircraft is withdrawn from service; and
- (ii) specialty air services;
- (c) government procurement; or
- (d) subsidies or grants provided by a Party, including government-supported loans, guarantees, and insurance.

5. This Chapter does not impose any obligation on a Party with respect to a national of the other Party seeking access to its employment market, or employed on a permanent basis in its territory, and does not confer any right on that national with respect to that access or employment.

6. This Chapter does not apply to services supplied in the exercise of governmental authority within the territory of each respective Party.

## ARTICLE 11.2: NATIONAL TREATMENT

1. Each Party shall accord to service suppliers of the other Party treatment no less favorable than that it accords, in like circumstances, to its own service suppliers.

2. The treatment to be accorded by a Party under paragraph 1 means, with respect to a regional level of government, treatment no less favorable than the most favorable

treatment accorded, in like circumstances, by that regional level of government to service suppliers of the Party of which it forms a part.

#### ARTICLE 11.3: MOST-FAVORED-NATION TREATMENT

Each Party shall accord to service suppliers of the other Party treatment no less favorable than that it accords, in like circumstances, to service suppliers of a non-Party.

#### ARTICLE 11.4: MARKET ACCESS

1. Neither Party may adopt or maintain, either on the basis of a regional subdivision or on the basis of its entire territory, measures that:

- (a) impose limitations on:
  - (i) the number of service suppliers whether in the form of numerical quotas, monopolies, exclusive service suppliers, or the requirement of an economic needs test;
  - (ii) the total value of service transactions or assets in the form of numerical quotas or the requirement of an economic needs test;
  - (iii) the total number of service operations or on the total quantity of services output expressed in terms of designated numerical units in the form of quotas or the requirement of an economic needs test;<sup>2</sup> or
  - (iv) the total number of natural persons that may be employed in a particular service sector or that a service supplier may employ and who are necessary for, and directly related to, the supply of a specific service in the form of numerical quotas or the requirement of an economic needs test; or
- (b) restrict or require specific types of legal entity or joint venture through which a service supplier may supply a service.

#### ARTICLE 11.5: LOCAL PRESENCE

Neither Party may require a service supplier of the other Party to establish or maintain a representative office or any form of enterprise, or to be resident, in its territory as a condition for the cross-border supply of a service.

#### ARTICLE 11.6: NON-CONFORMING MEASURES

1. Articles 11.2, 11.3, 11.4, and 11.5 do not apply to:

- (a) any existing non-conforming measure that is maintained by a Party at:
  - (i) the central level of government, as set out by that Party in its Schedule to Annex I;
  - (ii) a regional level of government, as set out by that Party in its Schedule to Annex I; or

<sup>2</sup> This paragraph does not cover measures of a Party that limit inputs for the supply of services.

- (iii) a local level of government;

(b) the continuation or prompt renewal of any non-conforming measure referred to in subparagraph (a); or

(c) an amendment to any non-conforming measure referred to in subparagraph (a) to the extent that the amendment does not decrease the conformity of the measure, as it existed immediately before the amendment, with Articles 11.2, 11.3, 11.4, or 11.5.

2. Articles 11.2, 11.3, 11.4, and 11.5 do not apply to any measure that a Party adopts or maintains with respect to sectors, sub-sectors, or activities set out in its Schedule to Annex II.

3. Annex 11-A sets out specific commitments by the Parties.

#### ARTICLE 11.7: DOMESTIC REGULATION

1. Where a Party requires authorization for the supply of a service, the Party's competent authorities shall, within a reasonable period after the submission of an application considered complete under its laws and regulations, inform the applicant of the decision concerning the application. At the request of the applicant, the competent authorities of the Party shall provide, without undue delay, information concerning the status of the application. This obligation shall not apply to authorization requirements that

are within the scope of Article 11.6.2.

2. With a view to ensuring that measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards, and licensing requirements do not constitute unnecessary

barriers to trade in services, each Party shall endeavor to ensure, as appropriate for individual sectors, that such measures are:

(a) based on objective and transparent criteria, such as competence and the ability to supply the service;

(b) not more burdensome than necessary to ensure the quality of the service; and

(c) in the case of licensing procedures, not in themselves a restriction on the supply of the service.

3. If the results of the negotiations related to Article VI:4 of GATS (or the results of any similar negotiations undertaken in other multilateral fora in which both Parties participate) enter into effect, this Article shall be amended, as appropriate, after consultations between the Parties, to bring those results into effect under this Agreement.

The Parties agree to coordinate on such negotiations, as appropriate.

#### ARTICLE 11.8: TRANSPARENCY IN DEVELOPMENT AND APPLICATION OF REGULATIONS

Further to Chapter Eighteen (Transparency):

1. Each Party shall establish or maintain appropriate mechanisms for responding to inquiries from interested persons regarding its regulations relating to the subject matter of this Chapter.<sup>3 4</sup>

2. If a Party does not provide advance notice of and opportunity for comment on

proposed regulations relating to the subject matter of this Chapter pursuant to Article 18.1.2 (Publication), it shall, to the extent possible, address in writing the reasons therefore.

3. At the time it adopts final regulations relating to the subject matter of this Chapter, a Party shall, to the extent possible, including on request, address in writing substantive comments received from interested persons with respect to the proposed regulations.

4. To the extent possible, each Party shall allow reasonable time between publication of final regulations relating to the subject matter of this Chapter and their effective date.

#### ARTICLE 11.9: MUTUAL RECOGNITION

1. For the purposes of the fulfillment, in whole or in part, of its standards or criteria for the authorization, licensing, or certification of services suppliers, and subject to the requirements of paragraph 4, a Party may recognize the education or experience obtained,

requirements met, or licenses or certifications granted in a particular country, including the

other Party and non-Parties. Such recognition, which may be achieved through harmonization or otherwise, may be based on an agreement or arrangement with the country concerned or may be accorded autonomously.

2. Where a Party recognizes, autonomously or by agreement or arrangement, the education or experience obtained, requirements met, or licenses or certifications granted in

the territory of a non-Party, nothing in Article 11.3 shall be construed to require the Party

to accord such recognition to the education or experience obtained, requirements met, or

licenses or certifications granted in the territory of the other Party.

3 For greater certainty, such regulations include regulations establishing or applying to licensing authorization or criteria.

4 Morocco's implementation of its obligation to establish appropriate mechanisms for small administrative agencies may need to take into account resource and budget constraints.

3. A Party that is a party to an agreement or arrangement of the type referred to in paragraph 1, whether existing or future, shall afford adequate opportunity for the other Party, if the other Party is interested, to negotiate its accession to such an agreement or

arrangement or to negotiate a comparable one with it. Where a Party accords recognition

autonomously, it shall afford adequate opportunity for the other Party to demonstrate that

education, experience, licenses, or certifications obtained or requirements met in that other

Party's territory should be recognized.

4. Neither Party may accord recognition in a manner that would constitute a means of discrimination between countries in the application of its standards or criteria for the

authorization, licensing, or certification of services suppliers, or a disguised restriction on trade in services.

5. Annex 11-B applies to measures adopted or maintained by a Party relating to the licensing or certification of professional service suppliers as set out in that Annex.

#### ARTICLE 11.10: TRANSFERS AND PAYMENTS

1. Each Party shall permit all transfers and payments relating to the cross-border supply of services to be made freely and without delay into and out of its territory.
2. Each Party shall permit such transfers and payments relating to the cross-border supply of services to be made in a freely usable currency at the market rate of exchange prevailing at the time of transfer.
3. Notwithstanding paragraphs 1 and 2, a Party may prevent a transfer or payment through the equitable, non-discriminatory, and good faith application of its laws relating to:
  - (a) bankruptcy, insolvency, or the protection of the rights of creditors;
  - (b) issuing, trading, or dealing in securities, futures, options, or derivatives;
  - (c) financial reporting or record keeping of transfers, when necessary to assist law enforcement or financial regulatory authorities;
  - (d) criminal or penal offenses; or
  - (e) ensuring compliance with orders or judgments in judicial or administrative proceedings.

#### ARTICLE 11.11: DENIAL OF BENEFITS

1. A Party may deny the benefits of this Chapter to a service supplier of the other Party if the service is being supplied by an enterprise owned or controlled by persons of a non-Party, and the denying Party:
  - (a) does not maintain diplomatic relations with the non-Party, or
  - (b) adopts or maintains measures with respect to the non-Party or a person of the non-Party that prohibit transactions with the enterprise or that would be violated or circumvented if the benefits of this Chapter were accorded to the enterprise.
2. A Party may deny the benefits of this Chapter to a service supplier of the other Party if the service is being supplied by an enterprise that has no substantial business activities in the territory of the other Party and the enterprise is owned or controlled by persons of a non-Party or of the denying Party.

#### ARTICLE 11.12: IMPLEMENTATION

The Parties shall meet annually, and as otherwise agreed, on any issues of mutual interest arising from the implementation of this Chapter.

#### ARTICLE 11.13: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

cross-border trade in services or cross-border supply of services means the supply of a service:

(a) from the territory of one Party into the territory of the other Party;

(b) in the territory of one Party by a person of that Party to a person of the other Party; or

(c) by a national of a Party in the territory of the other Party;

but does not include the supply of a service in the territory of a Party by a covered investment;

enterprise means an enterprise as defined in Article 1.3 (Definitions), and a branch of an enterprise;

enterprise of a Party means an enterprise constituted or organized under the law of a Party, and a branch located in the territory of a Party and carrying out business activities there;

professional services means services, the supply of which requires specialized postsecondary

education, or equivalent training or experience, and for which the right to practice is granted or restricted by a Party, but does not include services supplied by tradespersons or vessel and aircraft crew members;

service supplied in the exercise of governmental authority means any service that is supplied neither on a commercial basis, nor in competition with one or more service suppliers;

service supplier of a Party means a person of that Party that seeks to supply or supplies a

service;<sup>5</sup> and

specialty air services means any non-transportation air services, such as aerial firefighting,

sightseeing, spraying, surveying, mapping, photography, parachute jumping, glider towing, and helicopter-lift for logging and construction, and other airborne agricultural, industrial, and inspection services.

5 The Parties understand that for the purposes of Articles 11.2 and 11.3, "service suppliers" has the same

meaning as "services and service suppliers" as used in Articles II and XVII of GATS.

## ANNEX 11-A

### EXPRESS DELIVERY SERVICES

1. The Parties affirm that measures affecting express delivery services are subject to the provisions of this Agreement.

2. For purposes of this Agreement, express delivery services means the collection, transport, and delivery of documents, printed matter, parcels, goods, or other items on an

expedited basis, while tracking and maintaining control of these items throughout the supply of the service. Express delivery services do not include (1) air transport services, (2) services supplied in the exercise of governmental authority, or (3) maritime transport services.

3. The Parties express their desire to maintain at least the level of market openness for express delivery services they provide on the date of signature of this Agreement.

4. Morocco shall not adopt any new restriction on the supply of express delivery services after the date of signature of this Agreement.
5. International express delivery services, and domestic express delivery services for letters and other materials in excess of one kilogram, are not within the scope of Morocco's postal monopoly. Morocco confirms that it does not intend to direct revenues from its postal monopoly to benefit these services.

#### ANNEX 11-B

#### PROFESSIONAL SERVICES

#### DEVELOPMENT OF PROFESSIONAL STANDARDS

1. The Parties shall encourage the relevant bodies in their respective territories to develop mutually acceptable standards and criteria for licensing and certification of professional service suppliers and to provide recommendations on mutual recognition to the Joint Committee.
2. The standards and criteria referred to in paragraph 1 may be developed with regard to the following matters:
  - (a) education – accreditation of schools or academic programs;
  - (b) examinations – qualifying examinations for licensing;
  - (c) experience – length and nature of experience required for licensing;
  - (d) conduct and ethics – standards of professional conduct and the nature of disciplinary action for non-conformity with those standards;
  - (e) professional development and re-certification – continuing education and ongoing requirements to maintain professional certification;
  - (f) scope of practice – extent of, or limitations on, permissible activities;
  - (g) local knowledge – requirements for knowledge of such matters as local laws, regulations, language, geography, or climate; and
  - (h) consumer protection – including alternatives to residency requirements, such as bonding, professional liability insurance, and client restitution funds, to provide for the protection of consumers.
3. On receipt of a recommendation referred to in paragraph 1, the Joint Committee shall review the recommendation within a reasonable period to determine whether it is consistent with this Agreement. Based on the Joint Committee's review, each Party shall encourage its respective competent authorities, where appropriate, to implement the recommendation within a mutually agreed time.

#### Temporary Licensing

4. Where the Parties agree, each Party shall encourage the relevant bodies in its territory to develop procedures for the temporary licensing of professional service suppliers of the other Party.

#### Review

5. At least once every three years, or annually at either Party's request, the Joint Committee shall review the implementation of this Annex.

#### COURTESY TRANSLATION

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Robert B. Zoellick

United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Eleven (Cross-Border Trade in Services) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day: Article 11.10.1 of the Agreement requires each Party to permit all transfers and payments relating to the cross-border supply of services to be made freely and without delay into and out of its territory. However, Morocco maintains a measure that places upper limits on the amount of funds that its nationals may transfer out of Morocco for consumption abroad of services for their personal or business uses. Morocco has taken steps to liberalize this measure by raising these limits, and Morocco is committed to the further regular and progressive liberalization of this measure.

I would be grateful if you would confirm that this understanding is shared by your Government.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Eleven (Cross-Border Trade in Services) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day: Article 11.10.1 of the Agreement requires each Party to permit all transfers and payments relating to the cross-border supply of services to be made freely and without delay into and out of its territory. However, Morocco maintains a measure that places upper limits on the amount of funds that its nationals may transfer out of Morocco for consumption abroad of services for their personal or business uses. Morocco has taken steps to liberalize this measure by raising these limits, and Morocco is committed to the further regular and progressive liberalization of this

measure.

I would be grateful if you would confirm that this understanding is shared by your Government.”

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my

Government.

Sincerely,

Robert B. Zoellick

## CHAPTER TWELVE FINANCIAL SERVICES

### ARTICLE 12.1: SCOPE AND COVERAGE

1. This Chapter applies to measures adopted or maintained by a Party relating to:

- (a) financial institutions of the other Party;
- (b) investors of the other Party, and investments of such investors, in financial institutions in the Party's territory; and
- (c) cross-border trade in financial services.

2. Chapters Ten (Investment) and Eleven (Cross-Border Trade in Services) apply to measures described in paragraph 1 only to the extent that such Chapters or Articles of such Chapters are incorporated into this Chapter.

(a) Articles 10.6 (Expropriation and Compensation), 10.7 (Transfers), 10.10 (Investment and Environment), 10.11 (Denial of Benefits), 10.13 (Special Formalities and Information Requirements), and 11.11 (Denial of Benefits) are hereby incorporated into and made a part of this Chapter.

(b) Section B of Chapter Ten (Investor-State Dispute Settlement) is hereby incorporated into and made a part of this Chapter solely for claims that a Party has breached Articles 10.6 (Expropriation and Compensation), 10.7 (Transfers), 10.11 (Denial of Benefits), or 10.13 (Special Formalities and Information Requirements), as incorporated into this Chapter.

(c) Article 11.10 (Transfers and Payments) is incorporated into and made a part of this Chapter to the extent that cross-border trade in financial services is subject to obligations pursuant to Article 12.5.

3. This Chapter does not apply to measures adopted or maintained by a Party relating to:

- (a) activities or services forming part of a public retirement plan or statutory system of social security; or
- (b) activities or services conducted for the account or with the guarantee or using the financial resources of the Party, including its public entities, except that this Chapter shall apply if a Party allows any of the activities or services referred to in subparagraphs (a) or (b) to be conducted by its financial institutions in competition with a public entity or a financial institution.

### ARTICLE 12.2: NATIONAL TREATMENT

1. Each Party shall accord to investors of the other Party treatment no less favorable than that it accords to its own investors, in like circumstances, with respect to the

establishment, acquisition, expansion, management, conduct, operation, and sale or other disposition of financial institutions and investments in financial institutions in its territory.

2. Each Party shall accord to financial institutions of the other Party and to investments of investors of the other Party in financial institutions treatment no less favorable than that it accords to its own financial institutions, and to investments of its own investors in financial institutions, in like circumstances, with respect to the establishment, acquisition, expansion, management, conduct, operation, and sale or other disposition of financial institutions and investments.

3. For purposes of the national treatment obligations in Article 12.5.1, a Party shall accord to cross-border financial service suppliers of the other Party treatment no less favorable than that it accords to its own financial service suppliers, in like circumstances, with respect to the supply of the relevant service.

#### ARTICLE 12.3: MOST-FAVORED-NATION TREATMENT

1. Each Party shall accord to investors of the other Party, financial institutions of the other Party, investments of investors in financial institutions, and cross-border financial service suppliers of the other Party treatment no less favorable than that it accords to the investors, financial institutions, investments of investors in financial institutions, and cross-border financial service suppliers of a non-Party, in like circumstances.

2. A Party may recognize prudential measures of a non-Party in the application of measures covered by this Chapter. Such recognition may be:

- (a) accorded unilaterally;
- (b) achieved through harmonization or other means; or
- (c) based upon an agreement or arrangement with the non-Party.

3. A Party according recognition of prudential measures under paragraph 2 shall provide adequate opportunity to the other Party to demonstrate that circumstances exist in which there are or would be equivalent regulation, oversight, implementation of regulation, and, if appropriate, procedures concerning the sharing of information between the Parties.

4. Where a Party accords recognition of prudential measures under paragraph 2(c) and the circumstances set out in paragraph 3 exist, the Party shall provide adequate opportunity to the other Party to negotiate accession to the agreement or arrangement, or to negotiate a comparable agreement or arrangement.

#### ARTICLE 12.4: MARKET ACCESS FOR FINANCIAL INSTITUTIONS

Neither Party may adopt or maintain, with respect to financial institutions of the other Party or investors of the other Party in such institutions, either on the basis of a regional subdivision or on the basis of its entire territory, measures that:

- (a) impose limitations on

- (i) the number of financial institutions whether in the form of numerical quotas, monopolies, exclusive service suppliers, or the requirement of an economic needs test;
  - (ii) the total value of financial service transactions or assets in the form of numerical quotas or the requirement of an economic needs test;
  - (iii) the total number of financial service operations or on the total quantity of financial services output expressed in terms of designated numerical units in the form of quotas or the requirement of an economic needs test;<sup>1</sup> or
  - (iv) the total number of natural persons that may be employed in a particular financial service sector or that a financial institution may employ and who are necessary for, and directly related to, the supply of a specific financial service in the form of numerical quotas or the requirement of an economic needs test; or
- (b) restrict or require specific types of legal entity or joint venture through which a financial institution may supply a service.

#### ARTICLE 12.5: CROSS-BORDER TRADE

1. Each Party shall permit, under terms and conditions that accord national treatment, cross-border financial service suppliers of the other Party to supply the services specified in Annex 12-A.
  2. Each Party shall permit persons located in its territory, and its nationals wherever located, to purchase financial services from cross-border financial service suppliers of the other Party located in the territory of the other Party. This obligation does not require a Party to permit such suppliers to do business or solicit in its territory. Each Party may define “doing business” and “solicitation” for purposes of this obligation, provided that those definitions are not inconsistent with paragraph 1.
  3. Without prejudice to other means of prudential regulation of cross-border trade in financial services, a Party may require the registration of cross-border financial service suppliers of the other Party and of financial instruments.
- <sup>1</sup> This clause does not cover measures of a Party that limit inputs for the supply of financial services.

#### ARTICLE 12.6: NEW FINANCIAL SERVICES<sup>2</sup>

1. Each Party shall permit a financial institution of the other Party, on request or notification to the relevant regulator, where required, to supply any new financial service that the Party would permit its own financial institutions, in like circumstances, to supply under its domestic law, provided that the introduction of the new financial service does not require the Party to adopt a new law or modify an existing law.
2. A Party may determine the institutional and juridical form through which the new financial service may be supplied and may require authorization for the supply of the service. Where a Party would permit the new financial service and authorization is required, the decision shall be made within a reasonable time and authorization may only be refused for prudential reasons.

## ARTICLE 12.7: TREATMENT OF CERTAIN INFORMATION

Article 21.5 (Disclosure of Information) does not apply to this Chapter. Nothing in this Chapter shall be construed to require a Party to furnish or allow access to:

- (a) information related to the financial affairs and accounts of individual customers of financial institutions or cross-border financial service suppliers; or
- (b) any confidential information the disclosure of which would impede law enforcement or otherwise be contrary to the public interest or prejudice legitimate commercial interests of particular enterprises.

## ARTICLE 12.8: SENIOR MANAGEMENT AND BOARDS OF DIRECTORS

1. Neither Party may require financial institutions of the other Party to engage individuals of any particular nationality as senior managerial or other essential personnel.
2. Neither Party may require that more than a minority of the board of directors of a financial institution of the other Party be composed of nationals of the Party, persons residing in the territory of the Party, or a combination thereof.

## ARTICLE 12.9: NON-CONFORMING MEASURES

1. Articles 12.2 through 12.5 and 12.8 do not apply to:
    - (a) any existing non-conforming measure that is maintained by a Party at
  2. The Parties understand that nothing in Article 12.6 prevents a financial institution of a Party from applying to the other Party to consider authorizing the supply of a financial service that is supplied in neither Party's territory. Such application shall be subject to the law of the Party to which the application is made and, for greater certainty, shall not be subject to the obligations of Article 12.6.
  - 12-5(i) the central level of government, as set out by that Party in Section A of its Schedule to Annex III;
  - (ii) a regional level of government, as set out by that Party in Section A of its Schedule to Annex III; or
  - (iii) a local level of government;
  - (b) the continuation or prompt renewal of any non-conforming measure referred to in subparagraph (a); or
  - (c) an amendment to any non-conforming measure referred to in subparagraph (a) to the extent that the amendment does not decrease the conformity of the measure, as it existed immediately before the amendment, with Articles 12.2, 12.3, 12.4, or 12.8.
2. Articles 12.2 through 12.5 and 12.8 do not apply to any measure that a Party adopts or maintains with respect to sectors, subsectors, or activities set out in Section B of its Schedule to Annex III.
  3. Annex 12-B sets out certain specific commitments by each Party.
  4. A non-conforming measure set out in a Party's Schedule to Annex I or II as a measure to which Article 10.3 (National Treatment), 10.4 (Most-Favored-Nation

Treatment), 11.2 (National Treatment), 11.3 (Most-Favored-Nation Treatment), or 11.4 (Market Access) does not apply shall be treated as a non-conforming measure to which Article 12.2, Article 12.3, or Article 12.4, as the case may be, does not apply, to the extent that the measure, sector, sub-sector, or activity set out in the Schedule of nonconforming measures is covered by this Chapter.

#### ARTICLE 12.10: EXCEPTIONS

1. Notwithstanding any other provision of this Chapter or Chapters Ten (Investment), Thirteen (Telecommunications), or Fourteen (Electronic Commerce), including specifically Article 13.16 (Telecommunications, Relationship to Other Chapters), and Article 11.1 (Scope and Coverage) with respect to the supply of financial services in the territory of a Party by a covered investment, neither Party shall be prevented from adopting or maintaining measures for prudential reasons,<sup>3</sup> including for the protection of investors, depositors, policy holders, or persons to whom a fiduciary duty is owed by a financial institution or cross-border financial service supplier, or to ensure the integrity and stability of the financial system. Where such measures do not conform with the provisions of this Agreement referred to in this paragraph, they shall

<sup>3</sup> It is understood that the term “prudential reasons” includes the maintenance of the safety, soundness,

integrity, or financial responsibility of individual financial institutions or cross-border financial service suppliers.

not be used as a means of avoiding the Party’s commitments or obligations under such provisions.

2. Nothing in this Chapter or Chapters Ten (Investment), Thirteen (Telecommunications), or Fourteen (Electronic Commerce), including specifically Article 13.16 (Telecommunications, Relationship to Other Chapters), and Article 11.1 (Scope and Coverage) with respect to the supply of financial services in the territory of a

Party by a covered investment applies to non-discriminatory measures of general application taken by any public entity in pursuit of monetary and related credit policies or

exchange rate policies. This paragraph shall not affect a Party’s obligations under Article 10.8 (Performance Requirements) with respect to measures covered by Chapter Ten (Investment), or under Article 10.7 (Transfers) or Article 11.10 (Transfers and Payments).

3. Notwithstanding Articles 10.7 (Transfers) and 11.10 (Transfers and Payments), as incorporated into this Chapter, a Party may prevent or limit transfers by a financial institution or cross-border financial service supplier to, or for the benefit of, an affiliate of

or person related to such institution or supplier, through the equitable, nondiscriminatory,

and good faith application of measures relating to maintenance of the safety, soundness, integrity, or financial responsibility of financial institutions or crossborder

financial service suppliers. This paragraph does not prejudice any other provision of this Agreement that permits a Party to restrict transfers.

4. For greater certainty, nothing in this Chapter shall be construed to prevent the adoption or enforcement by a Party of measures necessary to secure compliance with laws or regulations that are not inconsistent with this Chapter, including those relating to

the prevention of deceptive and fraudulent practices or to deal with the effects of a default on financial services contracts, subject to the requirement that such measures are

not applied in a manner that would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between countries where like conditions prevail, or a disguised restriction on investment in financial institutions or cross-border trade in financial services, as covered by this Chapter.

#### ARTICLE 12.11: TRANSPARENCY

1. The Parties recognize that transparent regulations and policies governing the activities of financial institutions and cross-border financial service suppliers are important in facilitating access of foreign financial institutions and foreign cross-border financial service suppliers to, and their operations in, each other's market. Each Party commits to promote regulatory transparency in financial services.

2. In lieu of Article 18.1.2 (Publication), each Party shall, to the extent practicable, (a) publish in advance any regulations of general application relating to the subject matter of this Chapter that it proposes to adopt; and

(b) provide interested persons and the other Party a reasonable opportunity to comment on such proposed regulations.

3. At the time it adopts final regulations of general application relating to the subject matter of this Chapter, each Party should, to the extent practicable, address in writing substantive comments received from interested persons with respect to the proposed regulations.

4. To the extent practicable, each Party should allow reasonable time between publication of such final regulations and their effective date.

5. Each Party shall ensure that the rules of general application adopted or maintained by self-regulatory organizations of the Party are promptly published or otherwise made available in such a manner as to enable interested persons to become acquainted with them.

6. Each Party shall maintain or establish appropriate mechanisms for responding to inquiries from interested persons regarding measures of general application relating to the subject matter of this Chapter.

7. Each Party's regulatory authorities shall make available to interested persons the requirements, including any documentation required, for completing applications relating to the supply of financial services.

8. On the request of an applicant, a Party's regulatory authority shall inform the applicant of the status of its application. If the authority requires additional information from the applicant, it shall notify the applicant without undue delay.

9. A Party's regulatory authority shall make an administrative decision on a completed application of an investor in a financial institution, a financial institution, or a

cross-border financial service supplier of the other Party relating to the supply of a financial service within 120 days, and shall promptly notify the applicant of the decision. An application shall not be considered complete until all relevant hearings are held and all necessary information is received. Where it is not practicable for a decision to be made within 120 days, the regulatory authority shall notify the applicant without undue delay and shall endeavor to make the decision within a reasonable time thereafter.

#### ARTICLE 12.12: SELF-REGULATORY ORGANIZATIONS

Where a Party requires a financial institution or a cross-border financial service supplier of the other Party to be a member of, participate in, or have access to, a self-regulatory organization to provide a financial service in or into its territory, the Party shall ensure observance of the obligations of Articles 12.2 and 12.3 by such self-regulatory organization.

#### ARTICLE 12.13: PAYMENT AND CLEARING SYSTEMS

Under terms and conditions that accord national treatment, each Party shall grant financial institutions of the other Party access to payment and clearing systems operated by public entities, and to official funding and refinancing facilities available in the normal course of ordinary business. This paragraph is not intended to confer access to the Party's lender of last resort facilities.

#### ARTICLE 12.14: DOMESTIC REGULATION

Each Party shall ensure that all measures of general application to which this Chapter applies are administered in a reasonable, objective, and impartial manner.

#### ARTICLE 12.15: EXPEDITED AVAILABILITY OF INSURANCE SERVICES

The Parties recognize the importance of maintaining and developing regulatory procedures to expedite the offering of insurance services by licensed suppliers.

#### ARTICLE 12.16: CONSULTATIONS

1. A Party may request consultations with the other Party regarding any matter arising under this Agreement that affects financial services. The other Party shall give sympathetic consideration to the request. The Parties shall report the results of their consultations to the Subcommittee on Financial Services.
2. Consultations under this Article shall include officials of the authorities specified in Annex 12-D.
3. Nothing in this Article shall be construed to require regulatory authorities participating in consultations under paragraph 1 to disclose information or take any action that would interfere with specific regulatory, supervisory, administrative, or enforcement matters.
4. Nothing in this Article shall be construed to require a Party to derogate from its

relevant law regarding sharing of information among financial regulators or the requirements of an agreement or arrangement between financial authorities of the Parties.

#### ARTICLE 12.17: DISPUTE SETTLEMENT

1. Chapter Twenty (Dispute Settlement) applies as modified by this Article to the settlement of disputes arising under this Chapter.
2. When a Party claims that a dispute arises under this Chapter, Article 20.7 (Establishment of Panel) shall apply, except that, unless the Parties agree otherwise, the panel shall be composed entirely of individuals meeting the qualifications in paragraph 3.
3. Financial services panelists shall:
  - (a) have expertise or experience in financial services law or practice, which may include the regulation of financial institutions;
  - (b) be chosen strictly on the basis of objectivity, reliability, and sound judgment; and
  - (c) meet the qualifications set out in Article 20.7.5(b) and (c) (Establishment of Panel).
4. Notwithstanding Article 20.11 (Non-Implementation), where a panel finds a measure to be inconsistent with this Agreement and the measure under dispute affects:
  - (a) only the financial services sector, the complaining Party may suspend benefits only in the financial services sector;
  - (b) the financial services sector and any other sector, the complaining Party may suspend benefits in the financial services sector that have an effect equivalent to the effect of the measure in the Party's financial services sector; or
  - (c) only a sector other than the financial services sector, the complaining Party may not suspend benefits in the financial services sector.

#### ARTICLE 12.18: INVESTOR-STATE DISPUTE SETTLEMENT IN FINANCIAL SERVICES

1. Where an investor of a Party submits a claim under Section B of Chapter Ten (Investor-State Dispute Settlement) against the other Party and the respondent invokes Article 12.10 (Exceptions), on request of the respondent, the tribunal shall refer the matter in writing to the Subcommittee on Financial Services for a decision. The tribunal may not proceed pending receipt of a decision or report under this Article.
2. In a referral pursuant to paragraph 1, the Subcommittee on Financial Services shall decide the issue of whether and to what extent Article 12.10 (Exceptions) is a valid defense to the claim of the investor. The Subcommittee shall transmit a copy of its decision to the tribunal and to the Joint Committee. The decision shall be binding on the tribunal.
3. Where the Subcommittee on Financial Services has not decided the issue within 60 days of the receipt of the referral under paragraph 1, the respondent or the Party of the claimant may refer the issue to a panel under Chapter Twenty (Dispute Settlement). The panel shall be constituted in accordance with Article 12.17. The panel shall transmit its final report to the Subcommittee and to the tribunal. The report shall be binding on the tribunal.

4. Where the issue has not been referred to a panel pursuant to paragraph 3 within 10 days of the expiration of the 60-day period referred to in paragraph 3, the tribunal may proceed to decide the matter.

5. For purposes of this Article, tribunal means a tribunal established pursuant to Section B of Chapter Ten (Investor-State Dispute Settlement).

#### ARTICLE 12.19: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

cross-border financial service supplier of a Party means a person of a Party that is engaged in the business of supplying a financial service within the territory of the Party and that seeks to supply or supplies a financial service through the cross-border supply of

such services;

cross-border trade in financial services or cross-border supply of financial services

means the supply of a financial service:

(a) from the territory of one Party into the territory of the other Party,

(b) in the territory of one Party by a person of that Party to a person of the other Party, or

(c) by a national of one Party in the territory of the other Party,

but does not include the supply of a financial service in the territory of a Party by an investment in that territory;

financial institution means any financial intermediary or other enterprise that is authorized to do business and regulated or supervised as a financial institution under the law of the Party in whose territory it is located;

financial institution of the other Party means a financial institution, including a branch, located in the territory of a Party that is controlled by persons of the other Party;

financial service means any service of a financial nature. Financial services include all insurance and insurance-related services, and all banking and other financial services (excluding insurance), as well as services incidental or auxiliary to a service of a financial nature. Financial services include the following activities:

Insurance and insurance-related services

(a) Direct insurance (including co-insurance):

(i) life,

(ii) non-life;

(b) Reinsurance and retrocession;

(c) Insurance intermediation, such as brokerage and agency; and

(d) Services auxiliary to insurance, such as consultancy, actuarial, risk assessment, and claim settlement services.

Banking and other financial services (excluding insurance)

(e) Acceptance of deposits and other repayable funds from the public;

(f) Lending of all types, including consumer credit, mortgage credit, factoring, and financing of commercial transactions;

(g) Financial leasing;

(h) All payment and money transmission services, including credit, charge and debit cards, travelers checks, and bankers drafts;

(i) Guarantees and commitments;

(j) Trading for own account or for account of customers, whether on an

exchange, in an over-the-counter market or otherwise, the following:

(i) money market instruments (including checks, bills, certificates of deposits);

(ii) foreign exchange;

(iii) derivative products including, but not limited to, futures and options;

(iv) exchange rate and interest rate instruments, including products such as swaps, forward rate agreements;

(v) transferable securities;

(vi) other negotiable instruments and financial assets, including bullion;

(k) Participation in issues of all kinds of securities, including underwriting and placement as agent (whether publicly or privately) and provision of services related to such issues;

(l) Money broking;

(m) Asset management, such as cash or portfolio management, all forms of collective investment management, pension fund management, custodial, depository, and trust services;

(n) Settlement and clearing services for financial assets, including securities, derivative products, and other negotiable instruments;

(o) Provision and transfer of financial information, and financial data processing and related software by suppliers of other financial services;

(p) Advisory, intermediation, and other auxiliary financial services on all the activities listed in subparagraphs (e) through (o), including credit reference and analysis, investment and portfolio research and advice, advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy;

financial service supplier of a Party means a person of a Party that is engaged in the business of supplying a financial service within the territory of that Party;

investment means "investment" as defined in Article 10.27 (Definitions), except that, with respect to "loans" and "debt instruments" referred to in that Article:

(a) a loan to or debt instrument issued by a financial institution is an investment only where it is treated as regulatory capital by the Party in whose territory the financial institution is located; and

(b) a loan granted by or debt instrument owned by a financial institution, other than a loan to or debt instrument of a financial institution referred to in subparagraph (a), is not an investment;

For greater certainty, a loan granted by or debt instrument owned by a cross-border financial service supplier, other than a loan to or debt instrument issued by a financial institution, is an investment if such loan or debt instrument meets the criteria for investments set out in Article 10.27 (Definitions);

investor of a Party means a Party or state enterprise thereof, or a person of a Party, that

concretely attempts to make, is making, or has made an investment in the territory of the

other Party; provided, however, that a natural person who is a dual national shall be deemed to be exclusively a national of the State of his or her dominant and effective nationality;

new financial service means a financial service not supplied in the Party's territory that

is supplied within the territory of the other Party, and includes any new form of delivery of a financial service or the sale of a financial product that is not sold in the Party's territory;

person of a Party means "person of a Party" as defined in Article 1.3 (Definitions) and, for greater certainty, does not include a branch of an enterprise of a non-Party;

public entity means a central bank or monetary authority of a Party, or any financial institution owned or controlled by a Party; and

self-regulatory organization means any non-governmental body, including any securities or futures exchange or market, clearing agency, or other organization or association, that exercises its own or delegated regulatory or supervisory authority over financial service suppliers or financial institutions.

## ANNEX 12-A

### CROSS-BORDER TRADE

#### Insurance and insurance-related services

1. For the United States, Article 12.5.1 applies to the cross-border supply of or trade in financial services as defined in subparagraph (a) of the definition of cross-border supply of financial services in Article 12.19 with respect to:

(a) insurance of risks relating to:

(i) maritime shipping and commercial aviation and space launching and freight (including satellites), with such insurance to cover any or all of the following: the goods being transported, the vehicle transporting the goods, and any liability arising therefrom; and

(ii) goods in international transit;

(b) reinsurance and retrocession, services auxiliary to insurance as referred to in subparagraph (d) of the definition of financial service, and insurance intermediation such as brokerage and agency as referred to in subparagraph (c) of the definition of financial service.

2. For the United States, Article 12.5.1 applies to the cross-border supply of or trade in financial services as defined in paragraph (c) of the definition of cross-border supply of

financial services in Article 12.19 with respect to insurance services.

3. For Morocco, Article 12.5.1 applies to the cross-border supply of or trade in financial services as defined in subparagraph (a) of the definition of cross-border supply of financial services in Article 12.19:

(a) with respect to insurance of risks relating to:

(i) maritime shipping and commercial aviation and space launching and freight (including satellites), with such insurance to cover any or all of the following: the goods being transported, the vehicle transporting the goods, and any liability arising therefrom;

(ii) goods in international transit; and

(iii) brokerage of insurance described in clauses (i) and (ii);

no later than two years after the date of entry into force of this Agreement;

and

(b) with respect to reinsurance and retrocession and brokerage of reinsurance, upon entry into force of this Agreement.

4. For Morocco, Article 12.5.1 applies to the cross-border supply of or trade in

financial services as defined in paragraph (c) of the definition of cross-border supply of financial services in Article 12.19 with respect to insurance services described in paragraph 3 on the dates indicated in paragraph 3.

Banking and other financial services (excluding insurance)

5. For the United States, Article 12.5.1 applies with respect to the provision and transfer of financial information and financial data processing and related software as referred to in subparagraph (o) of the definition of financial service and advisory and other auxiliary services, excluding intermediation, relating to banking and other financial services as referred to in subparagraph (p) of the definition of financial service.

6. For Morocco, Article 12.5.1 applies with respect to the provision and transfer of financial information and financial data processing and related software as referred to in subparagraph (o) of the definition of financial service and advisory and other auxiliary services, excluding intermediation and advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy, relating to banking and other financial services as referred to in subparagraph (p) of the definition of financial service.

## ANNEX 12-B

### SPECIFIC COMMITMENTS

#### United States – Expedited Availability of Insurance

Recognizing the principles of federalism under the U.S. Constitution, the history of state regulation of insurance in the United States, and the McCarran-Ferguson Act, the United States welcomes the efforts of the National Association of Insurance Commissioners (“NAIC”) relating to the availability of insurance services as expressed in the NAIC’s “Statement of Intent: The Future of Insurance Regulation,” including the initiatives on speed-to-market intentions and regulatory re-engineering (under Part II of the Statement of Intent).

#### Morocco – Expedited Availability of Insurance

Morocco reaffirms the transparency, rapidity, and efficiency of its procedures regarding introduction and distribution of products issued by insurance companies in its territory. In particular, Morocco deems any product to be approved unless it is disapproved within 30 days. Morocco imposes no limitations on the number or frequency of product introductions. As part of the work program of the Subcommittee on Financial Services, Morocco will be open to further discussions of the need for continuing review of products

other than those sold to individuals (including life insurance), small- or medium-sized businesses, or compulsory insurance.

#### Morocco – Future Consultation and Implementing Actions Regarding Non-Insurance Financial Services

To follow up on discussions that took place during the negotiation of this Agreement with

respect to non-insurance financial services, Morocco and the United States agree as follows:

1. Morocco shall begin consultations, in the context of the Subcommittee on Financial Services, and shall consider liberalizing changes with respect to the following two areas:

(a) Morocco’s current requirement that operations of banks incorporated abroad and functioning as branches in Morocco be limited by the amount

of capital effectively allocated by those institutions to their operations in Morocco (dotation en capital). Morocco and the United States agree that any liberalizing change to this requirement would apply to new bank branches established after the change becomes effective and would not apply in the case of the conversion to a branch by a foreign bank operating through a subsidiary in Morocco, where that subsidiary is systemically important.<sup>4</sup> Among possible approaches to liberalizing this requirement, the following two are noted:

(i) allowing a foreign branch bank to operate based on the capital of its parent company through a multiplying coefficient of the branch's paid-in capital in Morocco, and

(ii) allowing a foreign branch bank to operate based on the capital of its parent company, up to an amount that would be limited to the average of total capital of the banks operating in Morocco, as calculated at the end of the prior year.

(b) Morocco's current prohibition on the holding of non-Moroccan securities by Moroccan mutual funds. Morocco and the United States agree that any such change to this prohibition would be implemented at a pace to be determined. Among possible approaches to liberalizing this prohibition, the following two examples are noted:

(i) Morocco considers that a possible first step would be to permit five percent of the total amount of securities to be invested in non-Moroccan securities; and

(ii) the United States considers that a possible first step would be to permit 25 percent of the total amount of securities to be invested in non-Moroccan securities.

2. Morocco agrees that it will decide, by no later than three years from the date of entry into force of this Agreement, to take action to implement liberalizing changes with respect to one of the above two areas.

4 For example, a bank with assets comprising one percent or less of the total assets of the Moroccan

banking sector would not be considered systemically important.

#### ANNEX 12-C

##### IMPLEMENTATION OF ARTICLE 12.11

The Parties recognize that Morocco's implementation of the obligations of paragraphs 2, 3, and 4 of Article 12.11 may require changes to its process for issuing regulations. Morocco shall implement the obligations of paragraphs 2, 3, and 4 of Article 12.11 no later than two years after the date of entry into force of this Agreement. Morocco shall implement Article 12.11.2 within its constitutional framework.

#### ANNEX 12-D

##### AUTHORITIES RESPONSIBLE FOR FINANCIAL SERVICES

The authority of each Party responsible for financial services is:

(a) for Morocco, the Ministry of Finance; and

(b) for the United States, the Department of the Treasury for banking and

other financial services and the Office of the United States Trade Representative, in coordination with the Department of Commerce and other agencies, for insurance services.

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Twelve (Financial Services) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day.

According to the terms of Article 27 of the Agreement concerning the establishment of the Societe Africaine de Reassurance ("Africa Re"), insurance companies established in Morocco must cede five percent of each reinsurance contract to the Societe Africaine de Reassurance. The five percent cession applies to the amount of the reinsurance contract after subtracting any mandatory cession to the Societe Central de Reassurances ("SCR"). The five percent cession does not apply to "reassurance facultative" (optional reinsurance).

As provided in Morocco's schedule to Annex III of the Agreement, Morocco's non-conforming measure pertaining to the SCR shall be phased out under the time frames set forth in that non-conforming measure.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Twelve (Financial Services) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day.

According to the terms of Article 27 of the Agreement concerning the establishment of the Societe Africaine de Reassurance ('Africa Re'), insurance companies established in Morocco must cede five percent of each reinsurance contract to the Societe Africaine de Reassurance. The five percent cession applies to the amount of the reinsurance contract after

subtracting any mandatory cession to the Societe Central de Reassurances ('SCR'). The five percent cession does not apply to 'reassurance facultative' (optional reinsurance).

As provided in Morocco's schedule to Annex III of the Agreement, Morocco's non-conforming measure pertaining to the SCR shall be phased out under the time frames set forth in that non-conforming measure.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my

Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the

Agreement.

Sincerely,

Robert B. Zoellick

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Robert B. Zoellick

United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations

of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Twelve (Financial Services) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

Morocco reserves the right to regulate the treatment of transactions between a branch and its parent company and to hold the branch solely responsible for complying with its commitments towards the insured and complying with laws and regulations in force.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Twelve (Financial Services) of the Free Trade

Agreement between our Governments signed this day:

Morocco reserves the right to regulate the treatment of transactions between a branch and its parent company and to hold the branch solely responsible for complying with its commitments towards the insured and complying with laws and regulations in force.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.”

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my

Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the

Agreement.

Sincerely,

Robert B. Zoellick

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Robert B. Zoellick

United States Trade Representative

The Honorable John B. Taylor

Under Secretary for International Affairs

U.S. Department of the Treasury

Dear Ambassador Zoellick and Mr. Taylor:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the

Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding

Chapter Twelve (Financial Services) of the Free Trade Agreement between our Governments

signed this day:

The Parties acknowledge that branches or agencies of banks of a Party operating in the other Party=s territory are subject to the laws of the other Party, notwithstanding the fact

that the corporate entities of which they are a part are organized under the law of the Party.

The Parties also confirm their recognition that foreign investment in financial services typically produces numerous benefits, including the expansion and deepening of financial markets and the introduction of innovative practices. In addition, the Parties confirm that

they both encourage the creation of opportunities for training, sharing expertise, and development of highly skilled employees.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute

an integral part of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

We are pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:  
"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Twelve (Financial Services) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

The Parties acknowledge that branches or agencies of banks of a Party operating in the other Party's territory are subject to the laws of the other Party, notwithstanding the fact that the corporate entities of which they are a part are organized under the law of the Party.

The Parties also confirm their recognition that foreign investment in financial services typically produces numerous benefits, including the expansion and deepening of financial markets and the introduction of innovative practices. In addition, the Parties confirm that they both encourage the creation of opportunities for training, sharing expertise, and development of highly skilled employees.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement."

We have the further honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared

by our Government and constitutes an integral part of the Agreement.

Sincerely,

Robert B. Zoellick  
John B. Taylor  
United States Trade Representative  
Under Secretary for  
International Affairs  
U.S. Department of the Treasury

## CHAPTER THIRTEEN TELECOMMUNICATIONS

### ARTICLE 13.1: SCOPE AND COVERAGE

1. This Chapter applies to:

- (a) measures relating to access to and use of public telecommunications services;
  - (b) measures relating to obligations of suppliers of public telecommunications services, including major suppliers;
  - (c) other measures relating to public telecommunications networks or services;
- and
- (d) measures relating to the provision of value-added services.

2. Except to ensure that enterprises operating broadcast stations and cable systems

have continued access to and use of public telecommunications services, this Chapter does not apply to any measure relating to broadcast or cable distribution of radio or television programming.

3. Nothing in this Chapter shall be construed to:

(a) require a Party, or require a Party to compel any enterprise, to establish, construct, acquire, lease, operate, or provide telecommunications networks or services not offered to the public generally;

(b) require a Party to compel any enterprise exclusively engaged in the broadcast or cable distribution of radio or television programming to make available its broadcast or cable facilities as a public telecommunications network; or

(c) prevent a Party from adopting or enforcing new or existing telecommunications laws or regulations that are not inconsistent with this Chapter.

#### ARTICLE 13.2: ACCESS TO AND USE OF PUBLIC TELECOMMUNICATIONS SERVICES

1. Each Party shall ensure that service suppliers of the other Party have access to and use of any public telecommunications service, including leased circuits, offered in its territory or across its borders, on reasonable and non-discriminatory terms and conditions,

including as set out in paragraphs 2 through 6.

2. Each Party shall ensure that service suppliers of the other Party are permitted to:

(a) purchase or lease and attach terminal or other equipment that interfaces with a public telecommunications network;

(b) provide services to individual or multiple end-users over leased circuits;

(c) connect owned<sup>2</sup> or leased circuits with public telecommunications networks and services in the territory, or across the borders, of that Party or with circuits leased or owned by another service supplier;

(d) perform switching, signaling, processing, and conversion functions; and

(e) use operating protocols of their choice in the supply of any service, other than as necessary to ensure the availability of telecommunications transport networks and services to the public generally.

3. Each Party shall ensure that enterprises of the other Party may use public telecommunications services for the movement of information in its territory or across its

borders and for access to information contained in databases or otherwise stored in machine-readable form in the territory of either Party.

4. Notwithstanding paragraph 3, a Party may take such measures as are necessary to:

(a) ensure the security and confidentiality of messages, or

<sup>1</sup> For Morocco, subparagraphs (b) through (e) apply only to service suppliers in its territory classified as

suppliers of public telecommunications services or suppliers of value-added services.

<sup>2</sup> In Morocco, only a licensed telecommunications supplier is permitted to own circuits.

(b) protect the privacy of non-public personal data of subscribers to public telecommunications services,

provided that such measures are not applied in a manner that would constitute a means of

arbitrary or unjustifiable discrimination or disguised restriction on trade in services.

5. Each Party shall ensure that no condition is imposed on access to and use of public telecommunications transport networks and services, other than as necessary to:

(a) safeguard the public service responsibilities of suppliers of public telecommunications transport networks and services, in particular their ability to make their networks or services available to the public generally;

(b) protect the technical integrity of public telecommunications transport networks or services; or

(c) ensure that service suppliers of the other Party do not supply services unless permitted pursuant to commitments in this Agreement.

6. Provided that they satisfy the criteria set out in paragraph 5, conditions for access to and use of public telecommunications transport networks and services may include:

(a) a requirement to use specified technical interfaces, including interface protocols, for interconnection with such networks and services;

(b) requirements, where necessary, for the inter-operability of such services;

(c) type approval of terminal or other equipment that interfaces with the network and technical requirements relating to the attachment of such equipment to such networks;

(d) restrictions on interconnection of private leased or owned circuits with such networks or services or with circuits leased or owned by another service supplier; or

(e) notification, registration, and licensing.

### ARTICLE 13.3: OBLIGATIONS RELATING TO SUPPLIERS OF PUBLIC TELECOMMUNICATIONS SERVICES<sup>3</sup>

#### Interconnection

1. (a) Each Party shall ensure that suppliers of public telecommunications services in its territory provide, directly or indirectly,<sup>4</sup> interconnection with the suppliers of public telecommunications services of the other Party within the same territory.

(b) In carrying out subparagraph (a), each Party shall ensure that suppliers of public telecommunications services in its territory take reasonable steps to protect the confidentiality of commercially sensitive information of, or relating to, suppliers and end-users of public telecommunications services obtained as a result of interconnection arrangements and only use such information for the purpose of providing these services.

#### Resale

2. Each Party shall ensure that suppliers of public telecommunications services in its territory do not impose unreasonable or discriminatory conditions or limitations on the resale of these services.<sup>5</sup>

#### Number Portability

3. Each Party shall ensure that suppliers of public telecommunications services in its territory provide number portability to the extent technically feasible, and on reasonable terms and conditions.<sup>6</sup>

#### Dialing Parity

4. Each Party shall ensure that suppliers of public telecommunications services in its territory provide dialing parity to suppliers of public telecommunications services of the other Party. This Article is subject to Annex 13-A.

4 For Morocco, indirect interconnection means through another supplier of public telecommunications services in the same territory.

5 For Morocco, resale is offered on a commercial basis, subject to commercially negotiated terms and conditions.

6 Paragraph 3 shall apply to Morocco when it implements pending regulations of the other Party.

#### ARTICLE 13.4: ADDITIONAL OBLIGATIONS RELATING TO MAJOR SUPPLIERS OF PUBLIC TELECOMMUNICATIONS SERVICES<sup>7</sup>

##### Treatment by Major Suppliers

1. Each Party shall ensure that major suppliers in its territory accord suppliers of public telecommunications services of the other Party treatment no less favorable than such major suppliers accord to their subsidiaries, their affiliates, or non-affiliated service suppliers regarding:

(a) the availability, provisioning, rates, or quality of like public telecommunications services; and

(b) the availability of technical interfaces necessary for interconnection.

##### Competitive Safeguards

2. (a) Each Party shall maintain appropriate measures for the purpose of preventing suppliers that, alone or together, are a major supplier in its territory from engaging in or continuing anticompetitive practices.

(b) The anticompetitive practices referred to in subparagraph (a) include in particular:

(i) engaging in anticompetitive cross-subsidization;

(ii) using information obtained from competitors with anti-competitive results; and

(iii) not making available, on a timely basis, to suppliers of public telecommunications services, technical information about essential facilities and commercially relevant information that are necessary for them to provide services.

##### Unbundling of Network Elements

7 This Article is subject to Annex 13-B.

3. Each Party shall provide its telecommunications regulatory body the authority to require major suppliers in its territory to offer access to network elements on an unbundled

basis on terms and conditions, and at cost-oriented rates, that are reasonable, nondiscriminatory,

and transparent for the supply of public telecommunications services.<sup>8</sup>

##### Interconnection

4. (a) General Terms and Conditions

Each Party shall ensure that major suppliers in its territory provide interconnection for the facilities and equipment of suppliers of public

telecommunications services of the other Party:

- (i) at any technically feasible point in the major supplier's network;
- (ii) under non-discriminatory terms, conditions (including technical standards and specifications), and rates;
- (iii) of a quality no less favorable than that provided by such major suppliers for their own like services, for like services of nonaffiliated service suppliers, or for their subsidiaries or other affiliates;
- (iv) in a timely fashion, on terms, conditions (including technical standards and specifications), and cost-oriented rates that are transparent, reasonable, having regard to economic feasibility, and sufficiently unbundled so that suppliers need not pay for network components or facilities that they do not require for the service to be provided; and
- (v) on request, at points in addition to the network termination points offered to the majority of users, subject to charges that reflect the cost of construction of necessary additional facilities.

(b) Options for Interconnecting with Major Suppliers

8 Paragraph 3 shall apply to Morocco when it implements pending regulations.

Each Party shall ensure that suppliers of public telecommunications services of the other Party may interconnect their facilities and equipment with those of major suppliers in its territory pursuant to at least one of the following options:

- (i) a reference interconnection offer or another standard interconnection offer containing the rates, terms, and conditions that the major suppliers offer generally to suppliers of public telecommunications services; or
- (ii) the terms and conditions of an existing interconnection agreement or through negotiation of a new interconnection agreement.

(c) Public Availability of Interconnection Offers

Each Party shall require major suppliers in its territory to make publicly available reference interconnection offers or other standard interconnection offers containing the rates, terms, and conditions that the major suppliers offer generally to suppliers of public telecommunications services.

(d) Public Availability of Procedures for Interconnection Negotiations

Each Party shall make publicly available the applicable procedures for interconnection negotiations with major suppliers in its territory.

(e) Public Availability of Interconnection Agreements Concluded with Major Suppliers

(i) Each Party shall require major suppliers in its territory to file all interconnection agreements to which they are party with its telecommunications regulatory body.<sup>9</sup>

9 In the United States, this obligation may be satisfied by requiring filing with a state regulatory authority.

(ii) Each Party shall make publicly available interconnection agreements in force between major suppliers in its territory and other suppliers of public telecommunications services in its territory.

Provisioning and Pricing of Leased Circuits Services

5. (a) Each Party shall ensure that major suppliers in its territory provide enterprises of the other Party leased circuits services that are public telecommunications services on terms and conditions, and at rates, that are reasonable and nondiscriminatory.

(b) In carrying out subparagraph (a), each Party shall provide its telecommunications regulatory body the authority to require major suppliers in its territory to offer leased circuits services that are public telecommunications services to enterprises of the other Party at capacity-based, cost-oriented prices.

#### Co-location

6. (a) Subject to subparagraphs (b) and (c), each Party shall ensure that major suppliers in its territory provide to suppliers of public telecommunications services of the other Party physical co-location of equipment necessary for interconnection on terms and conditions, and at cost-oriented rates, that are reasonable, nondiscriminatory, and transparent.

(b) Where physical co-location is not practical for technical reasons or because of space limitations, each Party shall ensure that major suppliers in its territory

(i) provide an alternative solution or

(ii) facilitate virtual co-location,

on terms and conditions, and at cost-oriented rates, that are reasonable, nondiscriminatory, and transparent.

(c) Each Party may determine through its law or regulations which premises are subject to subparagraphs (a) and (b).

#### Access to Rights-of-Way

7. Each Party shall endeavor to ensure that major suppliers in its territory afford access to

their poles, ducts, conduits, and rights-of-way to suppliers of public telecommunications services

of the other Party on terms and conditions, and at rates, that are reasonable and nondiscriminatory.

### ARTICLE 13.5: SUBMARINE CABLE SYSTEMS AND SATELLITE SERVICES

1. Each Party shall ensure that any enterprise that it authorizes to operate a submarine cable

system in its territory as a public telecommunications service accords reasonable and nondiscriminatory

treatment with respect to access to that system (including landing facilities) to suppliers of public telecommunications services of the other Party.

2. Each Party shall ensure that any enterprise that it authorizes to provide satellite services

in its territory as a public telecommunications service accords reasonable and non-discriminatory

treatment with respect to access to those services by suppliers of public telecommunications

services of the other Party.

### ARTICLE 13.6: CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF VALUE-ADDED SERVICES

1. Neither Party may require an enterprise in its territory that it classifies as a supplier of value-added services and that supplies those services over facilities that it does not own to:

(a) supply those services to the public generally;

(b) cost-justify its rates for those services;

(c) file a tariff for those services;

(d) interconnect its networks with any particular customer for the supply of those services; or

(e) conform with any particular standard or technical regulation for interconnection other than for interconnection to a public telecommunications network.

2. Notwithstanding paragraph 1, a Party may take the actions described in paragraph 1 to

remedy a practice of a supplier of value-added services that the Party has found in a particular

case to be anticompetitive under its law or regulations, or to otherwise promote competition or

safeguard the interests of consumers.

#### ARTICLE 13.7: INDEPENDENT REGULATORY BODIES AND PRIVATIZATION

1. Each Party shall ensure that its telecommunications regulatory body is separate from, and

not accountable to, any supplier of public telecommunications services. To this end, each Party

shall ensure that its telecommunications regulatory body does not hold a financial interest or

maintain an operating role in any such supplier.

2. Each Party shall ensure that the decisions and procedures of its telecommunications regulatory body are impartial with respect to all interested persons. To this end, each Party shall

ensure that any financial interest that it holds in a supplier of public telecommunications services

does not influence the decisions and procedures of its telecommunications regulatory body.

3. Each Party shall maintain the absence of or eliminate as soon as feasible national government ownership in any supplier of public telecommunications services. Where a Party

has an ownership interest in a supplier of public telecommunications services and intends to

reduce or eliminate its interest, it shall notify the other Party of its intention as soon as possible.

#### ARTICLE 13.8: UNIVERSAL SERVICE

Each Party shall administer any universal service obligation that it maintains in a transparent,

non-discriminatory, and competitively neutral manner and shall ensure that its universal service obligation is not more burdensome than necessary for the kind of universal service that it has defined.

#### ARTICLE 13.9: LICENSING PROCESS

1. When a Party requires a supplier of public telecommunications services to have a license, the Party shall make publicly available:
  - (a) all the licensing criteria and procedures it applies;
  - (b) the time it normally requires to reach a decision concerning an application for a license; and
  - (c) the terms and conditions of all licenses it has issued.
2. Each Party shall ensure that, on request, an applicant receives the reasons for its denial of a license.

#### ARTICLE 13.10: ALLOCATION AND USE OF SCARCE RESOURCES

1. Each Party shall administer its procedures for the allocation and use of scarce telecommunications resources, including frequencies, numbers, and rights-of-way, in an objective, timely, transparent, and non-discriminatory manner.
2. Each Party shall make publicly available the current state of allocated frequency bands but shall not be required to provide detailed identification of frequencies allocated for specific government uses.
3. Decisions on allocating and assigning spectrum and frequency management are not measures that are per se inconsistent with Article 11.4 (Market Access), which is applied to Chapter Ten (Investment) through Article 11.1.3 (Scope and Coverage). Accordingly, each Party retains the right to exercise its spectrum and frequency management policies, which may affect the number of suppliers of public telecommunications services, provided that this is done in a manner that is consistent with the provisions of this Agreement. The Parties also retain the right to allocate frequency bands taking into account existing and future needs and spectrum availability.

#### ARTICLE 13.11: ENFORCEMENT

Each Party shall provide its competent authority with the authority to enforce the Party's

measures relating to the obligations set out in Articles 13.2 through 13.5. Such authority shall include the ability to impose effective sanctions, which may include financial penalties, injunctive relief (on an interim or final basis), or the modification, suspension, and revocation of licenses.

#### ARTICLE 13.12: RESOLUTION OF TELECOMMUNICATIONS DISPUTES

Further to Articles 18.3 (Administrative Proceedings) and 18.4 (Review and Appeal), each Party shall ensure the following:

Recourse to Telecommunications Regulatory Bodies

(a) (i) Enterprises of the other Party may seek review by a telecommunications regulatory body or other relevant body of the Party to resolve disputes regarding the Party's measures relating to a matter set out in Articles 13.2 through 13.5.

(ii) Suppliers of public telecommunications services of the other Party that have requested interconnection with a major supplier in the Party's territory may seek review, within a reasonable and publicly specified period after the supplier requests interconnection, by its telecommunications regulatory body<sup>10</sup> to resolve disputes regarding the terms, conditions, and rates for interconnection with such major supplier.

Reconsideration

(b) Any enterprise that is aggrieved or whose interests are adversely affected by a determination or decision of its telecommunications regulatory body may petition the body to reconsider that determination or decision. Neither Party may permit such a petition to constitute grounds for non-compliance with the determination or decision of the telecommunications regulatory body unless an appropriate authority stays the determination or decision.

Judicial Review

(c) Any enterprise that is aggrieved or whose interests are adversely affected by a determination or decision of its telecommunications regulatory body may obtain judicial review of the determination or decision by an impartial and independent judicial authority.

#### ARTICLE 13.13: TRANSPARENCY

Further to Article 18.1 (Publication), each Party shall ensure that:

(a) rulemakings, including the basis for such rules, of its telecommunications regulatory body and end-user tariffs filed with its telecommunications regulatory body are promptly published or otherwise made available to all interested persons;

(b) interested persons are provided with adequate advance public notice of and the opportunity to comment on any rulemaking that its telecommunications regulatory body proposes; and

(c) its measures relating to public telecommunications services are made publicly available, including measures relating to:

- (i) tariffs and other terms and conditions of service;
- (ii) procedures relating to judicial and other adjudicatory proceedings;
- 10 The United States may comply with this obligation by providing for review by a state regulatory authority.
- (iii) specifications of technical interfaces;
- (iv) conditions for attaching terminal or other equipment to the public telecommunications network; and
- (v) notification, permit, registration, or licensing requirements, if any.

#### ARTICLE 13.14: FLEXIBILITY IN THE CHOICE OF TECHNOLOGIES

Neither Party may prevent suppliers of public telecommunications services from choosing the technologies that they use to supply their services, including commercial mobile wireless services, except that a Party shall be free to establish and apply spectrum and frequency management policies and other measures necessary to satisfy legitimate public policy interests, such as a requirement to comply with technical specifications and national frequency tables.

#### ARTICLE 13.15: FORBEARANCE

The Parties recognize the importance of relying on market forces to provide wide choices in the supply of telecommunications services. To this end, each Party may forbear from applying a regulation to a service that the Party classifies as a public telecommunications service, if its telecommunications regulatory body determines that:

- (a) enforcement of the regulation is not necessary to prevent unreasonable or discriminatory practices;
- (b) enforcement of the regulation is not necessary for the protection of consumers; and
- (c) forbearance is consistent with the public interest, including promoting and enhancing competition between suppliers of public telecommunications services.

#### ARTICLE 13.16: RELATIONSHIP TO OTHER CHAPTERS

In the event of any inconsistency between this Chapter and another Chapter, this Chapter shall prevail to the extent of the inconsistency.

#### ARTICLE 13.17: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:  
co-location (physical) means physical access to space in order to install, maintain, or repair equipment at premises owned or controlled and used by a major supplier to supply public

telecommunications services;

co-location (virtual) means the ability to lease and control equipment of a major supplier of public telecommunications services for the purpose of interconnecting with that supplier or accessing its unbundled network elements;

commercial mobile services means public telecommunications services supplied through mobile wireless means;

cost-oriented means based on cost, and may include a reasonable profit, and may involve different cost methodologies for different facilities or services;

dialing parity means the ability of an end-user to use an equal number of digits to access a like public telecommunications service, regardless of which public telecommunications service supplier the end-user chooses;

end-user means a final consumer of or final subscriber to a public telecommunications service;

enterprise means an enterprise as defined in Article 1.3 (Definitions), and a branch of an enterprise;

essential facilities means facilities of a public telecommunications network or service that:

- (a) are exclusively or predominantly supplied by a single or limited number of suppliers, and
- (b) cannot feasibly be economically or technically substituted in order to supply a service;

interconnection means linking with suppliers providing public telecommunications services in order to allow the users of one supplier to communicate with users of another supplier and to access services provided by another supplier;

leased circuits means facilities between designated terminating points of a public telecommunications network leased to a user by a supplier of public telecommunications services, excluding any switching functionality controlled by the user;

major supplier means a supplier of public telecommunications services that has the ability to materially affect the terms of participation (having regard to price and supply) in the relevant market for public telecommunications services as a result of:

- (a) control over essential facilities or
- (b) use of its position in the market;

network element means a facility or equipment used in supplying a public telecommunications service, including features, functions, and capabilities provided by means of that facility or equipment;

non-discriminatory means treatment no less favorable than that accorded to any other user of

like public telecommunications services in like circumstances;

number portability means the ability of end-users of public telecommunications services to retain, at the same location, existing telephone numbers without impairment of quality, reliability, or convenience when switching between the same category of suppliers of public telecommunications services;

public telecommunications service means any telecommunications service that a Party requires, explicitly or in effect, to be offered to the public generally. Such services may include, inter alia, telephone and data transmission typically involving customer-supplied information between two or more points without any end-to-end change in the form or content of the customer's information. Public telecommunications services in the territory of the United States do not include value-added services;

reference interconnection offer means an interconnection offer extended by a major supplier and filed with or approved by a telecommunications regulatory body<sup>11</sup> that is sufficiently detailed to enable a supplier of public telecommunications services that is willing to accept its rates, terms, and conditions to obtain interconnection without having to engage in negotiations with the major supplier;

supplier of public telecommunications services means any supplier of public telecommunications services;<sup>12</sup>

telecommunications means the transmission and reception of signals by any electromagnetic means, including by photonic means;

telecommunications regulatory body means a national body responsible for the regulation of telecommunications;

user means a service consumer or a service supplier; and

<sup>11</sup> For purposes of applying this definition with respect to the United States, this body may be a state regulatory authority.

<sup>12</sup> For greater certainty, suppliers of public telecommunications services in the territory of Morocco are subject to the licensing regime of Dahir No. 24-96, Law for Posts and Telecommunications.

value-added services means services that add value to telecommunications services through enhanced functionality. With respect to the United States, these are services as defined in 47 U.S.C. § 153 (20). With respect to Morocco, these are services as defined in Dahir No. 24-96, Law for Posts and Telecommunications.<sup>13</sup>

13 Suppliers of value-added services in the territory of Morocco are subject to Morocco's declaration regime.

#### ANNEX 13-A

For purposes of this Chapter, paragraphs 2 through 4 of Article 13.3 do not apply to the United States with respect to suppliers of commercial mobile services. In addition, a state regulatory authority of the United States may exempt a rural local exchange carrier, as defined in Section 251(f)(2) of the Communications Act of 1934, as amended, from the obligations contained in paragraphs 2 through 4 of Article 13.3.

#### ANNEX 13-B

1. Article 13.4 does not apply to the United States with respect to a rural telephone company, as defined in section 3(37) of the Communications Act of 1934, as amended, unless a state regulatory authority orders that the requirements described in that Article be applied to the company. In addition, a state regulatory authority may exempt a rural local exchange carrier, as defined in section 251(f)(2) of the Communications Act of 1934, as amended, from the obligations contained in Article 13.4.
2. For purposes of this Chapter, Article 13.4 does not apply to the United States with respect to suppliers of commercial mobile services.

### CHAPTER FOURTEEN ELECTRONIC COMMERCE

#### ARTICLE 14.1: GENERAL

The Parties recognize the economic growth and opportunity that electronic commerce provides, the importance of avoiding barriers to its use and development, and the applicability of the WTO Agreement to measures affecting electronic commerce.

#### ARTICLE 14.2: ELECTRONIC SUPPLY OF SERVICES

The Parties affirm that measures affecting the supply of a service using electronic means are subject to the obligations contained in the relevant provisions of Chapters Ten (Investment), Eleven (Cross-Border Trade in Services), and Twelve (Financial Services), subject to any exceptions or non-conforming measures set out in this Agreement that are applicable to such obligations.

### ARTICLE 14.3: DIGITAL PRODUCTS

1. Neither Party may apply customs duties, fees, or other charges on or in connection with the importation or exportation of digital products by electronic transmission.<sup>1</sup>

2. Each Party shall determine the customs value of an imported carrier medium bearing a digital product of the other Party based on the cost or value of the carrier medium alone, without regard to the cost or value of the digital product stored on the carrier medium.

3. (a) Neither Party may accord less favorable treatment to digital products created, produced, published, stored, transmitted, contracted for, commissioned, or first made available on commercial terms in the territory of the other Party than it accords to like digital products created, produced, published, stored, transmitted, contracted for, commissioned, or first made available on commercial terms in the territory of a non-Party.

1 For greater certainty, paragraph 1 does not preclude a Party from imposing internal taxes or other internal charges on digital products, provided that these are imposed in a manner consistent with this Agreement.

(b) Neither Party may accord less favorable treatment to digital products whose author, performer, producer, developer, or distributor is a person of the other Party than it accords to like digital products whose author, performer, producer, developer, or distributor is a person of a non-Party.

4. Neither Party may accord less favorable treatment to a digital product transmitted electronically than it accords to other like digital products transmitted electronically (a) on the basis that

(i) the digital product receiving less favorable treatment is created, produced, published, stored, transmitted, contracted for, commissioned, or first made available on commercial terms in the territory of the other Party, or

(ii) the author, performer, producer, developer, or distributor of such digital products is a person of the other Party;<sup>2</sup>

or

(b) so as otherwise to afford protection to the other like digital products that are created, produced, published, stored, transmitted, contracted for, commissioned, or first made available on commercial terms in its territory.

5. Paragraphs 3 and 4 do not apply to measures adopted or maintained in accordance with Articles 10.12 (Non-Conforming Measures), 11.6 (Non-Conforming Measures), and 12.9 (Non-Conforming Measures).

2 For greater certainty, recognizing the Parties' objective to promote trade between them, the obligation to accord no less favorable treatment to the digital product applies only if one or more of the activities listed in paragraph 4(a)(i) occur in the territory of the other Party, or one or more persons listed in paragraph 4(a)(ii) is a person of the other Party.

### ARTICLE 14.4: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

carrier medium means any physical object capable of storing a digital product by any method now known or later developed, and from which a digital product can be perceived,

reproduced, or communicated, directly or indirectly, including an optical medium, a floppy

disk, and a magnetic tape;

digital products means computer programs, text, video, images, sound recordings, and other products that are digitally encoded, regardless of whether they are fixed on a carrier

medium or transmitted electronically;<sup>3</sup>

electronic means means employing computer processing;

electronic commerce means the production, distribution, marketing, sales, or delivery of products or services through electronic means; and

electronic transmission or transmitted electronically means the transfer of digital products using any electromagnetic or photonic means.

<sup>3</sup> For greater certainty, digital products do not include digitized representations of financial instruments.

## CHAPTER 15

### INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

#### ARTICLE 15.1: GENERAL PROVISIONS

1. Each Party shall, at a minimum, give effect to this Chapter.

International Agreements and Recommendations

2. Each Party shall ratify or accede to the following agreements:

(a) the Patent Cooperation Treaty (1970), as amended in 1979;

(b) the Convention Relating to the Distribution of Programme-Carrying Signals Transmitted by Satellite (1974);

(c) the Protocol Relating to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks (1989);

(d) the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure (1977), as amended in 1980;

(e) the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants (1991) (UPOV Convention);

(f) the Trademark Law Treaty (1994);

(g) the WIPO Copyright Treaty (1996); and

(h) the WIPO Performances and Phonograms Treaty (1996).

3. Each Party shall make all reasonable efforts to ratify or accede to the following agreements:

(a) the Patent Law Treaty (2000); and

(b) the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs (1999).

More Extensive Protection and Enforcement

4. A Party may provide more extensive protection for, and enforcement of,

intellectual property rights under its law than this Chapter requires, provided that the additional protection and enforcement is not inconsistent with this Chapter.

#### National Treatment

5. In respect of all categories of intellectual property covered in this Chapter, each Party shall accord to nationals<sup>1</sup> of the other Party treatment no less favorable than that it accords to its own nationals with regard to the protection<sup>2</sup> and enjoyment of such intellectual property rights and any benefits derived from such rights.

6. A Party may derogate from paragraph 5 in relation to its judicial and administrative procedures, including requiring a national of another Party to designate an address for service of process in its territory, or to appoint an agent in its territory, provided that such derogation:

(a) is necessary to secure compliance with laws and regulations that are not inconsistent with this Chapter; and

1 For purposes of Articles 15.1.5, 15.1.6, 15.3.1, and 15.7.1, a “national of a Party” shall also mean, in

respect of the relevant right, entities of that Party that would meet the criteria for eligibility for protection

provided for in the agreements listed in Article 15.1.2 and the TRIPS Agreement.

2 For purposes of this paragraph, “protection” includes matters affecting the availability, acquisition, scope,

maintenance, and enforcement of intellectual property rights, as well as matters affecting the use of

intellectual property rights specifically covered by this Chapter. Further, for purposes of this paragraph,

“protection” also includes the prohibition on circumvention of effective technological measures set out in

Article 15.5.8 and the rights and obligations concerning rights management information set out in Article

15.5.9.

(b) is not applied in a manner that would constitute a disguised restriction on trade.

7. Paragraph 5 does not apply to procedures provided in multilateral agreements concluded under the auspices of the World Intellectual Property Organization (WIPO) in relation to the acquisition or maintenance of intellectual property rights.

#### Application of Agreement to Existing Subject Matter and Prior Acts

8. Except as it provides otherwise, including in Article 15.5.6, this Chapter gives rise to obligations in respect of all subject matter existing at the date of entry into force of this Agreement, that is protected on that date in the territory of the Party where protection is claimed, or that meets or comes subsequently to meet the criteria for protection under this Chapter.

9. Except as otherwise provided in this Chapter, including Article 15.5.6, a Party shall not be required to restore protection to subject matter that on the date of entry into force of this Agreement has fallen into the public domain in its territory.

10. This Chapter does not give rise to obligations in respect of acts that occurred before the date of entry into force of this Agreement.

#### Transparency

11. Further to Article 18.1 (Publication), and with the object of making the protection and enforcement of intellectual property rights as transparent as possible, each Party shall ensure that all laws, regulations, and procedures concerning the protection or enforcement of intellectual property rights shall be in writing and shall be published,<sup>3</sup> or where publication is not practicable made publicly available, in a national language in such a manner as to enable governments and right holders to become acquainted with them. Nothing in this paragraph shall require a Party to disclose confidential information which would impede law enforcement or

<sup>3</sup> For greater certainty, a Party may satisfy the requirement to publish a law, regulation, or procedure by making it available to the public on the Internet.

otherwise be contrary to the public interest or would prejudice the legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private.

#### ARTICLE 15.2: TRADEMARKS

1. Neither Party may require, as a condition of registration, that signs be visually perceptible, nor may a Party deny registration of a trademark solely on the ground that the sign of which it is composed is a sound or a scent.
  2. Each Party shall provide that trademarks shall include certification marks.
  3. Each Party shall ensure that its measures mandating the use of the term customary in common language as the common name for a good or service ("common name"), including, inter alia, requirements concerning the relative size, placement, or style of use of the trademark in relation to the common name, do not impair the use or effectiveness of trademarks used in relation to such good or service.
  4. Each Party shall provide that the owner of a registered trademark shall have the exclusive right to prevent all third parties not having the owner's consent from using in the course of trade identical or similar signs, including geographical indications, for goods or services that are related to those goods or services in respect of which the owner's trademark is registered, where such use would result in a likelihood of confusion. In case of the use of an identical sign, including a geographical indication, for identical goods or services, a likelihood of confusion shall be presumed.
  5. Each Party may provide limited exceptions to the rights conferred by a trademark, including a geographical indication, such as fair use of descriptive terms, provided that such exceptions take account of the legitimate interest of the owner of the trademark and of third parties.
  6. Article 6bis of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property (1967) shall apply, mutatis mutandis, to goods or services that are not identical or similar to those identified by a well-known trademark,<sup>4</sup> whether
- <sup>4</sup> In determining whether a trademark is well known, the reputation of the trademark need not extend beyond the sector of the public that normally deals with the relevant goods or services.
- registered or not, provided that use of that trademark in relation to those goods or services would indicate a connection between those goods or services and the owner of the trademark and provided that the interests of the owner of the trademark are likely to be damaged by such use.

7. Each Party shall provide a system for the registration of trademarks, which shall include:

- (a) providing to the applicant a communication in writing, which may be provided electronically, of the reasons for a refusal to register a trademark;
- (b) an opportunity for the applicant to respond to communications from the trademark authorities, to contest an initial refusal, and to appeal judicially a final refusal to register;
- (c) an opportunity for interested parties to oppose a trademark application or to seek cancellation of a trademark after it has been registered; and
- (d) a requirement that decisions in opposition or cancellation proceedings be reasoned and in writing.

8. Each Party shall provide:

- (a) an electronic means for applying for, processing, registering, and maintaining trademarks, and
- (b) a publicly available electronic database, including an online database, of trademark applications and registrations.

9. Each Party shall provide that:

- (a) each registration, or publication that concerns a trademark application or registration, that indicates goods or services shall indicate the goods or services by their names, grouped according to the classes of the classification established by the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks (1979), as revised and amended ("Nice Classification").

- (b) goods or services may not be considered as being similar to each other solely on the ground that, in any registration or publication, they appear in the same class of the Nice Classification.

Conversely, each Party shall provide that goods or services may not be considered as being dissimilar from each other solely on the ground that, in any registration or publication, they appear in different classes of the Nice Classification.

10. Each Party shall provide that initial registration and each renewal of registration of a trademark shall be for a term of no less than ten years.

11. Neither Party may require recordation of trademark licenses to establish the validity of the license, to assert any rights in a trademark, or for other purposes.

### ARTICLE 15.3: GEOGRAPHICAL INDICATIONS

#### Procedures with Respect to Geographical Indications

1. If a Party provides the means to apply for protection or petition for recognition of geographical indications, it shall:

- (a) accept those applications and petitions without requiring intercession by a Party on behalf of its nationals;
- (b) process those applications or petitions, as relevant, with a minimum of formalities.
- (c) ensure that its regulations governing filing of those applications or

petitions, as relevant, are readily available to the public and set out clearly the procedures for these actions;

(d) make available contact information sufficient to allow the general public to obtain guidance concerning the procedures for filing applications or petitions and the processing of those applications or petitions in general; and to allow applicants, petitioners, or their representatives to ascertain the status of, and to obtain procedural guidance concerning, specific applications and petitions; and

(e) ensure that applications or petitions, as relevant, for geographical indications are published for opposition, and provide procedures for opposing geographical indications that are the subject of applications or petitions. Each Party shall also provide procedures to cancel a registration resulting from an application or a petition.

#### Relationship to Trademarks

2. Each Party shall provide that each of the following shall be a ground for refusing protection or recognition of a geographical indication:

(a) the geographical indication is likely to be confusingly similar to a trademark that is the subject of a good-faith pending application or registration; and

(b) the geographical indication is confusingly similar to a pre-existing trademark, the rights to which have been acquired in the territory of the Party through use in good faith.

#### Definition

3. For purposes of this Chapter, geographical indications means indications that identify a good as originating in the territory of a Party, or a region or locality in that territory, where a given quality, reputation, or other characteristic of the good is essentially attributable to its geographical origin.<sup>5</sup> Any sign or combination of signs (such as words, including geographical and personal names, as well as letters, numerals, figurative elements, and colors, including single colors), in any form whatsoever, shall be eligible to be a geographical indication.

<sup>5</sup> For greater certainty, the term "originating", as used in this Chapter, does not have the meaning ascribed to the term originating good in Article 1.3 (Definitions).

#### ARTICLE 15.4: DOMAIN NAMES ON THE INTERNET

1. In order to address the problem of trademark cyber-piracy, each Party shall require that the management of its country-code top-level domain ("ccTLD") provide an appropriate procedure for the settlement of disputes, based on the principles established in the Uniform Domain-Name Dispute-Resolution Policy.

2. Each Party shall require that the management of its ccTLD provide online public access to a reliable and accurate database of contact information for domainname registrants.

#### ARTICLE 15.5: COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS

1. Each Party shall provide that authors, performers, and producers of phonograms<sup>6</sup> have the right<sup>7</sup> to authorize or prohibit all reproductions of their

works, performances, and phonograms,<sup>8</sup> in any manner or form, permanent or temporary (including temporary storage in electronic form).

2. Each Party shall provide to authors, performers, and producers of phonograms the right to authorize or prohibit the importation into that Party's territory of copies of the work, performance, or phonogram that are made without authorization, or made outside that Party's territory with the authorization of the author, performer, or producer of the phonogram.

3. Each Party shall provide to authors, performers, and producers of phonograms the right to authorize the making available to the public of the original and copies of their works, performances, and phonograms through sale or other transfer of ownership.

6 "Authors, performers, and producers of phonograms" includes any successors in interest.

7 With respect to copyrights and related rights in this Chapter, the "right to authorize or prohibit" and the

"right to authorize" refer to exclusive rights.

8 With respect to copyrights and related rights in this Chapter, a "performance" means a performance fixed in

a phonogram unless otherwise specified.

4. In order to ensure that no hierarchy is established between rights of authors, on the one hand, and rights of performers and producers of phonograms, on the other hand, each Party shall provide that in cases where authorization is needed from both the author of a work embodied in a phonogram and a performer or producer owning rights in the phonogram, the need for the authorization of the author does not cease to exist because the authorization of the performer or producer is also required. Likewise, each Party shall establish that in cases where authorization is needed from both the author of a work embodied in a phonogram and a performer or producer owning rights in the phonogram, the need for the authorization of the performer or producer does not cease to exist because the authorization of the author is also required.

5. Each Party shall provide that, where the term of protection of a work (including a photographic work), performance, or phonogram is to be calculated:

(a) on the basis of the life of a natural person, the term shall be not less than the life of the author and 70 years after the author's death; and

(b) on a basis other than the life of a natural person, the term shall be

(i) not less than 70 years from the end of the calendar year of the first authorized publication of the work, performance, or

phonogram, or

(ii) failing such authorized publication within 50 years from the creation of the work, performance, or phonogram, not less than 70 years from the end of the calendar year of the creation of the work, performance, or phonogram.

6. Each Party shall apply Article 18 of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (1971) (Berne Convention) and Article 14.6 of the TRIPS Agreement, mutatis mutandis, to the subject matter, rights, and obligations in this Article and Articles 15.6 and 15.7.

7. Each Party shall provide that for copyright and related rights, any person acquiring or holding any economic right in a work, performance, or phonogram:

(a) may freely and separately transfer that right by contract; and  
(b) by virtue of a contract, including contracts of employment underlying the creation of works, performances, and phonograms, shall be able to exercise that right in that person's own name and enjoy fully the benefits derived from that right.

8. (a) In order to provide adequate legal protection and effective legal remedies against the circumvention of effective technological measures that authors, performers, and producers of phonograms use in connection with the exercise of their rights and that restrict unauthorized acts in respect of their works, performances, and phonograms, each Party shall provide that any person who:

(i) circumvents without authority any effective technological measure that controls access to a protected work, performance, phonogram, or other subject matter; or

(ii) manufactures, imports, distributes, offers to the public, provides, or otherwise trafficks in devices, products, or components, or offers to the public or provides services, that:

(A) are promoted, advertised, or marketed for the purpose of circumvention of any effective technological measure,

(B) have only a limited commercially significant purpose or use other than to circumvent any effective technological measure, or

(C) are primarily designed, produced, or performed for the purpose of enabling or facilitating the circumvention of any effective technological measure,

shall be liable and subject to the remedies set out in Article 15.11.14. Each Party shall provide for criminal procedures and penalties to be applied when any person, other than a nonprofit library, archive, educational institution, or public noncommercial broadcasting entity, is found to have engaged willfully and for purposes of commercial advantage or private financial gain in any of the foregoing activities.

(b) In implementing subparagraph (a), neither Party shall be obligated to require that the design of, or the design and selection of parts and components for, a consumer electronics, telecommunications, or computing product provide for a response to any particular technological measure, so long as the product does not otherwise violate any measures implementing subparagraph (a).

(c) Each Party shall provide that a violation of a measure implementing this paragraph is a separate civil or criminal offense, independent of any infringement that might occur under the Party's law on copyright and related rights.

(d) Each Party shall confine exceptions and limitations to any measures implementing subparagraph (a) to the following activities, which shall be applied to relevant measures in accordance with subparagraph (e):

- (i) noninfringing reverse engineering activities with regard to a lawfully obtained copy of a computer program, carried out in good faith with respect to particular elements of that computer program that have not been readily available to the person engaged in those activities, for the sole purpose of achieving interoperability of an independently created computer program with other programs;
  - (ii) noninfringing good faith activities, carried out by an appropriately qualified researcher who has lawfully obtained a copy, unfixed performance, or display of a work, performance, or phonogram and who has made a good faith effort to obtain authorization for such activities, to the extent necessary for the sole purpose of research consisting of identifying and analyzing flaws and vulnerabilities of technologies for scrambling and descrambling of information;
  - (iii) the inclusion of a component or part for the sole purpose of preventing the access of minors to inappropriate online content in a technology, product, service, or device that itself is not prohibited under the measures implementing subparagraph (a)(ii);
  - (iv) noninfringing good faith activities that are authorized by the owner of a computer, computer system, or computer network for the sole purpose of testing, investigating, or correcting the security of that computer, computer system, or computer network;
  - (v) noninfringing activities for the sole purpose of identifying and disabling a capability to carry out undisclosed collection or dissemination of personally identifying information reflecting the online activities of a natural person in a way that has no other effect on the ability of any person to gain access to any work;
  - (vi) lawfully authorized activities carried out by government employees, agents, or contractors for the purpose of law enforcement, intelligence, essential security, or similar governmental purposes; and
  - (vii) access by a nonprofit library, archive, or educational institution to a work not otherwise available to it, for the sole purpose of making acquisition decisions; and
  - (viii) noninfringing uses of a work, performance, or phonogram in a particular class of works, performances, or phonograms when an actual or likely adverse impact on those noninfringing uses is demonstrated in a legislative or administrative proceeding by substantial evidence; provided that any limitation or exception adopted in reliance upon this clause shall have effect for a period of not more than three years from the date of conclusion of such proceeding.
- (e) The exceptions and limitations to any measures implementing

subparagraph (a) for the activities set forth in subparagraph (d) may only be applied as follows, provided that they do not impair the adequacy of legal protection or the effectiveness of legal remedies against the circumvention of effective technological measures:

(i) Measures implementing subparagraph (a)(i) may be subject to exceptions and limitations with respect to each activity set forth in subparagraph (d).

(ii) Measures implementing subparagraph (a)(ii), as they apply to effective technological measures that control access to a work, performance, or phonogram, may be subject to exceptions and limitations with respect to activities set forth in subparagraph (d)(i), (ii), (iii), (iv), and (vi).

(iii) Measures implementing subparagraph (a)(ii), as they apply to effective technological measures that protect any copyright or any rights related to copyright, may be subject to exceptions and limitations with respect to activities set forth in subparagraph (d)(i) and (vi).

(f) For purposes of this paragraph, effective technological measure means any technology, device, or component that, in the normal course of its operation, controls access to a protected work, performance, phonogram, or other protected subject matter, or protects any copyright or any rights related to copyright.

9. In order to provide adequate and effective legal remedies to protect rights management information:

(a) each Party shall provide that any person who without authority, and knowing, or, with respect to civil remedies, having reasonable grounds to know, that it would induce, enable, facilitate, or conceal an infringement of any copyright or related right,

(i) knowingly removes or alters any rights management information;

(ii) distributes or imports for distribution rights management information knowing that the rights management information has been removed or altered without authority; or

(iii) distributes, imports for distribution, broadcasts, communicates, or makes available to the public copies of works, performances, or phonograms, knowing that rights management information has been removed or altered without authority,

shall be liable and subject to the remedies set out in Article 15.11.14. Each Party shall provide for criminal procedures and penalties to be applied when any person, other than a nonprofit library, archive, educational institution, or public noncommercial broadcasting entity, is found to have engaged willfully and for purposes of commercial advantage or private financial gain in any of the foregoing activities.

(b) Each Party shall confine exceptions and limitations to measures implementing subparagraph (a) to lawfully authorized activities carried out by government employees, agents, or contractors for the purpose of law enforcement, intelligence, essential security, or

similar government purposes.

(c) For purposes of this paragraph, rights management information means:

- (i) information that identifies a work, performance, or phonogram; the author of the work, the performer of the performance, or the producer of the phonogram; or the owner of any right in the work, performance, or phonogram;
- (ii) information about the terms and conditions of the use of the work, performance, or phonogram; or
- (iii) any numbers or codes that represent such information, when any of these items is attached to a copy of the work, performance, or phonogram or appears in connection with the communication or making available of a work, performance, or phonogram to the public.

(d) For greater certainty, nothing in this paragraph obligates a Party to require the owner of any right in the work, performance, or phonogram to attach rights management information to copies of the work, performance, or phonogram, or to cause rights management information to appear in connection with a communication of the work, performance, or phonogram to the public.

10. Each Party shall issue appropriate laws, orders, regulations, or administrative or executive decrees mandating that its agencies use computer software only as authorized by the right holder. These measures shall actively regulate the acquisition and management of software for government use.

11. (a) With respect to this Article and Articles 15.6, and 15.7, each Party shall confine limitations or exceptions to exclusive rights to certain special cases that do not conflict with a normal exploitation of the work, performance, or phonogram, and do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the right holder.

(b) Notwithstanding subparagraph (a) and Article 15.7.3(b), neither Party may permit the retransmission of television signals (whether terrestrial, cable, or satellite) on the Internet without the authorization of the right holder or right holders of the content of the signal, if any, and of the signal.

#### ARTICLE 15.6: COPYRIGHT

Without prejudice to Articles 11(1)(ii), 11bis(1)(i) and (ii), 11ter(1)(ii), 14(1)(ii), and 14bis(1) of the Berne Convention, each Party shall provide to authors the exclusive right to authorize or prohibit the communication to the public of their works, by wire or wireless means, including the making available to the public of their works in such a way that members of the public may access these works from a place and at a time individually chosen by them.

#### ARTICLE 15.7: RELATED RIGHTS

1. Each Party shall accord the rights provided for in this Chapter with respect to performers and producers of phonograms to the performers and producers of

phonograms who are nationals of the other Party and to performances or phonograms first published or fixed in the territory of the other Party. A performance or phonogram shall be considered first published in the territory of a Party in which it is published within 30 days of its original publication.<sup>9</sup>

2. Each Party shall provide to performers the right to authorize or prohibit:

(a) the broadcasting and communication to the public of their unfixed performances, except where the performance is already a broadcast performance, and

(b) the fixation of their unfixed performances.

3. (a) Each Party shall provide to performers and producers of phonograms the right to authorize or prohibit the broadcasting or any communication to the public of their performances or phonograms, by wire or wireless means, including the making available to the public of those performances and phonograms in such a way that members of the public may access them from a place and at a time individually chosen by them.

<sup>9</sup> For purposes of this Article, "fixation" includes the finalization of the master tape or its equivalent.

(b) Notwithstanding subparagraph (a) and Article 15.5.11, the application of this right to traditional free over-the-air (i.e., noninteractive) broadcasting, and exceptions or limitations to this right for such activity, shall be a matter of each Party's law.

(c) Each Party may adopt limitations to this right in respect of other noninteractive transmissions in accordance with Article 15.5.11, provided that the limitations do not prejudice the right of the performer or producer of phonograms to obtain equitable remuneration.

4. Neither Party may subject the enjoyment and exercise of the rights of performers and producers of phonograms provided for in this Chapter to any formality.

5. For purposes of this Article and Article 15.5, the following definitions apply with respect to performers and producers of phonograms:

(a) broadcasting means the transmission to the public by wireless means or satellite of sounds or sounds and images, or representations thereof, including wireless transmission of encrypted signals where the means for decrypting are provided to the public by the broadcasting organization or with its consent; "broadcasting" does not include transmissions over computer networks or any transmissions where the time and place of reception may be individually chosen by members of the public;

(b) communication to the public of a performance or a phonogram means the transmission to the public by any medium, other than by broadcasting, of sounds of a performance or the sounds or the representations of sounds fixed in a phonogram. For purposes of paragraph 3, "communication to the public" includes making the sounds or representations of sounds fixed in a phonogram audible to the public;

(c) fixation means the embodiment of sounds, or of the representations

thereof, from which they can be perceived, reproduced, or communicated through a device;

(d) performers means actors, singers, musicians, dancers, and other persons who act, sing, deliver, declaim, play in, interpret, or otherwise perform literary or artistic works or expressions of folklore;

(e) phonogram means the fixation of the sounds of a performance or of other sounds, or of a representation of sounds, other than in the form of a fixation incorporated in a cinematographic or other audiovisual work;

(f) producer of a phonogram means the person who, or the legal entity which, takes the initiative and has the responsibility for the first fixation of the sounds of a performance or other sounds, or the representations of sounds; and

(g) publication of a performance or a phonogram means the offering of copies of the performance or the phonogram to the public, with the consent of the right holder, and provided that copies are offered to the public in reasonable quantity.

#### ARTICLE 15.8: PROTECTION OF ENCRYPTED PROGRAM-CARRYING SATELLITE SIGNALS

1. Each Party shall make it a criminal offense:

(a) to manufacture, assemble, modify, import, export, sell, lease, or otherwise distribute a tangible or intangible device or system, knowing or having reason to know that the device or system is primarily of assistance in decoding an encrypted program-carrying satellite signal without the authorization of the lawful distributor of such signal; and

(b) willfully to receive or further distribute a program-carrying signal that originated as an encrypted satellite signal knowing that it has been decoded without the authorization of the lawful distributor of the signal.

2. Each Party shall provide for civil remedies, including compensatory damages, for any person injured by any activity described in paragraph 1, including any person that holds an interest in the encrypted programming signal or its content.

#### ARTICLE 15.9: PATENTS

1. Each Party may only exclude from patentability inventions, the prevention within its territory of the commercial exploitation of which is necessary to protect ordre public or morality, including to protect human, animal, or plant life or health or to avoid serious prejudice to the environment, provided that such exclusion is not made merely because the exploitation is prohibited by law.

2. Each Party shall make patents available for the following inventions:

(a) plants, and

(b) animals.

In addition, the Parties confirm that patents shall be available for any new uses or methods of using a known product, including new uses of a known product for the treatment of humans and animals.

3. Each Party may provide limited exceptions to the exclusive rights conferred by a patent, provided that such exceptions do not unreasonably conflict with a normal exploitation of the patent and do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the patent owner, taking account of the legitimate interests of third parties.

4. Each Party shall provide that the exclusive right of the patent owner to prevent importation of a patented product, or a product that results from patented process, without the consent of the patent owner shall not be limited by the sale or distribution of that product outside its territory.<sup>10</sup>

5. Each Party shall provide that a patent may be revoked only on grounds that would have justified a refusal to grant the patent. A Party may also provide that fraud, misrepresentation, or inequitable conduct may be the basis for revoking a patent or holding a patent unenforceable. Where a Party provides proceedings that permit a third party to oppose the grant of a patent, a Party shall not make such proceedings available before the grant of the patent.

6. Consistent with paragraph 3, if a Party permits a third person to use the subject matter of a subsisting patent to generate information necessary to support an application for marketing approval of a pharmaceutical product, that Party shall provide that any product produced under such authority shall not be made, used, or sold in its territory other than for purposes related to generating information to meet requirements for approval to market the product, and if the Party permits exportation, the Party shall provide that the product shall only be exported outside its territory for purposes of meeting marketing approval requirements of that Party.

7. Each Party, at the request of the patent owner, shall adjust the term of a patent to compensate for unreasonable delays that occur in granting the patent. For purposes of this paragraph, an unreasonable delay shall at least include a delay in the issuance of the patent of more than four years from the date of filing of the application in the territory of the Party, or two years after a request for examination of the application, whichever is later. Periods attributable to actions of the patent applicant need not be included in the determination of such delays.

8. Each Party shall disregard information contained in public disclosures used to determine if an invention is novel or has an inventive step<sup>11</sup> if the public disclosure:

10 A Party may limit application of this paragraph to cases where the patent owner has placed restrictions on importation by contract or other means.

11 For purposes of this Article, "inventive step" shall be treated as synonymous with the term "non-obvious."

(a) was made or authorized by, or derived from, the patent applicant, and

(b) occurred within 12 months prior to the date of filing of the application in the territory of the Party.

9. Each Party shall provide patent applicants with at least one opportunity to make amendments, corrections, and observations in connection with their applications.

10. Each Party shall provide that a disclosure of a claimed invention shall be considered to be sufficiently clear and complete if it provides information that allows the invention to be made and used by a person skilled in the art, without undue experimentation, as of the filing date.

11. Each Party shall provide that a claimed invention:

(a) is sufficiently supported by its disclosure if the disclosure

reasonably conveys to a person skilled in the art that the applicant was in possession of the claimed invention, as of the filing date, and

(b) is industrially applicable if it has a specific, substantial, and credible utility.

#### ARTICLE 15.10: MEASURES RELATED TO CERTAIN REGULATED PRODUCTS

1. If a Party requires, as a condition of approving the marketing of a new pharmaceutical or agricultural chemical product, the submission of:

(a) safety and efficacy data, or

(b) evidence of prior approval of the product in another territory that requires such information,

the Party shall not permit third persons not having the consent of the person providing the information to market a product on the basis of the approval granted to the person submitting that information for at least five years for pharmaceutical products and ten years for agricultural chemical products from the date of approval in the Party's territory. For purposes of this paragraph, a new product is one that contains a new chemical entity that has not been previously approved in the Party's territory.<sup>12</sup>

2. If a Party requires the submission of

(a) new clinical information that is essential to the approval of a pharmaceutical product (other than information related to bioequivalency), or

(b) evidence of prior approval of the product in another territory that requires such new information,

the Party shall not permit third persons not having the consent of the person providing the information to market a pharmaceutical product on the basis of such new information or the approval granted to the person submitting such information for at least three years from the date of approval in the Party. A Party may limit such protection to new clinical information the origination of which involves considerable effort.<sup>13</sup>

3. With respect to patents covering pharmaceutical products, each Party shall make available an extension of the patent term to compensate the patent owner for 12 As of the date of signature of this Agreement, neither Party permits third persons not having the consent of

the person providing such information to market a product on the basis of such information submitted in

another territory or evidence of prior approval of the product in another territory. In addition, when a product

is subject to a system of marketing approval pursuant to this paragraph and is also subject to a patent in the

territory of a Party, that Party may not alter the term of protection that it provides in accordance with this paragraph in the event that the patent protection terminates before the end of the term of protection specified in Article 10.1.

13 As of the date of signature of this Agreement, neither Party permits third persons not having the consent of the person providing such new information to market a product on the basis of such information submitted in another territory or evidence of prior approval of the product in another territory. In addition, when a product is subject to a system of marketing approval pursuant to this paragraph and is also subject to a patent in the territory of a Party, that Party may not alter the term of protection that it provides in accordance with this paragraph in the event that the patent protection terminates before the end of the term of protection specified in Article 10.2.

unreasonable curtailment of the effective patent term as a result of the marketing approval process.

4. With respect to any pharmaceutical product that is subject to a patent, and where a Party permits authorizations to be granted or applications to be made to market a pharmaceutical product based on information previously submitted concerning the safety and efficacy of a product, including evidence of prior marketing approval by persons other than the person that previously submitted such information, that Party:

(a) shall implement measures in its marketing approval process to prevent such other persons from marketing a product covered by a patent during the term of that patent, unless by consent or with the acquiescence of the patent owner,<sup>14</sup> and

(b) if it allows applications<sup>15</sup> to be made to market a product during the term of a patent covering that product, shall provide that the patent owner shall be notified of the identity of any such other person who requests marketing approval to enter the market during the term of a patent notified to or identified by the approving authority as covering that product.

#### ARTICLE 15.11: ENFORCEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

##### General Obligations

1. Further to Article 18.1 (Publication), each Party shall provide that final judicial decisions and administrative rulings of general application pertaining to the enforcement of intellectual property rights shall be in writing and shall state any relevant findings of fact and the reasoning or the legal basis on which the decisions

14 Each Party may limit such measures to patents claiming the product and patents covering approved indications.

15 The Parties understand that as of the date of signature of this Agreement Morocco does not allow such applications to be made, except in cases that are consistent with Article 15.9.6, which is commonly referred to as the “Bolar provision.”

or rulings are based. Each Party shall provide that such decisions or rulings shall be published<sup>16</sup> or, where publication is not practicable, otherwise made available to the public in a national language in such a manner as to enable governments and right holders to become acquainted with them.

2. Each Party shall publicize information on its efforts to provide effective enforcement of intellectual property rights in its civil, administrative, and criminal system, including any statistical information that the Party may collect for such purpose. Nothing in this paragraph shall require a Party to disclose confidential information that would impede law enforcement or otherwise be contrary to the public interest or would prejudice the legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private.

3. The Parties understand that a decision that a Party makes on the distribution of enforcement resources shall not excuse that Party from complying with this Chapter.

4. In civil, administrative, and criminal proceedings involving copyright or related rights, each Party shall provide for a presumption that, in the absence of proof to the contrary, the person whose name is indicated as the author, producer, performer, or publisher of the work, performance, or phonogram in the usual manner is the designated right holder in such work, performance, or phonogram. Each Party shall also provide for a presumption that, in the absence of proof to the contrary, the copyright or related right subsists in such subject matter.

Civil and Administrative Procedures and Remedies

5. Each Party shall make available to right holders<sup>17</sup> civil judicial procedures concerning the enforcement of any intellectual property right.

16 For greater certainty, a Party may satisfy the requirement for publication by making the decision or ruling available to the public on the Internet.

17 For purposes of this Article, “right holder” includes exclusive licensees as well as federations and associations having the legal standing and authority to assert such rights. “Exclusive licensee” includes the exclusive licensee of any one or more of the exclusive intellectual property rights encompassed in a given intellectual property.

6. Each Party shall provide that:

(a) in civil judicial proceedings, its judicial authorities shall have the authority to order the infringer to pay the right holder:

(i) damages adequate to compensate for the injury the right holder has suffered as a result of the infringement and,

(ii) at least in the case of copyright or related rights infringement and trademark counterfeiting, the profits of the infringer that are attributable to the infringement and that are not taken into account in computing the amount of the damages

referred to in clause (i); and

(b) in determining damages for infringement of intellectual property rights, its judicial authorities shall consider, inter alia, the value of the infringed-on good or service, measured by the suggested retail price or other legitimate measure of value submitted by the right holder.

7. In civil judicial proceedings, each Party shall, at least with respect to works, phonograms, and performances protected by copyright or related rights, and in cases of trademark counterfeiting, establish or maintain pre-established damages, which shall be available on the election of the right holder. Pre-established damages shall be in an amount sufficient to constitute a deterrent to future infringements and to compensate fully the right holder for the harm caused by the infringement. In civil judicial proceedings concerning patent infringement, each Party shall provide that its judicial authorities, except in exceptional circumstances, shall have the authority to increase damages to an amount that is up to three times the amount of the injury found or assessed.

8. Each Party shall provide that its judicial authorities, except in exceptional circumstances, shall have the authority to order, at the conclusion of civil judicial proceedings concerning copyright or related rights infringement and trademark counterfeiting, that the prevailing party shall be awarded payment of court costs or fees and reasonable attorney's fees by the losing party. Further, each Party shall provide that its judicial authorities, at least in exceptional circumstances, shall have the authority to order, at the conclusion of civil judicial proceedings concerning patent infringement, that the prevailing party shall be awarded payment of reasonable attorney's fees by the losing party.<sup>18</sup>

9. In civil judicial proceedings concerning copyright or related rights infringement and trademark counterfeiting, each Party shall provide that its judicial authorities shall have the authority to order the seizure of suspected infringing goods, any related materials and implements, and, at least for trademark counterfeiting, documentary evidence relevant to the infringement.

10. Each Party shall provide that:

(a) in civil judicial proceedings, at the right holder's request, goods that have been found to be pirated or counterfeit shall be destroyed, except in exceptional circumstances;

(b) its judicial authorities shall have the authority to order that materials and implements that have been used in the manufacture or creation of the pirated or counterfeit goods be, without compensation of any sort, promptly destroyed or, in exceptional circumstances, without compensation of any sort, disposed of outside the channels of commerce in such a manner as to minimize the risks of further infringements; and

(c) in regard to counterfeit trademarked goods, the simple removal of the trademark unlawfully affixed shall not be sufficient to permit the release of goods into the channels of commerce.

11. Each Party shall provide that in civil judicial proceedings concerning the enforcement of intellectual property rights, its judicial authorities shall have the authority to order the infringer to provide any information that the infringer possesses regarding any person involved in any aspect of the infringement and

regarding the means of production or distribution channel of such goods, including the identification of third persons involved in the production and distribution of the 18 Neither Party shall be required to apply this paragraph to actions for (a) infringement by a Party, or (b)

infringement authorized by a Party.

infringing goods or services or in their channels of distribution, and to provide this information to the right holder.

12. Each Party shall provide that its judicial authorities have the authority to:

(a) fine or imprison, in appropriate cases, a party to a litigation who fails to abide by valid orders issued by such authorities; and

(b) impose sanctions on parties to a litigation, their counsel, experts, or other persons subject to the court's jurisdiction, for violation of judicial orders regarding the protection of confidential information produced or exchanged in a proceeding.

13. To the extent that any civil remedy can be ordered as a result of administrative procedures on the merits of a case, each Party shall provide that such procedures conform to principles equivalent in substance to those set out in this Chapter.

14. In civil judicial proceedings concerning the acts described in Articles 15.5.8 and 15.5.9, each Party shall provide that its judicial authorities shall have the authority to order or award at least:

(a) provisional measures, including seizure of devices and products suspected of being involved in the prohibited activity;

(b) the opportunity for the right holder to elect between actual damages it suffered (plus any profits attributable to the prohibited activity not taken into account in computing those damages) or pre-established damages;

(c) payment to the prevailing right holder at the conclusion of civil judicial proceedings of court costs and fees, and reasonable attorney's fees, by the party engaged in the prohibited conduct; and

(d) destruction of devices and products found to be involved in the prohibited activity.

Neither Party may make damages available against a nonprofit library, archive, educational institution, or public noncommercial broadcasting entity that sustains the burden of proving that it was not aware and had no reason to believe that its acts constituted a prohibited activity.

15. In civil judicial proceedings concerning the enforcement of intellectual property rights, each Party shall provide that its judicial authorities shall have the authority to order a party to desist from an infringement, in order, inter alia, to prevent, immediately after they clear customs, the entry into the channels of commerce in the jurisdiction of those authorities of imported goods that involve the infringement of an intellectual property right, or to prevent their exportation.

16. In the event that a Party's judicial or other authorities appoint technical or other experts in civil proceedings concerning the enforcement of intellectual property rights and require that the parties to the litigation bear the costs of such experts, the Party should seek to ensure that such costs are closely related, inter alia, to the quantity and nature of work to be performed and do not unreasonably deter recourse to such proceedings.

#### Provisional Measures

17. Parties shall act on requests for relief *inaudita altera parte* expeditiously, and shall, except in exceptional circumstances, generally execute such requests within ten days.

18. Each Party shall provide that its judicial authorities have the authority to require the plaintiff to provide any reasonably available evidence in order to satisfy themselves with a sufficient degree of certainty that the plaintiff's right is being infringed or that such infringement is imminent, and to order the plaintiff to provide a reasonable security or equivalent assurance set at a level sufficient to protect the defendant and to prevent abuse, and so as not to unreasonably deter recourse to such procedures.

19. In proceedings concerning the grant of provisional measures in relation to enforcement of a patent, each Party shall provide for a rebuttable presumption that the patent is valid.

#### Special Requirements Related to Border Measures

20. Each Party shall provide that any right holder initiating procedures for its competent authorities to suspend release of suspected counterfeit or confusingly similar trademark goods, or pirated copyright goods<sup>19</sup> into free circulation is required to provide adequate evidence to satisfy the competent authorities that, under the laws of the country of importation, there is *prima facie* an infringement of the right holder's intellectual property right and to supply sufficient information that may reasonably be expected to be within the right holder's knowledge to make the suspected goods reasonably recognizable by its competent authorities. The requirement to provide sufficient information shall not unreasonably deter recourse to these procedures. Each Party shall provide that the application to suspend the release of goods shall remain in force for a period of not less than one year from the date of application, or the period that the good is protected by copyright or the relevant trademark registration, whichever is shorter.

21. Each Party shall provide that its competent authorities shall have the authority to require a right holder initiating procedures to suspend the release of suspected counterfeit or confusingly similar trademark goods, or pirated copyright goods, to provide a reasonable security or equivalent assurance sufficient to protect the defendant and the competent authorities and to prevent abuse. Each Party shall provide that such security or equivalent assurance shall not unreasonably deter recourse to these procedures. Each Party may provide that such security may be in the form of a bond conditioned to hold the importer or owner of the imported merchandise harmless from any loss or damage resulting from any suspension of

19 For purposes of paragraphs 20 through 25:

(a) counterfeit trademark goods means any goods, including packaging, bearing without authorization a trademark that is identical to the trademark validly registered in respect of

such goods, or that cannot be distinguished in its essential aspects from such a trademark,

and that thereby infringes the rights of the owner of the trademark in question under the

law of the country of importation; and

(b) pirated copyright goods means any goods that are copies made without the consent of the

right holder or person duly authorized by the right holder in the country of production and which are made directly or indirectly from an article where the making of that copy would

have constituted an infringement of a copyright or a related right under the law of the country of importation.

the release of goods in the event the competent authorities determine that the article is not an infringing good.

22. Where its competent authorities have made a determination that goods are counterfeit or pirated, a Party shall grant its competent authorities the authority to inform the right holder of the names and addresses of the consignor, the importer, and the consignee, and of the quantity of the goods in question.

23. Each Party shall provide that its competent authorities may initiate border measures ex officio, with respect to imported, exported, or in-transit merchandise suspected of infringing an intellectual property right, without the need for a formal complaint from a private party or right holder.

24. Each Party shall provide that goods that have been determined to be pirated or counterfeit by its competent authorities shall be destroyed, except in exceptional circumstances. In regard to counterfeit trademark goods, the simple removal of the trademark unlawfully affixed shall not be sufficient to permit the release of the goods into the channels of commerce. In no event shall the competent authorities be authorized, except in exceptional circumstances, to permit the exportation of counterfeit or pirated goods or to permit such goods to be subject to other customs procedures.

25. Where an application fee or merchandise storage fee is assessed in connection with border measures to enforce an intellectual property right, each Party shall provide that such fee shall not be set at an amount that unreasonably deters recourse to these measures.

#### Criminal Procedures and Remedies

26. (a) Each Party shall provide for criminal procedures and penalties to be applied at least in cases of willful trademark counterfeiting or copyright or related rights piracy on a commercial scale. Willful copyright or related rights piracy on a commercial scale includes

(i) significant willful copyright or related rights infringements that have no direct or indirect motivation of financial gain, and

(ii) willful infringements for purposes of commercial advantage or private financial gain.

Each Party shall treat willful importation or exportation of counterfeit or pirated goods as unlawful activities subject to criminal penalties to the same extent as the trafficking or distribution of such goods in domestic commerce.

(b) Specifically, each Party shall provide:

(i) remedies that include sentences of imprisonment as well as monetary fines sufficient to provide a deterrent to future infringements, consistent with a policy of removing the infringer's monetary incentive, and shall further establish policies or guidelines that encourage judicial authorities to

impose those remedies at levels sufficient to provide a deterrent to future infringements;

(ii) that its judicial authorities shall have the authority to order the seizure of suspected counterfeit or pirated goods, any related materials and implements used in the commission of the offense, any assets traceable to the infringing activity, and any documentary evidence relevant to the offense. Each Party shall provide that items that are subject to seizure pursuant to any such judicial order need not be individually identified, so long as they fall within general categories specified in the order;

(iii) that its judicial authorities shall have the authority, among other measures, to order the forfeiture of any assets traceable to the infringing activity and shall, except in exceptional cases, order the forfeiture and destruction of all counterfeit or pirated goods, and, at least with respect to willful copyright or related rights piracy, order the forfeiture and destruction of materials and implements that have been used in the creation of infringing goods. Each Party shall further provide that such forfeiture and destruction shall occur without compensation of any kind to the defendant; and

(iv) that its authorities may initiate legal action ex officio with respect to the offenses described in this Chapter, without the need for a formal complaint by a private party or right holder.

27. Each Party shall also provide for criminal procedures and penalties to be applied in the following cases, even absent willful trademark counterfeiting or copyright piracy:

(a) knowing trafficking in counterfeit labels affixed or designed to be affixed to: a phonogram, a copy of a computer program, documentation or packaging for a computer program, or a copy of a motion picture or other audiovisual work; and

(b) knowing trafficking in counterfeit documentation or packaging for a computer program.

Limitations on Liability for Service Providers

28. For the purpose of providing enforcement procedures that permit effective action against any act of copyright infringement covered by this Chapter, including expeditious remedies to prevent infringements and criminal and civil remedies, each Party shall provide, consistent with the framework set out in this Article:

(a) legal incentives for service providers to cooperate with copyright owners in deterring the unauthorized storage and transmission of copyrighted materials; and

(b) limitations in its law regarding the scope of remedies available against service providers for copyright infringements that they do not control, initiate, or direct, and that take place through systems or networks controlled or operated by them or on their behalf, as set forth in this subparagraph.<sup>21</sup>

(i) These limitations shall preclude monetary relief, and provide reasonable restrictions on court-ordered relief to compel or restrain certain actions, for the following functions, and shall be confined to those functions:<sup>22</sup>

(A) transmitting, routing, or providing connections for material without modification of its content, or the intermediate and transient storage of such material in the course thereof;

(B) caching carried out through an automatic process;

(C) storage at the direction of a user of material residing on a system or network controlled or operated by or for the service provider; and

(D) referring or linking users to an online location by using information location tools, including hyperlinks and directories.

(ii) These limitations shall apply only where the service provider does not initiate the chain of transmission of the material and does not select the material or its recipients (except to the extent that a function described in clause (i)(D) in itself entails some form of selection).

(iii) Qualification by a service provider for the limitations as to each function in clause (i)(A) through (D) shall be

21 This subparagraph is without prejudice to the availability of defenses to copyright infringement that are of general applicability.

22 Either Party may request consultations with the other Party to consider how to address under this paragraph

functions of a similar nature that a Party identifies after the date of entry into force of this Agreement.

considered separately from qualification for the limitations as to each other function, in accordance with the conditions for qualification set forth in clauses (iv) through (vii).

(iv) With respect to functions referred to in clause (i)(B), the limitations shall be conditioned on the service provider:

(A) permitting access to cached material in significant part only to users of its system or network who have met conditions on user access to that material;

(B) complying with rules concerning the refreshing, reloading, or other updating of the cached material when specified by the person making the material available online in accordance with a generally accepted industry standard data communications protocol for the system or network through which that person makes the material available;

(C) not interfering with technology consistent with industry standards accepted in the Party's territory used at the originating site to obtain information about the use of the material, and not modifying its

content in transmission to subsequent users; and  
(D) expeditiously removing or disabling access, on receipt of an effective notification of claimed infringement, to cached material that has been removed or access to which has been disabled at the originating site.

(v) With respect to functions referred to in clause (i)(C) and (D), the limitations shall be conditioned on the service provider:

(A) not receiving a financial benefit directly attributable to the infringing activity, in circumstances where it has the right and ability to control such activity;

(B) expeditiously removing or disabling access to the material residing on its system or network on obtaining actual knowledge of the infringement or becoming aware of facts or circumstances from which the infringement was apparent, such as through effective notifications of claimed infringement in accordance with clause (ix); and

(C) publicly designating a representative to receive such notifications.

(vi) Eligibility for the limitations in this subparagraph shall be conditioned on the service provider:

(A) adopting and reasonably implementing a policy that provides for termination in appropriate circumstances of the accounts of repeat infringers; and

(B) accommodating and not interfering with standard technical measures accepted in the Party's territory that protect and identify copyrighted material, that are developed through an open, voluntary process by a broad consensus of copyright owners and service providers, that are available on reasonable and nondiscriminatory terms, and that do not impose substantial costs on service providers or substantial burdens on their systems or networks.

(vii) Eligibility for the limitations in this subparagraph may not be conditioned on the service provider monitoring its service, or affirmatively seeking facts indicating infringing activity, except to the extent consistent with such technical measures.

(viii) If the service provider qualifies for the limitations with respect to the function referred to in clause (i)(A), court-ordered relief to compel or restrain certain actions shall be limited to terminating specified accounts, or to taking reasonable steps to block access to a specific, non-domestic online location. If the service provider qualifies for the limitations with respect to any other function in clause (i), court-ordered relief to compel or restrain certain actions shall be limited to removing or disabling access to the infringing material, terminating specified accounts, and other remedies

that a court may find necessary, provided that such other remedies are the least burdensome to the service provider among comparably effective forms of relief. Each Party shall provide that any such relief shall be issued with due regard for the relative burden to the service provider and harm to the copyright owner, the technical feasibility and effectiveness of the remedy and whether less burdensome, comparably effective enforcement methods are available. Except for orders ensuring the preservation of evidence, or other orders having no material adverse effect on the operation of the service provider's communications network, each Party shall provide that such relief shall be available only where the service provider has received notice of the court order proceedings referred to in this subparagraph and an opportunity to appear before the judicial authority.

(ix) For purposes of the notice and take down process for the functions referred to in clauses (i)(C) and (D), each Party shall establish appropriate procedures for effective notifications of claimed infringement, and effective counternotifications by those whose material is removed or disabled through mistake or misidentification. Each Party shall also provide for monetary remedies against any person who makes a knowing material misrepresentation in a notification or counter-notification that causes injury to any interested party as a result of a service provider relying on the misrepresentation.

(x) If the service provider removes or disables access to material in good faith based on claimed or apparent infringement, each Party shall provide that the service provider shall be exempted from liability for any resulting claims, provided that, in the case of material residing on its system or network, it takes reasonable steps promptly to notify the person making the material available on its system or network that it has done so and, if such person makes an effective counter-notification and is subject to jurisdiction in an infringement suit, to restore the material online unless the person giving the original effective notification seeks judicial relief within a reasonable time.

(xi) Each Party shall establish an administrative or judicial procedure enabling copyright owners who have given effective notification of claimed infringement to obtain expeditiously from a service provider information in its possession identifying the alleged infringer.

(xii) For purposes of the function referred to in clause (i)(A), service provider means a provider of transmission, routing, or connections for digital online communications without modification of their content between or among points specified by the user of material of the user's choosing, and

for purposes of the functions referred to in clause (i)(B) through (D), service provider means a provider or operator of facilities for online services or network access.

#### ARTICLE 15.12: TRANSITIONAL PROVISIONS

Each Party shall:

- (a) implement the obligations set out in Article 15.4 within one year of the date of entry into force of this Agreement, and shall implement the obligations set out in Article 15.11.28 by January 1, 2006, and
- (b) ratify or accede to the agreements listed in paragraph 2(d), (e), and (f) of Article 15.1 by January 1, 2006.

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Article 15.5.2 (Copyright and Related Rights) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:  
With respect to copies of works and phonograms that have been placed on the market by the relevant right holder, the obligations described in Article 15.5.2 apply only to books, journals, sheet music, sound recordings, computer programs, and audio and visual works (i.e., categories of products in which the value of the copyrighted material represents substantially all of the value of the product). Notwithstanding the foregoing, each Party may provide the protection described in Article 15.5.2 to a broader range of goods.  
I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:  
"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course

of negotiations regarding Article 15.5.2 (Copyright and Related Rights) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

With respect to copies of works and phonograms that have been placed on the market by the relevant right holder, the obligations described in Article 15.5.2 apply only to books, journals, sheet music, sound recordings, computer programs, and audio and visual works (i.e., categories of products in which the value of the copyrighted material represents substantially all of the value of the product). Notwithstanding the foregoing, each Party may provide the protection described in Article 15.5.2 to a broader range of goods.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.”

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my

Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the

Agreement.

Sincerely,

Robert B. Zoellick

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Robert B. Zoellick

United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations

of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Article 15.11.28 (Enforcement of Intellectual Property Rights) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

In meeting the obligations of Article 15.11.28 (ix), the United States shall apply the pertinent provisions of its law<sup>1</sup> and Morocco shall adopt requirements for: (a) effective written notice to service providers with respect to materials that are claimed to be infringing, and (b) effective written counter-notification by those whose material is removed or disabled and who claim that it was disabled through mistake or misidentification, as set forth in this letter. Effective written notice means notice that substantially complies with the elements listed in section (a) of this letter, and effective written counter-notification means counter-notification that substantially complies with the elements listed in section (b) of this letter.

(a) Effective Written Notice, by a Copyright<sup>2</sup> Owner or Person Authorized to Act on Behalf of an Owner of an Exclusive Right, to a Service Provider's Publicly Designated Representative<sup>3</sup>

In order for a notice to a service provider to comply with the relevant requirements set out in Article 15.11.28 (ix), that notice must be a written communication, which may be provided electronically, that includes substantially the following:

1. the identity, address, telephone number, and electronic mail address of the complaining party (or its authorized agent);

1 17 U.S.C. Sections 512(C)(3)(A) and 512(g)(3).

2 All references to copyright in this letter are understood to include related rights, and all references to

works are understood to include the subject matter of related rights.

3 The Parties understand that a representative is publicly designated to receive notification on behalf of a

service provider if the representative's name, physical and electronic address, and telephone number are

posted on a publicly accessible portion of the service provider's website, and also in a register accessible to

the public through the Internet, or designated in another form or manner appropriate for Morocco.

2

2. information reasonably sufficient to enable the service provider to identify the copyrighted work(s)<sup>4</sup> claimed to have been infringed;

3. information reasonably sufficient to permit the service provider to identify and locate the material residing on a system or network controlled or operated by it or for it that is claimed to be infringing, or to be the subject of infringing activity, and that is to be removed, or access to which is to be disabled;<sup>5</sup>

4. a statement that the complaining party has a good faith belief that use of the material in the manner complained of is not authorized by the copyright owner, its agent, or the law;

5. a statement that the information in the notice is accurate;

6. a statement with sufficient indicia of reliability (such as a statement under penalty of perjury or equivalent legal sanctions) that the complaining party is the holder of an exclusive right that is allegedly infringed, or is authorized to act on the owner's behalf; and

7. the signature of the person giving notice.<sup>6</sup>

(b) Effective Written Counter-Notification by a Subscriber<sup>7</sup> Whose Material Was Removed or Disabled as a Result of Mistake or Misidentification of Material

In order for a counter-notification to a service provider to comply with the relevant requirements set out in Article 15.11.28 (ix), that counter-notification must be a written communication, which may be provided electronically, that includes substantially the following:

4 If multiple copyrighted works at, or linked to from, a single online site on a system or network controlled

or operated by or for the service provider are covered by a single notification, a representative list of such

works at, or linked to from, that site may be provided.

5 In the case of notices regarding an information location tool pursuant to paragraph (b)(i)(D) of Article

15.11.28, the information provided must be reasonably sufficient to permit the service provider to locate

the reference or link residing on a system or network controlled or operated by or for it, except that in the

case of a notice regarding a substantial number of references or links at a single online site residing on a

system or network controlled or operated by or for the service provider, a representative list of such references or links at the site may be provided, if accompanied by information sufficient to permit the service provider to locate the references or links.

6 A signature transmitted as part of an electronic communication satisfies this requirement.

7 All references to "subscriber" in this letter refer to the person whose material has been removed or disabled by a service provider as a result of an effective notice described in part (a) of this letter.

3

1. the identity, address, and telephone number of the subscriber;
2. the identity of the material that has been removed or to which access has been disabled;
3. the location at which the material appeared before it was removed or access to it was disabled;
4. a statement with sufficient indicia of reliability (such as a statement under penalty of perjury or equivalent legal sanctions) that the subscriber has a good faith belief that the material was removed or disabled as a result of mistake or misidentification of the material;
5. a statement that the subscriber agrees to be subject to orders of any court that has jurisdiction over the place where the subscriber's address is located, or, if that address is located outside the Party's territory, any other court with jurisdiction over any place in the Party's territory where the service provider may be found, and in which a copyright infringement suit could be brought with respect to the alleged infringement;
6. a statement that the subscriber will accept service of process in any such suit; and
7. the signature of the subscriber.<sup>8</sup>

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

8 A signature transmitted as part of an electronic communication satisfies this requirement.

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"In meeting the obligations of Article 15.11.28 (ix), the United States shall apply the pertinent provisions of its law<sup>1</sup> and Morocco shall adopt requirements for: (a)

effective written notice to service providers with respect to materials that are claimed to be infringing, and (b) effective written counter-notification by those whose material is removed or disabled and who claim that it was disabled through mistake or misidentification, as set forth in this letter. Effective written notice means notice that substantially complies with the elements listed in section (a) of this letter, and effective written counter-notification means counter-notification that substantially complies with the elements listed in section (b) of this letter.

(a) Effective Written Notice, by a Copyright<sup>2</sup> Owner or Person Authorized to Act on Behalf of an Owner of an Exclusive Right, to a Service Provider's Publicly Designated Representative<sup>3</sup>

In order for a notice to a service provider to comply with the relevant requirements set out in Article 15.11.28 (ix), that notice must be a written communication, which may be provided electronically, that includes substantially the following:

1. the identity, address, telephone number, and electronic mail address of the complaining party (or its authorized agent);
2. information reasonably sufficient to enable the service provider to identify the copyrighted work(s)<sup>4</sup> claimed to have been infringed;

1 17 U.S.C. Sections 512(C)(3)(A) and 512(g)(3).

2 All references to copyright in this letter are understood to include related rights, and all references to

works are understood to include the subject matter of related rights.

3 The Parties understand that a representative is publicly designated to receive notification on behalf of a

service provider if the representative's name, physical and electronic address, and telephone number are

posted on a publicly accessible portion of the service provider's website, and also in a register accessible to

the public through the Internet, or designated in another form or manner appropriate for Morocco.

4 If multiple copyrighted works at, or link to from, a single online site on a system or network controlled or

operated by or for the service provider are covered by a single notification, a representative list of such

works at, or linked to from, that site may be provided.

2

3. information reasonably sufficient to permit the service provider to identify and locate the material residing on a system or network controlled or operated by it or for it that is claimed to be infringing, or to be the subject of infringing activity, and that is to be removed, or access to which is to be disabled;<sup>5</sup>

4. a statement that the complaining part has a good faith belief that use of the material in the manner complained of is not authorized by the copyright owner, its agent, or the law;

5. a statement that the information in the notice is accurate;

6. a statement with sufficient indicia of reliability (such as a statement under penalty or perjury or equivalent legal sanctions) that the complaining part is the holder of an exclusive right that is allegedly

infringed, or is authorized to act on the owner's behalf; and

7. the signature of the person giving notice.<sup>6</sup>

(b) Effective Written Counter-Notification by a Subscriber<sup>7</sup> Whose Material Was Removed or Disabled as a Result of Mistake or Misidentification of Material

In order for a counter-notification to a service provider to comply with the relevant requirements set out in Article 15.11.28 (ix), that counter-notification must be a written communication, which may be provided electronically, that includes substantially the following:

1. the identity, address, and telephone number of the subscriber;

2. the identity of the material that has been removed or to which access has been disabled;

5 In the case of notices regarding an information location tool pursuant to paragraph (b)(i)(D) of Article

15.11.28, the information provided must be reasonably sufficient to permit the service provider to locate

the reference or link residing on a system or network controlled or operated by or for it, except that in the

case of a notice regarding a substantial number of references or links at a single online site residing on a

system or network controlled or operated by or for the service provider, a representative list of such

references or links at the site may be provided, if accompanied by information sufficient to permit the

service provider to locate the references or links.

6 A signature transmitted as part of an electronic communication satisfies this requirement.

7 All references to "subscriber" in this letter refer to the person whose material has been removed or

disabled by a service provider as a result of an effective notice described in part (a) of this letter.

3

3. the location at which the material appeared before it was removed or access to it was disabled;

4. a statement with sufficient indicia of reliability (such as a statement under penalty of perjury or equivalent legal sanctions) that the subscriber has a good faith belief that the material was removed or disabled as a result of mistake or misidentification of the material;

5. a statement that the subscriber agrees to be subject to orders of any court that has jurisdiction over the place where the subscriber's address is located, or, if that address is located outside the Party's territory, any other court with jurisdiction over any place in the Party's territory where the service provider may be found, and in which a copyright infringement suit could be brought with respect to the alleged infringement;

6. a statement that the subscriber will accept service of process in any such suit; and

7. the signature of the subscriber.<sup>8</sup>

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

8 A signature transmitted as part of an electronic communication satisfies this requirement.

#### COURTESY TRANSLATION

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Fifteen (Intellectual Property Rights) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

The obligations of Chapter Fifteen of the Agreement do not affect the ability of either Party to take necessary measures to protect public health by promoting access to medicines for all, in particular concerning cases such as HIV/AIDS, tuberculosis, malaria, and other epidemics as well as circumstances of extreme urgency or national emergency.

In recognition of the commitment to access to medicines that are supplied in accordance with the Decision of the General Council of 30 August 2003 on the Implementation of Paragraph Six of the Doha Declaration on the TRIPS Agreement and public health (WT/L/540) and the WTO General Council Chairman's statement accompanying the Decision (JOB(03)/177, WT/GC/M/82) (collectively the "TRIPS/health solution"), Chapter Fifteen does not prevent the effective utilization of the TRIPS/health solution.

With respect to the aforementioned matters, if an amendment of the WTO Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights enters into force with respect to the Parties and a Party's application of a measure in conformity with that amendment violates Chapter Fifteen of the Free Trade Agreement, our Governments shall immediately consult in order to adapt Chapter Fifteen as appropriate in the light of the amendment.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement.

Sincerely,  
Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Washington, D.C.  
June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Fifteen (Intellectual Property Rights) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

The obligations of Chapter Fifteen of the Agreement do not affect the ability of either Party to take necessary measures to protect public health by promoting access to medicines for all, in particular concerning cases such as HIV/AIDS, tuberculosis, malaria, and other epidemics as well as circumstances of extreme urgency or national emergency.

In recognition of the commitment to access to medicines that are supplied in accordance with the Decision of the General Council of 30 August 2003 on the Implementation of Paragraph Six of the Doha Declaration on the TRIPS Agreement and public health (WT/L/540) and the WTO General Council Chairman's statement accompanying the Decision (JOB(03)/177, WT/GC/M/82) (collectively the 'TRIPS/health solution'), Chapter Fifteen does not prevent the effective utilization of the TRIPS/health solution. With respect to the aforementioned matters, if an amendment of the WTO Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights enters into force with respect to the Parties and a Party's application of a measure in conformity with that amendment violates Chapter Fifteen of the Free Trade Agreement, our Governments shall immediately consult in order to adapt Chapter Fifteen as appropriate in the light of the amendment.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my Government, and that your letter and this reply shall constitute an agreement between

our Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

## CHAPTER SIXTEEN LABOR

### ARTICLE 16.1: STATEMENT OF SHARED COMMITMENT

1. The Parties reaffirm their obligations as members of the International Labor Organization ("ILO") and their commitments under the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work and its Follow-up (1998) ("ILO Declaration"). Each Party

shall strive to ensure that such labor principles and the internationally recognized labor rights set forth in Article 16.7 are recognized and protected by its law.

2. The Parties recognize the right of each Party to adopt or modify its labor laws and standards. Each Party shall strive to ensure that it provides for labor standards consistent

with the internationally recognized labor rights set forth in Article 16.7 and shall strive to

improve those standards in that light.

#### ARTICLE 16.2: APPLICATION AND ENFORCEMENT OF LABOR LAWS

1. (a) Neither Party shall fail to effectively enforce its labor laws, through a sustained or recurring course of action or inaction, in a manner affecting trade between the Parties, after the date of entry into force of this Agreement.

(b) The Parties recognize that each Party retains the right to exercise discretion with respect to investigatory, prosecutorial, regulatory, and compliance matters and to make decisions regarding the allocation of resources to enforcement with respect to other labor matters determined to have higher priorities. Accordingly, the Parties understand that a Party is in compliance with subparagraph (a) where a course of action or inaction reflects a reasonable exercise of such discretion, or results from a bona fide decision regarding the allocation of resources.

2. Each Party recognizes that it is inappropriate to encourage trade or investment by weakening or reducing the protections afforded in domestic labor laws. Accordingly, each Party shall strive to ensure that it does not waive or otherwise derogate from, or offer to waive or otherwise derogate from, such laws in a manner that weakens or reduces

adherence to the internationally recognized labor rights referred to in Article 16.7 as an encouragement for trade with the other Party, or as an encouragement for the establishment, acquisition, expansion, or retention of an investment in its territory.

#### ARTICLE 16.3: PROCEDURAL GUARANTEES AND PUBLIC AWARENESS

1. Each Party shall provide for appropriate access by persons with a legally recognized interest in a particular matter to impartial and independent administrative, quasi-judicial, or judicial tribunals for the enforcement of its labor laws.

2. Each Party shall provide for fair, equitable, and transparent proceedings for the enforcement of its labor laws. To this end, each Party shall provide that such proceedings comply with due process of law, are open to the public, except where the administration of justice otherwise requires, and do not entail unwarranted delays.

3. Each Party shall provide that final decisions on the merits of the case in such proceedings are in writing and state the reasons on which the decisions are based; made available without undue delay to the parties to the proceedings and, consistent with its law, to the public; based on information or evidence in respect of which the parties were offered the opportunity to be heard; and subject to review and, where warranted, correction, in accordance with domestic law.

4. Each Party shall provide that the parties to such proceedings may seek remedies

(such as orders, compliance agreements, fines, penalties, injunctions, or emergency workplace closures) to ensure the enforcement of their rights under its labor laws.

5. Each Party shall promote public awareness of its labor laws, including by:

- (a) ensuring that information related to its labor laws and enforcement and compliance procedures is publicly available; and
- (b) encouraging education of the public regarding its labor laws.

#### ARTICLE 16.4: INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

1. Each Party shall designate an office within its labor ministry that shall serve as a contact point with the other Party and the public for purposes of implementing this Chapter.

Each Party's contact point shall provide for the submission, receipt, and consideration of public communications on matters related to this Chapter and shall make such communications available to the other Party and, as appropriate, the public. Each Party shall review such communications, as appropriate, in accordance with domestic procedures.

2. Each Party may convene a national labor advisory committee, comprising members of its public, including representatives of its labor and business organizations and other persons, to advise it on the implementation of this Chapter.

3. Each formal decision of the Parties concerning the implementation of this Chapter shall be made public, unless the Parties agree otherwise.

4. The Parties, when they consider it appropriate, shall jointly prepare reports on matters related to the implementation of this Chapter and shall make such reports public.

#### ARTICLE 16.5: LABOR COOPERATION

1. Recognizing that cooperation provides enhanced opportunities to promote respect for core labor standards embodied in the ILO Declaration and compliance with ILO Convention No. 182 Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour (1999) ("ILO Convention 182"), and to further advance other common commitments regarding labor matters, the Parties hereby

establish a Labor Cooperation Mechanism, as set out in Annex 16-A.

2. The Parties may undertake cooperative activities under the Labor Cooperation Mechanism relating to labor matters of common interest, such as: promoting fundamental rights and their effective application; eliminating the worst forms of child labor; enhancing labor-management relations; improving working conditions; developing unemployment assistance programs and other social safety net programs; encouraging human-resource development and life-long learning; and utilizing labor statistics.

#### ARTICLE 16.6: LABOR CONSULTATIONS

1. A Party may request consultations with the other Party regarding any matter arising under this Chapter by delivering a written request to the contact point that the other Party has designated pursuant to Article 16.4.1. The Parties shall begin consultations promptly after delivery of the request.

2. The Parties shall make every attempt to arrive at a mutually satisfactory resolution of the matter and may seek advice or assistance from any person or body they deem appropriate.
3. If the consultations fail to resolve the matter, and if a subcommittee on labor affairs has been established pursuant to Article 19.2 (Joint Committee), either Party may refer the matter to the subcommittee by delivering a written notification to the other Party's contact point. The subcommittee shall convene within 30 days after a Party delivers a notification, unless the Parties agree otherwise. If the Parties have not established a subcommittee by the date a Party delivers a notification, they shall do so during the 30-day period described in this paragraph. The subcommittee shall endeavor to resolve the matter expeditiously, including, where appropriate, by consulting governmental or non-governmental experts and having recourse to such procedures as good offices, conciliation, or mediation.
4. If a Party considers that the other Party has failed to carry out its obligations under Article 16.2.1(a), the Party may request consultations pursuant to paragraph 1 or Article 20.5 (Consultations).
- (a) If a Party requests consultations pursuant to Article 20.5 at a time when the Parties are engaged in consultations on the same matter pursuant to paragraph 1 or the subcommittee is endeavoring to resolve the matter pursuant to paragraph 3, the Parties shall discontinue their efforts to resolve the matter under this Article. Once consultations have begun pursuant to Article 20.5, no consultations on the same matter may be entered into pursuant to this Article.
- (b) If a Party requests consultations pursuant to Article 20.5 more than 60 days after the delivery of a request for consultations pursuant to paragraph 1, the Parties may agree at any time to refer the matter to the Joint Committee pursuant to Article 20.6 (Referral to the Joint Committee).
5. Neither Party may have recourse to dispute settlement under this Agreement for any matter arising under any provision of this Chapter other than Article 16.2.1(a).

#### ARTICLE 16.7: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

labor laws means a Party's statutes or regulations, or provisions thereof, that are directly

related to the following internationally recognized labor rights:

- (a) the right of association;
- (b) the right to organize and bargain collectively;
- (c) a prohibition on the use of any form of forced or compulsory labor;
- (d) labor protections for children and young people, including a minimum age for the employment of children and the prohibition and elimination of the worst forms of child labor; and
- (e) acceptable conditions of work with respect to minimum wages, hours of work, and occupational safety and health.

For greater certainty, nothing in this Agreement shall be construed to impose obligations on either Party with regard to establishing the level of minimum wages.

statutes or regulations means:

- (a) for Morocco, dahirs, acts of the Moroccan Parliament, decrees, or administrative regulations; and
- (b) for the United States, acts of Congress or regulations promulgated pursuant to an act of Congress that are enforceable by action of the federal government.

## ANNEX 16-A

### LABOR COOPERATION MECHANISM

#### Establishment of a Labor Cooperation Mechanism

1. Recognizing that bilateral cooperation provides enhanced opportunities for the Parties to improve labor standards and to further advance common commitments with respect to labor matters, including the ILO Declaration and ILO Convention 182, the Parties have established a Labor Cooperation Mechanism.

#### Principal Functions and Organization

2. Officials of the Parties' labor ministries and other appropriate agencies and ministries shall carry out the work of the Labor Cooperation Mechanism by developing and pursuing cooperative activities on labor matters, including by working jointly to:

- (a) establish priorities for cooperative activities on labor matters;
- (b) develop specific cooperative activities in accord with such priorities;
- (c) exchange information regarding labor law and practice in each Party;
- (d) exchange information on ways to improve labor law and practice, including best labor practices;
- (e) advance understanding of, respect for, and effective implementation of the principles reflected in the ILO Declaration;
- (f) promote full compliance with ILO Convention 182;
- (g) seek support from international organizations and agencies, in advancement of common commitments with respect to labor matters; and
- (h) develop recommendations of actions to be taken by each Party for consideration by the Joint Committee.

3. The contact points designated under Article 16.4.1 shall support the work of the Labor Cooperation Mechanism.

#### Cooperative Activities

4. The Parties may undertake cooperative activities through the Labor Cooperation Mechanism on any labor matter they consider appropriate, including on:

- (a) fundamental rights and their effective application: legislation and practice related to the core elements of the ILO Declaration (freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining, elimination of all forms of forced or compulsory labor, the effective abolition of child labor, and the elimination of discrimination in respect of employment and occupation);
- (b) worst forms of child labor: legislation and practice related to compliance with ILO Convention 182;
- (c) labor relations: forms of cooperation among workers, management, and governments, including the resolution of disputes;
- (d) working conditions: hours of work, minimum wages, and overtime; occupational safety and health; prevention of and compensation for workrelated

injuries and illness; and employment conditions;

(e) unemployment assistance programs and other social safety net programs;

(f) human resource development and life-long learning; workforce development and employment training; worker adjustment programs; programs, methodologies, and experiences regarding productivity improvement; and use of technologies; and

(g) labor statistics: development of methods for the Parties to generate comparable labor market statistics in a timely manner.

Implementation of Cooperative Activities

5. The Parties may carry out cooperative activities undertaken by the Labor Cooperation Mechanism through any form they consider appropriate, including by:

(a) arranging study visits and other exchanges between government delegations, professionals, and specialists;

(b) exchanging information on standards, regulations, procedures, and best practices, including through the exchange of pertinent publications and monographs;

(c) organizing joint conferences, seminars, workshops, meetings, training sessions, and outreach and education programs;

(d) developing collaborative projects or demonstrations;

(e) undertaking joint research projects, studies, and reports, including by

16-8

engaging independent experts;

(f) drawing on the expertise of academic and other institutions in their territories in developing and implementing cooperative programs and by encouraging cooperation between these institutions on technical labor issues; and

(g) engaging in technical exchanges and cooperation.

6. In identifying areas for cooperation and carrying out cooperative activities, the Parties shall consider views of their respective worker and employer representatives.

## CHAPTER SEVENTEEN

### ENVIRONMENT

#### Objectives

The objectives of this Chapter are to contribute to the Parties' efforts to ensure that trade

and environmental policies are mutually supportive, to promote the optimal use of resources in accordance with the objective of sustainable development, and to strive to strengthen the links between the Parties' trade and environmental policies and practices, including through environmental cooperation activities aimed at capacity building.

#### ARTICLE 17.1: LEVELS OF PROTECTION

Recognizing the right of each Party to establish its own levels of domestic environmental protection and its own environmental development priorities, and to adopt or modify accordingly its environmental laws and policies, each Party shall ensure that its own environmental laws and policies provide for and encourage high levels of environmental

protection and shall strive to continue to improve those laws and policies.

#### ARTICLE 17.2: APPLICATION AND ENFORCEMENT OF ENVIRONMENTAL LAWS

1. (a) Neither Party shall fail to effectively enforce its environmental laws, through a sustained or recurring course of action or inaction, in a manner affecting trade between the Parties, after the date of entry into force of this Agreement.

(b) The Parties recognize that each Party retains the right to exercise discretion with respect to investigatory, prosecutorial, regulatory, and compliance matters and to make decisions regarding the allocation of resources to enforcement with respect to other environmental matters determined to have higher priorities. Accordingly, the Parties understand that a Party is in compliance with subparagraph (a) where a course of action or inaction reflects a reasonable exercise of such discretion, or results from a bona fide decision regarding the allocation of resources.

2. Each Party recognizes that it is inappropriate to encourage trade or investment by weakening or reducing the protections afforded in domestic environmental laws.

Accordingly, each Party shall strive to ensure that it does not waive or otherwise derogate

from, or offer to waive or otherwise derogate from, such laws in a manner that weakens or

reduces the protections afforded in those laws as an encouragement for trade with the other

Party, or as an encouragement for the establishment, acquisition, expansion, or retention of

an investment in its territory.

3. Nothing in this Chapter shall be construed to empower a Party's authorities to undertake environmental law enforcement activities in the territory of the other Party.

#### ARTICLE 17.3: ENVIRONMENTAL COOPERATION

1. The Parties recognize the importance of strengthening capacity to protect the environment and to promote sustainable development in concert with strengthening bilateral trade and investment relations.

2. The Parties are committed to expanding their cooperative relationship, recognizing that cooperation is important for furthering their shared environmental goals and objectives

set out in this Chapter, including the development and improvement of environmental protection.

3. The Parties are committed to undertaking cooperative environmental activities, in particular those involving their relevant government agencies, pursuant to a United States-Morocco Joint Statement on Environmental Cooperation ("Joint Statement")

developed by the Parties, and in other fora. Activities undertaken pursuant to the Joint Statement shall be coordinated and reviewed by the Working Group on Environmental Cooperation or any other such entity established thereunder for this purpose, in accordance

with the Joint Statement.

4. The Parties shall consider establishing additional cooperative mechanisms, as appropriate, including an agreement on environmental cooperation, taking into account relevant regional cooperative initiatives.

5. The Parties recognize the continuing importance of environmental cooperation in other fora.

6. Each Party shall, as appropriate, share information with the other Party and the public regarding its experience in assessing and taking into account the positive and negative environmental effects of trade agreements and policies. In addition, each Party may share its experience related to the implementation of this Chapter, including experience related to incentives and voluntary mechanisms set out in Article 17.5.

7. The Parties recognize that strengthening their cooperative relationship on environmental matters can encourage increased bilateral trade and investment in environmental goods and services.

#### ARTICLE 17.4: PROCEDURAL MATTERS

1. Each Party shall ensure that judicial, quasi-judicial, or administrative proceedings are available under its law to sanction or remedy violations of its environmental laws.

(a) Such proceedings shall be fair, equitable, and transparent and, to this end, shall be open to the public, except where the administration of justice otherwise requires, and shall comply with due process of law.

(b) Each Party shall provide appropriate and effective sanctions or remedies for a violation of its environmental laws that:

(i) take into consideration the nature and gravity of the violation, any economic benefit the violator has derived from the violation, the economic condition of the violator, and other relevant factors; and

(ii) may include compliance agreements, penalties, fines, imprisonment, injunctions, closure of facilities, and the cost of containing or cleaning up pollution.

2. Each Party shall ensure that interested persons may request the Party's competent authorities to investigate alleged violations of its environmental laws, and that its competent authorities give such requests due consideration in accordance with its law.

3. Each Party shall provide for appropriate access by persons with a legally recognized interest under its law in a particular matter to proceedings referred to in paragraph 1.

4. Each Party shall provide appropriate and effective access to remedies, in accordance with its law, which may include the right:

(a) to sue a person subject to the Party's jurisdiction for damages under its environmental laws;

(b) to seek sanctions or remedies such as monetary penalties, emergency closures, or orders to mitigate the consequences of violations of its environmental laws;

(c) to request the Party's competent authorities to take appropriate action to enforce its environmental laws in order to protect the environment or to avoid environmental harm; or

(d) to seek injunctions where a person suffers, or may suffer, loss, damage, or injury as a result of conduct by another person subject to the Party's

jurisdiction that is contrary to the Party's environmental laws or that constitutes tortious conduct that harms human health or the environment.

#### ARTICLE 17.5: COMPLEMENTARY MECHANISMS TO ENHANCE ENVIRONMENTAL PERFORMANCE

1. The Parties recognize that incentives and other flexible and voluntary mechanisms can contribute to the achievement and maintenance of high levels of environmental protection, complementing the procedures set out in Article 17.4. As appropriate and in accordance with its law, each Party shall encourage the development of such mechanisms,

which may include:

(a) mechanisms that facilitate voluntary action to protect or enhance the environment, such as:

(i) partnerships involving businesses, local communities, nongovernmental organizations, government agencies, or scientific organizations;

(ii) voluntary guidelines for environmental performance; or

(iii) sharing of information and expertise among government agencies, interested parties, and the public concerning: methods for achieving high levels of environmental protection, voluntary environmental auditing and reporting, ways to use resources more efficiently or reduce environmental impacts, environmental monitoring, and collection of baseline data; or

(b) incentives, including market-based incentives where appropriate, to encourage conservation, restoration, enhancement, and protection of natural resources and the environment, such as public recognition of facilities or enterprises that are superior environmental performers, or programs for exchanging or trading permits, credits, or other instruments to help achieve environmental goals efficiently.

2. As appropriate, and in accordance with its law, each Party shall encourage:

(a) the development and improvement of performance goals and standards used in measuring environmental performance; and

(b) flexible means to achieve such goals and meet such standards, including through mechanisms identified in paragraph 1.

#### ARTICLE 17.6: OPPORTUNITIES FOR PUBLIC PARTICIPATION

1. Recognizing that opportunities for public participation can facilitate the sharing of best practices and the development of innovative approaches to issues of interest to the

public, each Party shall ensure that procedures exist for dialogue with its public concerning

the implementation of this Chapter, including opportunities for its public to:

(a) suggest matters to be discussed at the meetings of the Joint Committee or, if a subcommittee on environmental affairs has been established pursuant to

Article 19.2 (Joint Committee), meetings of the subcommittee; and

(b) provide, on an ongoing basis, views, recommendations, or advice on

matters related to the implementation of this Chapter. Each Party shall make these views, recommendations, or advice available to the other Party and the public.

2. Each Party may convene, or consult an existing, national advisory committee, comprising representatives of both its environmental and business organizations and other

members of its public, to advise it on the implementation of this Chapter, as appropriate.

3. Each Party shall make best efforts to respond favorably to requests for discussions by persons of the Party regarding its implementation of this Chapter.

4. Each Party shall take into account, as appropriate, public comments and recommendations it receives regarding cooperative environmental activities undertaken pursuant to the Joint Statement.

#### ARTICLE 17.7: ENVIRONMENTAL CONSULTATIONS

1. A Party may request consultations with the other Party regarding any matter arising under this Chapter by delivering a written request to the contact point designated by the other Party for this purpose. The Parties shall begin consultations promptly after delivery of the request.

2. The Parties shall make every attempt to arrive at a mutually satisfactory resolution of the matter and may seek advice or assistance from any person or body they deem appropriate.

3. If the consultations fail to resolve the matter, and if a subcommittee on environmental affairs has been established pursuant to Article 19.2 (Joint Committee), either Party may refer the matter to the subcommittee by delivering a written notification to

the other Party's contact point. The subcommittee shall convene within 30 days after a Party delivers a notification, unless the Parties agree otherwise. If the Joint Committee has not established the subcommittee by the date a Party delivers a notification, it shall do so

during the 30-day period described in this paragraph. The subcommittee shall endeavor to

resolve the matter expeditiously, including, where appropriate, by consulting governmental

or non-governmental experts and by having recourse to such procedures as good offices, conciliation, or mediation.

4. If a Party considers that the other Party has failed to carry out its obligations under Article 17.2.1(a), the Party may request consultations under paragraph 1 or pursuant to Article 20.5 (Consultations).

(a) If a Party requests consultations pursuant to Article 20.5 at a time when the Parties are engaged in consultations on the same matter under paragraph 1 or the subcommittee is endeavoring to resolve the matter under paragraph 3, the Parties shall discontinue their efforts to resolve the matter under this Article. Once consultations have begun under Article 20.5, no consultations

on the same matter may be entered into under this Article.

(b) If a Party requests consultations pursuant to Article 20.5 more than 60 days after delivery of a request for consultations under paragraph 1, the Parties may agree at any time to refer the matter to the Joint Committee pursuant to Article 20.6 (Referral to the Joint Committee).

5. Neither Party may have recourse to dispute settlement under this Agreement for any matter arising under any provision of this Chapter other than Article 17.2.1(a).

#### ARTICLE 17.8: RELATIONSHIP TO ENVIRONMENTAL AGREEMENTS

1. The Parties recognize that multilateral environmental agreements to which they are both party play an important role, globally and domestically, in protecting the environment

and that their respective implementation of these agreements is critical to achieving the environmental objectives of these agreements.

2. Accordingly, the Parties shall continue to seek means to enhance the mutual supportiveness of multilateral environmental agreements to which they are both party and

trade agreements to which they are both party. The Parties shall consult regularly with respect to negotiations in the WTO regarding multilateral environmental agreements and on the extent to which the outcome of those negotiations may affect this Agreement.

#### ARTICLE 17.9: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

environmental law means any statute or regulation of a Party, or provision thereof, the primary purpose of which is the protection of the environment, or the prevention of a danger to human, animal, or plant life or health, through:

(a) the prevention, abatement, or control of the release, discharge, or emission of pollutants or environmental contaminants;

(b) the control of environmentally hazardous or toxic chemicals, substances, materials, and wastes, and the dissemination of information related thereto;

or

(c) the protection or conservation of wild flora or fauna, including endangered species, their habitat, and specially protected natural areas, in areas with respect to which a Party exercises sovereignty, sovereign rights, or jurisdiction, but does not include any statute or regulation, or provision thereof, directly related to worker safety or health; and

statute or regulation means:

(a) for Morocco, dahir, an act of the Moroccan Parliament, decree, or administrative regulation; and

(b) for the United States, an act of Congress or regulation promulgated pursuant to an act of Congress that is enforceable by action of the federal government.

#### CHAPTER EIGHTEEN TRANSPARENCY

## ARTICLE 18.1: PUBLICATION

1. Each Party shall ensure that its laws, regulations, procedures, and administrative rulings of general application respecting any matter covered by this Agreement are promptly published or otherwise made available in such a manner as to enable interested persons and the other Party to become acquainted with them.
2. To the extent possible, and within its constitutional framework, each Party shall:
  - (a) publish in advance any such measures that it proposes to adopt;<sup>1</sup> and
  - (b) provide interested persons and the other Party a reasonable opportunity to comment on such proposed measures.
3. Paragraph 2(a) shall apply to Morocco beginning one year after the date of entry into force of this Agreement.

## ARTICLE 18.2: NOTIFICATION AND PROVISION OF INFORMATION

1. To the maximum extent possible, each Party shall notify the other Party of any proposed or actual measure that the Party considers might materially affect the operation of this Agreement or otherwise substantially affect the other Party's interests under this Agreement.
2. On request of the other Party, a Party shall promptly provide information and respond to questions pertaining to any proposed or actual measure that the other Party considers might affect the operation of this Agreement or otherwise affect its interests under this Agreement, regardless of whether the other Party has been previously notified of that measure.
  - 1 For greater certainty, a Party could satisfy this requirement through such mechanisms as publishing the proposed measure in a journal of national circulation or making the proposed measure available to the public on the Internet.

## ARTICLE 18.3: ADMINISTRATIVE PROCEEDINGS

With a view to administering in a consistent, impartial, and reasonable manner all measures of general application affecting matters covered by this Agreement, each Party shall ensure, in its administrative proceedings applying measures referred to in Article 18.1.1 to particular persons, goods, or services of the other Party in specific cases, that:

- (a) wherever possible, persons of the other Party that are directly affected by a proceeding are provided reasonable notice, in accordance with the Party's procedures, when a proceeding is initiated, including a description of the nature of the proceeding, a statement of the legal authority under which the proceeding is initiated, and a general description of any issues in controversy;
- (b) such persons are afforded a reasonable opportunity to present facts and arguments in support of their positions prior to any final administrative

action, when time, the nature of the proceeding, and the public interest permit; and  
(c) its procedures are in accordance with its law.

#### ARTICLE 18.4: REVIEW AND APPEAL

1. Each Party shall establish or maintain judicial, quasi-judicial, or administrative tribunals or procedures for the purpose of the prompt review and, where warranted, correction of final administrative actions regarding matters covered by this Agreement. Such tribunals shall be impartial and independent of the office or authority entrusted with administrative enforcement and shall not have any substantial interest in the outcome of the matter.
2. Each Party shall ensure that, in such tribunals or procedures, the parties to the proceeding are provided with the right to:
  - (a) a reasonable opportunity to support or defend their respective positions; and
  - (b) a decision based on the evidence and submissions of record or, where required by law, the record compiled by the administrative authority.
3. Each Party shall ensure, subject to appeal or further review as provided in its law, that such decisions shall be implemented by, and shall govern the practice of, the office or authority with respect to the administrative action at issue.

#### ARTICLE 18.5: ANTI-CORRUPTION

1. The Parties reaffirm their continuing resolve to eliminate bribery and corruption in international trade and investment.
2. Each Party shall adopt or maintain the necessary legislative or other measures to establish that it is a criminal offense under its law, in matters affecting international trade or investment, for:
  - (a) a public official of the Party or a person who performs public functions for the Party intentionally to solicit or accept, directly or indirectly, any article of monetary value or other benefit, such as a favor, promise, or advantage, for himself or for another person, in exchange for any act or omission in the performance of his public functions;
  - (b) any person subject to the jurisdiction of the Party intentionally to offer or grant, directly or indirectly, to a public official of the Party or a person who performs public functions for the Party any article of monetary value or other benefit, such as a favor, promise, or advantage, for himself or for another person, in exchange for any act or omission in the performance of his public functions;
  - (c) any person subject to the jurisdiction of the Party intentionally to offer, promise, or give any undue pecuniary or other advantage, directly or indirectly, to a foreign official, for that official or for another person, in order that the official act or refrain from acting in relation to the performance of official duties, in order to obtain or retain business or other improper advantage in the conduct of international business; and

(d) any person subject to the jurisdiction of the Party to aid or abet, or to conspire in, the commission of any of the offenses described in subparagraphs (a) through (c).

3. Each Party shall make the commission of an offense described in paragraph 2 liable to sanctions that take into account the gravity of the offense.

4. Each Party shall strive to adopt or maintain appropriate measures to protect persons who, in good faith, report acts of bribery described in paragraph 2.

5. The Parties recognize the importance of regional and multilateral initiatives to eliminate bribery and corruption in international trade and investment. The Parties shall work jointly to encourage and support appropriate initiatives in relevant international fora.

#### ARTICLE 18.6: DEFINITIONS

For purposes of this Chapter:

act or refrain from acting in relation to the performance of official duties includes any use of the official's position, whether or not within the official's authorized competence; administrative ruling of general application means an administrative ruling or interpretation that applies to all persons and fact situations that fall generally within its ambit and that establishes a norm of conduct but does not include:

(a) a determination or ruling made in an administrative or quasi-judicial proceeding that applies to a particular person, good, or service of the other Party in a specific case; or

(b) a ruling that adjudicates with respect to a particular act or practice;

foreign official means any person holding a legislative, administrative, or judicial office of a foreign country, at any level of government, whether appointed or elected; any person exercising a public function for a foreign country at any level of government, including for

a public agency or public enterprise; and any official or agent of a public international organization;

public function means any temporary or permanent, paid or honorary activity, performed by a natural person in the name of a Party or in the service of a Party, such as procurement,

at the central level of government; and

public official means any official or employee of a Party at the central level of government, whether appointed or elected.

#### CHAPTER NINETEEN ADMINISTRATION OF THE AGREEMENT

##### ARTICLE 19.1: CONTACT POINTS

1. Each Party shall designate a contact point or points to facilitate communications between the Parties on any matter covered by this Agreement.

2. On request of the other Party, a Party's contact point shall identify the office or official responsible for the matter and assist, as necessary, in facilitating communications with the other Party.

## ARTICLE 19.2: JOINT COMMITTEE

1. The Parties hereby establish a Joint Committee to supervise the implementation of this Agreement and to review the trade relationship between the Parties.

(a) The Joint Committee shall comprise officials of each Party and shall be chaired by officials of (i) the Office of the United States Trade Representative and (ii) the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation of the Kingdom of Morocco.

(b) The Joint Committee may establish and delegate responsibilities to ad hoc and standing subcommittees or working groups and seek the advice of interested persons.

(c) The Joint Committee shall determine the responsibilities and objectives of such subcommittees or working groups and supervise their work.

2. The Joint Committee shall:

(a) review the general functioning of this Agreement;

(b) review and consider specific matters related to the operation and implementation of this Agreement in the light of its objectives;

(c) facilitate the avoidance and settlement of disputes arising under this Agreement, including through consultations pursuant to Chapter Twenty (Dispute Settlement);

(d) consider and adopt any amendment or other modification to this Agreement, subject to completion of necessary approval procedures by each Party;

(e) issue interpretations of this Agreement, including as provided in Articles 10.21 (Governing Law) and 10.22 (Interpretation of Annexes);

(f) consider ways to further enhance trade relations between the Parties and to promote the objectives of this Agreement, including through cooperation and assistance; and

(g) take such other action as the Parties may agree.

3. The Joint Committee shall establish its own rules of procedure. All decisions of the Joint Committee shall be taken by consensus.

4. Unless the Parties agree otherwise, the Joint Committee shall convene:

(a) in regular session every year, with such sessions to be held alternately in the territory of each Party; and

(b) in special session within 30 days of the request of a Party, with such special sessions to be held in the territory of the other Party or at such location as the Parties may agree.

5. Recognizing the importance of openness and transparency, the Parties affirm their respective practices of considering the views of members of the public in order to draw on

a broad range of perspectives in the implementation of this Agreement.

6. Each Party shall treat any confidential information exchanged in relation to a meeting of the Joint Committee on the same basis as the Party providing the information.

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Nineteen (Administration of the Agreement) of the Free Trade Agreement

between our Governments signed this day:

To assist in the administration and implementation of the Agreement, the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Morocco (the "Parties") hereby establish subcommittees on Agricultural Trade, Environmental Affairs, Financial Services, Labor Affairs, Sanitary and Phytosanitary Matters, Trade in Goods, and Cross-Border Trade in Services (excluding financial services), in accordance with the attachments to this letter. The subcommittees shall comprise officials of each Party and be subject to the supervision of the Joint Committee established pursuant to Article 19.2 of the Agreement.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,  
Robert B. Zoellick

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the Kingdom of Morocco and the United States of America in the course of negotiations regarding Chapter Nineteen (Administration of the Agreement) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:

To assist in the administration and implementation of the Agreement, the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Morocco (the 'Parties') hereby establish subcommittees on Agricultural Trade, Environmental Affairs, Financial Services, Labor Affairs, Sanitary and Phytosanitary Matters, Trade in Goods, and Cross-Border Trade in Services (excluding financial services), in accordance with the attachments to this letter. The subcommittees shall comprise officials of each Party and be subject to the supervision of the Joint Committee established pursuant to Article 19.2 of the Agreement.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement."

I have the honor to confirm that the understanding referred to in your letter is shared by my

Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

#### Subcommittee on Agricultural Trade

1. The Subcommittee shall provide a forum for:

(a) monitoring and cooperating on the implementation and administration of Section A (Agriculture) of Chapter Three of the Agreement (Agriculture and Sanitary and Phytosanitary Measures); and

(b) consultation between the Parties on issues related to Section A (Agriculture) of Chapter Three of the Agreement in coordination with other subcommittees, working groups, or other bodies established under the Agreement.

2. The Subcommittee shall meet at least once a year unless the Parties agree otherwise.

#### Subcommittee on Environmental Affairs

1. The Subcommittee on Environmental Affairs shall comprise appropriate officials from each Party, including officials from agencies responsible for environmental protection, environmental diplomacy, and trade.

2. The Subcommittee shall meet at such times as the Parties agree to discuss matters related

to the operation of Chapter Seventeen of the Agreement (Environment).

3. Each meeting of the Subcommittee shall include, unless the Parties agree otherwise, a session where members of the Subcommittee have an opportunity to meet with the public to

discuss matters related to the operation of Chapter Seventeen.

4. The Subcommittee, when it considers appropriate, shall prepare reports on matters related

to the implementation of Chapter Seventeen, and shall make such reports public, except as

otherwise provided in the Agreement.

5. Any formal decision of the Subcommittee concerning the implementation of Chapter Seventeen shall be made public, unless the Parties decide otherwise.

#### Subcommittee on Financial Services

1. The principal representative of each Party to the Subcommittee on Financial Services shall be an official of the Party's authority responsible for financial services set out in Annex

12-D of the Agreement.

2. The Subcommittee shall:

(a) supervise the implementation of Chapter Twelve of the Agreement (Financial Services) and its further elaboration;

(b) consider issues regarding financial services that are referred to it by a Party; and

(c) participate in the dispute settlement proceedings under the Agreement in accordance with Article 12.18 of the Agreement (Investor-State Dispute Settlement in Financial Services).

3. The Subcommittee shall meet annually, or as otherwise agreed, to assess the functioning of the Agreement as it applies to financial services. The Subcommittee shall inform the Joint Committee established pursuant to Article 19.2 of the Agreement of the results of each meeting.

#### Subcommittee on Labor Affairs

1. The Subcommittee on Labor Affairs shall comprise officials from the labor ministry and other appropriate agencies or ministries of each Party.

2. The Subcommittee shall meet at such times as the Parties deem appropriate to discuss matters related to the operation of Chapter Sixteen of the Agreement (Labor), including the

Labor Cooperation Mechanism established under Article 16.6 (Labor Cooperation) and matters referred to it pursuant to Article 16.7 (Labor Consultations).

3. Each meeting of the Subcommittee shall include a public session, unless the Parties agree otherwise.

4. The Subcommittee may utilize working groups, good offices, conciliation, mediation, or other means to resolve matters as needed and as mutually agreed.

#### Subcommittee on Sanitary and Phytosanitary Matters

1. The Subcommittee on Sanitary and Phytosanitary Matters shall comprise officials from each Party's relevant trade and regulatory agencies or ministries who have responsibility

for the development, implementation, and enforcement of sanitary and phytosanitary measures.

2. The objectives of the Subcommittee shall be to enhance the implementation by each Party of the WTO Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures (SPS Agreement), protect human, animal, and plant life and health, enhance consultation and

coordination between the Parties on sanitary and phytosanitary matters, and facilitate trade

between the Parties, including by addressing trade-related sanitary and phytosanitary matters

that may arise between them.

3. The Subcommittee shall seek to enhance any existing or future relationships between the Parties' agencies with responsibility for sanitary and phytosanitary matters.

4. The Subcommittee shall:

(a) enhance mutual understanding of each Party's sanitary and phytosanitary measures and the regulatory processes that relate to those measures;

(b) consult on, and improve each Party's understanding of, specific implementation issues concerning the SPS Agreement and matters related to the development or application of sanitary and phytosanitary measures that affect, or may affect, trade between the Parties;

(c) consult on issues, positions, and agendas for meetings of the WTO SPS Committee, the various Codex committees (including the Codex Alimentarius Commission), the International Plant Protection Convention, the International Office of Epizootics, and other international and regional fora on food safety and human, animal, and plant health; and

(d) review progress in addressing trade-related sanitary and phytosanitary matters

that may arise between the Parties' agencies with responsibility for such matters.

5. The Subcommittee shall meet at least once a year, unless the Parties agree otherwise.

6. The Subcommittee may agree to establish ad hoc working groups as needed.  
Subcommittee on Trade in Goods

1. The Subcommittee on Trade in Goods shall meet on the request of either Party or the Joint Committee to consider any matter arising under Chapter Two (National Treatment and

Market Access for Goods).

2. The Subcommittee shall:

(a) promote the trade in goods between the Parties, including providing a forum for consultations on accelerating tariff elimination and other issues as appropriate;

(b) consider issues that hinder the access of goods of one Party to the territory of the other Party, especially issues related to the application of non-tariff measures.

3. If a Party or the Joint Committee requests a meeting of the Subcommittee relating to textiles and apparel (including rules of origin for such goods), the Subcommittee shall establish a textiles and apparel working group and refer the matter to the working group.

Subcommittee on Cross-Border Trade in Services

Pursuant to Article 11.12 of the Agreement (Implementation), the Subcommittee on Cross-

Border Trade in Services shall meet annually, and as otherwise agreed, on any issues or questions of mutual interest relating to the implementation of Chapter Eleven of the Agreement (Cross-Border Trade in Services).

## CHAPTER TWENTY DISPUTE SETTLEMENT

### ARTICLE 20.1: COOPERATION

The Parties shall endeavor to agree on the interpretation and application of this Agreement,  
and shall make every attempt through cooperation and consultations to arrive at a mutually  
satisfactory resolution of any matter that might affect its operation.

### ARTICLE 20.2: SCOPE OF APPLICATION

Except as otherwise provided in this Agreement or as the Parties agree otherwise, this Chapter shall apply with respect to the avoidance or settlement of all disputes between the

Parties regarding the interpretation or application of this Agreement or wherever a Party considers that:

(a) a measure of the other Party is inconsistent with its obligations under this Agreement;

(b) the other Party has otherwise failed to carry out its obligations under this Agreement; or

(c) a benefit the Party could reasonably have expected to accrue to it under Chapter Two (Market Access for Goods), Chapter Five (Rules of Origin), Chapter Nine (Government Procurement), Chapter Eleven (Cross-Border Trade in Services), or Chapter Fifteen (Intellectual Property Rights) is being nullified or impaired as a result of a measure that is not inconsistent with this Agreement, except that neither Party may invoke this subparagraph with respect to a benefit under Chapter Eleven (Cross-Border Trade in Services) or Chapter Fifteen (Intellectual Property Rights) if the measure is subject to an exception under Article 21.1 (General Exceptions).

#### ARTICLE 20.3: ADMINISTRATION OF DISPUTE SETTLEMENT PROCEEDINGS

Each Party shall designate an office that shall be responsible for providing administrative assistance to panels established under Article 20.7. Each Party shall be responsible for the

operation and costs of its designated office and shall notify the other Party of its location.

#### ARTICLE 20.4: CHOICE OF FORUM

1. Where a dispute regarding any matter arises under this Agreement and under the WTO Agreement, or any other agreement to which both Parties are party, the complaining

Party may select the forum in which to settle the dispute.

2. The complaining Party shall notify the other Party in writing of its intention to bring a dispute to a particular forum before doing so.

3. Once the complaining Party has selected a particular forum, the forum selected shall be used to the exclusion of other possible fora.

4. For the purposes of this paragraph, a Party shall be deemed to have selected a forum when it has requested the establishment of, or referred a matter to, a dispute settlement panel.

#### ARTICLE 20.5: CONSULTATIONS

1. Either Party may request consultations with the other Party with respect to any matter described in Article 20.2 by delivering written notification to the other Party. If a Party requests consultations, the other Party shall reply promptly to the request for consultations and enter into consultations in good faith.

2. In consultations under this Article, a Party may request the other Party to make available personnel of its government agencies or other regulatory bodies who have expertise in the matter subject to consultations.

3. Each Party shall:

(a) provide sufficient information in the consultations to enable a full examination of how the matter subject to consultations might affect the operation of this Agreement; and

(b) treat any confidential information exchanged in the course of consultations on the same basis as the Party providing the information.

4. Promptly after requesting or receiving a request for consultations pursuant to this

Article, each Party shall solicit and consider the views of interested nongovernmental entities on the matter in order to draw on a broad range of perspectives.

#### ARTICLE 20.6: REFERRAL TO THE JOINT COMMITTEE

If the consultations fail to resolve a matter within 60 days of the delivery of a Party's request for consultations under Article 20.5, or 20 days where the matter concerns perishable goods, either Party may refer the matter to the Joint Committee by delivering written notification to the other Party. The Joint Committee shall endeavor to resolve the matter.

#### ARTICLE 20.7: ESTABLISHMENT OF PANEL

1. If the Joint Committee has not resolved a matter within 60 days after delivery of the notification described in Article 20.6, within 30 days where the matter concerns perishable goods, or within such other period as the Parties may agree, the complaining Party may refer the matter to a dispute settlement panel by delivering written notification to the other Party.
2. Neither Party may refer a matter concerning any proposed measure to a dispute settlement panel.
3. Unless the Parties agree otherwise:
  - (a) The panel shall have three members.
  - (b) Each Party shall appoint one panelist, in consultation with the other Party, within 30 days after the matter has been referred to a panel. If a Party fails to appoint a panelist within such period, a panelist shall be selected by lot from the reserve list established under paragraph 4 to serve as the panelist appointed by that Party.
  - (c) The Parties shall endeavor to agree on a third panelist who shall serve as chair.
  - (d) If the Parties are unable to agree on the chair within 30 days after the second panelist has been appointed, the chair shall be selected by lot from the reserve list established under paragraph 4.
  - (e) The date of establishment of the panel shall be the date on which the chair is appointed.
4. By the date of entry into force of this Agreement, the Parties shall establish a reserve list of eight individuals who are willing and able to serve as panelists. Individuals on the reserve list shall be appointed by agreement of the Parties for a minimum term of three years, and shall remain on the list until the Parties establish a new reserve list.
5. Individuals appointed to a panel pursuant to paragraph 3 or to the reserve list pursuant to paragraph 4 shall:
  - (a) be chosen strictly on the basis of objectivity, reliability, and sound judgment and have expertise or experience in law, international trade, or the resolution of disputes arising under international trade agreements;
  - (b) be independent of, and not be affiliated with or take instructions from, either Party; and
  - (c) comply with a code of conduct to be established by the Parties.

In addition, panelists other than those chosen by lot from the reserve list shall have, as appropriate, expertise or experience relevant to the subject matter that is under dispute.

6. The Joint Committee shall review the operation and effectiveness of this Article not later than five years after the Agreement enters into force, or at such later time as the Parties may agree.

#### ARTICLE 20.8: RULES OF PROCEDURE

1. The Parties shall establish by the date of entry into force of this Agreement model rules of procedure, which shall ensure:

(a) a right to at least one hearing before the panel and that, subject to subparagraph (f), such hearings shall be open to the public;

(b) an opportunity for each Party to provide initial and rebuttal submissions;

(c) that each Party's written submissions, written versions of its oral statement, and written responses to a request or questions from the panel shall be made available to the public within ten days after they are submitted, subject to subparagraph (f);

(d) that the panel shall consider requests from nongovernmental entities located in the Parties' territories to provide written views regarding the dispute that may assist the panel in evaluating the submissions and arguments of the Parties;

(e) a reasonable opportunity for each Party to submit comments on the initial report presented pursuant to Article 20.9.1; and

(f) the protection of confidential information.

2. Unless the Parties agree otherwise, the panel shall follow the model rules of procedure and may, after consulting the Parties, adopt additional rules of procedure not inconsistent with the model rules.

3. On request of a Party, or on its own initiative, the panel may seek information and technical advice from any person or body that it deems appropriate, provided that the Parties so agree and subject to such terms and conditions as the Parties may agree.

#### ARTICLE 20.9: PANEL REPORT

1. Unless the Parties agree otherwise, the panel shall, within 180 days after the chair is appointed, present to the Parties an initial report containing findings of fact, and its determination as to whether:

(a) the measure at issue is inconsistent with the obligations of this Agreement;

(b) a Party has otherwise failed to carry out its obligations under this Agreement; or

(c) the measure at issue is causing nullification or impairment in the sense of Article 20.2(c);

as well as any other determination requested by the Parties with regard to the dispute.

2. The panel shall base its report on the relevant provisions of the Agreement and the submissions and arguments of the Parties. The panel may, at the request of the Parties, make recommendations for the resolution of the dispute.

3. After considering any written comments by the Parties on the initial report, the panel may modify its report and make any further examination it considers appropriate.

4. The panel shall present a final report to the Parties within 45 days of presentation of the initial report, unless the Parties agree otherwise. The Parties shall make the final report public within 15 days thereafter, subject to the protection of confidential information.

#### ARTICLE 20.10: IMPLEMENTATION OF THE FINAL REPORT

1. On receipt of the final report of a panel, the Parties shall agree on the resolution of the dispute, which normally shall conform with the determinations and recommendations, if any, of the panel.
2. If, in its final report, the panel determines that a Party has not conformed with its obligations under this Agreement or that a Party's measure is causing nullification or impairment in the sense of Article 20.2(c), the resolution, whenever possible, shall be to eliminate the non-conformity or the nullification or impairment.

#### ARTICLE 20.11: NON-IMPLEMENTATION

1. If a panel has made a determination of the type described in Article 20.10.2, and the Parties are unable to reach agreement on a resolution pursuant to Article 20.10.1 within 45 days of receiving the final report, or such other period as the Parties agree, the Party complained against shall enter into negotiations with the other Party with a view to developing mutually acceptable compensation.
2. If the Parties:
  - (a) are unable to agree on compensation within 30 days after the period for developing such compensation has begun, or
  - (b) have agreed on compensation or on a resolution pursuant to Article 20.10.1 and the complaining Party considers that the other Party has failed to observe the terms of the agreement,the complaining Party may at any time thereafter provide written notice to the other Party that it intends to suspend the application to the other Party of benefits of equivalent effect. The notice shall specify the level of benefits that the Party proposes to suspend. Subject to paragraph 5, the complaining Party may begin suspending benefits 30 days after the later of the date on which it provides notice under this paragraph or the panel issues its determination under paragraph 3, as the case may be.
3. If the Party complained against considers that:
  - (a) the level of benefits that the other Party has proposed to be suspended is manifestly excessive; or
  - (b) it has eliminated the non-conformity or the nullification or impairment that the panel has found,it may, within 30 days after the complaining Party provides notice under paragraph 2, request that the panel be reconvened to consider the matter. The Party complained against

shall deliver its request in writing to the other Party. The panel shall reconvene as soon as possible after delivery of the request and shall present its determination to the Parties within 90 days after it reconvenes to review a request under subparagraph (a) or (b), or within 120 days for a request under subparagraphs (a) and (b). If the panel determines that the level of benefits proposed to be suspended is manifestly excessive, it shall determine the level of benefits it considers to be of equivalent effect.

4. The complaining Party may suspend benefits up to the level the panel has determined under paragraph 3 or, if the panel has not determined the level, the level the Party has proposed to suspend under paragraph 2, unless the panel has determined that the Party complained against has eliminated the non-conformity or the nullification or impairment.

5. The complaining Party may not suspend benefits if, within 30 days after it provides written notice of intent to suspend benefits or, if the panel is reconvened under paragraph 3, within 20 days after the panel provides its determination, the Party complained against provides written notice to the other Party that it will pay an annual monetary assessment.

The Parties shall consult, beginning no later than ten days after the Party complained against provides notice, with a view to reaching agreement on the amount of the assessment. If the Parties are unable to reach an agreement within 30 days after consultations begin, the amount of the assessment shall be set at a level, in U.S. dollars, equal to 50 percent of the level of the benefits the panel has determined under paragraph 3

to be of equivalent effect or, if the panel has not determined the level, 50 percent of the level that the complaining Party has proposed to suspend under paragraph 2.

6. Unless the Joint Committee decides otherwise, a monetary assessment shall be paid to the complaining Party in U.S. currency, or in an equivalent amount of Moroccan currency, in equal, quarterly installments beginning 60 days after the Party complained against gives notice that it intends to pay an assessment. Where the circumstances warrant,

the Joint Committee may decide that an assessment shall be paid into a fund established by the Joint Committee and expended at the direction of the Joint Committee for appropriate initiatives to facilitate trade between the Parties, including by further reducing unreasonable trade barriers or by assisting a Party in carrying out its obligations under the

Agreement.

7. If the Party complained against fails to pay a monetary assessment, the complaining Party may suspend the application to the Party complained against of benefits in accordance with paragraph 4.

8. This Article shall not apply with respect to a matter described in Article 20.12.1.

## ARTICLE 20.12: NON-IMPLEMENTATION IN CERTAIN DISPUTES

1. If, in its final report, a panel determines that a Party has not conformed with its obligations under Article 16.2.1(a) (Application and Enforcement of Labor Laws) or Article 17.2.1(a) (Application and Enforcement of Environmental Laws), and the Parties: (a) are unable to reach agreement on a resolution pursuant to Article 20.10.1 within 45 days of receiving the final report; or (b) have agreed on a resolution pursuant to Article 20.10.1 and the complaining Party considers that the other Party has failed to observe the terms of the agreement,

the complaining Party may at any time thereafter request that the panel be reconvened to

impose an annual monetary assessment on the other Party. The complaining Party shall deliver its request in writing to the other Party. The panel shall reconvene as soon as possible after delivery of the request.

2. The panel shall determine the amount of the monetary assessment in U.S. dollars within 90 days after it reconvenes under paragraph 1. In determining the amount of the assessment, the panel shall take into account:

(a) the bilateral trade effects of the Party's failure to effectively enforce the relevant law;

(b) the pervasiveness and duration of the Party's failure to effectively enforce the relevant law;

(c) the reasons for the Party's failure to effectively enforce the relevant law;

(d) the level of enforcement that could reasonably be expected of the Party given its resource constraints;

(e) the efforts made by the Party to begin remedying the non-enforcement after the final report of the panel; and

(f) any other relevant factors.

The amount of the assessment shall not exceed 15 million U.S. dollars annually, adjusted for inflation as specified in Annex 20-A.

3. On the date on which the panel determines the amount of the monetary assessment under paragraph 2, or at any other time thereafter, the complaining Party may provide notice in writing to the Party complained against demanding payment of the monetary assessment. The monetary assessment shall be payable in U.S. currency, or in an equivalent amount of Moroccan currency, in equal, quarterly installments beginning 60 days after the complaining Party provides such notice.

4. Assessments shall be paid into a fund established by the Joint Committee and shall be expended at the direction of the Joint Committee for appropriate labor or environmental

initiatives, including efforts to improve or enhance labor or environmental law enforcement, as the case may be, in the territory of the Party complained against, consistent with its law. In deciding how to expend monies paid into the fund, the Joint Committee shall consider the views of interested persons in each Party's territory.

5. If the Party complained against fails to pay a monetary assessment, and if the Party has created and funded an escrow account to ensure payment of any assessments against it,

the other Party shall, before having recourse to any other measure, seek to obtain the funds from the account.

6. If the complaining Party cannot obtain the funds from the other Party's escrow account within 30 days of the date on which payment is due, or if the other Party has not created an escrow account, the complaining Party may take other appropriate steps to collect the assessment or otherwise secure compliance. These steps may include suspending tariff benefits under the Agreement as necessary to collect the assessment, while bearing in mind the Agreement's objective of eliminating barriers to bilateral trade and while seeking to avoid unduly affecting parties or interests not party to the dispute.

#### ARTICLE 20.13: COMPLIANCE REVIEW

1. Without prejudice to the procedures set out in Article 20.11.3, if the Party complained against considers that it has eliminated the non-conformity or the nullification or impairment that the panel has found, it may refer the matter to the panel by providing written notice to the other Party. The panel shall issue its report on the matter within 90 days after the Party complained against provides notice.

2. If the panel decides that the Party complained against has eliminated the nonconformity or the nullification or impairment, the complaining Party shall promptly reinstate any benefits it has suspended under Article 20.11 or 20.12 and the Party complained against shall no longer be required to pay any monetary assessment it has agreed to pay under Article 20.11.5 or that has been imposed on it under Article 20.12.

#### ARTICLE 20.14: FIVE-YEAR REVIEW

The Joint Committee shall review the operation and effectiveness of Articles 20.11 and 20.12 not later than five years after the Agreement enters into force, or within six months after benefits have been suspended or monetary assessments have been imposed in five proceedings initiated under this Chapter, whichever occurs first.

#### ARTICLE 20.15: PRIVATE RIGHTS

Neither Party may provide for a right of action under its law against the other Party on the ground that a measure of the other Party is inconsistent with this Agreement.

#### ANNEX 20-A

##### INFLATION ADJUSTMENT FORMULA FOR MONETARY ASSESSMENTS

1. An annual monetary assessment imposed before December 31, 2005, shall not exceed 15 million U.S. dollars.

2. Beginning January 1, 2006, the 15 million U.S. dollars annual cap shall be adjusted for inflation in accordance with paragraphs 3 through 5.
3. The period used for the accumulated inflation adjustment shall be calendar year 2004 through the most recent calendar year preceding the one in which the assessment is owed.
4. The relevant inflation rate shall be the U.S. inflation rate as measured by the Producer Price Index for Finished Goods published by the U.S. Bureau of Labor Statistics.
5. The inflation adjustment shall be estimated according to the following formula:  
$$\$15 \text{ million} \times (1 + \_i) = A$$

$\_i$  = accumulated U.S. inflation rate from calendar year 2004 through the most recent calendar year preceding the one in which the assessment is owed.  
A = cap for the assessment for the year in question.

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Taïb Fassi Fihri  
Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation  
Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:  
I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations regarding Article 20.7 (Establishment of Panel) of the Free Trade Agreement between our Governments signed this day:  
In disputes related to a Party's implementation of Chapters Sixteen (Labor) and Seventeen (Environment), panelists other than those chosen by lot from the reserve list shall have expertise or experience relevant to the subject matter that is under dispute. I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement.  
Sincerely,  
Robert B. Zoellick

Washington, D.C.  
June 15, 2004  
The Honorable Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:  
I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:  
"I have the honor to confirm the following understanding reached between the delegations of the United States of America and the Kingdom of Morocco in the course of negotiations regarding Article 20.7 (Establishment of Panel) of the Free

Trade Agreement between our Governments signed this day:

In disputes related to a Party's implementation of Chapter Sixteen (Labor) and Seventeen (Environment), panelists other than those chosen by lot from the reserve list shall have expertise or experience relevant to the subject matter that is under dispute.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an integral part of the Agreement."

I have the honor to confirm that your letter and this letter in reply shall constitute an integral part of the Agreement.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

## CHAPTER TWENTY-ONE

### EXCEPTIONS

#### ARTICLE 21.1: GENERAL EXCEPTIONS

1. For purposes of Chapters Two through Seven (National Treatment and Market Access for Goods, Agriculture, Textiles and Apparel, Rules of Origin, Customs Administration, and Technical Barriers to Trade), Article XX of GATT 1994 and its interpretive notes are incorporated into and made part of this Agreement, mutatis mutandis.

2. For purposes of Chapters Eleven, Thirteen, and Fourteen<sup>1</sup> (Cross-Border Trade in Services, Telecommunications, and Electronic Commerce), Article XIV of GATS (including its footnotes) is incorporated into and made part of this Agreement.

#### ARTICLE 21.2: ESSENTIAL SECURITY

Nothing in this Agreement shall be construed:

(a) to require a Party to furnish or allow access to any information the disclosure of which it determines to be contrary to its essential security interests; or

(b) to preclude a Party from applying measures that it considers necessary for the fulfillment of its obligations with respect to the maintenance or restoration of international peace or security or the protection of its own essential security interests.

For greater certainty, measures that a Party considers necessary for the protection of its

own essential security interests may include, inter alia, measures relating to the production

of or traffic in arms, ammunition, and implements of war and to such traffic and transactions in other goods, materials, services, and technology undertaken directly or indirectly for the purpose of supplying a military or other security establishment.

#### ARTICLE 21.3: TAXATION

1. Except as set out in this Article, nothing in this Agreement shall apply to taxation

measures.

1 This Article is without prejudice to whether digital products should be classified as goods or services.

2. Nothing in this Agreement shall affect the rights and obligations of either Party under any existing or future tax convention. In the event of any inconsistency between this

Agreement and any tax convention, the provisions of such convention shall prevail to the

extent of such inconsistency. In the case of the Convention Between the Government of the

United States of America and the Kingdom of Morocco for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income, the competent authorities of the Parties, as defined in that convention, are exclusively responsible for determining whether any inconsistency exists between this Agreement and

that convention.

3. Notwithstanding paragraph 2:

(a) Article 2.2 (Market Access – National Treatment) and such other provisions of this Agreement as are necessary to give effect to that Article shall apply to taxation measures to the same extent as does Article III of GATT 1994; and

(b) Article 2.10 (Market Access – Export Taxes) shall apply to taxation measures.

4. Subject to paragraph 2:

(a) Article 11.2 (Cross-Border Trade in Services – National Treatment) and Article 12.2 (Financial Services – National Treatment) shall apply to taxation measures on income, capital gains, or on the taxable capital of corporations that relate to the purchase or consumption of particular services, except that nothing in this subparagraph shall prevent a Party from conditioning the receipt or continued receipt of an advantage relating to the purchase or consumption of particular services on requirements to provide the service in its territory; and

(b) Articles 10.3 (Investment – National Treatment) and 10.4 (Investment – Most-Favored-Nation Treatment), Articles 11.2 (Cross-Border Trade in Services – National Treatment) and 11.3 (Cross-Border Trade in Services – Most-Favored-Nation Treatment), and Articles 12.2 (Financial Services – National Treatment) and 12.3 (Financial Services – Most-Favored-Nation Treatment) shall apply to all taxation measures other than those on income, capital gains, or on the taxable capital of corporations, taxes on estates, inheritances, gifts, and generation-skipping transfers, except that nothing in those Articles shall apply:

(c) any most-favored-nation obligation with respect to an advantage accorded by a Party pursuant to a tax convention;

(d) to a non-conforming provision of any existing taxation measure;

(e) to the continuation or prompt renewal of a non-conforming provision of any existing taxation measure;

(f) to an amendment to a non-conforming provision of any existing taxation measure to the extent that the amendment does not decrease its conformity,

at the time of the amendment, with any of those Articles;

(g) to the adoption or enforcement of any taxation measure aimed at ensuring the equitable or effective imposition or collection of taxes (as permitted by Article XIV(d) of GATS); or

(h) to a provision that conditions the receipt, or continued receipt, of an advantage relating to the contributions to, or income of, pension trusts or pension plans on a requirement that the Party maintain continuous jurisdiction over the pension trust or pension plan.

5. Subject to paragraph 2 and without prejudice to the rights and obligations of the Parties under paragraph 3, paragraphs 2, 3, and 4 of Article 10.8 (Investment – Performance Requirements) shall apply to taxation measures.<sup>2</sup>

6. Article 10.6 (Expropriation and Compensation) and Article 10.15 (Submission of a Claim to Arbitration) shall apply to a taxation measure alleged to be an expropriation or a

breach of an investment agreement or investment authorization. However, no investor may

invoke Article 10.6 as the basis of a claim where it has been determined pursuant to this

2 For greater certainty, nothing in paragraphs 2, 3, and 4 of Article 10.8 (Investment – Performance

Requirements) shall be construed to prevent a Party from conditioning the receipt or continued receipt of a

tax advantage for income earned from the export of any goods or services, in connection with an investment

in its territory of an investor of a Party or of a non-Party, on compliance with a requirement that such income

be denominated in a foreign currency and received in its territory.

paragraph that the measure is not an expropriation. An investor that seeks to invoke Article 10.6 with respect to a taxation measure must first refer to the competent authorities

at the time that it gives notice of intent under Article 10.15.2 the issue of whether the measure involves an expropriation. If the competent authorities do not agree to consider the issue or, having agreed to consider it, fail to agree that the measure is not an expropriation within a period of six months of such referral, the investor may submit its claim to arbitration under Article 10.15.

7. For purposes of paragraph 6, competent authorities means (a) in the case of Morocco, the minister in charge of finances or his delegate (Director General of Taxes); and (b) in the case of the United States, the Assistant Secretary of the Treasury (Tax Policy).

#### ARTICLE 21.4: DISCLOSURE OF INFORMATION

Nothing in this Agreement shall be construed to require a Party to furnish or allow access

to information the disclosure of which would impede law enforcement or would be contrary to the Party's law protecting personal privacy or the financial affairs and accounts

of individual customers of financial institutions.

ARTICLE 21.5: BALANCE OF PAYMENTS MEASURES ON TRADE IN GOODS

Should a Party decide to impose measures for balance of payments purposes, it shall do so only in accordance with that Party's rights and obligations under GATT 1994, including the Declaration on Trade Measures Taken for Balance of Payments Purposes (1979 Declaration) and the Understanding on the Balance of Payments Provisions of the GATT 1994 (BOP Understanding). In adopting such measures, the Party shall immediately consult with the other Party and shall not impair the relative advantages accorded to the goods of the other Party under this Agreement.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> For greater certainty, this Article applies to balance of payments measures imposed on trade in goods.

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

Kingdom of Morocco

Dear Minister Fassi Fihri:

I have the honor to propose the following understandings regarding Article 21.1 (General Exceptions) of the Free Trade Agreement signed this day between the Government of the

United States of America and the Government of the Kingdom of Morocco:

The measures referred to in Article XX(b) of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 ("GATT 1994") include environmental measures necessary to protect human, animal, or plant life or health, and Article XX(g) of GATT 1994 applies to measures relating to the conservation of living and non-living exhaustible natural resources.

The measures referred to in Article XIV(b) of the General Agreement on Trade in Services include environmental measures necessary to protect human, animal, or plant life or health.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an agreement between our Governments, to enter into force on the entry into

force of the Free Trade Agreement.

.

Sincerely,

Robert B. Zoellick

COURTESY TRANSLATION

Washington, D.C.

June 15, 2004

The Honorable Robert B. Zoellick

United States Trade Representative

Dear Ambassador Zoellick:

I am pleased to receive your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honor to propose the following understandings regarding Article 21.1 (General Exceptions) of the Free Trade Agreement signed this day between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Morocco:

The measures referred to in Article XX(b) of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 ('GATT 1994') include environmental measures necessary to protect human, animal, or plant life or health, and Article XX(g) of GATT 1994 applies to measures relating to the conservation of living and non-living exhaustible natural resources.

The measures referred to in Article XIV(b) of the General Agreement on Trade in Services include environmental measures necessary to protect human, animal, or plant life or health.

I have the honor to propose that this letter and your letter of confirmation in reply shall constitute an agreement between our Governments, to enter into force on the entry into force of the Free Trade Agreement."

I have the honor to confirm that the understandings referred to in your letter are shared by my Government, and that your letter and this letter in reply shall constitute an agreement between our Governments.

Sincerely,

Taïb Fassi Fihri

Minister Delegate for Foreign Affairs and Cooperation

## CHAPTER TWENTY-TWO FINAL PROVISIONS

### ARTICLE 22.1: ANNEXES

The Annexes to this Agreement constitute an integral part of this Agreement.

### ARTICLE 22.2: AMENDMENTS

The Parties may agree, in writing, to amend this Agreement. An amendment shall enter into force after the Parties complete any necessary approval procedures, on such date as the Parties may agree.

### ARTICLE 22.3: AMENDMENT OF THE WTO AGREEMENT

If any provision of the WTO Agreement that the Parties have incorporated into this Agreement is amended, the Parties shall consult with a view to amending the relevant provision of this Agreement, as appropriate, in accordance with Article 22.2.

### ARTICLE 22.4: DEVELOPMENT STRATEGIES

At the request of either Party, the Parties shall consult to consider strategies and policies for developing and promoting new economic activities in a Party's territory that would contribute to realizing the objectives of this Agreement.

#### ARTICLE 22.5: ACCESSION

1. Any country or group of countries may accede to this Agreement subject to such terms and conditions as may be agreed between such country or countries and the Parties

and following approval in accordance with the applicable legal procedures of each country.

2. This Agreement shall not apply as between any Party and any acceding country or group of countries if, at the time of the accession, either does not consent to such application.

#### ARTICLE 22.6: ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the third month after the date on which the Parties exchange written notifications certifying that they have completed their respective legal procedures or such other date as the Parties may agree.

2. Either Party may terminate this Agreement on 180-days written notice to the other Party.

#### ARTICLE 22.7: AUTHENTIC TEXTS

The English and Arabic texts of this Agreement are equally authentic, and the French text

shall be equally authentic upon an exchange of diplomatic notes confirming its conformity

with the English and Arabic texts.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Washington, D.C., in duplicate, this fifteenth day of June, 2004.

FOR THE GOVERNMENT OF THE FOR THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA: KINGDOM OF MOROCCO: